

"Sin Razón", sin voz y sin piano cantará Nino García

□ "Seré infiel a mi instrumento, para ser fiel a mi país", dijo cantautor

BUENOS AIRES (Juan Luis Cas-
tillo, enviado especial).— Nino Gar-
cía, estará esta noche en el escenario
del Teatro Municipal General San
Martín para representar a Chile en el
Noveno Festival Internacional de la
Canción OTI. El autor e intérprete de
"Sin Razón", lo hará sin estar frente a
un piano, ya que fue imposible solu-
cionar el problema con la organiza-
ción OTI-Argentina.

Muchas cosas han ocurrido aquí en
Buenos Aires en relación a la partici-
pación de Nino García en el torneo
iberoamericano, incluso, no realizó el
segundo ensayo del jueves, ya que no
estaba con el instrumento que ha-

bía solicitado con anticipación y a
una aguda afonía que aún afecta su
garganta.

"La Nación" ha sido testigo de todos
los desvelos de la representación chile-
na y la frustración del cantante na-
cional que, finalmente y pese a todos
los inconvenientes, decidió subir al es-
cenario para cantar la canción "Sin
Razón", que irá en primer lugar de
las presentaciones.

SERE INFIEL A MI PIANO PERO FIEL A CHILE

Conversamos con Nino García en
la tranquilidad de su habitación en el
hotel Bauen.

— Tú dijiste que te ibas a retirar si
no podías cantar tu canción frente al
piano. ¿Por qué cambiaste de opi-
nión?

— Si dije que yo me retiraría de la
OTI se debe a que, en un momento de

desesperación, uno dice muchas co-
sas, con mayor razón a los 23 años,
que es una edad muy impulsiva. ¿Por
qué desesperación? Porque fue lo que
sentí cuando se me comunicó sorpresi-
vamente la negativa de la Organiza-

ción OTI a algo que yo ya daba por
definido y aceptado. Los mismos días
en que mi canción quedó seleccionada
en Chile y que me corroboraron tanto

(Pasa a la Pág. 16A)



Hoy se inicia oficialmente la temporada de piscinas en la Región Metropolitana, y obvia-
mente, la escena del grabado comenzará a multiplicarse. Belleza y esparcimiento se conjugan
nuevamente gracias a la temperatura.

Por galán otoñal, "Miss Mundo" renunció al cetro

LONDRES, Nov. 14 (AP).— La belleza alemana occidental de 18 años
Gabriella Brum, que anoche fue coronada Miss Mundo 1980, renunció hoy
al título después de decir que su amigo de 52 años, un camarógrafo de Los
Ángeles, estaba disgustado con su triunfo, según se informó.

La concursante de la isla norteamericana de Guam, Kimberly Santos, de
18 años, que quedó en segundo lugar en representación de los Estados Uni-
dos, podría ocupar su puesto, pero no se ha hecho anuncio alguno al respec-
to en vista de que viaja ya de regreso a San Francisco.

La vocera de los organizadores del certamen de belleza, Julia Morley,
expresó: "Nos dijo (Brum) que no deseaba ostentar el título de Miss Mundo
1980 y después de discutir el asunto con ella hemos decidido aceptar su deci-
sión".

Antes de renunciar a la corona, la joven alemana evadió preguntas de los
periodistas acerca de su amigo Benno Bellenbaum, que según expresó no es-
taba muy complacido con su victoria.

La agencia británica de noticias atribuyó a la joven haber dicho que ha-
bía vivido con Bellenbaum durante "los últimos seis meses" en California,
donde trabaja como modelo. Su madre reside en Berlín Occidental.

(Pasa a la Pág. 16A)



La renunciada "Miss Mundo 1980", la bella rubia alemana
Gabriella Brum, aparece junto al alcalde de Londres, Sir Ronald
Gardner Thory, quien besa el rostro, felicitándola. (Radiofoto
AP).

Juan Pablo II comenzó intervención personal

CIUDAD DEL VATICANO, No-
viembre 14 (AP).— El Papa Juan Pablo
II dijo hoy a Argentina y Chile que in-
tervenía personalmente en las "cues-
tiones sustanciales" relativas al dife-
rencio limítrofe en la zona austral que
ambos países vienen negociando con
la mediación pontificia.

El Papa así lo expresó a las delega-
ciones de Chile y Argentina, que reci-
bieron al pontífice en audiencia en su
biblioteca privada.

Las negociaciones, iniciadas en ma-
rzo del año pasado, no tendrían la ce-
lidad requerida por el Pontífice. De-
claró la intervención personal del Papa,
cuya opinión recogidas en los me-
ses anteriores.

La Oficina de Prensa de la Santa

Sede dio la escueta noticia de las
audiencias sin entrar en detalles.

Pero el diario del Vaticano "L'Osservatore Romano" amplió la infor-
mación diciendo que en las dos
audiencias el Papa expresó el deseo de
"oír opiniones para tener abundantes
elementos útiles para su intervención
personal en relación a las cuestiones
sustanciales del problema".

El diario dijo que después de haber
sido informado "sobre la actual si-
tuación del procedimiento de me-
diación, el Papa dio a las delega-
ciones algunas orientaciones sobre la
naturaleza de aquella la mediación,
y acerca de la solución que debe dar-
se al problema".

Según el diario los miembros de

ambas delegaciones "acogieron la in-
vitación del Santo Padre y pusieron de
manifiesto los argumentos considera-
dos oportunos para facilitar la ac-
tuación de los propósitos del angusto
Mediador".

Esta fue la segunda vez que Juan
Pablo II convoca a las delegaciones
chilena y argentina.

LA PRIMERA REUNION

En la primera, el 27 de septiembre
del año pasado, el Papa recordó a chi-
lenos y argentinos su compromiso asu-
mido en un documento firmado en
Montevideo el 8 de enero, en el cual

(Pasa a la Pág. 16A)

Llamado de alerta contra ACU en la Universidad

Que "se prohíba terminantemente
dentro de nuestra universidad la ac-
ción, promoción y organización de la
Agrupación Cultural Universitaria,
ACU, en todas sus formas", solicitó a
las autoridades de la Universidad de
Chile el presidente de la Federación
de Centros de Alumnos del plantel
(FECECH), Eduardo Silva, en la ce-
remonia de entrega de mando a su su-
cesor en el cargo, el alumno de quinto
año de ingeniería forestal Ricardo
Bravo.

El acto se realizó en el Salón de Ho-
nor de la casa central de la corpora-
ción y fue presidido por el Rector,
general Agustín Toro Dávila. En él es-
tuvieron presentes los 4 vicerrectores
nacionales, decanos de las facultades
santiaguinas y los presidentes de los
centros de alumnos, además de nu-
merosos estudiantes. Todos ellos
aplaudieron calurosamente las pa-
labras de Silva.

Eduardo Silva, en el discurso en
que dio cuenta de su gestión, dedicó
un extenso acápite a denunciar y
"condenar públicamente la acción
política y demagógica" de la ACU,
autodenominándose como "cultural,
miente y engaño reiteradamente, tra-
tando de confundir a la comunidad
universitaria y nacional en su desespe-

rado intento de instrumentalizar la
actividad universitaria y la organiza-
ción estudiantil, aprovechándose pa-
ra ello en forma descarada de la
buena fe de las personas y de sus legi-
timas y sanas motivaciones cultura-
les".

Dijo Silva que el accionar de dicha
organización "es poco claro y solapa-
do", ha utilizado el nombre de la FE-
CECH, por ejemplo, para lograr el
auspicio del Instituto Chileno Británi-
co en la organización de un festival de
teatro. "¿Qué razón tiene la ACU para
no invocar su propio nombre?", pre-
guntó.

Luego señaló que "dicho movi-
miento se proyecta con las caracterís-
ticas de un movimiento político de ca-
rácter nacional". Fue así como ellos
(ACU) calificaron de "una positiva
experiencia" el haber realizado "un

canturreo en el barrio Matadero con
el fin de obtener fondos para un sín-
dico en huelga". Agregaron, más ade-
lante "que las relaciones a nivel in-
ternacional han sido fructíferas y
estrechas", expresó Eduardo Silva, ci-
tando la publicación de la ACU deno-
minada "La Ciruela".

EL NUEVO PRESIDENTE

Por su parte, el nuevo presidente de
FECECH, Ricardo Bravo, al iniciar
su discurso rindió un homenaje a la
directiva saliente señalando: "La ab-
negada labor que ustedes realizaron,
con tanto interés y dedicación, ade-
más de los logros concretos que ello
significó, representa un gran ejemplo
para todos nosotros".

(Pasa a la Pág. 16A)



CONFIANZA.— A pesar de corresponderle jugar un difícil en-
cuentro ante Argentina, el cuadro chileno se siente confiado en que
su campaña para conseguir el título mundial será satisfactoria. Y los
resultados obtenidos hasta ahora, así lo demuestran.

Se acabó bajada de bandera

Desde hoy los taxistas, previa
adecuación del taxímetro, están
autorizados para cobrar "un de-
recho a subir al vehículo" en for-
ma libre y competitiva, proce-
diéndose a la eliminación de la
tradicional "bajada de bande-
ra".

La nueva modalidad establece
que al momento de iniciarse el
recorrido se pondrá en marcha el
taxímetro que marcará 2 pesos
por cada 200 metros.

(Inf. Pág. 16 A)

Policía busca al Chessman porteño

El caso de asesinato del médico
en Valparaíso guarda muchas si-
militudes con los crímenes que
cometiera el "asesino de la lin-
terna roja" norteamericano y la
policía busca desesperadamente
al sicópata que habría muerto,
también, a un ingeniero y herido
a cuatro personas más.

(Inf. Pág. 14 A)

Chile juega con Argentina

Ronda final por el título mun-
dial de hockey patín, a jugarse
entre los ocho mejores equipos,
se inicia esta noche. Difícil
compromiso para la selección
nacional. Todo el programa.

(Inf. Pág. 5 C)

Si la "UC" pierde, adiós a la liguilla

Un espectacular programa doble
en el Estadio Nacional, Colo Colo
se enfrenta a la "UC" por pun-
tos decisivos. A las 19 horas se
miden la "U" y Palestino.

(Inf. Pág. 7 C)

Querella contra Impuestos Internos

Los abogados Alvaro y Ramiro
Troncoso y Héctor Palacios, so-
cios de una empresa de consulto-
res legales de Concepción, se
querellaron contra el Servicio
Regional de Impuestos Internos,
que encabeza Hernán Carrión,
por la clausura de su oficina, or-
denada al detectarse evasión tri-
butaria en la cobranza de hono-
rarios profesionales. Los aboga-
dos apelaron a la Corte, que aco-
gió el recurso.

(Inf. Pág. 16 C)

El Papa en Alemania

Para cumplir una visita de cinco
días y sostener varios encuentros
con la comunidad de ese país,
llegó a Alemania el Papa Juan
Pablo II.

(Inf. Pág. 6 A)

Armada de EE.UU. teme proyectil balístico ruso desde submarino

WASHINGTON, Nov. 14 (AP).— La Armada norteamericana dice que la Unión Soviética está lanzando desde submarinos proyectiles balísticos de alcance mayor que el de cualquiera de los proyectiles instalados en sumergibles estadounidenses.

Por lo menos podría tener mayor alcance, mejor puntería y mayor potencia que cualquiera de los proyecti-

les actuales lanzados desde submarinos soviéticos que apenas están siendo igualados ahora por la Armada norteamericana, dijeron fuentes oficiales.

La Armada dijo, sin dar detalles precisos, que los soviéticos instalarían esos nuevos proyectiles, con un alcance superior a los 7.000 kilómetros, en tubos lanzacohetes en sus gigantescos submarinos de la clase Typhoon.

El proyectil Trident norteamericano

no tiene un alcance de 7.000 kilómetros y es más o menos el equivalente del actual proyectil de submarinos soviético, el SSN-18.

La Armada dijo que el primer submarino Typhoon fue botado en un astillero del norte de la Unión Soviética en septiembre y es el primero de una nueva clase de sumergibles "extremadamente grandes" que representan un nuevo diseño.

"Se cree que el Typhoon podrá transportar por lo menos 20 proyectiles balísticos de una clase avanzada" dijo la Armada.

El submarino Typhoon es la tercera nueva clase de submarinos que aparecen en la Armada soviética en menos de un año.

A mediados de este año, los soviéticos botaron al agua un nuevo tipo de submarinos equipados con proyectiles de crucero, denominado clase Oscar, que también es enorme y que algunos expertos navales creen que podría lanzar ataques de saturación contra portaaviones y otros navíos norteamericanos.



Senador republicano Henry Jackson, posible Ministro de Defensa en Estados Unidos, y el economista Teodoro Schultz, asesor de Reagan (Radiofoto AP).



Quadros vuelve a la política

SAO PAULO, Nov. 14 (UPI).— Janio Da Silva Quadros, el último presidente electo de Brasil, que renunció en 1961, anunció su retorno a la vida política.

El ex presidente de 63 años dijo que se unirá al Partido Laborista brasileño, que volvió a ser fundado recientemente, pero negó que busque una posición importante dentro del mismo.

"Me uno al PLB sin presentarme como candidato a un puesto electivo o a una posición dirigente", indicó Quadros, que fue presidente del Brasil por ocho meses en 1960.

El PBL es uno de los partidos más pequeños de los cinco que se formaron en los meses recientes, desde que el gobierno abolió el sistema de dos partidos.

Otros partidos orientados a los trabajadores fueron formados por el ex gobernador Leonel Brizola y por el sindicalista Luis Ignacio Da Silva.

Quadros renunció a la presidencia en circunstancia que jamás fueron explicadas adecuadamente.

Fue privado de sus derechos políticos después del golpe militar de 1964. En 1968 fue detenido por cuatro meses por hacer declaraciones políticas.

Muchos comentaristas políticos han sugerido que Quadros se presentará a las elecciones para la gobernación del Estado de Sao Paulo en 1982.

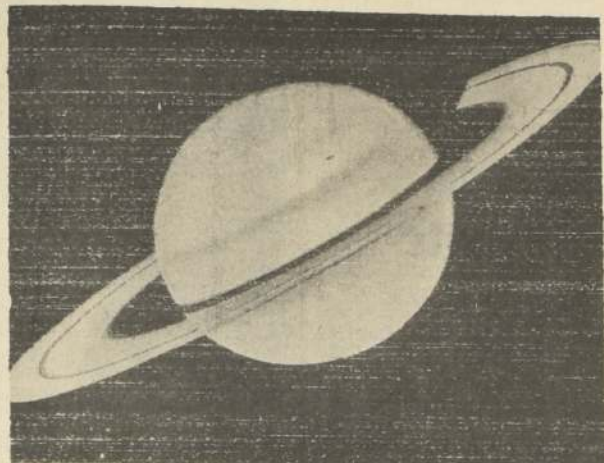


Foto enviada por la nave Voyager I al alejarse del planeta Saturno y tomar rumbo hacia más allá del Sistema Solar. Las muestras enviadas al centro de la NASA en Pasadena, California, han echado por tierra todas las anteriores teorías científicas sobre Saturno (Radiofoto UPI).

URSS no tratará sobre Afghanistan

MADRID, Noviembre 14 (AP).— La Unión Soviética afirmó que la "llamada cuestión de Afghanistan" fue un resultado de la intensificación de la carrera armamentista por parte de Occidente y advirtió contra la "interferencia en los asuntos internos de Afghanistan".

"No aceptaremos calumnias al respecto, no importa de donde vengan", subrayó el Viceministro de Relaciones Exteriores soviético, Leonid Ilyichev, durante la conferencia sobre Seguridad Europea.

En la primera respuesta soviética a los ataques que durante dos días formularon los delegados occidentales por la incursión militar soviética en Afghanistan en diciembre pasado, el jefe de la delegación rusa negó que la Unión Soviética haya violado los puntos relativos a los derechos humanos contenidos en los acuerdos de Helsinki.

"La Unión Soviética ha adherido y respetado permanentemente los derechos humanos y las libertades fundamentales", insistió Ilyichev.

"En lo que hace a la cuestión de Afghanistan... es hora de ver la inutilidad de interferir en los asuntos internos de Afghanistan", agregó, en referencia a los rebeldes que combaten el régimen prosoviético de Kabul.

El delegado soviético recaló que "la fisura en las relaciones internacionales yace no en Afghanistan, sino en la intensificación de la carrera armamentista por parte de los Estados Unidos y la OTAN hace dos años".

Ilyichev expresó luego indignación por las acusaciones de que la Unión Soviética violó las provisiones de los acuerdos de Helsinki relativas a los derechos humanos y de que practica una "represión brutal" contra los disidentes políticos asegurando que la nueva constitución soviética "garantiza las libertades fundamentales".

En determinado momento el delegado soviético dijo que "a ciertas fuerzas les gustaría transformar la conferencia de Madrid en un foro político... en una corrida de toros verbal".

"¿En qué se transformará la reunión de Madrid?" preguntó a continuación. "¿En un momento trascendental camino a la paz o en un paso atrás, hacia la guerra fría?"

El Viceministro ruso reiteró la posición de su país de que la distensión y el desarme son los aspectos centrales que debería abordar la conferencia, e indicó que la Unión Soviética está dispuesta a adoptar "medidas para aliviar las tensiones militares que conducirían a la paz".

Una pelota de pelusa congelada es la luna "Titán" de Saturno

PASADENA (ESTADOS UNIDOS), Nov. 14 (UPI).— La nave espacial Voyager I, que viaja ahora hacia los confines del sistema solar System, reveló que el mayor satélite del planeta Saturno, Titán, es una "Pelota de pelusa" congelada con una densa atmósfera de nitrógeno y temperaturas de centenares de grados bajo cero.

de radio de la Voyager, describió al satélite Titán, que tiene un radio de unos 5.800 kilómetros, como "una pelota de pelusa".

Las cámaras de la Voyager no pudieron penetrar la densa atmósfera del satélite, que los científicos creen similar a una lluvia de nitrógeno líquido, "un pantano extraño y lóbrego", añadió Eshleman.

Aunque la superficie de Titán sigue siendo un misterio, los científicos dijeron que podría parecerse a una "tierra congelada". Por el contrario de lo que ocurre con los satélites de otros planetas, Titán tiene los materiales básicos de la tierra en su etapa primitiva, suficientes para el desarrollo de una química orgánica con hidratos de carbono complejos.

Pero Eshleman aclaró que Titán carece de las temperaturas adecuadas.

Las temperaturas de Titán son de unos 150 grados bajo cero cerca de la superficie y se elevan a unos 110 grados bajo cero a nivel de sus nubes.

En un primer momento, parecía que la superficie de Titán era de gas metano. Pero los aparatos de la Voyager revelaron que se trataba de nitrógeno.

La nave espacial tomó nuevas fotos de ambos lados de los anillos del planeta.

Una cápsula gemela deberá acercarse a Saturno en agosto próximo, y luego explorará en 1986, por primera vez al planeta Urano, y, tal vez alcance al distante Neptuno, en 1989.

La nave espacial se alejaba de Saturno a menos de 60.000 kilómetros por hora. Llegará a los confines del sistema solar dentro de los próximos diez años, y seguirá su viaje por la fría oscuridad del espacio interestelar, más allá de los cargados electrones del sol.

El doctor Von Eshleman del equipo



El Canciller soviético, Leonid Ilyichov, habla durante la reunión en Madrid, amenazando con una vuelta a la guerra fría. (Radiofoto AP)

US\$ 120.000 millones deuda de L. América

PUERTO VALLARTA (MEXICO), Noviembre 14 (ANSA).— La deuda externa latinoamericana, estimada en 120.000 millones de dólares, con un crecimiento anual de 25.000 millones, está plenamente garantizada por el desarrollo económico de la región, según la opinión de personalidades que asistieron a la XIV Asamblea de la Federación Latinoamericana de Bancos.

El presidente saliente de "FELABAN", Javier Vial Castillo, sostuvo que la deuda está garantizada por el desarrollo económico de la región, que tiene tasas de crecimiento superiores a las de los países industrializados, recursos naturales y potencial de mano de obra.

Sin embargo, añadió, la región carece de suficientes recursos para atender los problemas energéticos y producir los suficientes alimentos, por lo cual seguirá utilizando recursos externos.

Tanto Vial Castillo como el Secretario General, Fernando Londoño, sostuvieron que las instituciones del área están capacitadas no sólo para penetrar en el mercado del dinero mundial, sino para garantizar los préstamos y obtener capitales que

pueden destinarse en forma directa o por sindicatos bancarios para el desarrollo socioeconómico.

Millares huyen de Uganda

KAMPALA, Noviembre 14 (UPI).— Localidades enteras fueron destruidas y un cuarto de millón de personas huyeron de Uganda durante la lucha del mes pasado en la zona natal de Idi Amin, en el noroeste del país, según una funcionaria occidental que acaba de llegar de la región.

Melissa Wells, directora del programa de desarrollo de las Naciones Unidas en Uganda, dijo que lo único que queda en Arua, capital de la provincia del Nilo Occidental, son los escombros de los edificios destruidos.

"No hay gente. He visto antes ciudades saqueadas, pero este caso es distinto. Parece que hubiera sido bombardeada. Arua está destruida", comentó Wells.



JANIO QUADROS

USA retirará mil instrumentos nucleares de países de OTAN

BRUSELAS, 14 Noviembre (ANSA).— El retiro de Europa de mil ojivos nucleares norteamericanos en desuso "está en curso" y será completado en los próximos meses. Lo dijo en Bruselas un alto funcionario de la OTAN, respecto a las labores del Grupo de Planificación Nuclear de la Alianza Atlántica (NPG).

La reunión del NPG, presidida por Joseph Luns, Secretario General de la OTAN (Alianza Atlántica) que co-

menzó ayer, terminó hoy. Participaron los Ministros de Defensa de 13 países atlánticos: únicos ausentes Francia e Islandia.

Tras la invitación de los Estados Unidos a los aliados europeos a aumentar cada año en un 3 por ciento en términos reales los gastos para defensa —explicado el martes por dos enviados del Presidente Carter— la primera jornada de la reunión del NPG se caracterizó por el examen del

estado de avance de las labores para la instalación de los euromisiles en respeto a la decisión del Consejo Atlántico de diciembre de 1979 sobre la modernización del Arsenal Nuclear Táctico OTAN en Europa. Tal decisión comporta la instalación en Europa, a partir de fines del 83, de 572 euromisiles: 160 cruise en Gran Bretaña, 108 Pershing-2 y 96 cruise en Alemania Federal, 112 cruise en Italia, 48 cruise en Bélgica y otros tantos en Holanda (Bélgica y Holanda no disolvieron aún su propia reserva al respecto).

Escasez de alimentos conmueve a polacos

VARSOVIA, Noviembre 14 (LA-TIN REUTER).— Polonia ha suspendido virtualmente sus tradicionales exportaciones de alimentos para contrarrestar un creciente desabastecimiento en su mercado interno, informó la agencia oficial de noticias PAP.

La exportación de comestibles cayó prácticamente a cero", dijo PAP, añadiendo que se habían suspendido las exportaciones de aceite comestible, tabaco, azúcar, nabos, fécula de patata y bebidas alcohólicas.

Una pésima cosecha, incluyendo una recolección de patatas de "proporciones desastrosas" y una corrida de precios causada por los recientes incrementos salariales, fueron los factores que se conjugaron para vaciar los comercios de alimentos, dijo PAP.

La agencia dijo que Polonia tendrá que importar 100.000 toneladas de azúcar de Cuba para compensar el déficit en la oferta interna, estimada en unas 400.000 toneladas.

El informe dijo que ya se había negociado la compra de 50.000 toneladas de carne en el exterior y que la producción ganadera había caído este año en aproximadamente 160 millones de toneladas.

El Ministerio de Agricultura hizo un llamamiento a los trabajadores, sindicalistas y estudiantes para que ayuden a levantar las cosechas.

PAP atribuyó a funcionarios del Ministerio haber dicho que aún restan recolectar cerca de 10.000 hectáreas de patatas, 87.000 hectáreas de remolacha azucarera y 37.000 hectáreas de maíz.

CODELCO-CHILE

CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

DIVISION EL TENIENTE

PROPUESTA POR CARBON VEGETAL

SE INVITA A PRODUCTORES DE CARBON VEGETAL A PARTICIPAR EN LA PROPUESTA POR ABASTECIMIENTO DE 420 TONELADAS DE ESTE PRODUCTO PARA EL PERIODO DE 1 AÑO. LOS INTERESADOS PUEDEN RETIRAR BASES EN EL DEPARTAMENTO ADQUISICIONES, MILLAN 1040, PISO 2º, RANCA-GUA, ENTRE LOS DIAS 17 Y 24 DE NOVIEMBRE DE 1980 DE 08.00 A 17.00 HORAS.

en Chile
¿POR QUE NO?

Love's
american

- ES TIMIDO?
- NO TIENE TIEMPO PARA BUSCAR SU PAREJA?
- DUDA SI SU PAREJA ES LA IDEAL?
- ES UD. EXIGENTE CON SU PAREJA?
- DESEA UD. COMO PAREJA A UNA PERSONA QUE LO COMPLEMENTE?

Si Ud. ha contestado con un SI a una de las preguntas anteriores... entonces Ud. requiere de nuestros Servicios... y LOVE'S AMERICAN se lo soluciona. SELECCION SU PAREJA IDEAL

SISTECOM LTDA., le ofrece un Servicio exclusivo en el país de encuentros de personas solitarias, utilizando la más moderna Tecnología Cibernética en el campo del Amor.

Sistemas similares son usados actualmente con gran éxito tanto en Europa como en EE.UU. y en CHILE... ¿Por qué no?

UD. MANDANDO EL "CUPON DE INSCRIPCION" A SISTECOM LTDA., APARTADO 28, CONCEPCION, RECIBIRA POR CORREO UN CUESTIONARIO POR LLENAR CON TODOS SUS RASGOS PERSONALES Y LOS DESEADOS DE SU PAREJA IDEAL. ADEMAS, SU BOLETA CORRESPONDIENTE AL VALOR DE INCORPORACION.

CUPON DE SUSCRIPCION

NOTA: El Giro Postal debe ser enviado a nombre de "SISTECOM LTDA." APARTADO 28, CONCEPCION

"SISTECOM LTDA." Estimados Señores:

Solicito a Uds. la incorporación al Sistema LOVE'S AMERICAN, por el cual adjunto:

GIRO POSTAL ☐ CHEQUE ☐ por el valor de incorporación de \$ 500

NOMBRE: _____ RUT: _____

DIRECCION: _____ CIUDAD: _____

El cheque a la orden de SISTECOM LTDA. y Cruzado. Sólo podrán ingresar al Sistema personas mayores de 18 años.

Rockefeller propone eje fundamental de acción entre Brasil y E. Unidos

RIO DE JANEIRO, 14 (ANSA).— El banquero norteamericano David Rockefeller afirmó aquí que "la cooperación entre Brasil y Estados Unidos constituye un eje fundamental entre las dos mayores naciones de este hemisferio".

Esta afirmación del presidente del Chase Manhattan Bank, que concluye una visita de tres días a Brasil, se hizo pública al revelarse los principales puntos de un discurso que pronunció en una recepción que ofreció a banqueros y empresarios brasileños en la sede del Jockey Club de Río de Janeiro.

"Por ello —observó Rockefeller— veo con mucho optimismo el desarrollo de las relaciones brasileño-norteamericanas durante la próxima gestión de Ronald Reagan".

En cuanto a la situación interna de Brasil, dijo: "Sé que las autoridades de este país están conscientes de las dificultades que enfrenta la nación, y sé también que se empeñan en superar sus problemas económicos, como el déficit en la balanza de pagos, elevada deuda externa e inflación galopante, dentro del sistema de apertura política y mantenimiento de la democracia".

Anotó que "después de haber pasado por un régimen autoritario, Brasil volvió al proceso democrático, y tengo esperanzas de que no se haga necesario interrumpirlo para alcanzar las metas del ordenamiento económico".

Tras señalar que, a pesar de los problemas económicos, "el clima para inversiones en Brasil es bueno", explicó

có su punto de vista sobre el Fondo Monetario Internacional (FMI).

"Creo —manifestó— que sería muy útil para Brasil recurrir al apoyo de esa institución, ya que ello sería visto con buenos ojos por la comunidad económica internacional, como una fuente de garantía adicional".

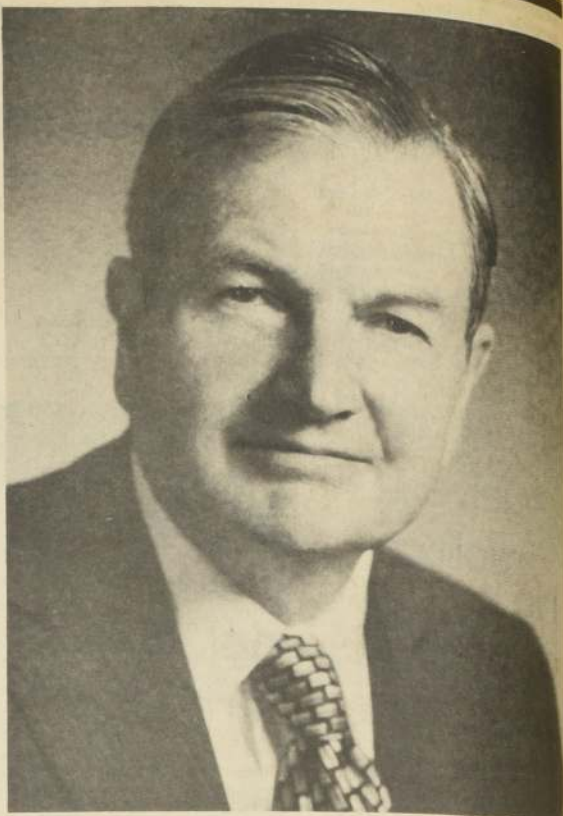
Respecto a la posibilidad de que un pedido de ayuda al FMI pueda suscitar una ola de nacionalismo en Brasil, el banquero dijo que no conoce suficientemente este país para manifestarse acerca de cuestiones de esa naturaleza.

"No sé si existe esa posibilidad —puntualizó—, pero no veo ningún motivo para un movimiento nacionalista, porque la utilización o no de recursos de fondo no es un asunto político".

Por su parte, Willard Butcher, que sucederá a Rockefeller en la presidencia del Consejo del Chase Manhattan Bank en abril próximo, dijo que ese banco continuará manteniendo su política de concesión de préstamos a Brasil.

"Los problemas económicos de este país ya han sido analizados y lo que tenemos que hacer ahora es examinar sus necesidades", subrayó.

En cuanto a las necesidades de crédito de naciones como Brasil, Butcher sugirió acciones complementarias, que incluirían la expansión de los recursos del FMI, un mayor apoyo de los países industrializados, un esfuerzo conjunto de los bancos privados y préstamos directos de los exportadores a los importadores de petróleo.



ROCKEFELLER: Con Reagan, EE.UU. y Brasil eje básico.

Sadat rechaza intervención de Hussein en tratos del M. Oriente

TEL AVIV, Nov. 14 (ANSA).— "Rechazo la inclusión del rey Hussein en esta fase de negociaciones de paz" con Israel sobre la autonomía de los palestinos de Cisjordania y Gaza, ocupadas por las fuerzas del Estado judío", declaró el presidente egipcio Anwar El Sadat.

En una entrevista exclusiva al diario israelí "Jerusalem Post" Sadat definió "nociva" para las perspectivas de paz en Medio Oriente una pro-

puesta de Ronald Reagan de asignar a Hussein un papel clave en la negociación israelí egipcia empantanada desde hace meses.

Una cumbre entre Egipto Israel y USA debería ser el objetivo inmediato para desbloquear la negociación, elaborando "directrices políticas" para los negociadores, añadió Sadat.

Una autoridad de gobierno autónoma, fin de la ocupación como de toda

administración civil israelí, retiro de las tropas judías a posiciones definidas y concertadas son, según Sadat, las primeras etapas para volver a dar independencia a Cisjordania y Gaza.

Sucesivamente el nuevo gobierno local debería iniciar un ejercicio completo de sus propios poderes sobre la población para pasar luego a la repatriación de los palestinos expulsados y la restitución de los detenidos a sus familias.



HUSSEIN: Rechazan su participación.

Países controlados por URSS temen reacciones contra ellos

VIENA Noviembre 14 (LATIN-REUTER).— Con cada victoria alcanzada, los sindicatos independientes de Polonia se tornan en una amenaza aún mayor para el resto de los Estados del bloque soviético, consideran los analistas occidentales.

El éxito alcanzado por el movimiento Solidaridad esta semana en su negativa a los cambios introducidos en sus estatutos por una corte de Varsovia, fue el último de una serie de decididos pasos que la agrupación gremial da, más allá de los presumibles

límites aceptados por la Unión Soviética.

Si no se produce ningún cambio abrupto en esta evolución de los acontecimientos, los diplomáticos occidentales en Europa del Este consideran probable que el ejemplo de Solidaridad lleve a los trabajadores de otras naciones del bloque soviético a cuestionarse si continúan o no dentro de los límites que les imponen sus delegados, controlados por el Estado.

Esto no significaría que esos trabajadores ocuparían sus fábricas, para lograr sus demandas materiales y po-

líticas, como hicieron los polacos en el puerto de Gdansk, dijeron los diplomáticos.

Pero los observadores estiman que el ejemplo de los trabajadores polacos que han ganado terreno ante el Gobierno y la Suprema Corte, puede llevar a sus vecinos a dejar de lado sus tradicionales esquemas mentales y a preguntarse por que no pueden ellos también tener una representación sindical independiente al estilo polaco, considera hasta el momento como algo imposible dentro de los confines del bloque.

Exhortan aumento de poderío norteamericano

WASHINGTON, Nov. 14 (UPI).— El senador Henry Jackson, a quien se menciona como un posible Secretario de Defensa de Ronald Reagan, exhortó hoy a aumentar el poderío militar norteamericano para enfrentar un creciente desafío soviético.

"Nuestra tarea es reconstruir nuestro poderío tanto en términos de fuerzas convencionales como estratégicas. Y esto debe hacerse con miras al largo plazo, y no en forma intermitente", dijo el senador demócrata de Washington en un seminario del Congreso.

El senador republicano de Minnesota, David Durenberger, indicó a la audiencia que Jackson podría ser el próximo Secretario de Defensa.

Pero Jackson se rio de la sugerencia y no mencionó tal posibilidad en su discurso.

Jackson, que durante años abogó por reforzar las defensas norteamericanas, fue nombrado por Reagan miembro de su panel de consejeros sobre política exterior.

Jackson presentó su candidatura a la presidencia en 1976, pero fue derrotado en las primarias demócratas, por Jimmy Carter. Cuando se reúna el Congreso en enero próximo, bajo dominación republicana, Jackson perderá la presidencia del comité sobre energía.

Jackson indicó en el seminario que Estados Unidos enfrenta ahora un "conflicto prolongado" con la Unión Soviética, "y que si podemos reconstruir nuestro poderío sobre una base bipartidista, podremos evitar el chantaje".

Pero se mostró optimista y rechazó el "exceso de pesimismo" de los países capitalistas acerca de su poderío militar. "Es una situación que podemos manejar y en la que podemos hacer mucho", añadió.

ENFERMA ECONOMIA
SANTA BARBARA (ESTADOS)

UNIDOS), Nov. 14 (UPI).— El Presidente electo, Ronald Reagan prometió remediar la enferma economía norteamericana, y este fin de semana un grupo de sus asesores económicos se reunirá para estudiar las maneras de lograrlo.

Unos 15 economistas, todos ellos conservadores, se reunirán el sábado y el domingo en Los Angeles para planificar la estrategia de Reagan, de modo que el nuevo Presidente "pueda comenzar a correr en el campo".

Encabezados por el ex Secretario del Tesoro, George Sultz, el grupo incluirá a algunos de los más prominentes economistas republicanos.

JEFE PERSONAL

NUEVA YORK, Nov. 14 (AP).— El Presidente electo Ronald Reagan ha seleccionado en principio a James A. Baker, para que se desempeñe como jefe del personal de la Casa Blanca, informa hoy el "New York Times".

El despacho del diario fechado en Washington atribuye a fuentes republicanas bien situadas haber dicho que Edwin Meese ocupará un puesto de importancia similar vinculado al gabinete.

Baker, de 51 años, abogado de Houston, se opuso a Reagan durante la campaña electoral de 1976 en que respaldó al ex Presidente Gerald Ford como candidato presidencial del Partido Republicano.

EMBAJADA EN ISRAEL

TEL AVIV, Nov. 14 (UPI).— El Presidente electo, Ronald Reagan, ofreció al senador saliente de Nueva York, Jacob Javits, el puesto de embajador en Israel, que Javits rechazó por que preferiría ser embajador en las Naciones Unidas, informó hoy un diario israelí.



POPULARIDAD LABORISTA

LONDRES, 14 (AP).—Michael Foot, el nuevo líder izquierdista del Partido Laborista, de oposición, superó a la Primera Ministra Margaret Thatcher, del Partido Conservador, en una encuesta de popularidad por segunda vez en dos días.

Una encuesta de opinión del periódico Daily Mail reveló que 49 por ciento de los interrogados creían que Foot sería un mejor Primer Ministro, contra 40 por ciento en favor de la señora Thatcher.

El 11 por ciento restante estaba indeciso.

Otra encuesta anunciada informó que Foot había sido seleccionado por 44 por ciento de los interrogados y la señora Thatcher, que ha sido Primera Ministra durante 18 meses, por 37 por ciento.

MANAGUA, Nov. 14 (UPI).— Sergio Ramírez Mercado, miembro de la Junta de Reconstrucción Nacional de Nicaragua, exhortó a la oposición a entablar un diálogo a fin de fortalecer la unidad y la reconstrucción del país, "pero un diálogo sin chantaje".

Por su parte, Alfonso Robelo, líder del movimiento democrático nicaragüense, manifestó estar en favor de "un diálogo de altura, pero sin engaño".

Ramírez Mercado habló ante una concentración que efectuaron frente a la casa de gobierno millares de estudiantes universitarios en respaldo de la junta y del Frente Sandinista de Liberación Nacional, con motivo del retiro el miércoles de once agrupaciones políticas, económicas y laborales del Consejo de Estado.

También hubo demostraciones de apoyo a la junta y el frente sandinista en otras ciudades del país.

LA DEMOCRACIA

"Se habla de democracia, de libertades públicas, de libertad de prensa, ocultando que la única libertad que se terminó en este país es la de explotar sin misericordia a los pobres", dijo Ramírez Mercado.

"Cuando estos pequeños círculos hablan de unidad nacional, dicen que el frente sandinista sólo entiende la unidad desde el punto de sus intereses, como partido político, pero realmente cuando estos sectores minoritarios hablan de unidad nacional hablan simplemente del poder que ellos tenían antes, que se les devuelva a sus manos", agregó.

EL DIARIO

Ramírez Mercado señaló que es falso un documento que publicó el consejo superior de la iniciativa privada en el diario La Prensa, donde

se trata de evaluar la situación del país: "Es un documento mentiroso y aleve porque trata de engañar a la opinión pública".

Prensa Amenazada

SAN JOSE, Nov. 14 (AP).— El periodista nicaragüense Pedro Joaquín Chamorro Barrios aseguró aquí que en su país la libertad de prensa está muy amenazada puesto que existen varias leyes que la restringen.

En una entrevista concedida a varios periodistas poco antes de tener un encuentro con el presidente Rodrigo Carazo, Chamorro citó los decretos 511 y 512 los cuales, según expresó, prohíben hablar de una serie de cosas como huelgas, manifestaciones, enfrentamientos armados, interrupción del transporte urbano y escasez de alimentos.

GEMACO

SELLADO DE CARROCERIAS

Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL Mazas, Volantes, Prensas de Embrague, Poleas, Discos

SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA

MECANICA EN GENERAL Chevrolet, Ford, Fiat.

TRABAJOS DE TORNO

CONSULTE SU CREDITO

SANTA ROSA 757

(Entre Copiapó y Diez de Julio)

Telefonos 227267 - 224248

TENIS

ESCUELA DE TENIS

Clases colectivas e individuales Promoción: Hora de clase \$ 205 - total

ARRIENDO DE CANCHAS

LUNES A VIERNES

Adultos \$ 130 la hora. Estudiantes \$ 80 la hora

FESTIVOS - SABADOS Y DIAS. \$ 260

Frontón gratis

CONVENIO CON INSTITUCIONES Y EMPRESAS

CLUB DE TENIS TOBALABA

6 Canchas - Camarines

Frontón - Prof. Universitario

RANCHO - TOBALABA

AVDA. C. OSSANDON 531

FONO: 36809 - LA REINA



NEUMATICOS "OPALA"

LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPRUEBELLO. ¡NO SE ARREPENTIRÁ!

NO SOMOS COMERCIANTES

VENDIENDO BARATO

AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTA 674



Pelotas de Futbol Impermeables.

Especial para niños.

Descuentos a:

instituciones,

bienestares,

colegios,

industrias,

sindicatos,

comités de navidad, etc...

solicite representante con muestras al fono: 56 73 30 Marina de Gaete 710



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico

Universitario Colegiado

RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900

GARANTIA REAL ESCRITA

Vicuña Mackenna N° 346

Of. 104-Fono: 224410

FABRICA DE PLANCHAS DE YESO "ARTURO PRAT"

MOLDURAS DECORATIVAS

TRABAJOS COLOCADOS

PERSONAL ESPECIALIZADO

SANITARIOS-CEMENTO

FERRETERIA

CARLOS ROITMAN

ARTURO PRAT

1765

FONO 55777



CARLOS. ¡Aún silencio!

LADY SPENCER: ¿Tensa espera?

No hay anuncio de compromiso del príncipe heredero Carlos

LONDRES, Nov. 14 (UPI).— El Príncipe Carlos, heredero al trono británico, cumplió 32 años de edad sin celebraciones ni declaraciones acerca de los rumores que anunciaron su compromiso con Lady Diana Spencer.

El Príncipe llegó en helicóptero a la finca de la familia real en Sandringham, 170 kilómetros al noreste de Londres.

"El Príncipe Carlos está pasando el día en privado", dijo un portavoz del Palacio de Buckingham. "No tiene actividades previstas". Es, también, el séptimo aniversario del casamiento de su hermana, la Princesa Ana, con el capitán Mark Phillips y corrían conjeturas que Carlos podría pasar algún tiempo con ellos en Gloucestershire, mientras, aumentaban los rumores de que el Príncipe anunciaría su compromiso con Lady Diana. El soltero más cotizado de Gran Bretaña recorrió un campo seguido por periodistas y fotógrafos.

"No hay como pasar la víspera del cumpleaños rodeado de estiercol", comentó sonriente el Príncipe de Gales, mientras visitaba una planta de conversión de desechos en gas metano.

Otros periodistas y fotógrafos pasaron el día siguiendo a Lady Diana por la gran tienda londinense Harrod's.

Aunque fuentes bien informadas advirtieron que la expectativa es prematura, la prensa esperaba que el próximo rey de Inglaterra usara una reunión privada en su casa de campo para anunciar el compromiso.

En una entrevista transmitida por radio Londres, Carlos se negó a contestar acerca de su futuro sentimental.

Arabia Saudita defenderá a Kuwait si es atacada por Irán

BEIRUT, Noviembre 14 (AP).— Arabia Saudita ha salido en respaldo de Kuwait, luego que esa pequeña nación petrolera árabe acusara a Irán de haber realizado un ataque aéreo contra uno de sus puestos fronterizos con Irak.

Peró un diario kuwaití dijo que el ataque con cohetes no había sido intencional y que posiblemente el piloto iraní estaba tratando meramente de deshacerse de su proyectil, luego de ser alcanzado por fuego antiaéreo.

"Arabia Saudita acudirá en ayuda de Kuwait si llegase a amenazarla cualquier peligro", dijo el rey Khalid, Jefe de Estado de la nación que más petróleo exporta en el mundo, en un mensaje dirigido al gobernante kuwaití, Jeque Jaber Al-Ahmed Al-Sabah.

Otros tres estados árabes del Golfo Pérsico -Bahrein, Qatar y los Emiratos Árabes Unidos- se sumaron a Arabia Saudita en sus manifestaciones de solidaridad con Kuwait, y en su preocupación porque la guerra iraní-iraquí, estallada hace hoy cincuenta y tres días, pudiera extenderse al resto de la península arábiga.

En cuanto a las hostilidades propiamente dichas, Irán afirmó ayer haber obligado a tropas invasoras iraquíes a retroceder seis kilómetros y medio de sus posiciones en torno a la sitiada ciudad de Abadán. Tanto Irán como Irak informaron que se estaba luchando en forma encarnizada por un puente sobre el río Karún, cerca de la vecina ciudad iraní de Khorramshahr, que está casi totalmente en manos de Irak. Pero tropas iraníes bloquean el camino que une Khorramshahr y Abadán, impidiendo el avance de refuerzos iraquíes hacia esa ciudad.

Posible extensión de guerra Irak-Irán alarma a los Estados Arabes

BEIRUT, Nov. 14, (LATIN-REUTER).— La guerra iraní-iraquí desató nuevas divergencias entre los gobiernos árabes sobre la realización o no de una cumbre programada para este mes.

Irak acusó a Siria de intentar socavar las bases de la unidad árabe al solicitar una postergación de la reunión, mientras que otros Estados Musulmanes se enfrentaban por esa misma cuestión.

La cumbre de la liga árabe compuesta por 21 naciones debería realizarse el 25 de noviembre en Amman, pero las diferencias en el mundo árabe, al igual que la guerra entre Irán e Irak, amenazan con su postergación.

Siria ya hizo un pedido en ese sentido, y cuenta con el respaldo de la organización para la liberación de Palestina (OLP) y de Libia y Yemen del Sur, dijeron fuentes diplomáticas árabes.

Peró Jordania, apoyada por Arabia Saudita e Irak, insiste en que la reunión debe realizarse. Dentro de cuatro días los Ministros de Relaciones Exteriores Árabes deben reunirse en Amman para preparar la cumbre.

El diario Independiente de Beirut An-Nahar tildó hoy al conflicto de "la guerra de la cumbre árabe", asegurando que habían surgido dos bloques claramente diferenciados.

Siria describió como "insana" la guerra de Irak contra Irán y esta semana se mostró abiertamente favorable al establecimiento de un frente de oposición a los iraquíes compuesto por grupos decididos a derrocar al gobierno del presidente Saddam Hussein.

En una entrevista que se publicará mañana en Beirut, el líder Palestino Yasser Arafat describió a la guerra como una masacre económica para ambos contendientes y "para toda el área".

Arafat dijo al diario libanés Al Bayrak que los únicos beneficiados con la lucha eran los Estados Unidos.

Al-Thawra, órgano oficial del Partido Socialista iraquí Baath, actualmente en el poder, atacó hoy duramente a Siria y dijo que Damasco intentaba minar la Unidad Árabe.

CASO REHENES

TEHERAN, Nov. 14 (LATIN-REUTER).— Las personalidades iraníes claves que decidieron la suerte de los rehenes estadounidenses visitaron el frente de la guerra del Golfo Pérsico, en tanto parecía no haber posibilidades de una rápida solución a la crisis que lleva ya más de un año de duración.

El Primer Ministro Mohammad Ali Rajai y el Ministro de Asuntos de Gobierno, Behzad Nabavi, que encabeza un comité creado para evaluar el cumplimiento estadounidense de las cuatro condiciones impuestas por los iraníes para liberar a los 52 rehenes, partieron a una visita al frente de guerra occidental.

Irán se ha abstenido hasta ahora de comentar la respuesta estadounidense

a las condiciones, que fueron entregadas hace dos días en Teherán por intermediarios argelinos.

En un discurso pronunciado el viernes en la Universidad de Teherán, el Hojatoleslam Mohammad Ali Khamene'i, miembro del Consejo Supremo de Defensa de Irán y líder espiritual de Teherán, no hizo mención al asunto de los rehenes.

Algunos diplomáticos especularon con que el documento estadounidense, que Washington admite que no cumple totalmente con las condiciones impuestas por Irán, enfrenta al gobierno iraní con algunas decisiones difíciles, que podrían demorar algún tiempo más en adoptarse.

Por un lado, la mayoría de los dirigentes iraníes están ansiosos de resolver rápidamente la crisis de los rehenes, ya que estiman que ganarán más liberándolos que reteniéndolos prisioneros.

Peró por otra parte, el gobierno no puede ser visto efectuando concesiones al archi enemigo estadounidense en su negociación de la liberación de los rehenes.

IRAK DERRIBA AVIONES

BEIRUT, Nov. 14 (LATIN-REUTER).— Irak informó que sus baterías antiaéreas derribaron ocho aviones iraníes que atacaron blancos civiles en las regiones norte y sudeste del país.

El alto mando de las fuerzas armadas, en un comunicado citado por la agencia noticiosa oficial iraquí (ANI) dijo que los iraníes perdieron también 41 hombres, siete tanques y otros 16 vehículos militares en operaciones realizadas anoche y esta madrugada en los sectores norte y sur.

Las pérdidas iraquíes fueron 15 muertos, y un tanque y nueve vehículos destruidos.

Según el comunicado, los aviones F-5 iraníes fueron derribados en el Área de Mosul, en el norte de Irak, y otros tres aparatos similares, en el Área Nororiental de Panjwin.

Los restantes tres F-5 fueron abatidos en la provincia de Misan, al sudeste de Irak, según la agencia.

Helicópteros iraquíes atacaron objetivos militares enemigos en el frente Meridional, agregó el comunicado.

"LISTA NEGRA" DE IRAK

BAGDAD, 14 Nov. (DPA) El gobierno de Irak ordenó la confección de una "lista negra" de empresas extranjeras que desde el comienzo de la guerra con Irán han abandonado "innecesariamente" proyectos de desarrollo por los contratos y que estaba en ejecución, se anunció en Bagdad.

Las empresas que hayan abandonado proyectos que no se hallan inmediatamente en las cercanías de las zonas de batalla serán hechas responsables por los daños y perjuicios que ello haya ocasionado, añadió el anuncio.

Desde el comienzo del conflicto Iraní-iraquí, numerosos proyectos de desarrollo han quedado paralizados en Irak, principalmente por la fuga de los expertos extranjeros ante las hostilidades entre los dos países.

ALARMA ENTRE LOS ARABES

BAGDAD, 14 Nov. (UPI).— Irán dijo que los defensores de la ciudad de Abadán contraatacaron a sitiadores iraquíes, y que sus aviones ya no ata-

caban al "totalmente destruido" Puerto de Fao, sino a sus instalaciones petroleras.

Después de 54 días de guerra, los comunidados de ambos bandos han seguido describiendo victorias, e Irán indicó que soldados egipcios combatían junto con los iraquíes.

Mientras tanto, los estados del Golfo Pérsico se alarmaron ante la posibilidad de que la lucha pueda extenderse a sus fronteras.

La alarma se produjo por un cohete extraviado que alcanzó a un remoto puesto fronterizo de Kuwait, país que culpó a Irán. La denuncia fue rápidamente apoyada por Arabia Saudita, atacar Bahrein y los Emiratos Árabes Unidos.

A pesar de las afirmaciones iraníes de que resiste los avances de las tropas de Bagdad, se produjo una señal de que la guerra esta afectando su situación política interna.

Radio Teherán informó que el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai discutió con el Ayatola Ruhollah Khomeini la necesidad de racionalizar la comida y de tomar medidas contra el mercado negro.

Inmediatamente después de la reunión, Rajai viajó al frente occidental de la guerra para "estudiar la situación de la gente afectada por la guerra", según indicó un vocero de su despacho.

PARS, la agencia oficial de noticias de Irán, señaló que Rajai y Khomeini también discutieron problemas que están a consideración del consejo supremo de defensa, pero no dió detalles.

Hace pocos días PARS indicó que el consejo estaba buscando aclarar las propuestas de paz de Irak.



El Presidente de Irak, Saddam Hussein, es congradulado en Bagdad por miembros de su mando militar personal a su regreso del frente. (Radiofoto UPI).

PAN
Le Bourget



EL PAN DE LOS EXIGENTES

FINO PAN FRANCES
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS
CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO
EL PAN FRANCES DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y
LAS CONDES

Panadería-Pastelería
Baguetería

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 748274 SANTIAGO
por Tobalaba a 1 cuadra de Providencia

A. Murillo M.
Dargent



PLATERIA
REGALOS
ARREGLOS
REPLATEADOS
ANTIGUEDADES
IMPORTACIONES
PREMIOS PARA
INSTITUCIONES

SANTA
MAGDALENA 41
PROVIDENCIA

CENTRO
NACIONAL
DE ESTUDIOS
PARA MEDICOS
PROPAM
CURSOS Y CARRERAS
AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología
- Carmen 168
- ...y otros cursos más

MATRICULAS
ABIERTAS
TEATINOS 416

COMERCIAL
JOTA-JOTA

JUAN JOFRE
Y CIA. LTDA.

ABARROTES POR
MAYOR Y MENOR

EN LA ESQUINA DE SU
CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619
Gran Avda. 10604
Sta. Rosa 4588
Artesanos 691
Renjifo 269
Lastra 633
Sta. Rosa 2692
Recoleta 116
Chacabuco 2629
Andrés Bello 730
San Pablo 6034
Gran AVDA. 8472
Andrés Bello 714
Egaña 1016
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL:
LASTRA 633

MEMO
URGENTE A:
SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO:
RETASACION TECNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO:
HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF:
CIRCULAR N° 1529
SUPERINTENDENCIA
DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.,
Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasar activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasación NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnica y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia. Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras. HONORARIOS A PACTAR PROVIDENCIA 2145 FONO 74-33-73 CONSUL LTDA. SANTIAGO-CHILE

REGALOS
DE NAVIDAD

FINOS, DELICADOS
Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON
DISTINCION EL AFECTO DE
VUESTRA EMPRESA-INSTITUCION
HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES, SU PROPIO PERSONAL,
AMISTADES, ETC.

OBSEQUIE LO MAS FINO
EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBRES
AGUAS DE TOILETTE \$ 270
COLONIAS \$ 390
LOCIONES \$ 570
PERFUMES \$ 870

EXCLUSIVO EN CHILE
ATOMIZADORES DE PERFUMES
PARA CARTERA Y/O TOILETTE
400 MODELOS DIFERENTES,
UN AÑO DE GARANTIA, RECAR-
GABLES INDEFINIDAMENTE
(desde \$ 270)

Pat Heim

AV. PROVIDENCIA 2572
LOCAL 16-FONO 259841
STGO.-CHILE
SOBRE ESTACION
METRO TOBALADA

Papa Juan Pablo II llega hoy en visita de cinco días a Alemania

COLONIA, Nov. 14 (DPA).— El Papa Juan Pablo II llegará hoy, sábado,

a la República Federal de Alemania, para cumplir una estadía de cinco

días durante la cual visitará Colonia, Bonn, Osnabrück, Maguncia, Fulda, Altoetting y Munich.

Se trata del primer viaje de un Papa a Alemania tras casi 200 años, y es el octavo viaje de Juan Pablo II desde su elección como Pontífice hace dos años.

Se estima que varios millones de personas asistirán a los actos y celebraciones con ocasión de la visita.

Más de 35 trenes especiales llegarán repletos de viajeros a Colonia, al igual que cientos de buses procedentes de todos los puntos de Alemania Federal.

El avión especial del Pontífice aterrizará en el aeropuerto de Koeln-Wahn a las 9.00 horas (local), tras un vuelo de dos horas, procedente de Roma, y será saludado por el presidente federal alemán, Karl Carstens, y por el presidente de la Conferencia Episcopal alemana, Cardenal Joseph Hoeffner.

Una hora más tarde, Juan Pablo II oficiará la misa en el aeropuerto deportivo de Butzweiler Hof.

Hacia el mediodía, el Papa recorrerá en coche la ciudad para trasladarse al palacio arzobispal, donde le será ofrecido un almuerzo. Tras un breve descanso, Juan Pablo II saldrá del palacio hacia las 14.30 horas (local) para visitar la tumba de Alberto Magno en la Iglesia de San Andrés, con ocasión

del 700 aniversario de la muerte del Santo.

El motivo oficial de la visita papal fue precisamente el aniversario de la muerte de San Alberto Magno. Hacia las 15.00 horas (siempre local) Juan Pablo II hablará en la Catedral a científicos y estudiantes y a continuación impartirá su bendición desde el portal sur de la Catedral, antes de partir hacia la Iglesia Franciscana, donde están enterrados el monje y filósofo escocés Duns Scotus y el Prior Adolph Kolping.

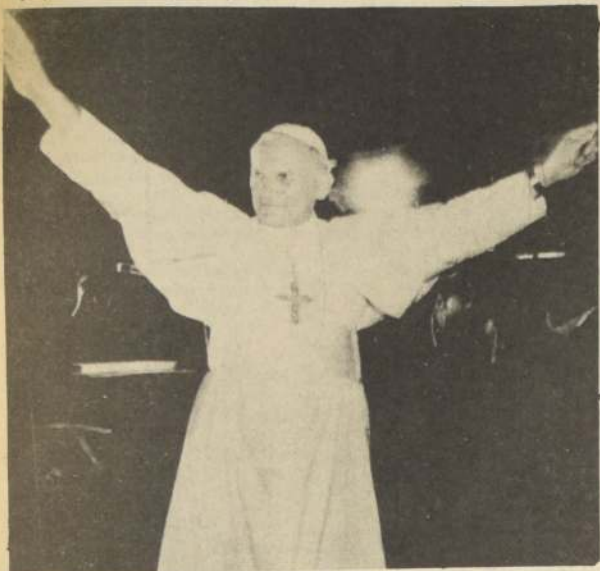
A las 17.00 horas el Papa viajará a Bruehl, donde el presidente federal Carstens dará una recepción en honor del Papa, en el palacio de Augustsburg.

También en Bruehl tendrá lugar la entrevista del Pontífice con el Primer Ministro alemán Helmut Schmidt.

Hacia las 21.00 horas llegará Juan Pablo II a Bonn, en cuya plaza catedralicia pronunciará una breve allocución ante de retirarse a dormir a la nunciatura.

Juan Pablo II viajará después a Osnabrueck, Maguncia, Fulda, Altoetting y Munich y durante su visita se entrevistará también con cardenales llegados de Alemania Oriental.

La visita papal termina el día 19 en Munich.



JUAN PABLO II: abrazará a los alemanes desde hoy.

La energía es patrimonio de la humanidad

CIUDAD DEL VATICANO, (AP).— El Papa Juan Pablo II, en una referencia indirecta a las corporaciones gigantes que manejan la industria energética y petrolera, dijo que no se debe permitir que "intereses egoístas de grupos particulares transformen a las naciones pobres en dependientes de las ricas y creen el riesgo de una guerra o un holocausto nuclear".

Hablando ante un grupo de científicos que toman parte en la conferencia "Energía y Humanidad", auspiciada por el Vaticano, el Pontífice dijo: "Los mecanismos financieros, monetarios, productivos y comerciales apoyados en distintas presiones políticas que dominan la economía mundial".

"La energía y los problemas que representa" afirmó el Papa, "no deben servir los intereses egoístas de grupos particulares que buscan aumentar su esfera de influencia política y económica. Aún con mayor firmeza, no deben dividir los pueblos, poner a las naciones en estado de dependencia en relación con otras y

aumentar los riesgos de guerras o de un holocausto nuclear".

El Santo Padre sostuvo que la energía es "propiedad universal" que Dios puso al servicio del hombre sin importar "la parte del mundo de donde procede".

Sin mencionar países o grupo comercial alguno, Juan Pablo II deploró el "consumo excesivo", de energía por una parte del mundo y la "crisis" que sufren las naciones sin recursos energéticos.

El Papa instó asimismo a los científicos a que estudien más de cerca la

energía solar. "Esta debe ser una de sus principales preocupaciones", dijo, para agregar que también la energía producida por el viento, mar o geotérmicamente debería ser investigada para reemplazar "los recursos naturales en vías de extinción".

Tras recordar su experiencia como trabajador químico y sus contactos con los mineros en su nativa Polonia, el Papa expresó su esperanza en que se "planifiquen métodos eficientes para el uso de las fuentes de energía convencionales, que eviten peligros a la ecología, los trabajadores y la población".

Destacó luego que la nuclear, así como otras formas de energía, debe tener en cuenta "las regulaciones requeridas para eliminar los peligros inmediatos o distantes que amenazan" a aquellos que viven en las áreas donde se levantan plantas energéticas.

Tales plantas, subrayó, deben ser protegidas contra "daños" mediante la promoción de "medidas de seguridad ecológicas, la protección de la fauna y flora y evitando la destrucción de las bellezas naturales que llenaron el corazón de admiración y poesía".

6 millones de dólares pagan por par de aros en Ginebra

GINEBRA, Noviembre 14 (AP).— Un par de aros corrediamantes fue vendido en 11.300.000 francos suizos, o 6.647.059 dólares, en un remate de la casa Sotheby, el precio más alto jamás pagado por una obra de arte o por una joya en un remate.

Los aros, que consisten en dos diamantes de 58,6 y 61,8 carates con la forma de una pera, los cuales a su vez cuelgan de otros dos diamantes más pequeños de 5,6 y 5,9 carates, pertenecían a un coleccionista europeo y fueron adquiridos por un "importante comprador internacional de diamantes", según un vocero de Sotheby.

Si bien la casa de remates, como es tradición en estos casos, rehusó difundir la identidad del comprador, desmintió versiones según las cuales la ex emperatriz Farah Diba, viuda del ex Sha de Irán, habría sido la compradora.

Los aros, cuyo precio había sido calculado en unos ocho millones de francos suizos, o 4,8 millones de dólares, fueron vendidos en tres minutos luego de una breve puja entre dos compradores.

Portavoces de la casa Sotheby dijeron que el nuevo record mundial supera en más de 200.000 dólares la cifra más alta pagada hasta ahora en ventas de este tipo.

OTROS TRES MILLONES

GINEBRA, SUIZA, Noviembre 14 (AP).— Un juego de vajilla de plata del siglo 18, fabricada expresamente para un gobernante alemán, se subastó aquí anoche por 5.012.000 de francos suizos (3.0

Termina huelga lírica

NUEVA YORK, Nov. 14 (UPI).— La Compañía del Metropolitan Opera House afina sus instrumentos para iniciar la temporada lírica en la segunda semana de diciembre, luego de una huelga que se prolongó por mes y medio, según informaron voceros de la principal compañía operática de Estados Unidos.

Los informantes dijeron ayer que la temporada finalmente se iniciará a mediados de diciembre con la moder-

millones de dólares estadounidenses).

El servicio de 67 piezas, fabricado para el Príncipe Obispo Friedrich Wilhelm de Hildesheim por el famoso orfebre de Augsburgo, Bernard Heinrich, se remató a un precio muy por encima de los cálculos previos hechos por los entendidos.

La casa de remates Sotheby's, que efectuó la subasta, dijo que la mayoría de las piezas fueron a parar a manos de dos compradores, negociantes en arte y antigüedades de Londres y de Múrmur.

na opera "Lulú", del compositor austriaco Alban Berg.

"Habrá una temporada operática 1980-81, aunque no sé qué forma tomará, declaró el director ejecutivo de la Compañía, Anthony Bliss.

El anuncio se hizo luego de obtenerse la ratificación de un nuevo contrato de trabajo para el cuerpo de ballet y el personal de coros.

Los contratos con otros seis gremios aún deben ser negociados, pero se anticipa que no habrá dificultades en su solución.



MISS MUNDO, Gabriella Brum, aparece al centro junto a Miss Francia y Miss Guam' izq. y derecha respectivamente (Radiofoto UPI).

Miss Mundo: poca alegría

LONDRES, 14 Nov. 80 (DPA).— "Mi novio no se mostró muy alegre" declaró hoy en Londres la alemana occidental Gabriella Brum (18), tras ganar anoche el título de "Miss Mundo" y comunicárselo por teléfono a su novio, un cameramen de 52 años que vive en Estados Unidos.

Gabriella es la tercera alemana que gana este título. Las reinas de la belleza de Guam y Francia quedaron en segundo y tercer lugar, respectivamente.

La alemana destacó literalmente sobre las otras 66 candidatas, pues, además de ser bellísima, mide 1.80. Preguntada por un reportero si ganaba título por bella o por inteligente, contestó: "Por bella. Apenas si he pronunciado palabra alguna que permita juzgar mi inteligencia".

El público que llenaba anoche el Alberto Hall y que compartía el gusto de los apostantes, que la dieron como favorita, aplaudió a rabiar a la joven de 18 años que cobrará ahora un premio de 5.000 libras esterlinas y recibirá, con casi total seguridad, numerosas ofertas para trabajar como maniquí o en el cine.

Cayó Phantom en España

RAMSTEIN (RFA).— 14 Nov. 80 (DPA).— Un caza-bombardero norteamericano del tipo F-4 E (PHANTOM), se estrelló hoy cerca de la localidad de Casada, próxima a Zaragoza, norte de España, perdiendo la vida el piloto.

Así lo anunció esta mañana la base aérea norteamericana en Ramstein, en el Palatinado alemán. El piloto muerto era el teniente coronel norteamericano Gail D. Walston (39), de Phoenix (Arizona).

Muere brillante químico soviético

MOSCU, 14 (AP).— Semyon S. Volkovich, prominente químico soviético, ha fallecido a la edad de 84 años, informa el diario "Trud", sin especificar cuando se produjo el deceso.

Volkovich, miembro de la Academia Soviética de Ciencias, fue autor de numerosas obras y recibió numerosas condecoraciones, entre ellas la Orden de Lenin y el premio Stalin.

Premio Lenin a Kekkonen

MOSCU, Nov. 14 (UPI).— La Unión Soviética confirió el Premio Lenin de la Paz al presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, informó la Agencia Oficial de Noticias Tass.

"Las prolongadas y multifacéticas actividades de Urho Kekkonen, dirigidas a la expansión del entendimiento mutuo y cooperación entre los pueblos, al fin de la carrera armamentista, al fomento de la distensión y a la seguridad internacional son altamente apreciadas por la Unión Soviética y por las fuerzas amantes de la paz de todas las naciones", dijo Nikolai Blagov, al conferir a Kekkonen el alto galardón.

Edmund Muskie a México

WASHINGTON, Noviembre 14 (AP).— El Secretario de Estado Edmund S. Muskie viajará a México el 29 del corriente para entrevistarse con el Secretario de Relaciones Exteriores de ese país, Jorge Castañeda, se anunció aquí oficialmente.

MISSION BILATERAL

Los dos estadistas son copresidentes de una comisión bilateral que periódicamente examina las relaciones entre los dos países.

John Trattner, vocero del Departamento de Estado, dijo ayer que las visitas que planeaba realizar Muskie a Venezuela, Perú y Brasil han sido canceladas por conflictos de programación y fechas.

"El viaje refleja la importancia que conferimos a tener estrechas relaciones de cooperación con México", dijo Trattner.



EL OLIVAR

ACEITUNAS
PICKLES
CHUCRUT
SALSA DE AJI
COMINO
PIMIENTA
AJI DE COLOR
NUEZ MOSCADA
CLAVO DE OLOR
CANELA
COCO RALLADO
NUECES
ALMENDRAS
PASAS

FRUTOS
DEL PAIS

TARRES
Y CIA.LTDA.

ARTESANOS 761
FONO: 373968
VEGA CENTRAL-STGO.

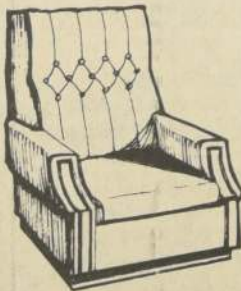


SALA
DE VENTAS

JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

MUEBLES

Grim



Ofrece el Mueble
que UD. necesita para el
Alhajamiento de su Hogar
y como siempre en su
EXCEPCIONAL CALIDAD
Visitenos y lo Comprobará
DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas
Pedro de Valdivia 335 - 343 Fono: 251454
Fábrica Gran Avenida 5519 Fono: 58759



PROTECCION PERSONAL

Defensa Perfecta contra cualquier peligro. Sonido solo al tocar con el dedo. Espanta asaltantes. Repele animales. Contra llamados telefónicos obscenos. Alarma en Camping, paseos, andinismo. Para cualquier evento deportivo, sonidos a cuerdas de distancia.

PRECIO OFERTA \$ 360
Ventas por Mayor y Menor

Buscamos Distribuidores

IMPORTADORA PH

10 de Julio 542 - Local 12

Fono: 224173



Avda. Bulnes 96 Esq. Alonso Ovalle
Fono: 721796

UN RINCON TIPICO
EN EL CENTRO
DE SANTIAGO

COMIDA CRIOLLA
PARRILLADAS DE VACUNO
EN GREDAS \$350 (Pueden comer 2)

PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL
PARA MANIFESTACIONES

CONOZCAN NUESTROS
NUEVOS COMEDORES
INTIMOS PANORAMICOS 2° PISO
MUSICA AMBIENTAL GRILL SALON DE TE

EN EL SOTANO
DE POMAIRO

ONCES Y COMIDAS
BAILABLES
desde
las 20 horas

Atención
Lunes a Sábado

Stgo CHILE



OLD ENGLISH
BAR

La tradición inglesa

ESMERADA ATENCION

INTIMO AMBIENTE

ACOGEDOR

MUSICA AMBIENTAL

NOVEDOSOS TRAGOS

ABIERTO TODOS LOS
DIAS DESDE
LAS 18.00 HRS.

Isabel la Católica 4208
Fono: 281312
Diner's - Visa

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980

Violencia terrorista se extiende desde el Medio Oriente a América

MADRID, 14 Noviembre 80 (DPA). — La policía española halló hoy el cadáver de un hombre con una bala en el cráneo, luego que una organización ultraderechista anunciara, en una llamada telefónica anónima, que había dado muerte a dos miembros de la Organización Separatista Vasca (ETA).

Tras el anuncio, hecho por la misteriosa organización "Batallón Vasco Español", se halló el cuerpo de uno de los dos miembros de la "ETA" en la localidad de Urnieta, cerca de San Sebastián, mientras la policía continúa la búsqueda del otro supuesto asesinado.

Hasta ahora, el terror ultraderechista ha dejado este año 17 muertos, mientras los terroristas vascos y el grupo de extrema izquierda "Grapo" lleva a su haber ya exactamente cien muertos.

TERROR EN CENTROAMERICA

BONN, 14 Noviembre 80 (DPA). — El presidente de la Conferencia Episcopal alemana, Cardinal Joseph Höffner, exigió que termine el terror político en Centroamérica y el Caribe, y de modo concreto en Guatemala, El Salvador y Cuba.

de prensa clandestina su propósito de promover su candidatura a la Presidencia de la República para el período 1982-1986.

EN TEGUCIGALPA

TEGUCIGALPA, 14 (AP). — Unos 10 individuos de la Organización Izquierdista Coordinadora Nacional para la Solidaridad con el pueblo de El Salvador, ocuparon pacíficamente por tiempo indefinido las oficinas de la Cruz Roja en Tegucigalpa y mantienen cautivos a más de 40 empleados de esa institución.

ARRESTOS

ROMA, 14 (ANSA). — Noventa y un terroristas de izquierda y cincuenta y seis de derecha fueron arrestados en los últimos dos meses por la policía italiana. Así lo afirmó hoy en la Cámara de Diputados el Subsecretario del Interior, Angelo Sanza, respondiendo a algunas interrogaciones sobre el asesinato verificado el miércoles pasado, en Milán, del dirigente industrial Renato Briano por parte de las "Brigadas Rojas".

GUERRILLEROS COLOMBIANOS

BOGOTÁ, Noviembre 14 (UPI). — Jaime Bateman Cayon, jefe de la organización guerrillera Movimiento 19 de Abril, anunció en una conferencia

GUERRILLAS PALESTINAS

TEL AVIV, 14 (AP). — Dos árabes a quienes la fiscalía presentó como antiguos militantes del Movimiento Guerrillero Palestino fueron condenados a 15 y 17 años de prisión por contrabando de armas y explosivos, se informó hoy.

Khaled Ahmed Atamana de 38 años, que residía en la ciudad de Jenin, localizada en la margen occidental del Río Jordán ocupada por Israel, fue sentenciado a 17 años de cárcel por suministrar explosivos utilizados en una serie de atentados dinamiteros en Israel, perpetrados por el grupo guerrillero Al Fatah.

Secuestran escolares en Bélgica

BRUSELAS, 14 (AP). — Dos hombres armados con un fusil, granadas de mano y lo que parece ser una bomba, mantienen cautivos hoy a 24 adolescentes de una escuela católica en el interior de un autobús situado en la zona de estacionamiento del complejo de edificios de la Radio y la Televisión Belga, dijo la policía.

EXIGEN REUNION CON BALDUINO

BRUSELAS, Nov. 14 (Latin-REUTER). Dos jóvenes belgas armados secuestraron hoy un autobús que transportaba a unos 15 escolares y exigieron reunirse con el Rey Balduino y formular una declaración pública sobre las penurias sociales.

La policía procuraba negociar con ellos frente al centro local de la Radio y la Televisión Belga, donde retenían a los escolares, a su maestro y al conductor del autobús.

Las primeras informaciones dijeron que se trataba de tres secuestradores, pero la policía dijo posteriormente que eran dos.

Fuentes policiales dijeron que los dos jóvenes, que tienen entre 17 y 21 años y están armados con rifles, secuestraron a sus rehenes en la ciudad de Vielsalm, en la provincia sudoriental belga de Luxemburgo, y obligaron al conductor a dirigirse a Bruselas.

Según fuentes de la estación radial, los jóvenes habían amenazado un mes atrás con recurrir a la violencia armada si no se modificaban las condiciones sociales en Bélgica.

Durante las negociaciones con la policía en la playa de estacionamiento, uno de los secuestradores gritó en dirección de los periodistas que observaban escena.

"¿Cuánto ganan ustedes?, ¿cuánto se lleva un Ministro?"

En el curso de las negociaciones, los secuestradores dejaron la libertad a una niña de unos 10 años, a la que permitieron descender del autobús.

Peró se rehusaron a permitir que la policía trajera alimentos para los demás cautivos.

La policía dio muy escasa información sobre las negociaciones entre los funcionarios y los secuestradores vestidos de negro.

Esta tarde, el autobús se encontraba encerrado en la playa de estacionamiento ubicada en el centro de Bruselas, ya que las salidas habían sido bloqueadas con automóviles.

El Ministro del Interior Guy Mathot y el Ministro de Justicia Philippe Moureaux se unieron a las negociaciones.

Todos los niños eran alumnos del Instituto Sagrado Corazón de Vielsalm, ciudad ubicada a unos 150 kilómetros de Bruselas.



Policías italianos se dedican a controlar a presuntos terroristas en Milán, participando en una escalada mundial para reprimir a los subversivos (Radiofoto AP).

La URSS botó submarino construido con titanio

BRUSELAS, Nov. 14 (LATIN-REUTER). — La Unión Soviética botó recientemente un submarino gigante de 30.000 toneladas, dijo el Secretario General de la Organización del Tratado Atlántico Norte (OTAN), Joseph Luns.

Dijo al respecto que había visto informes de periódicos sobre el submarino, y que su existencia había sido comprobada por él mismo y otros expertos de la OTAN.

El casco de la nave está construido en titanio reforzado, agregó Luns.

El Secretario General, dijo en una conferencia de prensa efectuada al término de una reunión de ministros de la OTAN, que, según algunos informes, el submarino podía navegar a una velocidad de 45 nudos y sumergirse hasta a 1.200 metros. Sin embargo, agregó que no tenía una confirmación

sobre las cualidades del submarino.

El Secretario de Defensa de Gran Bretaña, Francis Pym, dijo que no podía confirmar si eran correctas las informaciones sobre el tonelaje de la nave, cuando se le pidió que comentara las características del submarino.

Expertos militares de la OTAN dijeron que estaban sorprendidos por el tamaño que se le asignaba al submarino, que podría ser el más grande que jamás se haya construido.

Los expertos dijeron que habían esperado que el último submarino construido por los soviéticos, probablemente equipado con misiles balísticos de la clase Tifón, tuviera un desplazamiento de cerca de 18.000 toneladas, aproximadamente la misma que la de los submarinos estadounidenses Ohio.

Begin: Camp David es piedra angular en Medio Oriente

WASHINGTON, Nov. 14 (LATIN-REUTER). — El Primer Ministro israelí Menajem Begin dijo que los acuerdos de paz de Camp David deberían seguir siendo la piedra angular de cualquier arreglo de paz en Medio Oriente, pero que se requiere paciencia para llevarlos a la práctica.

Begin se reunió con el Presidente Jimmy Carter, y dijo que los acuerdos de Camp David de 1978, que condujeron al tratado de paz egipcio-israelí y a las actuales negociaciones sobre autonomía palestina eran "sagrados".

"Tenemos que encontrar la manera de llevar a la práctica el acuerdo (de

Camp David) sobre plena autonomía para los árabes palestinos", dijo Begin a los periodistas frente a la Casa Blanca.

"Ello podría llevar algún tiempo. Tenemos que ser pacientes porque se trata de un conflicto histórico. No comenzó ayer y es posible que no termine mañana", dijo.

Begin se reunió con el Presidente saliente de los Estados Unidos para discutir, entre otras cosas, de qué manera la derrota electoral de Carter por Ronald Reagan podría afectar las negociaciones de paz.

Ambos dirigentes subrayaron, después de su encuentro, que era muy improbable la realización de una prevista reunión cumbre con el presidente egipcio Anwar Sadat antes de que Carter sea sucedido por Reagan el 10 de enero.

Previamente Carter había dicho que la reunión seguía siendo posible. Pero ayer, sus declaraciones al periodismo tenían el tono de un mensaje de despedida y de una defensa del proceso de Camp David, denunciado por muchos Estados Árabes y criticados por los países de Europa Occidental.

Carter dijo que coincidía con Begin en que los acuerdos de Camp David "son un pacto solemne, que nos compromete, sobre el honor de nuestras naciones, a una paz permanente".

También considero que no había alternativas al proceso de paz de Camp David.



Reciente reunión de Carter y Begin en Washington: (Radiofoto AP).

Duvalier no castigará a haitianos

PUERTO PRINCEPE, Nov. 14 (UPI). — El presidente de Haití, Jean Claude Duvalier, prometió que no castigará a sus 118 compatriotas que intentaron huir del país y naufragaron en un islote de Las Bahamas.

Los repatriados, que fueron echados a puros del islote de Cayo Lobos por la policía de Las Bahamas, viajaban hoy a Puerto Príncipe a bordo del barco Lady Moore.

Funcionarios de Las Bahamas dijeron que el barco zarpó de Cayo Lobos a las 8.20 A. M. de ayer, y que el viaje requeriría unas 40 horas, de modo que el Lady Moore llegará mañana a la capital haitiana.

Duvalier se reunió con funcionarios de su gobierno y produjo una declaración en la que dijo: "Como otros refugiados que volvieron antes, esta gente recibirá la misma seguridad y protección para reintegrarse a la vida social de Haití sin ninguna clase de discriminación".

En Haití, la nación más pobre del Hemisferio Occidental, es ilegal abandonar el país sin una visa de salida.

Duvalier indicó que los funcionarios haitianos recibieron "instrucciones precisas" para recibir a los refugiados "con los recaudos sobre su salud que sean necesarios".

El traslado por la fuerza de los haitianos, que carecían de agua potable, comida y medicamentos después de naufragar en Cayo Lobos, a 12 kilómetros al norte de Cuba, donde estuvieron por más de un mes y medio, ocasionó una manifestación en Miami que forzó el cierre del consulado general de Las Bahamas.

Por su parte, la policía de Las Bahamas negó que hubiera usado violencia para obligar a los haitianos a embarcarse en el Lady Moore.

Pero algunos fotógrafos norteamericanos filmaron a la policía de Las Bahamas cuando molía a palos a un grupo de haitianos que se resistían a abandonar Cayo Lobos, y que se sentaron en protesta al lado del faro del islote.

En Nassau, el jefe de policía, Gerald Bartlett dijo: "estoy seguro de que la policía de Las Bahamas no cometió ningún crimen y que mis hombres hicieron lo que debían: expulsarlos de la isla".



LA POLICIA de las Bahamas desmintió que usara la violencia para desalojar a los haitianos refugiados en Cayo Lobos, pero periodistas presentes captaron otra situación con sus cámaras fotográficas. (Radiofoto AP).

Triángulo atrapa periodistas

MIAMI, Nov. 14 (UPI). — Un aviso del Servicio de Guardacostas buscó durante toda la noche a un helicóptero de un equipo de televisión que se perdió con cuatro personas en el Triángulo de las Bermudas el miércoles pasado.

A bordo del helicóptero Bell Ranger estaban el piloto George Snow, de

Boca Ratón, Florida, el camarógrafo de la cadena NBC, Randy Fairbairn, Dan Cefalo, un periodista que trabajaba por cuenta propia para NBC, y Joseph Dalsera, un técnico de ABC.

El helicóptero salió de Congo Town, en la isla de Andros, en las Bahamas, a las 5 P. M. del miércoles. El vuelo a Miami debía durar dos horas y media.

CAJAS-ESTUCHES CAJALINDA
todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS
- FABRICACION A PEDIDOS
- Vtas. X mayor y menor
- ATENCION A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10
GALERIA: LA FUENTE SOBRE
ESTACION METRO TOBALABA
MONJITAS 715-LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32858

el elegante mundo del buen vestir

SASTRERIA CTD
ALTA COSTURA
Blazer - Faldas - Pantalones
INDEPENDENCIA 753
FONO 372782

IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA
MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIADOR U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR **Firestone**

BATERIAS-NEUMATICOS
STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

RIO
VACACIONES POR SOLO \$ 1.986 mensuales sin pie

9 Dias inolvidables con alojamiento, pasaje aéreo, desayuno, pensión completa en las Islas Virgenes, tours, traslados, visitas

Salida: Enero 9-16-23 transportador VARIG

ISLA DE PASCUA
MISTERIOSA POR SOLO \$ 2.397

9 Dias con alojamiento, pensión completa excursiones, traslados, pasaje aéreo

Salidas: Enero y Febrero

coverline
San Antonio 459-Local 68
Fonos: 395774-30389

RESTAURANT **"CANTON"**

VARIADA COMIDA CANTONESA

ALMUERCE O CENE CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.

MERCED 572
FONO: 394024

Sombreros Hamilton
TERESA ORTIZ V.

SOMBRESOS - NOVIAS ACCESORIOS
HUERFANOS 779-D
FONO: 395875

MARIA TERESA ARELLANO, representante de IBM: "Tiene que participar a pesar de los problemas que ha tenido. Si se retirara darse por vencido sin siquiera intentar nada. Aunque no veo mucha televisión, sé que OTI es un festival a nivel internacional en el que debe estar representado. Chile Nino no debe estar de calidad, de lo contrario no habría llegado donde está, creo que tiene muchas habilidades con o sin el piano".

documentos

Cómo el Kremlin viola los derechos humanos

(De "Cambio 16", de España)

Una de las causas principales del estancamiento de las sesiones preparatorias de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea, que lleva semanas sin haber llegado a un acuerdo sobre el orden del día y el calendario de reuniones, es la negativa de la URSS y sus aliados a discutir el tema de los derechos humanos.

Pese al compromiso suscrito por la URSS en Helsinki (1975) y ratificado en Belgrado, no se ha avanzado un paso en el cumplimiento del respeto a los derechos humanos.

Por tal motivo, disidentes de los países del Este y dirigentes de la resistencia afgana se dan cita en Madrid para denunciar la violación flagrante por parte de la URSS y sus aliados de aquellos compromisos.

Al mismo tiempo, en el ámbito de la UNESCO se ha producido una sensacional denuncia, por parte del delegado afgano, del martirio a que someten las tropas de ocupación soviéticas al pueblo de Afghanistan.

Eduard Lozansky era lo que en la Unión Soviética bien podría llamarse un triunfador. Lo tenía todo o casi todo: físico investigador del Instituto Kolchato de Investigaciones Atómicas de Moscú, profesor de la Academia Militar del Ejército Soviético, donde dictaba física nuclear a los oficiales del arma de Carros Blindados. Lozansky estaba casado con Tatiana, la hija del general Iván Yershov, gobernador militar de Kiev, Ucrania.

Como miembro de la familia de tan poderoso caballero, el físico gozaba de privilegios nada proletarios: un par de dachas en las afueras de Moscú, coches y avión privado, piso de lujo, cotos de caza... todo un mundo, color de rosa, para un soviético que había nacido con dos terribles defectos: provenía de una familia muy pobre —"dormíamos seis en una pequeña habitación y siempre había que hacer cola para usar el baño"— y para colmo, judía.

SU DEFECTO: SER DISIDENTE

Pero Lozansky tenía un defecto mucho mayor: a pesar de todo, no le gustaba el sistema, sentía simpatía por los disidentes y profunda admiración por el maestro Andrei Sajarov, Creyó, ingenuamente, que podría influir con sus ideas sobre los alumnos de la Academia Militar. Les cuestionó, toda vez que pudo hacerlo, el régimen soviético y sus más brutales tracandadas, como la invasión de Checoslovaquia. Hasta que un día se presentaron en su apartamento tres agentes de la KGB a leerle la cartilla.

"Me dijeron que debía firmar una declaración renunciando a mencionar a Sajarov en mis clases y limitándome a hablar sólo de Física Nuclear con mis alumnos. De lo contrario, me echarían a la calle. Me negué a firmar nada. Dos días después estaba sin trabajo", recuerda ahora el científico,

treinta y nueve años, en su pequeña habitación de un hotel madrileño.

Lozansky optó por emigrar. Pero nadie puede hacerlo en la Unión Soviética. "La única posibilidad era presentar una solicitud, como judío, para emigrar a Israel con la anuencia de mi mujer. Pocos días más tarde, aterrizaron en Moscú dos aviones militares. Mi suegro, con todos sus asesores irrumpió en mi casa dispuesto a todo: mi solicitud de emigración ponía en peligro su promoción a general de tres estrellas que tenía que produ-

"Me dijeron que debía firmar una declaración renunciando a mencionar a Sajarov en mis clases... de lo contrario, me echarían a la calle. Me negué a firmar nada. Dos días después estaba sin trabajo"

puesta: el general fraguó una carta que envió a Lozansky como si hubiera sido escrita por su hija, contándole que había vuelto a casarse y que se había olvidado de él, y otra a la inversa, como firmada por Lozansky, donde le decía a su esposa que en Estados Unidos había reorganizado su vida y se había casado con una rica

nia, su hija, de ocho. Lozansky, la preocupación de Georges Marchais, que planteó el problema al gran zar soviético (Dolores Ibarruri, en cambio, le negó toda ayuda), del Comité Olímpico, de decenas de personalidades de todo el mundo occidental. Hizo huelgas de hambre en París, y causó un auténtico revuelo nacional



Valentín Turchin también debió abandonar la URSS, buscando libertad. Aparece al centro, acompañado por el laureado disidente Andrei Sakharov.

cirse en un par de meses más", cuenta el físico nuclear.

El general Yershov y sus asesores ofrecieron, primero, el oro y el moro; luego, pasaron a las amenazas. Yo les hice saber que toda mi historia estaba en manos de un corresponsal de prensa norteamericano, quien debía publicarla en caso de que a mí me ocurriera algo.

Al final, el poderoso general propuso un arreglo: "posiblemente preparado por la KGB": que Lozansky se divorciara formalmente de su hija, tras lo cual él le conseguiría un visado para que se marchara del país inmediatamente; después de que se produjera su ascenso, el general se comprometía a enviar a su hija y a su nieta al país donde Lozansky estuviera residiendo. "No me quedaban muchas alternativas. Mi suegro juró y rejuró que Tatiana se reuniría conmigo en un par de meses. En diciembre de este año se cumplen cuatro años, y mi mujer y mi hija siguen en Moscú viviendo en un infierno".

Lozansky marchó a Estados Unidos y el general Yershov añadió una tercera estrella a sus galones. Varias decenas de cartas que le envió el disidente a su suegro obtuvieron una sola res-

heredera. Poco después fue convocado a la Embajada soviética en Washington para proponerle regresar a la Unión Soviética, a cambio de que dejara de fastidiar.

Fue cuando el físico nuclear dijo "nones" y declaró su guerra contra

cuando se presentó en el programa Dossier de l'écran, uno de los dos de mayor audiencia de la ORTF.

CARRERA CONGELADA

En esa oportunidad, cuando le tocó el turno a Lozansky, para hablar

"Tenía que hacer lo que hice por mi país, aunque sabía que mi familia quedaba en peligro. Pero todos los que luchan en Afghanistan arriesgan la vida"

quienes le negaban a su mujer y a su hija: al día siguiente publicó su historia personal en los grandes diarios norteamericanos y comenzó una infatigable campaña para recuperar a su familia.

Con el apoyo económico de su trabajo como profesor de Física Nuclear en la Universidad de Rochester y el producto de sus libros, Lozansky dedicó los últimos tres años a mover cielos y tierra. Consiguió el apoyo de 11 premios Nobel, que dirigieron cartas a Brezhnev pidiendo la liberación de Tatiana, de veintisiete años, y Ta-

sobre la vida en la URSS, "opté por hacer un truco: les dije que mejor era que buscaran un testimonio directo y que llamaran por teléfono a alguien en Moscú. Delante de las cámaras, marcaron el número de Tatiana y cogí el teléfono. "Estamos ante las cámaras de Televisión Francesa —le dije—. Habla con toda libertad". La conferencia duró veinte minutos. Tatiana contó cuáles eran sus atroces condiciones de vida, amenazada permanentemente por la KGB, marginada, echada de su trabajo y en paro forzoso, con todos sus antiguos privi-

legios abolidos de hecho. Apenas terminó la conferencia se recibieron miles de llamadas y los televidentes me enviaron ese día tres mil telegramas de adhesión y solidaridad", dice con orgullo.

Lozansky está convencido de que su carrera como científico está congelada hasta que pueda recuperar a su familia. Preside el Comité por Liberación de Andrei Sajarov, bregando sin descanso por los derechos humanos y por el reencuentro con su mujer y su hija.

El próximo día 10, veinticuatro horas antes de que la Conferencia por la Seguridad y Cooperación Europea empiece en Madrid, Tatiana comenzará una huelga de hambre en Moscú y él presentará un concierto en el Teatro Real madrileño. "No es sólo por mi problema personal —subraya—. Derechos humanos, paz y seguridad van indisolublemente unidos y no pueden separarse".

En otro hotel de Madrid se presenta

no, 45.000 han desertado para pasarse a la resistencia".

Pero las esperanzas no son muy firmes, para el jefe afgano. "Nunca dijimos que íbamos a derrotar a los soviéticos. Sólo aspirábamos a ponerlos en apuros para forzarlos a marcharse de nuestra patria. Pero si no conseguimos ayuda, no podremos sostenernos durante mucho tiempo, aunque estemos dispuestos a luchar hasta con las manos vacías".

Los delegados de 152 países a la Conferencia de la UNESCO sobre información quedaron estupefactos ante las palabras del delegado de Afghanistan denunciando la ocupación de su país por la URSS, las matanzas de civiles y la pérdida de su independencia nacional.

Poco después, Akhtiar Mohamed Pakitaiwal marchó a refugiarse a Alemania Federal, donde fue entrevistado por CAMBIO 16. Sus primeras palabras fueron para evocar sus temores sobre la muerte de su mujer y siete hijos, que continúan en Kabul. "Tenía

"Mi suegro juró y rejuró que Tatiana se reuniría conmigo en un par de meses. En diciembre de este año se cumplen cuatro años, y mi mujer y mi hija siguen en Moscú viviendo en un infierno"

ante CAMBIO 16, con toda la solemnidad del caso, Sayed Ahmad Gailani, cuarenta y ocho años, líder de uno de los principales grupos de la resistencia afgana contra la invasión soviética —el NIFA o Frente Nacional Islámico Afgano—, es también el jefe espiritual de los musulmanes sufíes y asegura que siete millones de afganos lo siguen en su país y otras varias decenas de millones en Irán, Irak, Pakistán, India e Indonesia.

Ha venido a Madrid para pedir ayuda para su pueblo. Quiere entrevistarse con delegados de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea e insistir para que se debata el tema de Afghanistan. Pero no se hace demasiadas ilusiones. "La Unión Soviética nunca respetó los derechos humanos: invadió un país soberano, asesinó a muchos miles de afganos, convirtió en esclavos a millones", dice.

Gailani también parece habituado a la frialdad o tibieza con que son recibidas las llamadas de socorro y las voces de desesperación de su nación en el resto del mundo. "Desgraciadamente no hemos recibido ayuda de nuestros hermanos árabes e islámicos, ni tampoco del mundo libre. Sólo tenemos nuestra fuerza, la voluntad de ser libres y a los soviéticos para quitarles sus armas en el combate. Si tuviéramos ayuda, alguna ayuda, podríamos hacerlo mejor", se lamenta.

Sin embargo, asegura que "teniendo en cuenta la desproporción que existe entre una superpotencia y Afghanistan, estamos ganando en el campo de batalla. De los 60.000 hombres que tenía el Ejército afga-

que hacer lo que hice por mi país aunque sabía que mi familia quedaba en peligro. Pero todos los que luchan en Afghanistan arriesgan la vida".

Para el ex delegado ante la UNESCO, "ya no se puede hablar de un ejército ni de un Gobierno o Administración afgano. Los soldados han sido desarmados y los que continúan están totalmente controlados. Los ministerios y dependencias del Gobierno son dominados totalmente por "asesores" soviéticos que tratan al país como una colonia".

La tragedia de Afghanistan queda reflejada, explica Pakitaiwal, por los "centenares de miles de víctimas de la guerra, los casi 20.000 presos políticos y más de un millón de refugiados".

"Desde la toma de poder por los comunistas en 1978 —continúa—, comprobé que los comunistas instauraban una dictadura cruel e irracional. Siempre esperé una oportunidad para denunciar esto ante la opinión pública mundial. Yo había sido presidente de las Escuelas Técnicas Superiores y me echaron los comunistas cuando se apoderaron del Gobierno. Estuve sin trabajo hasta que me nombraron en la UNESCO por mis conocimientos y el manejo del inglés".

"Confío —añade— que se me permita asistir a la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea en Madrid como observador. Quiero denunciar en Madrid que los compromisos suscritos por la URSS en Helsinki han sido violados en Afghanistan: Están destruyendo a un pueblo y una nación libres".

Insatisfacción de los estadounidenses

POR STUART GORIN

WASHINGTON. — Dos de los principales analistas políticos de Estados Unidos —Richard Scammon y Ben Wattenberg—, dicen que la insatisfacción de los norteamericanos con la política internacional y nacional de la administración Carter, motivó la impresionante victoria de Ronald Reagan en la elección presidencial de Estados Unidos.

Al analizar los resultados durante una entrevista después de las elecciones, Scammon señaló la elevada tasa de inflación en los Estados Unidos y la situación respecto de los rehenes en Irán.

"Un creciente sentimiento de frustración ante la idea constante de que los rehenes serían libertados y luego de que no lo serían, así como nuevas condiciones y nuevas demandas de la pandilla de secuestradores en Teherán. Se combinó todo ello para producir un margen más bien superior al esperado a favor del gobernador Reagan", dijo Scammon, quien es director del Centro de Investigaciones Electorales en Washington.

Wattenberg, co director de la revista "Public Opinion", dijo que la reciente no existencia de los muchos hechos con la política y la administración del Presidente Carter, no fue sino una semana antes de las elecciones del 4 de noviembre, que los votantes deci-

dieron que Reagan representaba un "albergue seguro".

"Yo creo que el debate, realmente, cristalizó eso", dijo Wattenberg, "no que Reagan lo ganara o que Carter lo perdiera, pues se vio que ambos son personas honorables y decentes, y una vez visto que eran de la misma calidad, la gente dijo: "Sabemos lo que es Carter y no nos gusta adonde va el país. Vamos a probar el otro camino".

Pero el cambio de administración, dijo Wattenberg, no traerá cambios drásticos. "Este es esencialmente un país moderado", dijo. "Este es un país políticamente del centro. Ninguno de estos hombres —ni Carter ni Reagan— es un extremista de la izquierda o de la derecha".

Al preguntársele cómo los próximos cambios afectarían la política exterior de EUA, Wattenberg dijo: "Los asesores de Reagan en política exterior creen sinceramente que la causa de la libertad humana se halla bajo grave amenaza en todo el mundo hoy. Ello no quiere decir que la gente de Carter no lo crea, pero no con el mismo énfasis".

Wattenberg dijo que los consejeros de Reagan "ven una creciente máquina militar soviética, ven una creciente influencia soviética en todo el mundo, ven cómo surgen estados totalitarios". Dijo que los consejeros de Reagan creen que Estados Unidos necesita aliados que estén de acuerdo en que "el árbol de la libertad humana tiene que regarse para que florezca".

"Ese no es el mismo texto en el que creía el grupo de Carter", dijo Wattenberg "y de ello se ve el comienzo de una política exterior diferente —con grandes incrementos en las erogaciones de defensa— una política exterior estadounidense de carácter más orgulloso y de más firmeza".

Los republicanos, dijo Scammon, "son del parecer de que a la larga, se mantiene la libertad si se está preparado, si fuere necesario —esperando que no— para luchar por ella. Y que hay que tener las armas, el equipo y los recursos humanos para hacer eso precisamente".

Ambos dijeron que tenían la impresión de que, debido a la naturaleza psicológica del poder, existe una percepción en todo el mundo inmediatamente después de la elección de que Estados Unidos se había vuelto un país más poderoso.

Al preguntársele acerca del futuro de un acuerdo para la limitación de armas estratégicas con la Unión Soviética, dadas las manifestaciones de Reagan de que le gustaría descartar el propuesto tratado de Salt 2, Scammon dijo que ello dependería de la buena fe de ambos lados.

"No hay ninguna posibilidad de que el actual tratado Salt Dos sea aprobado, aun en el Senado de ahora, mucho menos en el Senado nuevo que tendrá una mayor participación republicana", dijo Scammon. "Si los soviéticos están sinceramente interesados en un tratado de control de armas, bien de las armas estratégicas



La meditación sobre la realidad de su país, decidió al pueblo de Estados Unidos a elegir a Reagan, insatisfechos por la inoperancia de Carter.

o de toda clase de armas, estoy seguro de que podría ser negociado".

Wattenberg afirmó que el hecho de que el tratado de control de armas sea Salt Dos o Salt Tres no tiene ninguna importancia. "No ha habido un presidente de Estados Unidos, desde el fin de la Segunda Guerra

Mundial, que sinceramente no haya querido el control de los armamentos y las negociaciones con la Unión Soviética sobre este asunto", dijo. "Es conveniente a los mejores intereses de Estados Unidos", añadió que, en su opinión, Reagan y todos sus asesores saben esto también.

Scammon manifestó asimismo

que Reagan conoce el carácter de la política norteamericana y es conciliador. "En esta situación, es posible llegar a entendimientos, hacer coaliciones. El lo hizo en California en los ocho años en que fue gobernador allí, y no veo motivos para que no pueda hacerlo nacionalmente", dijo Scammon.



Breves

SEMINARIO

Expertos en turismo están dictando un seminario sobre técnicas de promoción y ventas en agencias de viajes, organizado por la gerencia de unidad de Turismo, Creduc, en la sede del Gastonia College. Su objetivo es capacitar al alumno de turismo o egresado, en todo lo relacionado con operatividad de agencias de viajes. Los relatores Victoria Román, Aquiles Álvarez y Norma Ramírez. En la foto, un aspecto de este seminario.

LETREROS VULGARES

Todos los afiches, letreros y lienzos situados en distintos sectores de la comuna de San Miguel, que difunden un mensaje o productos de manera vulgar y desordenada, están siendo retirados, desde ayer, por personal municipal. El anuncio lo hizo el alcalde sanmiguelino, Hugo Gajardo, quien precisó que la propaganda expuesta en forma burda, se contraponen con los planes de hermoseamiento impulsados por la Corporación.

SEMANAS SOCIALES

Con una mesa redonda en la que participarán el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, el presidente de la conferencia episcopal, Monseñor Manuel Santos, y el Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, finalizarán hoy las Semanas Sociales de Chile, que organizó la conferencia episcopal de la Iglesia Católica. Este acto tendrá lugar en el Instituto Luis Campino, Alameda 390 y a él concurrirá un centenar de participantes inscritos.

Pagan indemnizaciones a los OO. accidentados

Alrededor de cinco millones de pesos pagó la Asociación Chilena de Seguridad, por concepto de indemnizaciones a 74 afiliados, durante los meses de septiembre y octubre pasados.

De este total, \$ 2.044.626 correspondieron a 44 trabajadores que sufrieron accidentes del trabajo y \$ 2.891.352 a treinta personas afectadas por enfermedades profesionales.

Las indemnizaciones más altas, por accidentes del trabajo, correspondieron a Juan Barahona, de Crileo, Iquique, con 25 por ciento, \$ 217.341,68; Manuel Echeverría, de

Técnica Tisol, Santiago, con 27,5 por ciento, 209.209; Juan Nilo, de Gasco, Santiago, con 22,5 por ciento de incapacidad, recibió \$ 158.922.

En cuanto a las indemnizaciones más altas, entre los treinta afectados por enfermedades profesionales, estas fueron: Luis Valdivia, de La Disputada, con 35 por ciento de incapacidad, la suma de \$ 217.340; Misael Castillo, de Minera Carolina de Michilla, Antofagasta, con 27 por ciento de incapacidad, \$ 160.526; Ricardo González, de Cristalerías Chile, con 27,5 por ciento de incapacidad, \$ 152.765.

A reforma previsional

Amplio respaldo sindical

Un consenso en las bondades del nuevo régimen previsional en lo que respecta a las pensiones manifestaron diferentes dirigentes sindicales que fueron consultados por "La Nación". Igualmente se hizo hincapié en que la dictación de esta nueva ley es la concreción de un compromiso con los trabajadores asumido por el Presidente de la República, el que ahora se ha cumplido en todas sus partes. También expresaron que es obligación de los trabajadores y de sus dirigentes informarse en profundidad sobre la nueva ley que debe comenzar a operar el primero de mayo del año próximo.

AMPLIO RESPALDO

Consultados por "La Nación" dirigentes sindicales de Santiago y provincias, manifestaron sus opiniones respecto del nuevo sistema previsional promulgado por el Gobierno. Al respecto, señalaron:

Hernán Abarca Cubillos, presidente del Sindicato Industrial PERLAK:

"Creo que para los trabajadores la reforma es positiva porque significa una mejora en relación con el régimen que teníamos antes. Para los que tenemos edad avanzada es beneficioso y creo que lo justo sería incorporarnos al nuevo sistema. Los trabajadores acataremos las medidas del Gobierno porque son de justicia social".

José Cavallieri Meza, presidente del Sindicato Industrial de Confecciones Oxford de Valparaíso:

"El nuevo sistema me parece bastante bueno y positivo y estamos esperando el texto legal que se publica hoy (ayer) en el Diario Oficial. Lo que si nos preocupa es la situación de los jubilados respecto a la seguridad de sus actuales pensiones. También nos interesa aclarar si a los trabajadores que les faltan menos de diez años para jubilar les conviene o no cambiar el sistema. Por otro lado, como dirigentes, tenemos la necesidad de prepararnos y conocer a fondo el nuevo sistema para poder orientar a los trabajadores respecto a que puede ser más conveniente para ellos mismos. Finalmente, aún tenemos la duda sobre si las actuales Cajas de Previsión van a seguir operando como administradoras o no".

Tegualda Pavez Muñoz, secretaria del Sindicato N° 3 de la Superintendencia Explotación Centro de la Empresa de Ferrocarriles del Estado: "Estoy totalmente de acuerdo con el nuevo sistema, porque es muy positivo. Vamos a poder ir viendo con el

tiempo a cuánto ascenderán nuestros ahorros. Creo, además, que es especialmente positivo para las mujeres. En términos generales no tengo ninguna objeción que hacerle".

Guillermo Gacitúa Sepúlveda, presidente del Sindicato CHILECTRA de Santiago:

"Nosotros hicimos una serie de presentaciones por escrito al Ministro del Trabajo, y ahora vamos a evaluar la magnitud en que éstas fueron incorporadas al nuevo sistema. Vamos a estudiar las nuevas cotizaciones en relación con las actuales, para analizar la realidad del aporte patronal. Creemos que el período de transición de cinco años es el más adecuado y ahora nos preocupa evaluar bien si es factible que los trabajadores tengamos nuestras propias administradoras".

Valericio Orrego Salas, presidente de la Asociación de Trabajadores del Ministerio de Obras Públicas:

"Nuestro Presidente, General Augusto Pinochet Ugarte, prometió a los trabajadores una nueva previsión y señaló etapas para montarla. Ahora hemos visto que cumplió. Esta reforma es positiva porque el futuro de los trabajadores va a ser distinto al de hoy, en que teníamos que soportar miserias y tramitaciones para obtener una jubilación pobrísima. Los dirigentes vamos a hacer un seminario para analizar más a fondo la nueva ley, pero este primer paso nos parece muy positivo".



José Cavallieri, Presidente del Sindicato de Confecciones Oxford de Valparaíso.

El grupo "Nueva Democracia" apoya la reforma previsional

Una declaración en la que señala su satisfacción por la puesta en vigencia de la reforma previsional, emitió ayer el Grupo Nueva Democracia. Al respecto, este organismo señala:

Ante la publicación en el día de ayer miércoles del Decreto Ley N° 3500 que pone en vigencia la Reforma Previsional, el Grupo Nueva Democracia se hace un deber en declarar lo siguiente:

1) Comprobamos con profunda satisfacción que el Gobierno está instrumentando los mecanismos legales que permitan estructurar una nueva Seguridad Social para todos los chilenos.

Esta iniciativa, que se inserta en la construcción de la Nueva Institucionalidad y en el plan de modernizaciones resuelto por el Presidente de la República, será un importantísimo medio de desarrollo nacional que permita superar los obstáculos que por décadas frustraron las perspectivas de bienestar de los chilenos, permitiendo avizorar que un día no muy lejano todos puedan aspirar a una seguridad social compatible con la dignidad humana.

2) La Reforma Previsional recién promulgada demuestra una vez más, que el Gobierno no se ha atemorizado ante las dificultades que presentaba una tarea que el destino nacional exigía enfrentar. Y, conocido públicamente su texto, ha quedado en claro

que con sólido realismo se ha buscado formulas originales y creadoras que dan una efectiva respuesta a problemas sociales cuya solución fuera por tanto tiempo postergada.

3) Estamos ciertos que los nuevos textos legales y las instituciones jurídicas que se crean, son expresiones de un acabado y profundo estudio que ha establecido las salvaguardias y garantías necesarias para que los fondos de los trabajadores chilenos que pasarán a integrar el sistema, no sufran menoscabos y, realmente, cada hombre y mujer chilena puedan mirar con tranquilidad el futuro en el que dispondrán de los medios legítimos y necesarios de subsistencia, asimismo permitirán restituir a cada ciudadano la libertad necesaria para resolver en forma autónoma su porvenir.

4) Es tarea de todos los chilenos

asumir con confianza este nuevo desafío, que permitirá romper antiguas quimeras estatistas ya superadas, frente al cual no tardarán en aparecer juicios suspicaces y aprensivos de quienes, arrogándose la representación de chilenos hasta ayer olvidados, pretenderán entorpecer la concreción de este trascendental avance. Frente a tales grupos minoritarios, como también frente a la necesidad de colaborar a la más amplia y efectiva difusión del nuevo sistema previsional, estamos dispuestos a actuar con la convicción de que así nuestros esfuerzos a la tarea de hacer de Chile una nación libre, próspera y justa.

Por el GRUPO NUEVA DEMOCRACIA:

Roberto Pulido E. Presidente
Javier Letelier Secretario General



Ayer terminó la 'Primera Olimpiada Especial' para menores con limitaciones intelectuales, organizada por COANIL, Corporación de Ayuda al Niño Limitado, que preside la señora Margarita Riofrío de Merino. Las jornadas se iniciaron el martes 11 del mes en curso y se desarrollaron en el Estadio Nacional con participación de mil niños que representaron a los 12 Centros de Tratamiento Integral que mantiene COANIL, más delegados de las Escuelas Especiales fiscales y particulares de las Regiones IV, V y VIII y de la Región Metropolitana.

Con lupa fue examinada la contaminación ambiental

Con la exposición de los temas Contaminación microbiológica del agua, y Riego de hortalizas con aguas servidas, prosiguió ayer, en la Estación Experimental La Platina, el simposio Contaminación del Medio Ambiente, organizado por el Instituto de Investigaciones Agropecuarias, INIA.

A la sesión concurren representantes del Ministerio de Salud, Instituto de Salud Pública, Comisión Metropolitana de Descontaminación Ambiental, Servicio Agrícola y Ganadero, Comisión Chilena de Energía Nuclear, alcalde de Conchalí, Fernando Álvarez y de La Granja, Osvaldo Berger.

En primer término, Gabriela Castillo, químico farmacéutico de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, al referirse a la contaminación del agua hizo un detallado análisis de las aguas que se consumen, sea potable o la que se usa en el riego de

productos agrícolas. Por otra parte, señaló como puntos críticos de contaminación de ellas el río Mapocho y Zanjón de la Aguada.

Posteriormente, Moisés Escobar, ingeniero agrónomo de la Estación La Platina, manifestó que el mayor problema de contaminación en las hortalizas provocado por la manipulación de alimentos mal lavados.

En la tarde el simposio continuó con la intervención de Ricardo Letelier, presidente de la Comisión Metropolitana de Descontaminación Ambiental de la Intendencia de Santiago, refiriendo a la política de descontaminación que empezará a regir próximamente.

Finalmente, a las 18 horas se dieron las conclusiones generales del encuentro, las que serán publicadas posteriormente a los ministerios respectivos.

PONGA TODA SU ATENCION lagranrevista

TEMAS ESCOGIDOS PARA TODO BUEN LECTOR
...¡y también MONITOS para sus peques!



- ECUADOR: EL COMPROMISO DE SER EL CENTRO DE LA TIERRA.
- MIRO, UN TIMIDO CATALAN QUE HABLA PINTANDO.
- CINE: ISABELLE HUPPERT, NUEVA DAMA DE LAS CAMELIAS.
- BUSCO MI DESTINO, REPORTAJE A Adivinas y Mentalistas.
- MATRIMONIO: INSTITUCION EN CRISIS.
- ENTRETENIMIENTOS DE LAS ELECCIONES NORTEAMERICANAS.
- REAGAN Y LA DEMOLICION POLITICA.

La Nación

...por algo somos el diario Grande de Chile



TE INVITA CRUCEROS MARITIMOS skorpios

Con comodidades en cabinas dobles y triples, climatizadas, baño privado, música ambiental, alta gastronomía, entretenimiento, etc.

PROXIMAS SALIDAS: Sábados

DISPONIBILIDADES:

NOVIEMBRE: 01-08-15-22-29
DICIEMBRE: 06-13-20-27
ENERO: 03-10-17-24-31
FEBRERO: 07-14-21-28

VALOR POR PASAJERO: CRUERO \$ 1.100.000 + IVA 19% + Seguro \$ 100.000 + IVA 19% = \$ 1.399.000

En Fecha: Nueva 22, Hm. - \$ 80.000.000 desde 4 Abril hasta 20 Junio 1981

EMPRESA NAVIERA PESQUERA Y DE TURISMO

CONSTANTINO NOCHIFAS CARCANO

HACIENDA DE PUERTO DE FONDOS 1400 - AV. TRILAS 1000 - PUERTO MONTT

ANGELINO H.M. FONDS 1400 - AV. TRILAS 1000 - PUERTO MONTT



Sus respetos y saludos al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, entregó ayer el presidente del Centro Iberoamericano de Cooperación, embajador Manuel Prado de Colón y Carvajal.

Embajador Juan de Dios Carmona dio cuenta a Presidente Pinochet

El Embajador de Chile en España, Juan de Dios Carmona, luego de una entrevista sostenida ayer con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, señaló a la prensa que actualmente no se ataca tanto a Chile en el país ibérico y que, por el contrario, existe una gran admiración hacia nuestra nación en cuanto al avance alcanzado en aspectos socio-económicos.

Al término de la audiencia con el Presidente Pinochet, el diplomático informó que su labor la había desarrollado con gran normalidad calificando la relación entre ambas naciones como "muy estrecha y de gran acercamiento".

Con sólo 40 días en el cargo, el Embajador Carmona expresó su complacencia ante las pocas dificultades encontradas para el desempeño de sus funciones, ya que "el Canciller Rojas, como Embajador en España, dejó las cosas muy normales".

En la breve conversación, puntualizó que las publicaciones periódicas referidas a Chile, son actualmente escasas. "Hoy no hay ataques —manifestó—. Yo podría decir que, por ejemplo, en los sectores económicos hay una profunda admiración por el proceso económico y social chileno de este momento, y en los medios de orden político, bueno, yo diría que la relación es muy normal".

En relación al caso del político demócrata cristiano, Andrés Bello, desmintió por completo algunas versiones que circulaban respecto de una posible entrevista entre él y autoridades españolas, para tratar el caso.

Carmona dijo que la falta de una mayor comunicación y publicidad en cuanto a la realidad chilena, "distorsiona muchas veces la apreciación sobre la situación chilena".

Además, puntualizó, "la voluntad expresada en las últimas elecciones habidas en distintos países europeos,

indica que hay un mayor realismo político para apreciar las cosas. Y la voluntad popular expresada de esa manera, también va a que la gente se afirme a un criterio de mucho más prudencia y, al mismo tiempo, de solución real de los problemas ante la simple declaración política. Esa es una de las cosas notorias —agregó—, y que se ha afianzado mucho más con la elección norteamericana".

También informó que no se ha confirmado una fecha definitiva sobre la posible visita de los Reyes de España.

Finalmente, señaló, en cuanto a su relación con el Consejo de Estado: "Yo presenté la renuncia y el Presidente, en una carta muy amable que me dirigió, la aceptó, así es que ya no tengo participación en el Consejo de Estado".

CENTRO IBEROAMERICANO DE COOPERACION

Anteriormente a la entrevista con el Embajador Carmona, el Jefe del Estado sostuvo una conversación con el Presidente del Centro Iberoamericano de Cooperación y Embajador en Misión Extraordinaria permanente de España, Manuel Prado Colón y Carvajal.

El personero español informó a los periodistas que ésta era la segunda oportunidad que se entrevistaba con el Presidente, pues ya lo había hecho la primera vez que visitó Chile, en su calidad de Presidente de Iberia y de Iata. "Era lógico que pasara a presentar mis saludos y mis respetos a S. E. y a expresarle, pues, una serie de aspectos de la cooperación, porque a mí no me corresponden los aspectos de la política exterior".

Manuel Prado informó que las actuales relaciones bilaterales eran óptimas, aunque en los aspectos culturales "vamos por detrás de nuestros deseos". "Como hemos tenido que reconstituir el antiguo Instituto de Cul-

Proyecto Astillas de Chiloé irá nuevamente a licitación

La Corporación de Fomento de la Producción envió antecedentes a diversas firmas extranjeras para la futura licitación del proyecto Astillas de Chiloé.

Se estima que una docena de empresas extranjeras están interesadas en participar en la licitación que se llevaría a cabo en el segundo trimestre del próximo año.

El proyecto contempla una inversión total de US\$ 64.360.200 para cubrir la instalación de una planta de astillas, un aserradero, puerto de carguío y abastecimiento de madera.

El estudio de factibilidad fue realizado por la CORFO y una empresa japonesa, que para tales efectos constituyeron una filial especial. Los resultados de la investigación fueron

positivos en 1976, pero la implementación del proyecto fue postergada por razones de la recesión económica mundial de esa época. Al caducar la oposición de las empresas extranjeras interesadas, la propiedad del estudio de factibilidad quedó en manos de CORFO.

COMPLEJO INDUSTRIAL

La iniciativa consulta el establecimiento de una planta de astillas para exportación, un aserradero y puerto de carguío.

La planta de astillas está proyectada para una capacidad de producción anual de 1.250.000 toneladas largas secas al aire.

El aserradero posee una capacidad anual de producción de 10 millones de pies madereros en dos turnos.

El proyecto contempla un periodo de vida de 15 años con la puesta en marcha de dos empresas, la primera de las cuales se dedicaría a la explotación forestal y abastecimiento de madera, y la segunda, al proceso industrial propiamente tal y carguío.

RENTABILIDAD

En las condiciones del momento en que se realizó el estudio, la rentabilidad demostró ser satisfactoria, al calcularse una tasa interna de retorno del 13,8 por ciento, en tanto que la tasa interna de retorno social o económica resultó ser de un 31,1 por ciento.

En el primer año de operación, el costo unitario de producción sería de US\$ 44,96 por tonelada métrica seca anhidra de astillas. Este monto se reduciría a US\$ 39,51 por razones de

máxima producción, depreciaciones y servicios de créditos.

En el caso del costo de la madera aserrada en forma unitaria se calcula en US\$ 143 por los mil pies madereros en el primer año, y en US\$ 131 al séptimo año.

ABASTECIMIENTO

El proyecto Astillas Chiloé contempla la extracción total de 30.031.000 metros cúbicos sólidos en el periodo de 15 años, contemplado para estas industrias.

El estudio de factibilidad se inició con un inventario de los recursos forestales de la isla, los que totalizaron 539.936 hectáreas y la explotación

abarcaría solamente 125.860 hectáreas, es decir, el 23 por ciento de la superficie forestal de la isla, de 818.750 hectáreas en total.

Cabe destacar que el programa de explotación considera diversos aspectos destinados a áreas de conservación y protección de cursos de agua, pendientes, silvícolas y otros. Por esto en cada uno de los seis sectores considerados, se consulta una corta de sólo un 75 por ciento.

El volumen total de madera existente en la isla es de 123.948.000 metros cúbicos brutos, siendo las especies más importantes el valdiviano, tepa, valdiviano-tilmo, coigue y ciprés.

Delegación chilena a la OEA partió a Washington

En el vuelo 146 de Lan Chile, que partió a las 23.30 horas de anoche, viajó a Washington el Canciller René Rojas Galdames, presidiendo la delegación chilena a la Décima Reunión Ordinaria de la Organización de Estados Americanos, OEA, que se realizará entre el 19 y 26 próximos.

Junto al Ministro de Relaciones Exteriores viajaron su Jefe de Gabinete Fabio Vio; el Embajador Gustavo Valdivieso, miembro del Comité Asesor Ministerial; el Subdirector de Política Multilateral, Ministro Consejero Ricardo Lira; y el Jefe del Departamento OEA de la Cancillería, Primer Secretario Ignacio González.

En Washington el grupo se reunirá con los integrantes de la delegación permanente de Chile ante la OEA, que preside el Embajador Pedro Daza, y que integran el Ministro Consejero Uldaricio Figueroa, el Consejero Mario Scheggia, y el Primer Secretario Luis Sepúlveda.

Pese a que en la reunión regional se tratará un temario de 36 puntos, cinco de ellos destacan en importancia, y con seguridad serán objeto de un intenso debate: la cooperación para el desarrollo, derechos humanos, financiamiento de la organización, la solidaridad con el pueblo boliviano y un informe sobre el problema marítimo de la misma nación. En estos últimos puntos, la posición chilena es muy clara y defenderá una vez más uno de los principios básicos de su accionar internacional y diplomático, el de no intervención en los asuntos internos de otro estado.

Igualmente, la posición chilena ante esta Asamblea, así como la de otros países de la región, es la de lograr y hacer retornar al seno del organismo americano, la unión y la solidaridad que la caracterizaron durante las décadas anteriores.

IV Salon de Arte del Publicista 1980

Patrocina:

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Organiza:

Círculo de Publicistas de Chile

El Círculo de Publicistas de Chile, con la colaboración del MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, organizan el Cuarto Salon de Arte del Publicista.

Esta muestra se realizará entre el 19 de Noviembre y 7 de Diciembre de 1980, en concordancia y en homenaje al día mundial de la Publicidad.

BASES

1. DEFINICION: Este IV Salon está proyectado para incentivar y galardonar la trayectoria y producción artística de los publicistas; por lo tanto, en esta oportunidad, solamente quedarán seleccionados y se premiarán los mejores CONJUNTOS DE OBRAS enviadas por cada artista.

2. SECCIONES: Constará de las siguientes secciones: DIBUJO (lápis, sanguina, tinta, etc.) GRABADO (metal, litografía, silografía, monotypo, etc.) PINTURA (óleo, acuarela, témpera, etc.) FOTOGRAFIA (tema libre, blanco y negro - color positivo).

3. PARTICIPANTES: Podrán participar todos los publicistas que ejerzan actividades publicitarias en el país y los alumnos de las escuelas de publicidad.

Cada participante deberá inscribir un mínimo de 3 obras y un máximo de 5 obras en cada sección en que desea participar.

4. DE LAS OBRAS: Las obras presentadas no deben haber sido premiadas en salones oficiales ni concursos anteriores.

Las obras no deben tener más de 5 años de antigüedad al día de su recepción.

Las obras deben ser presentadas en condiciones de ser expuestas.

5. LUGAR DE RECEPCION: Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal s/n Santiago.

6. FECHA DE RECEPCION: Entre el 4 y 14 de Noviembre de 1980, inclusive.

7. JURADO: El Jurado estará compuesto por: Un representante del Círculo de Publicistas de Chile Sr. Patricio Méndez J., Director Creativo. Un representante del Museo Nacional de Bellas Artes, Sr. Nena Ossa (Directora). Un representante de Asoc. de Fotógrafos Profesionales, Sr. Waldo Oyarzun. Un representante de Críticos y Profesores de Arte, Sr. Ricardo Binda y Sr. Alfonso Lucio. El fallo del Jurado será inapelable y no podrán ser asignados otros premios que los estipulados en las bases.

El Jurado podrá declarar desierto cualquiera de los premios establecidos.

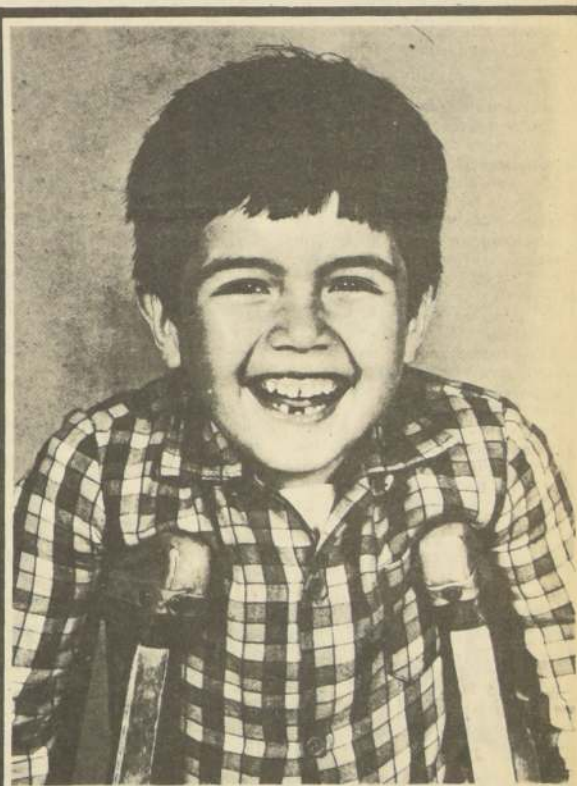
8. PREMIOS: Se otorgará un gran premio "Círculo de Publicistas de Chile" y dos menciones honoríficas a cada sección.

9. INAUGURACION: La inauguración y entrega de premios se efectuará el 19 de Noviembre de 1980 en el Museo Nacional de Bellas Artes.

10. RETIRO DE LAS OBRAS: Las obras no seleccionadas deberán ser retiradas el 18 de Noviembre.

Las obras seleccionadas podrán ser retiradas a partir del siguiente día del término de la exposición hasta dos semanas después. Pasados estos plazos, las obras no retiradas quedarán a disposición de los organizadores, quienes decidirán sobre ellas.

11. CUIDADO DE LAS OBRAS: Las obras serán tratadas con los más grandes cuidados no obstante, los organizadores no serán responsables por pérdidas o daños que eventualmente pudieran sufrir.



Por lo que esta sonrisa significa...
di: yo quiero,
di: yo puedo,
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.



TERCERA

Teletón

DE PIE LA ESPERANZA



El embajador de Chile en España señaló que, actualmente, en los medios de comunicación españoles ya no se ataca tanto a Chile. Señaló que, por el contrario, en lo económico-social, existía una profunda admiración hacia nuestro país.

Comerciantes agradecen ingreso a previsión

La Directiva del Comercio Detallista de Chile manifestó al Presidente Pinochet su agradecimiento por haber sido incluido dicho sector en el Sistema Previsional Chileno.

El mensaje fue enviado al Primer Mandatario mediante un telegrama, firmado por el Secretario General del Comercio Detallista, Eduardo Garín Cea, y por el Presidente de la misma

agrupación gremial, Rafael Cumsille.

El telegrama expresa textualmente: "El Comercio Detallista de Chile desea expresarle que ha recibido con profunda satisfacción los anuncios de su Gobierno, a través del Ministro del Trabajo, incorporando a nuestro sector en la Reforma Previsional. Atentamente nos suscribimos a Vuestra Excelencia".

Interés británico por nuestro país

La conferencia denominada "Chile: Nuevas oportunidades de negocio" reunió por un día en Londres al embajador chileno Miguel Schweitzer y a destacados hombres de empresa y académicos británicos. El encuentro, realizado en el Hotel Hilton de esa ciudad, fue organizado por la firma Graham and Trotman Ltd., con el auspicio del Canning House.

En la oportunidad el embajador

Schweitzer ofreció un panorama general sobre la situación socioeconómica chilena, respondiendo las motivaciones de los organizadores por conocer más este mercado sudamericano. Entre las razones aducidas para la celebración de esta conferencia se mencionaron: el crecimiento que ha experimentado la economía chilena en los dos o tres últimos años, la apreciable reducción de la inflación y la política de comercio exterior.



CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE

En FISA '80

Las ventas superan los 500 millones de dólares

"A más de 500 millones de dólares asciende el monto de las ventas que se han realizado en la Feria Internacional de Santiago, lo que representa un incremento de más de un 40% respecto a la muestra internacional de 1979", señaló el Director General de FISA, Raúl Zamora. Indicó también que "durante el desarrollo de la Feria hemos recibido elogiosos conceptos de los expositores, tanto nacionales como extranjeros, en relación a la excelente respuesta recibida por los compradores y la satisfactoria organización de la muestra internacional."

A dos días del término de la FISA '80, la asistencia de público que ha concurrido ha superado todas las expectativas: más de un millón de personas han visitado esta Décima Octava Feria Internacional y la 110ª Exposición Ganadera organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura.

Convertida en un verdadero "centro de negocios", la Feria ha mostrado los exóticos productos de la Polinesia, la más avanzada línea automotriz, los productos de la industria nacional, las modernas maquinarias de todo tipo y una infinidad de artículos y bienes de consumo. El valor total de la muestra se ha estimado en 72 millones de dólares.

Los 22 países que han estado presente en FISA '80 ratificaron la importancia que ésta ha adquirido en todas las latitudes. El director general, Raúl Zamora, informó que "ya tene-

mos pedidos de aumento de superficie para la muestra del próximo año de países como Japón, Gran Bretaña, Italia, Suiza, Alemania, Corea, Sudáfrica, Portugal e Israel, además de las empresas nacionales ENTEL, CORMETAL, Datsun Chile y otras.

El alto personero de FISA '80 también señaló que, aunque hasta el momento se carece de cifras exactas, todo permite suponer que durante la presentación de este año ha existido "un repunte extraordinario".

MUESTRA GANADERA

Por otra parte, Carlos Frezno, Director del Sector Ganadero de FISA indicó que, aunque la mayoría de los ejemplares presentados estaban sólo para exhibición, la venta de caballos y de vacunos "estuvo bastante bien". Durante este año se presentaron en la muestra 322 animales, la mayoría de los cuales "sólo vinieron a competir".

"La sola excepción y decepción a la regla —añadió Frezno— la constituyó la baja venta de porcinos, situación producida por la intensa competencia de productores extranjeros".

En general, finalizó diciendo Carlos Frezno, estamos muy satisfechos por los resultados que arrojó esta nueva versión de la Feria Internacional.

OPTIMISMO

La industria nacional estuvo este año representada por varias organizaciones, tanto estatales como privadas, en diferentes rubros que reflejaron la

realidad chilena y lo que se realiza tanto en los planos de la producción como en la investigación. Los pabellones nacionales de CODELCO Chile, CORFO, Ministerio de la Vivienda, AMPICH, CORMETAL y el Pabellón de la Agroindustria —además de una gran cantidad de empresas privadas— mostraron una verdadera síntesis de lo que es hoy Chile en el plano industrial y artesanal.

CLAUSURA

En el día de ayer, las autoridades de la Sociedad Nacional de Agricultura procedieron a clausurar oficialmente a FISA '80.

En una solemne ceremonia, el presidente de la muestra, Máximo Valdés, realizó una síntesis de lo que fue esta nueva versión, a la vez que agradeció la participación de los 2.200 expositores que presentaron alrededor de cien mil diferentes productos.

Posteriormente se procedió a la coronación oficial de la Reina de FISA '80, Mariana Acosta, representante del Stand de Ford y de las dos Virreinas, Pilar Cox, de CODELCO, y Pamela Musso, de Estados Unidos. Las autoridades hicieron entrega a la soberana del tradicional premio consistente en un automóvil y un pasaje aéreo y estada en Rio de Janeiro.

Los ejecutivos de FISA señalaron, finalmente, que "—aunque parezca extraño— y prematuro— ya se comenzaron los preparativos para la organización de la próxima FISA '81".



A su penúltimo día de exhibición entró la Feria Internacional de Santiago FISA '80. Más de un millón de personas han visitado la muestra que concitó la atención de productores nacionales, extranjeros y público en general.

ENAP recuperó inversión en Proyecto Costa Afuera

Los doscientos veinte millones de dólares que fueron invertidos en el Proyecto Costa Afuera fueron recuperados en sólo 1,5 años de la explotación petrolífera en Magallanes.

La Empresa Nacional del Petróleo recuperó el capital invertido en septiembre de 1976, en junio de este año, según la revista Minería Chilena.

La producción total del Proyecto Costa Afuera en el período ha sido de 5.840.000 barriles, la que al precio actual promedio de US\$ 38 por barril, representan US\$ 222 millones.

El informe señala que la mayor producción nacional de crudo se registrará en 1983, cuando alcance a 2.560.000 metros cúbicos. De ese año en adelante el proceso será a la inversa —hasta declinar a dos millones de metros cúbicos anuales a fines de la presente década.

Las reservas de petróleo en el Estrecho de Magallanes se estiman en alrededor de treinta y cinco millones de metros cúbicos. A un ritmo de producción anual de 2,2 millones, ellas alcanzarían para quince o dieciséis años.

"Administración de Macul es servicio para los alumnos"

Como absolutamente falsa calificó el presidente del Consejo de Decanos del Campus Macul, Joaquín Barceló, la existencia de un servicio de seguridad en la Coordinadora Administrativa de esa sede estudiantil de la Universidad de Chile, que se dedique a agredir a los alumnos.

"Ese organismo, cuyo nombre oficial es Servicio de Administración de las Unidades Comunes, no tiene ni puede tener atribuciones que vayan más allá de las labores que cumple. No puede estar por encima del Consejo de Decanos ni sobre mis instrucciones como presidente de él", manifestó el actual Decano de la Facultad de Filosofía y Letras.

La autoridad académica formuló sus declaraciones en conferencia de prensa a todos los medios de comunicación, para informarles y aclarar los hechos ocurridos durante días pasados en esa unidad estudiantil.

Joaquín Barceló señaló que el Campus tiene cinco facultades con un total de 10 mil alumnos y que unos 150 que provoquen desórdenes no indica otra cosa que su finalidad tiene connotaciones políticas y que están acusando injustamente a un servicio que se dedica nada más que a las tareas de lim-

pieza, jardinería, atención de casino, personal administrativo y vigilancia nocturna.

REUNION CON LOS ALUMNOS

El Decano Barceló sostendrá el próximo lunes una entrevista con los presidentes de centros de alumnos de las distintas facultades universitarias, en donde ellos le solicitaron la eliminación de este servicio.

Al respecto señaló que no se puede eliminar una unidad de trabajo tan necesaria para el normal desarrollo de la vida estudiantil, ya que el más grave problema que tiene la sede oriente es la mala distribución geográfica de las carreras, en una extensión de 25 hectáreas, lo cual obliga a tener un servicio administrativo común.

"Los alumnos se quejan en contra de los funcionarios, pero los únicos que vienen a armar desórdenes son aquellos universitarios que se encuentran suspendidos por resoluciones de rectoría, quienes entran saltando las murallas, arriesgando su seguridad personal y burlando a los porteros", puntualizó Barceló.

Indicó asimismo que jamás había recibido de parte de funcionarios de esa oficina una denuncia acerca del

comportamiento de los alumnos y que si se consideraba a algún estudiante responsable de desórdenes era porque las autoridades mismas los reconocían.

REMEDIACION

La mala distribución de las distintas facultades es a juicio del Decano Barceló una gran fuente de problemas para la normal convivencia universitaria. Por esta razón, se está implementando un plan en que se reorganizarán en distintos espacios geográficos los servicios de cada departamento.

Dijo que este no es un plan a corto plazo porque cuesta dinero y tiempo, pero que esperaban tenerlo listo a fines de 1985.

En todo caso enfatizó que la autoridad universitaria está consciente de que existe un receso político y este debe respetarse, sobre todo en las aulas, donde los alumnos tienen una misión que cumplir, un deber y una responsabilidad con el país. Por tal razón, dijo, no se permiten afiches ni diarios murales con claro contenido político, ni reuniones con similar intención, salvo las de carácter extraprogramático, deportivas y otras que complementen la función educacional.

Breves

CIRCULO DE PERIODISTAS

El primer vicepresidente del Círculo de Periodistas de Santiago, Enrique Muñoz Armijo, fue designado para que ejerza la presidencia de la institución. La determinación en tal sentido, luego de conocerse el hecho, deberá alejarse algún tiempo de las actividades gremiales debido a los problemas de salud.

CONGRESO DE ONCOLOGIA

Ayer continuó desarrollándose en el edificio Diego Portales el Primer Congreso Americano Estudiantil de Oncología. En esta oportunidad el doctor Ernesto Medina dictó una conferencia sobre "Epidemiología y Cáncer" y luego se realizó una mesa redonda sobre el tema "Periodismo y Cáncer", en la que participaron profesionales de diversos medios de comunicación. El encuentro será clausurado hoy, a las 12.45 horas, luego de las intervenciones del doctor La Salle La fall, profesor de cirugía del Howard University of Washington y la realización de la mesa redonda sobre el tema "Educación y Cáncer".

CONFERENCIA

El próximo miércoles, a las 18 horas, en la sala La Capilla, del Servicio de Extensión Universitaria, calle Dieciocho 161, ofrecerá una conferencia el dramaturgo español Joaquín Calvo-Sotelo. Los temas a tratar son "Ayer, Hoy y Mañana en la Lengua Española" y "Cartas de Amor en la Literatura". Este acto es organizado por la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Chile y la Embajada de España.

MEDALLAS PARA LOS ACADEMICOS

En un acto académico que se realizará el próximo viernes, a las 18 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se hará la entrega oficial de las medallas y diplomas a académicos correspondientes de la Real Academia de Farmacia del Instituto de España, a los profesores Carlos Mercado Schuler, César González Oróstica y Mario Sapag-Haguer.

El decano Joaquín Barceló manifestó que "un servicio de administración común del Campus Macul tiene la clara posición de no responder a agresiones de los alumnos, sino dar cuenta de ellas a la autoridad universitaria por lo que la acusación al respecto son falsas".

OFERTA SEMANAL

VEGA CENTRAL

HIGOS SECOS	\$ 29 ^{el Kg.}
CIRUELAS PAIS	\$ 26 ^{el Kg.}
CANELA ENTERA	\$ 220 ^{el Kg.}
MEMBRILLOS SECOS	\$ 40 ^{el Kg.}
COCO RALLADO	\$ 180 ^{el Kg.}
MANZANAS SECAS	\$ 55 ^{el Kg.}

REFRESCOS Y JALEAS
PASAS, HUESILLOS, ALMENDRAS

PERAS SECAS, ESPECIAS EN GENERAL

Y TODOS LOS PRODUCTOS PARA SU PAN DE PASCUA

SACOS DE PAPEL TODAS LAS MEDIDAS

PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES Y COMERCIANTES

ARTESANOS 801

SAS LTDA.

IMPORTADORA OFERTAS EN NOVIEMBRE



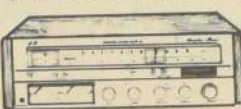
Jgo. Té, 15 pzas, servicio 6 personas \$350
Jgos. Dados Japonés 22 pzas. con medidor a presión \$1.245
novedades para el hogar, sábanas Cannon y Pequot (USA), Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, cristalería inglesa, Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDEDORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS
MIRAFLORES 197
FONO: 35429
IMPORTADORA S.A.S.

DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA. Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA



RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES Descuentos Especiales

distribuidora LO ARCAJA LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53-1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

VEANOS EN FISA
PABELLON 17

FURGON SUBARU

Financio. 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rek \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN

CHEVROLET
FIAT

AUTOMOTRIZ SALVADOR

PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO: 40679

Franco drago

LINEA INDUSTRIAL



Calzado de seguridad desde \$735
Calzado de trabajo desde \$695
más IVA

Guantes industriales
Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS

Línea horma Italiana
Zapato Fútbol - Bowling Deportivo
Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDOR AL FONO 208942

VALPO: SR. PEDRALIS-FONO 59606

FCA: BOMBERO VILLALOBOS 146
FONO: 24633-RANCAGUA

CAP

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS PARA CONSTRUCCION Y CERRAJERIAS

CUADROS, PLANOS, ANGULOS RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-513868
SAN MIGUEL

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

SANTIAGO, Noviembre 15 de 1980.

MARCAS solicitadas desde el 28 de octubre al 11 de noviembre, inclusivamente.

Clase 1.— "MERSOLAT", "INDUBAL S.A.C." etc.; "HI-ZEX"; "VIDESOL"; "PEGAPEL"; "ORTHODIAGNOSTIC SYSTEMS" etc.; "EMULAN"; "VALENTINE"; "CRO"; "CATAPULT"; "MUPOPE"; "PEGA-MUN"; "TANCAS"; "SARTORIUS" etc.; "NUTREPORT"; "DISEÑO HEXAGONAL"; "FILAPAN"; "ISAFIL".

Clase 2.— "TONORAMA"; "INDUBAL S.A.C." etc.; "RITMO"; "VALENTINE"; "VALREX"; "VALENTINE"; "VALMIPREX"; "VALROC"; "VALREX"; "COLIBRI"; "VALMATIC".

Clase 3.— "KAPPI"; "FORZA"; "BUTTERFLY"; "BUDLET"; "FLOWERS"; "FANG FANG"; "MUSTANG"; "POLY KUR"; "CARINO"; "DE-ESSENCE"; "TADZIO"; "GLOBOX"; "FARMODENTAL" etc.; "PINO SIL"; "ESTRE" etc.; "RACHEL PERRY TM"; "GAL"; "ACUA DE COLOMIA ANEJA" etc.; "HENO DE PRADIA" etc.; "KIM"; "LAVANDA INGLESA DE GAL" etc.; "BABY GAL" etc.; "CELLI NI"; "CENTRO DE OFERTAS STOCK"; "CENTRO DE OFERTAS"; "ALBORADA"; "MUM 21 PROVOCATIVE"; "VANDOME"; "VANDOM"; "1.000"; "CLINICARE"; "M" etc.; "VALLE NEVADO"; "SANTOS DE CARTIER" etc.; "EXTREMADORA"; "FULMINADOR"; "ORTHODIAGNOSTIC SYSTEMS" etc.; "AUTENTICO GINSENG ROJO"; "ENCIAS SANAS Y BLANCA DENTADURA CON GINSENG DENTAL DE GINSENG"; "CABELLO CON VIDA NATURAL USANDO SHAMPOO DE GINSENG"; "GINSENG DA BRILLO Y VIDA A SU PERSONA EN FORMA NATURAL"; "HOMME DE REVLON"; "FENJAL"; "CHARLES REYSON"; "CAIMAN"; "TOVA 9" etc.; "DENISSE"; "EASTER ISLAND"; "PLANTUR".

Clase 4.— "LURE-ALL"; "AGASOL"; "DISEÑO HEXAGONAL"; "PERINI"; "NICORETTE"; "ROACNETAN"; "STANDALLOY"; "KATALLY"; "M" etc.; "WELLCOPRIM"; "TALVI"; "DEGU-DENT"; "DEGULOR"; "DUALLO"; "PALLIAC"; "DEGUVEST"; "EUROBIOL"; "NEOLCON"; "FARMODENTAL" etc.; "ESPE-RAL"; "TALNIFILIA"; "NOXIFLEX"; "AZUCAL"; "TALFLEX"; "TERAK"; "ORTHODIAGNOSTIC SYSTEMS" etc.; "ASODINA"; "DEDEX"; "SANTOS DE CARTIER" etc.; "CLIMATROL"; "PI-FOOD"; "EL UNICO CON EL AUTENTICO GINSENG ROJO"; "GINSENG DA BRILLO Y VIDA A SU PERSONA EN FORMA NATURAL"; "REHIDRAT"; "GAMAR"; "EQUISTE (AT)"; "CONOFI-TE"; "CAPASOL"; "NO SMOKE 2M ESTILIZADAS" etc.; "ISOM-TO"; "AFFINITY"; "DIGRESS"; "DISCRET"; "DISCRETA"; "DISCRE-TA"; "CONTROLLER" etc.; "VITUMINUT"; "MODANE" etc.; "MODANE" etc.; "POTASORAL" etc.; "ZOMEX"; "NUTREPORT"; "GABBROSTIM"; "FENTATIENIL"; "MAVEROL"; "BAND-AT"; "BAND-ITA" etc.; "D.P.C.A." etc.; "ECOPIC"; "EVA"; "NUELIN".

Clase 5.— "INDUBAL S.A.C." etc.; "KALHA-TEKNO"; "MINI KALHA"; "KALHA"; "FOURCADE"; "INDUPER" etc.; "REMACHILE"; "HI-POWER"; "BEL"; "LE-BLANC"; "MC COOLS"; "WHITE-POINT"; "LITOFREN"; "GAMECO"; "ROAD-RUNNER"; "EL ETI"; "LITOFREN"; "M.P.SPA" etc.; "GUARANI"; "SIMP-SON"; "ITALTEL".

Clase 6.— "GAMECO"; "M" etc.; "RUCAMOVIL".

Clase 7.— "CAMPEONATOS MUNDIALES DE LA JUVENTUD" etc.; "KIC-KABURRA"; "REX" etc.; "YULI"; "DIABLO"; "PRO-LOG"; "PL" etc.; "NEACID"; "MERAK"; "LE-BLANC"; "MC COOLS"; "WHITE-POINT"; "CCE" etc.; "TUDOR"; "M" etc.; "FULGOR"; "IS"; "HOFER RICHARDSON"; "SELECTAVISION"; "GIRMI"; "CERWIN VEGA"; "TERMOZETA"; "DUMONT" etc.; "SANTOS DE CARTIER" etc.; "ITALTEL"; "REMACHILE"; "CELTA"; "VIREY"; "IMPERIAL"; "INFOTECH"; "SARTORIUS" etc.; "DI-SEÑO HEXAGONAL"; "IKRO"; "INFORMATICS GENERAL"; "ADEMCO"; "CONDOR"; "RUCAMOVIL"; "NEW GYM WOLFEN-SONS" etc.

Clase 8.— "YULI"; "MULTIVAC"; "ORTHODIAGNOSTIC SYSTEMS" etc.; "OSTEO" etc.; "OSTEO"; "SARTORIUS" etc.; "D.P.C.A."

Clase 9.— "DEGUMAT"; "LE-BLANC"; "MC COOLS"; "WHITE-POINT"; "MERAK"; "M" etc.; "TERMOZETA"; "GALA"; "SCALA"; "REMA-CHILE"; "SARTORIUS" etc.

Clase 10.— "INDUBAL S.A.C." etc.; "HANTA BRAND TIE AND TUBE WITH FLAP"; "ALTO" etc.; "KONI"; "COLT"; "URBANO"; "VIVA"; "LO-BATO AUTOGAS" etc.; "FREJUS" etc.; "3 TTT" etc.; "Suzuki"; "FORCE 5"; "VIRASOL"; "BUFFALO" etc.; "RUCAMOVIL"; "ETI-QUETA: Espejo retrovisor en primer plano y figuras BABY TOR-NAO; palabra BABY TORNADO: Logo, estilizado, con mosaico lateral y BABY TORNADO: Logo, estilizado con mosaico en amarillo y azul en la parte de arriba.

Clase 11.— "CAMPEONATOS MUNDIALES DE LA JUVENTUD" etc.; "KIC-KABURRA"; "JEAN DANIEL"; "VENDOME LOUIS CARTIER" etc.; "MANACOR-MALLORCA"; "SANTOS DE CARTIER" etc.; "BISOTUR"; "MANACOR"; "MAJORCA"; "SUPER DUNIA"; "DUNIA"; "M" etc.; "EUROPA-UIHREN 2" etc.

CLASE 15.— "SANTO"; "RUCAMOVIL".

Clase 16.— "CAMPEONATOS MUNDIALES DE LA JUVENTUD" etc.; "KIC-KABURRA"; "CENTRO INMOBILIARIO BANCO B.H.C." etc.; "PUBLIK 7" etc.; "CONSULTA"; "PARQUE ARAUCO SHOPPING CENTER" etc.; "G.E.I.C.O.S."; "MEDICINA CONTEMPORANEA"; "TRIBUNA MEDICA"; "VANGUARDIA MEDICA"; "NUEVA EDITORIAL INTER-AMERICANA S.A. DE C.V."; "CENTRO INMOBILIARIO B.H.C."; "JUKI"; "APRENDAMOS A COCINAR"; "SISTEMA DE PREVISION VITALICIA"; "VALLE NEVADO"; "SISTEMA DE PREVISION VITALICIA"; "INGRE-SSO MENSUAL DE POR VIDA"; "INGRE-SSO MENSUAL VITALI-CIO"; "SEGURIDAD EN ADMINISTRACION DE FONDOS PREVI-SIONALES"; "SEGURIDAD VITALICIA"; "VIDEO REVUE"; "HOME VIDEO"; "STOCK"; "ASEL"; "VICTORIA" etc.; "TALVI"; "FLIP-TOP"; "RITMO"; "TRATTIO"; "VOGUE CHILE" etc.; "TERRO-CONTENUTO Y CANTANDO" etc.; "ADMINISTRADORA DE FONDOS DE CAPITALIZACION PARA PENSIONES PREVISION DE CHILE-PREVICHI"; "REASEGURADORA NACIONAL S.A."; "CONSORCIO NACIONAL REASEGURADOR"; "REASEGURADORA CONSORCIO NACIONAL S.A."; "CONSORCIO NACIONAL RE"; "EL HIGLAS"; "COMPANIA REASEGURADORA NACIONAL"; "ANFICIONIA GEN-ESIS FUTURA" etc.; "UNICO"; "BANCOS Y FINANZAS"; "EDITOR" etc.; "NUCLEOTECNICA"; "CARTILLA DE LA SUERTE" etc.; "MAXIM'S DE PARIS"; "SANTOS DE CARTIER" etc.; "VALENTINE"; "M" etc.; "CUOTA DE SEGURIDAD VITALICIA"; "CUOTA DE SEGURO VITALICIO"; "CUOTA DE RENTA VITALICIA"; "CUOTA DE INGRESO VITALICIA"; "PLAN DE BIENESTAR VITALICIA"; "PLAN DE AHORRO Y PREVISION VITALICIO"; "PLAN DE PENSION VITALICIA"; "PLAN DE JUBI-LACION VITALICIA"; "PLAN DE INGRESO VITALICIO"; "PLAN DE BIENESTAR VITALICIA"; "PLAN DE SEGURO VITALICIO"; "PLAN DE RENTA VITALICIA"; "KORAL"; "REGIO"; "FAIR LAD-"; "CORBARI"; "VIOLETA"; "HOLIDAY"; "BALBOA"; "SEGURO DE SALUD COMPLEMENTO EX SERMENA"; "UBIQUES"; "FOS-FORO EN LLAMA" etc.; "SATO (SOUTH AMERICAN TOUR OPERA-TORS)"; "COOPERATIVA VITALICIA"; "EL UNICO SISTEMA DE AHORRO CON TARJETA DE DESCUENTO"; "LA GANCA" etc.; "EX-PRESS DISPATCH"; "PEGAPEL"; "PEGAPEL"; "NEW GYM WOLFEN-SONS" etc.; "MUPOPE"; "PLANCAR"; "ASOCIACION PARA LA SEGURIDAD DEL TRABAJADOR"; "ASOCIACION DE SEGURIDAD SOCIAL"; "SISTEMA DE PREVISION Y AHORRO PARA TRABAJA-DORES INDEPENDIENTES"; "VALORES NACIONALES EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "EL ASEGURADO"; "JUGAN-DO APRENDO E FASILLER"; "DESARROLLO NACIONAL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "CRECIMIENTO NACIONAL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "PROGRESO NA-CIONAL EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "RE-MACHILE"; "FOSFORERA SUDAMERICANA" etc.; "AGENDA HOROS-COPO SIGNED"; "LEASING O'HIGGINS"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS O'HIGGINS"; "CUMBRES" etc.; "PUBLIMUNI"; "CAREN"; "PISCO CAPEL" etc.; "GEORGI"; "MODELINA".

Clase 17.— "DOS Y ESTILIZADAS" etc.; "YONEX"; "CAMPEONATOS MUN-DIALES DE LA JUVENTUD" etc.; "KICKABURRA"; "BABOO"; "RO-MORS"; "KORAM"; "KIM"; "M" etc.; "SANTOS DE CARTIER" etc.; "JEAN DANIEL"; "ALFREDO"; "ANABELLA RUTTY"; "JJ" etc.; "POR-TAFUT".

Clase 18.— "SHOTCRET"; "KALHA-TEKNO"; "KALHA"; "MINI KALHA"; "SIVAR"; "TECNICO ARIDOS"; "SUMATEC"; "FOURCADE"; "ZA-BALA"; "OKPLAN"; "PERFIL 6"; "REMACHILE"; "ETERPLAC"; "RUCAMOVIL".

Clase 19.— "FRO"; "ULTRAWITE"; "SERPLAS"; "BARZENSON"; "MOVEIS" etc.; "M" etc.; "ASEL"; "KICKABURRA"; "FRANCHI" etc.; "FOUR-CADE"; "CUPIDO"; "MOTHERCARE"; "LAGO VERDE"; "ZA-BALA"; "VOGUE"; "MODULADOS VOGUE" etc.; "CO-ZINHAS VOGUE" etc.; "LINEA 90"; "OKPLAN"; "EDH" etc.

Clase 20.— "KICKABURRA"; "CAMPEONATOS MUNDIALES DE LA JU-VENTUD" etc.; "M" etc.; "DOKIDENT"; "KUKIDENT"; "CENTRO DE OFERTAS STOCK"; "CENTRO DE OFERTAS"; "TERMOZETA"; "CAIMAN"; "SOBRAL"; "REMACHILE"; "RU-CAMOVIL".

Clase 21.— "BABOO"; "ETIQUETA"; "SUPERBIO"; "SUPREMO".

Clase 22.— "DITISA".

Clase 23.— "ADAN & EVE"; "KIM"; "M"; "ZZ"; "CLOCHARD"; "EASY FASHION"; "PANOS FIAP TOME"; "SUPER DORADO OVEJA".

Clase 24.— "DOS Y ESTILIZADAS" etc.; "YONEX"; "KICKABURRA"; "CAMPEONATOS MUNDIALES DE LA JUVENTUD" etc.; "NATTY"; "ALUETTE"; "ZAZOU"; "PINO LORETO"; "SOLAN-GE"; "GIANNI MANZONI"; "CLOCHARD"; "EASY FASHION"; "PANOS FIAP TOME"; "MICHELIN"; "PAULINA"; "ROMITO"; "RENOS"; "MC JEANS" etc.; "MEMBERS ONLY"; "WATSON"; "EFEDRA"; "COLACHO"; "KIM"; "QUALITY NEVER GOES OUT OF STYLE"; "SEAGLES"; "KAT-MUR" etc.; "BRANDE FASHION" etc.; "VALLE NEVADO"; "MOTHERCARE"; "M" etc.; "MERPE-PA"; "SANTOS DE CARTIER" etc.; "JEARDIN"; "PEPITA"; "MIN-COBALITY" etc.; "BALMAIN"; "LADY ONLY GRAND"; "GA-LAXY"; "PAVS"; "JOSE"; "CELINE"; "JAMANA"; "DIAMANTE"; "TABOO"; "MILITA"; "SANTA FE U.S.A."; "ANABELLA RUTTY"; "ELLESSE" etc.; "CAPE COD"; "MONICA"; "PITON"; "MU-SA"; "SAN ISIDRO"; "RUTHI"; "NONO"; "JJ" etc.; "ORTOPE"; "CEROVIGNORE"; "EGON VON FURSTENBERG".

SERVICIOS

Clase 35.— Publicidad y negocios. "KICKABURRA"; "CAMPEONATOS MUN-DIALES DE LA JUVENTUD" etc.; "PUBLIK 7" etc.; "MASINTER"; "MASINTER" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "COMERSA"; "EMESCO" en Valpo.; "SECOM" en Concepción.; "MORUMBY"; "MITJANS"; "BISAC LTDA"; "FARMODENTAL" etc.; "CENTRO INMOBILIARIO BANCO B.H.C." etc.; "CENTRO INMOBILI-ARIO B.H.C."; "PAREPA"; "GAL"; "CURIMON"; "CURIE"; "CURIFRUT"; "SEAGLES"; "SUDEQUIP"; "SAGA"; "PUBLES" etc.; "KMAN"; "CM" etc.; "INFOTECH"; "QUALITEK"; "CEPIC" etc.; "MULTISERCO"; "DECISION" etc.; "LEGAL" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "VALLE NEVADO" en Petorca, Los Andes, San Felipe, Quillota, Valpo., San Antonio, Isla de Pascua, Chacabuco, Colchagua, Cardenal Caro, Curicó, Talca, Linares, Cauquenes, Nuble, Bio Bio, Concepción, Arica, Iquique, Antofagasta, Valpo., Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena, Aysén, Coyhaique, General Carrera, Capitán Prat, Magallanes, Chacabuco, A.M. de Stgo., Cordillera, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "ANFICIONIA GENESIS FUTURA" etc.; en el A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.; "ATCO" en todo Chile.; "TIGER" etc.; en Antofagasta, Concepción, A.M. de Stgo. y Valpo.; "PLANCAR" en el A.M. de Stgo., Valpo., Concepción y Antofagasta.; "TECNION"; "PO-GOS" etc.; en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante y Melipilla.; "GALABBE"; "LABBE" en el A.M. de Stgo., Osorno, Llanquihue y Valdivia.

Clase 36.— Seguros y finanzas. "G.E.I.C.O.S." en el A.M. de Stgo. y Antofagasta.; "COMPANIA DE SEGUROS"; "CENTRO INMOBILIARIO B.H.C."; "CENTRO INMOBILIARIO BANCO B.H.C."; "SISTEMA DE PREVISION VITALICIA"; "SISTEMA DE JUBILACION VITALI-CIA"; "INGRESO MENSUAL DE POR VIDA"; "INGRESO MEN-SUAL VITALICIO"; "SEGURIDAD EN ADMINISTRACION DE FONDOS PREVISIONALES"; "SEGURIDAD VITALICIA"; "ADMONA"; "NISTRADORA DE FONDOS DE CAPITALIZACION PARA PEN-SIONES PREVISION DE CHILE-PREVICHI"; "COBEGAS"; "COOPERATIVA VITALICIA, EL UNICO SISTEMA DE AHORRO CON TARJETA DE DESCUENTO"; "DESARROLLO NACIONAL EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "CRECIMIE-TO NACIONAL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "PROGRESO NACIONAL EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "O'HIGGINS"; "CEPIC" etc.; "ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES PREVISIONALES"; "SEGURIDAD VITALICIA"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES METALMET"; "A.F.P. DE LOS TRABAJA-DORES METALURGICOS"; "A.F.P. METALMET"; "A.F.P. ME-TALMEC"; "DECISION" etc.; en el A.M. de Stgo.; "ALLIANZ" etc.; "ETIQUETA AGUILA" compañía de seguros.; "INSPRESA" en Valpo.; "REASEGURADORA NACIONAL S.A."; "CONSORCIO NACIONAL REASEGURADOR"; "REASEGURADORA CONSOR-CIO NACIONAL S.A."; "CONSORCIO NACIONAL S.A."; "COMPA-NIA REASEGURADORA NACIONAL" compañía de seguros.; "CO-NAUTO"; "CA CONAUTO" etc.; en todo Chile.; "CUOTA DE SE-GURIDAD VITALICIA"; "CUOTA DE SEGURO VITALICIO"; "CUOTA DE RENTA VITALICIA"; "CUOTA DE INGRESO VITALI-CIO"; "CUOTA DE PENSION VITALICIA"; "PLAN DE BIENESTAR VITALICIA"; "PLAN DE AHORRO Y PREVISION VITALI-CIO"; "PLAN DE PENSION VITALICIA"; "PLAN DE JUBILA-CION VITALICIA"; "PLAN DE INGRESO VITALICIO"; "PLAN DE BIENESTAR VITALICIA"; "PLAN DE SEGURO VITALICIO"; "PLAN DE RENTA VITALICIA"; "KORAL"; "REGIO"; "FAIR LAD-"; "CORBARI"; "VIOLETA"; "HOLIDAY"; "BALBOA"; "SEGURO DE SALUD COMPLEMENTO EX SERMENA"; "UBIQUES"; "FOS-FORO EN LLAMA" etc.; "SATO (SOUTH AMERICAN TOUR OPERA-TORS)"; "COOPERATIVA VITALICIA"; "EL UNICO SISTEMA DE AHORRO CON TARJETA DE DESCUENTO"; "LA GANCA" etc.; "EX-PRESS DISPATCH"; "PEGAPEL"; "PEGAPEL"; "NEW GYM WOLFEN-SONS" etc.; "MUPOPE"; "PLANCAR"; "ASOCIACION PARA LA SEGURIDAD DEL TRABAJADOR"; "ASOCIACION DE SEGURIDAD SOCIAL"; "SISTEMA DE PREVISION Y AHORRO PARA TRABAJA-DORES INDEPENDIENTES"; "VALORES NACIONALES EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "EL ASEGURADO"; "JUGAN-DO APRENDO E FASILLER"; "DESARROLLO NACIONAL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "CRECIMIENTO NACIONAL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "PROGRESO NA-CIONAL EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "RE-MACHILE"; "FOSFORERA SUDAMERICANA" etc.; "AGENDA HOROS-COPO SIGNED"; "LEASING O'HIGGINS"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS O'HIGGINS"; "CUMBRES" etc.; "PUBLIMUNI"; "CAREN"; "PISCO CAPEL" etc.; "GEORGI"; "MODELINA".

Clase 37.— Construcción y reparación. "G.E.I.C.O.S." en el A.M. de Stgo. y Antofagasta.; "HOME-SUPPLIERS-CO"; "SIVAR"; "JNF"; "LEGAL" etc.; "HELVECIA L & D" en el A.M. de Stgo.; "COMAP" en Nuble.; "COAXIAL" etc.; en el A.M. de Stgo.; "ZABALA" en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo. y Valpo.; "ATCOVIO-SION"; "CINEVISION" en todo Chile.; "EMPRESA CONSTRUCTO-RA ANCON" en Chile.; "TUNELES PANAMERICANOS" en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo.

Clase 38.— Comunicaciones. "PUBLIK 7" etc.; "LA REINA DEL MERCADO"; "PLAN DE AHORRO Y PREVISION VITALICIO"; "BODAS DE NEGRO"; "CERAMICA DE TALAGANTE"; "G.E.I.C.O.S."; "CON-TACTO"; "PARQUE ARAUCO SHOPPING CENTER" etc.; "STOCK"; "TELEBINGO" etc.; "VALLE NEVADO"; "MOMENTOS ESTELARES"; "CHILE TE INVITA"; "COLUNQUEN"; "CUOTA DE SEGURIDAD VITALICIA"; "CUOTA DE SEGURO VITALI-CIO"; "CUOTA DE RENTA VITALICIA"; "CUOTA DE INGRESO VITALICIO"; "CUOTA DE PENSION VITALICIA"; "CUOTA DE BIENESTAR VITALICIA"; "PLAN DE PENSION VITALICIA"; "PLAN DE JUBILACION VITALICIA"; "PLAN DE INGRESO VITALI-CIO"; "PLAN DE BIENESTAR VITALICIA"; "PLAN DE SE-GURO VITALICIO"; "PLAN DE RENTA VITALICIA"; "COO-PERATIVA VITALICIA, EL UNICO SISTEMA DE AHORRO CON TARJETA DE DESCUENTO"; "SISTEMA DE PREVISION Y AHORRO PARA TRABAJADORES INDEPENDIENTES"; "VALO-RES NACIONALES EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "DESARROLLO NACIONAL EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "PROGRESO NACIONAL EL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "CRECIMIENTO NACIONAL FONDO MUTUO DE INVERSION Y AHORRO"; "CAREN"; "NEW GYM WOLFENSONS" etc.; comunicaciones.; "CRT" etc.; en el A.M. de Stgo., Arica, Iquique, Valpo. y Concepción.

Clase 39.— Transporte y almacenaje. "G.E.I.C.O.S."; "LOS ARCOS AUSTRA-LES"; "TRAVEL WINGS CARGO"; "SOCOMA"; "TIERRA DEL FUEGO"; "JIMS"; "VALLE NEVADO"; "FLAMINGO"; "L.M."; "A.M.I."; "CALICANTO"; "JET-MAR"; "VIASA"; "VIASA" etc.; "CAREN" transportes en gral.; "LOS ANGELES"; "J. ALAMOS"; "BEL-TOUR" en el A.M. de Stgo.; "45" en todo Chile, excepto Chacabuco, Colchagua, Valpo., San Felipe, Curicó, Talca, A.M. de Stgo.; Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante y Melipilla.; "BRIC BRAC" en Valpo.; Chacabuco, Concepción, Nuble, Llanquihue, Cautín, Malleco, Arica, Iquique, Antofagasta, San Antonio, A.M. de Stgo., Cordillera, Maipo, Talagante, Melipilla, Linares, Elqui, Osorno y Magallanes.; "SATO (SOUTH AMERICAN TOUR OPERATORS)" en todo Chile.; "HOTEL CORDILLERA" transportes en general.; Arriendo en todo Chile.; "BEL-TOUR" transportes en general.; "RUCAMOVIL" empre-sa de transportes.; Of. turismo en el A.M. de Stgo.

Clase 40.— Tratamiento de materiales. "SIVAR" en el A.M. de Stgo.

Clase 41.— Educación y esparcimiento. "DALCAHUE"; "BRAEMAR" etc.; "THE WAY"; "THE WORD OVER THE WORLD" etc.; "JUANITA DE LOS ANDES"; "PASTEUR"; "PUBLES" etc.; "INSTITUT"; "ALBORADA"; "CHILE-FILMS"; "ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS DE CHILE S.A."; "DECISION" etc.; "NEW GYM WOLFEN-SONS" etc.; en el A.M. de Stgo.; "KICKABURRA"; "CAMPEONATOS MUNDIALES DE LA JUVENTUD" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "STATUS" en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Arica, Iquique, Antofagasta, Elqui, Valpo., Concepción y Magallanes.; "COMPLEJO TURISTICO RINCON LO CHACON" en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "PACHA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CEPIA" etc.; "IADE" etc.; cursos por correspondencia. Instituto en Valpo., Concepción, Iquique, Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "INSPRESA" en Valpo.; "VALLE NEVADO" en Petorca, Los Andes, San Felipe, Quillota, Valpo., San Antonio, Isla de Pascua, Chacabuco, Colchagua, Cardenal Caro, Curicó, Talca, Linares, Cauquenes, Nuble, Bio Bio, Concepción, Arica, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena, Aysén, Coyhaique, General Carrera, Capitán Prat, Magallanes, Maipo, Cordillera, Chacabuco A.M. de Stgo., Talagante, Melipilla.; "NUEVO DE LA FRONTERA"; "NUEVO HOTEL DE LA FRONTERA" en Cautín.; "EDITUR" cursos por correspondencia.; "INDIGO"; "ACONCAGUA" en el A.M. de Stgo., Elqui y Valpo.; "HOTEL CORDILLERA" en todo Chile, excepto A.M. de Stgo., Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla.

Clase 42.— Varios. "NURIA" en Concepción.; "SECOM" en Concepción.; "PETIT"; "CHARLESTON"; "CINDE"; "BISAC LTDA."; "SEAGLES"; "PINEDO HERMANOS"; "PINHERMA"; "EBRON"; "GALENO"; "COBEGAS"; "CHILE FILMS"; "BARBUDO"; "EASTER ISLAND"; "ARCO IRIS"; "QUALITEK"; "CEPIC" etc.; "LA CANA-DA"; "DECISION" etc.; "RUCAMOVIL"; en el A.M. de Stgo.; "STA-TUS" Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Arica, Iquique, Antofagasta, Elqui, Valpo., Concepción y Magallanes.; "COMPLEJO TURISTICO RINCON LO CHACON" en Maipo, A.M. de Stgo., Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla.; "CONTRAMAR" en Concepción.; "PACHA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "JOSE SANTOS OSSA" en Antofagasta.; "COLACHO" en Maipo, Cordillera, Chacabuco, A.M. de Stgo., Talagante, Melipilla.; "EL RAPIDO" en Concepción.; "INSPRESA" en Valpo.; "VALLE NEVADO" en Petorca, Los Andes, San Felipe, Quillota, Valpo., San Antonio, Isla de Pascua, Chacabuco, Colchagua, Cardenal Caro, Curicó, Talca, Linares, Cauquenes, Nuble, Bio Bio, Concepción, Arica, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena, Aysén, Coyhaique, General Carrera, Capitán Prat, Magallanes, Maipo, Cor-dillera, Chacabuco, A.M. de Stgo., Talagante, Melipilla.; "NUEVO DE LA FRONTERA"; "NUEVO HOTEL DE LA FRONTERA" en Cautín.; "LOS BUENOS AIRES DE PAINE" en Maipo.; "SATO (SOUTH AMERICAN TOUR OPERATORS)" en todo Chile.; "MA-POCHO"; "CISNE"; "MAULE"; "LOA"; "CASABLANCA"; "LES EURE"; "ACONCAGUA"; "DON GONZALO" en el A.M. de Stgo., Elqui y Valpo.; "HOTEL CORDILLERA" en todo Chile, excepto Maipo, Cordillera, Chacabuco, A.M. de Stgo., Talagante, Melipilla.; "REAL" en Concepción.; "FERIA LANCO" en Valdivia.

ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

"NATTY" fca., venta y distribución toda clase de arts., especialmente clases 25-28 en Concepción.; "NURIA" venta y distribución toda clase de arts. en Concepción.; "CLEOPATRA" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "ARLEQUIN" venta y distribución toda clase de arts. en Concepción.; "TONORA-MA" venta y distribución clases 2-17 en Valpo. y A.M. de Stgo.; "MAURICIO MERY" venta, distribución e importación toda clase de arts. en Valpo.; A.M. de Stgo., Osorno y Cautín.; "INDUBAL S.A.C." etc.; fca., elaboración, venta, distribución e importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "PF PIERRE DE FRANCE"; "ROBERT BROWN'S" fca., venta, distribución e importación ropa de vestir en general, y arts. de las clases 18-23-24-25 en el A.M. de Stgo.; "LICORES MITJANS" fca. clase 33.; "CORTEFIEL" venta, distribución e importación toda clase de arts. en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Nuble, Concepción, Bio-Bio, Arauco, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena y Valpo.; "ZAZOU" venta y distribución arts. de la clase 25 en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Arica, Iquique, Antofagasta, Valpo. y Concepción.; "G.E.I.C.O.S." venta toda clase de arts. en Antofagasta y A.M. de Stgo.; "SAN PEDRO" venta, distribución e importación clases 29-30-31-32-33 en todo Chile.; "SANTA ELENA"; "SANTA ELENA CON H"; "SANTA HELENA" venta, distribución e importación de toda clase de arts. en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo. y Concepción.; "JEAN CAUDIN" venta y distribución arts. clase 25 en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.; "GALES" venta arts. decorativos, muebles, lámparas y obras de arte en general en el A.M. de Stgo.; "DANUBIO AZUL" venta y distribución arts. deco-rativos en el A.M. de Stgo.; "DI TREVI" fca. clase 30.; "COEFFRISA INTERNA-CIONAL" etc.; venta, distribución e importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "AGROANDES" agro industria.; "SILA" fca. clases 22-27.; "PARQUE ARAUCO SHOPPING CENTER" etc.; venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "ROMORS" venta y distribución clase 18 en el A.M. de Stgo.; "PROSOL" fca. clase 3.; "COMPLEJO TURISTICO RINCON LO CHACON" venta y distribución toda clase de arts. en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "SOCOMA" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "JUMBO" compra-venta, distribución e importación toda clase de mercaderías en Concepción.; "IADE" etc.; venta, distribución e importación toda clase de arts. en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Valpo., Concepción e Iquique.; "PAREPA" venta y distribución toda cla-se de arts. en el A.M. de Stgo.; "MC JEANS" etc.; fca. clase 25.; "STOCK" venta, compra, distribución e importación en el A.M. de Stgo.; "COMAP" venta y dis-tribución repuestos de vehículos motorizados en Nuble.; "SUMATEC" fca. clase 19.; "COAXIAL" venta y distribución clase 7-8-9-10-20-21 en el A.M. de Stgo.; "LU-QUILLO" carnicería, rotisería, hiambrería en Valpo.; "EFEDRA" venta y dis-tribución clase 25 en el A.M. de Stgo.; "SEAGLES" fca.; venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "ELETE"; "LT" venta, distribución e importa-ción encendidos electrónicos automotrices en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "KAT-MUR" etc.; fca. y venta arts. de la clase 25 en el A.M. de Stgo.; "SUDEQUIP" compra, venta, distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "COMERSA" compra, venta, permutas o efectuar consignaciones de vehículos motorizados y sus repuestos en Valpo.; "METALI-NEX" fca. repuestos automotrices y maquinarias.; "MUNDO HISPANO" venta y distribución arts. de librerías en el A.M. de Stgo.; "CAMUVAL" fca. arts. clase 20.; "BRANDES FASHION" etc.; venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo.; "DA VINCI" venta, distribución e importación toda clase de artes murales en el A.M. de Stgo.; "FOURCADE" fca. arts. de madera y toda clase de arts.; "MUEBLES FOURCADE" etc.; venta y distribución toda clase de arts. en todo Chile.; "LITOFREN" fca. y elaboración de estucos y revestimientos para inmuebles.; "CUPIDO" venta, distribución e importación de muebles en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "CA CONAUTO" etc.; "CONAUTO"; compraventa de vehículos motorizados en todo Chile.; "LA-GO VERDE" industria elaboradora de maderas, especialmente barracas y aserraderos.; Venta y distribución clases 20-31 en Arica, Iquique, Antofagasta, Co-piapó, San Antonio, Elqui, Valpo., A.M. de Stgo., Chacabuco, Colchagua, Curicó, Talca, Linares, Nuble, Concepción, Bio-Bio, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue.; "VITUMINUT" elaboración toda clase de productos.; "KAT-MUR" venta clase 25 en todo Chile, excepto en el A.M. de Stgo.; "PLACAS DO FABANA S.A." etc.; fca., elaboración toda clase de arts.; "LA SCALA" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "LA ESTAMPA" fca. harnas.; "CONVIPHONE"; "CONSO" venta, distribución e importación equipos de inter-comunicación en el A.M. de Stgo.; "AVDA MATTA" establecimiento industrial de tornería.; "FOSFORO EN LLAMA" etc.; fca. y distribución clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "DISCO" etc.; supermercado en todo Chile.; "BUFFALO" etc.; venta, distribución, importación tractores agrícolas e industriales en el A.M. de Stgo.; "KMAN" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo.; "LADY ONLY GRAND" venta y distribución clase 25 en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "JARDIN SOUVENIR" venta y distribución toda clase de flores y plantas en el A.M. de Stgo.; "FOSFORERA SUDAMERICANA" etc.; fca. y venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "EASTER ISLAND" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "SPLENDID" venta, distribu-ción e importación arts. electrodomésticos en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.; "CODEMO" venta, distribución, importación toda clase de arts. en Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante, Melipilla y A.M. de Stgo.; "LOS MONOS" etc.; fca. clase 28.; "MEPA-MAR" manufacturas de embarcaciones pesqueras artesanales.; "EDIFICIO O'HIGGINS" conjunto de establecimientos comerciales de venta y distribución de toda clase de arts. en todo Chile.; "COMPANIA VITIVINICOLA NACIONAL"; "VINAS ASOCIADAS" industria elaboradora de vinos.; "JEAN DANIEL" fca.; venta y distribución clases 14-18-25 en todo Chile.; "LA DESPENSA" venta y distribu-ción arts. rotisería y avícola en Curicó, Talca, Linares.; "GOURMET" venta y distribución toda clase de arts. excepto clases 29-30-32-33 en el A.M. de Stgo.; "OP-TICA ALEMANA" etc.; venta, distribución e importación arts. en óptica en todo Chile, excepto Osorno y Llanquihue.; "SANTA FE U.S.A." venta y distribución cla-se 25 en Maipo, Chacabuco, Cordillera, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo., Valpo., Concepción, Iquique, Arica, Antofagasta.; "CAREN" venta e importación clases 7-12 en el A.M. de Stgo.; "TIA" etc.; venta, distribución, importación toda clase de arts. de menaje, perfumería y arts. de regalos, excepto arts. de la clase 16 en el A.M. de Stgo.; Valpo. y Concepción.; "IMPORTADORA TAJ MAHAL" venta, distribución e importación todo tipo de arts. en Magallanes e Iquique.; "DI-TISA" fca. clases 23-24-25.; "ELLESSE" etc.; "CAPE COD" etc.; venta, distribu-ción e importación toda clase de arts. y productos en el A.M. de Stgo.; "MONICA"; "PITON"; "MUSA"; "SAN ISIDRO"; "RUTHI" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo.; "PISCO CAPEL" etc.; fca., y elaboración toda clase de arts.; "COMERCIAL LOS CONFINES" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.; "CERTO SIGNORE"; "EGON VON FURSTENBERG" venta, distribución e importación arts. clase 25 en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CO-TILLON" venta, distribución, importación toda clase de arts. en Valpo.; "CO-MERCIAL LO CASTILLO" compra, venta, distribución e importación de toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán pre-sentarse en el Sub-Departamento de Marcas Comerciales, Sub-Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, Santiago, en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Asesino porteño imita a Caryl Chessman

VALPARAISO (Especial para LA NACIÓN). — "Treinta años, delgado, tez pálida, zapatillas, chaqueta de cuero, guantes, blue jeans, en su mano derecha porta una pistola calibre 38 y en la izquierda una linterna". Esta es la descripción que tiene en su poder la policía porteña del sicópata autor de varios atentados y de dos crímenes que tienen alarmada a la población.

El retrato hablado del potencial criminal, que en la madrugada del martes asesinó a sangre fría de un disparo calibre 38 al médico Alfredo Sánchez Muñoz, de 34 años de edad, mientras se encontraba con su novia en el sector de Las Cocheras, en los alrededores de la laguna de Sausalito de Viña del Mar, se encuentra oficialmente en manos de toda la policía tanto civil como uniformada.

Efectivos especialmente adiestrados se encuentran tras los pasos del sicópata, que presumiblemente también fue el autor de la muerte del ingeniero de ejecución Enrique Gajardo Casales.

CARYL CHESSMAN

Según se ha establecido, el sicópata

□ Actúa de la misma manera que el tristemente célebre asesino de parejas norteamericano, muerto en la silla eléctrica

trata de imitar al tristemente célebre asesino norteamericano Caryl Chessman, "El Hombre de la Linterna Roja", autor de innumerables homicidios en la década del 60, siendo condenado posteriormente a morir en la silla eléctrica.

Chessman atacaba generalmente a aquellas parejas que se encontraban en sitios retirados del tránsito y carentes de iluminación. El asesino los atacaba encandilándolos con una linterna de color rojo, para posteriormente estrangularlos.

En este caso, en los dos crímenes que han ocurrido en Viña del Mar y cuatro atentados a parejas, todos han ocurrido en lugares solitarios y a parejas que se encontraban en el interior de automóviles. El alienado, según se ha logrado establecer, avanza sigilosamente por entre la maleza y pastizales.

Vistiendo zapatillas deportivas y tenidas livianas. Cuando se ubica a un costado del automóvil que pretende atacar, enciende una linterna, dispara contra el hombre de la pareja y acto seguido, aprovechándose del natural pánico que embarga a la mujer, intenta abusar sexualmente de ella, pero finalmente se desiste.

Una vez que la acompañante de su víctima escapa, procede a alterar el sitio del suceso con el evidente objeto de confundir las diligencias policiales. Traslada el vehículo a otro lugar y lo deja abandonado de tal manera que el coche es investigado después de varias horas de haber sido detectado como abandonado, por la policía. Esto último, el "Caryl Chessman" criollo lo ha hecho en dos oportunidades. En el crimen del ingeniero de ejecución, Enrique Gajardo, y en el asesinato del doctor Sánchez Muñoz. En el primero

de los casos, el Austin Mini del ingeniero fue trasladado hasta El Olivar, aproximadamente diez kilómetros de donde se presume fue asesinado. El coche llamó la atención de la policía uniformada por cuanto estaba a punto de desbarrancarse hacia la Avenida España, desde la Plaza Bellamar en el cerro Los Placeres.

En el segundo de los casos, la situación fue similar, ya que cuando la novia del médico huyó del lugar en

busca de auxilio, el automóvil Peugeot de la víctima estaba retirado del lugar donde se habría producido el crimen.

PERFIL SICOLOGICO

Extraoficialmente se tuvo conocimiento que la policía está trabajando en base a descubrir junto a sicólogos y psiquiatras el "perfil psicológico" del asesino con el fin de lograr su captura.



Joyas por un valor cercano a los setenta mil pesos robó una asesora del hogar. Las especies fueron recuperadas y la mujer puesta a disposición de la justicia.

Quería formar orquesta con instrumentos robados

Instrumentos musicales por un total aproximado de un millón de pesos estuvo sustrayendo durante cinco años el empleado de una tienda céntrica, antes de ser descubierto y detenido por la policía de Investigaciones.

Los detectives informaron que en las últimas horas había sido detenido Armando Suto Durán, de 34 años,

quien hasta hace pocos días era empleado de confianza de los propietarios de la casa "Albeniz", situada en calle Mac Iver 211.

Los dueños del negocio habían denunciado a Investigaciones que por medio de inventario se comprobaba una considerable merma de guitarras, platillos, armónicas flautas y maracas, por lo que se precisaba una averiguación del caso.

La pesquisa dio por resultado la detención del empleado, Soto Durán, quien confesó que durante cinco años estuvo sacando instrumentos de la tienda, los que posteriormente vendía a distintos compradores.

El detenido fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen, junto con gran parte de los instrumentos que fueron recuperados.

Garzones del "Caledonia" se habían adueñado del bar

Detectives de la 5.ª. Comisaría Judicial de Investigaciones pusieron a disposición de la justicia a cinco gar-

zones de una discoteque de la capital, acusados de apropiación indebida de dinero.

Los detenidos son Fernando Gaete Aravena, de 29 años; Luis Lineros Briones, 37; Francisco Sanhueza Suazo, 27; Mario Jara Hernández, 23 y Nelson Pacheco Collao 23.

Todos los mencionados se desempeñaban como garzones en la Discoteque "Caledonia".

Los empleados luego de atender a los clientes que acudían a ese centro de diversión, se concertaban para quedarse con parte del dinero recaudado por consumos, en los momentos de rendir cuentas al cajero del establecimiento.

La policía estableció que los mozos del local venían operando en una especie de "caja común" aproximadamente desde hace un mes y medio, logrando apropiarse de una suma levemente superior a los 100 mil pesos.

Síntesis policial

HALLAZGO DE CADAVER

LICANTEN. Personal de Carabineros del Retén "La Huerta", encontró el cadáver de Manuel Orlando Insulza Olave, uno de los tres ocupantes de la carreta que fue arrastrada por las aguas del río Mataquito, cuando intentaban vadearlo el 3 de este mes.

En esa oportunidad viajaban en el vehículo Eliana Valenzuela Céspedes, de 21, su hermano Adrián, de 24 e Insulza, de 26 años de edad, logrando escapar con vida solamente la mujer.

ESTUDIANTES "AVENTAJADAS"

IQUIQUE. Luego de ser sorprendidas por una patrulla policial hoy fueron puestas a disposición del Juzgado de Policía local cinco estudiantes de esta ciudad acusadas de ejercer la prostitución clandestina.

Las colegialas, cuyas identidades se mantienen en reserva fueron aprehendidas en la esquina de las calles Serrano y Obispo Labbe, donde captaban clientes confundidas con otras seis mujeres que practican el antiguo oficio en forma reglamentada.

11 heridos en colisión

CONCEPCION. Once personas, incluyendo a los conductores de ambas máquinas, resultaron lesionados en una colisión ocurrida en la madrugada de ayer entre un taxibús y un microbús en Paicavi con Barros Arana.

El accidente se produjo cuando un taxibús del recorrido Chiguayante-Talcahuano guiado por Alberto Gallardo Mansa, de 24 años, no respetó la luz roja al llegar a la esquina de Barros, por Paicavi, encontrándose con el microbús Lorenzo Arenas-Chillancito, a cargo de Aladino Medina Riquelme.

A raíz del impacto resultaron heridos ambos conductores y ocho pasajeros de ambas máquinas, todos leves, mientras que la enfermera Irma Inostroza Pinto, de 39 años, que viajaba en el primer vehículo, recibió heridas graves, permaneciendo en estos momentos internada en el Hospital Regional.

Luego de atendidos en la posta los choferes quedaron esta mañana a disposición de los tribunales a la vez que los heridos leves fueron remitidos a sus domicilios.

Doméstica le "limpió" las joyas a la patrona

Una empleada doméstica fue detenida por personal de Investigaciones de Providencia, acusada de haber robado joyas a su patrona.

Personal de la Sexta Comisaría Judicial informó que puso a disposición del Sexto Juzgado del Crimen a Eliana Milla Mella, de 28 años, conviviente Esteban Ramírez Pardo de 20, y a Marcela Muñoz Carrasco de 11. La primera es autora del robo de las restantes acusadas de encubridoras.

La policía informó que Rosa Figueroa, logró sustraer anillos de oro que posteriormente entregó a su conviviente, quien a su vez los entregó a Marcela Muñoz. Las joyas en una casa comercializada a compraventa de oro.

Las joyas fueron recuperadas y laudadas en unos 70 mil pesos, quedando a disposición del tribunal judicial los detenidos.

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE E
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMÁTICA

ENTREGA
INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

TURBINAS HIDRAULICAS



SALUDAMOS A
LOS SEÑORES
EXPOSITORES
Y VISITANTES
DE:

fisa'80

TURBINAS
HIDRAULICAS
WIRZ DO BRASIL
FRANCIS-PELTON-KAPLAN

REPRESENTANTES
PARA CHILE:

EQUIPOS
HIDRAULICOS
BERENGUELA

ROSAS 1190 OF 613
TELEFONO: 83779
SANTIAGO DE CHILE

OFERTA DE REPUESTOS

OPALA

RECIENTE RECIBIDOS

PARACHOQUES	\$ 1.480
ROTULAS SUP	360
ROTULAS INF	320
PIOLAS EMBRAGUE	270
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA USA	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	
COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULA	190
IVA INCLUIDO	

PRECIOS ESPECIALES
A TAXISTAS

IMPORTADORA
VIENA S.A.

10 DE JULIO 478
FONO 226649

CAÑERÍAS PLÁSTICAS HADDAD

Cañerías Plásticas HADDAD

- Film de Polietileno Industrial y Agrícola
- Bolsas de Polietileno y Simil Papel Alta Resistencia sin y con impresión
- Cañerías de Polietileno y P.V.C. de 1/2 a 4"
- Bidones y Envases

Bolsas Camisetas
0,96 ctvs IVA INCLUIDO

CAÑERÍAS PLÁSTICAS
HADDAD

FABRICA

VICTOR MANUEL 1672
FONOS 50340-55014
SANTIAGO

USA it's still number 1
Aseo y Mantención Ltda.

ATENCION

BANCOS
MINISTERIOS
EMBAJADAS
CONSULADOS
LABORATORIOS
Y OFICINAS EN
GENERAL

DIRECTAMENTE DE
USA. PARA UDS.

Somos nuevos en Chile en lavados de Alfombras Muro a Muro "Instaladas sin sacar"
Con máquinas detergentes y técnica directamente de USA
15 años de experiencia en USA
Servicios garantizados y presupuesto gratis
Servicio de Aseo en General con personal altamente especializado

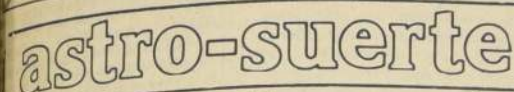
SEMINARIO 242
PHONE: 226648

Progress Is Our First Concern



de 1/3 H.P.
a 100 H.P.
**30 AÑOS
AL SERVICIO
DEL PAIS**

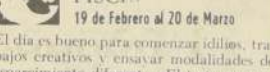
MOTOCOMPRESOR
COMPRESORES POZO DE AGUA
COMPRESORES GARAGE
COMPRESORES DENTALES
COMPRESORES CON MOTOR
A BENCINA
COMPRESORES RUBRO AGRICOLA
COMPRESORES RUBRO MINERIA
ESPECIALES PARA
LA CONSTRUCCION
Depto. de Ingenieria y Proyectos
LUIS BERTRAN 1500
ISALVADOR AL. 1500
FONO 461742



POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales debe luchar están: los apetitos instintivos desenfrenados, la afición por todas las cosas que estimulan los sentidos, lujuria, celos, posesividad, relaciones sociales interesadas; y posibilidades de tener muchos disgustos por infidelidad, legados, y bienes comunes al matrimonio o sociedades comerciales.



Los hombres vulgares han inventado la vida de soledad, porque les es más fácil soportar a los demás que comportarse a sí mismos. (SHOPENHAUER)

"Sin Razón"...

(Viene de la Pág. 1A)

JUAN
LUIS
CASTILLO

la gente de televisión como de la OTI: cantar "Sin Razón" en el piano. Del piano nació la canción, tocándolo y apoyando mi voz en él. Así gané en Chile y junto a él pensaba conquistar la OTI, porque el piano es mi esencia y mi alma está aprisionada en sus cuerdas.

—¿A qué se debe tu cambio de actitud?

—Al separarme del piano han restado un cincuenta por ciento a mi interpretación, y por eso fue que en un momento de pena e impotencia dije: me retiro de la OTI. Pero ahora, reflexionando y viendo el lado positivo de las cosas, he decidido ser infiel a mi piano por ser fiel a mi país. Además, me gustan las dificultades y los desafíos y este es sólo uno más.

—¿Todo lo que ha ocurrido no será para ti una forma de buscar publicidad?

—De lo único de que yo quiero hablar es de música, música y más música. Siento ganas de sacudirme encima todas estas trabas extramusicales que me alejan de mí mismo y me hacen girar en torno a polémicas absurdas y antimusicales. Yo he estado en estos días resentido de la garganta y he aprovechado eso para

mantener silencio y discreción en torno a los graves problemas que aquí han ocurrido. Ahora, si tú como periodista descubres esos problemas y los informas, estás cumpliendo con tu trabajo. Yo no hago publicidad con un problema, la publicidad acude a él tal vez con el afán de informar mejor y satisfacer la curiosidad de los lectores.

—¿Por qué no ensayaste el segundo día?

—Porque estaba ofuscado y deprimido, además de afónico, no por cantar sino por defender a voz en cuello mis principios e ideas.

—¿El hecho de no haber ensayado no habrá perjudicado la buena preparación del tema chileno?

—Posiblemente, pero no es mi responsabilidad ese perjuicio. No fui yo quien creó los problemas que físicamente me impidieron ensayar.

—¿Y si todavía no habías decidido retirarte por qué no ensayaste igual, sin el piano, como una forma de preparar bien la canción en caso de seguir en la competencia como finalmente ocurrió?

—La pregunta, esta vez me ha dejado sin respuesta. No soy una computadora, soy un artista, y como tal, carezco de una necesaria y gradual falta de lógica. En resumen, no sé por qué no ensayé desde el punto de vista de la consulta que me hacen. Sólo te diré que soy un hombre temperamental y emotivo, y al saber que mi adorado piano no iba a estar junto a mí... no pude cantar.

—¿Cuál es tu disposición anímica, física y artística para esta noche?

—Mi disposición anímica es entre-

garne a la canción con más fuerza que nunca y para ello ruego a Dios que mi garganta me acompañe. Mi disposición artística es ofrecerme en la búsqueda de una nueva canción, ya que siento cierto cansancio y desorientación al identificar dentro de mí la canción "Sin Razón" con problemas, trabas y malos entendidos.

"Sin Razón" es una humilde canción compuesta por un hombre que lo que más desea es reparar el sentimiento del amor, el que nuestro convulsado siglo ha averiado un poco. Mi tema nació libre y juro que lo protegeré del contaminado ambiente comercial y cívico que hace víctima a un artista en estos días. Quisiera retroceder en el tiempo y volver al sagrado momento en que compuse mi canción. Aún arriesgando no obtener triunfos de ella. Sería mi mayor felicidad.

—¿No será todo esto para que al llegar a Chile se te considere un ganador moral?

—Sí, pero un ganador moral dentro de mí mismo y no públicamente. Por lo demás, hablando las cosas 'pan pan, vino vino' en una de esas puedo ganar el festival, lo cual llevaría a feliz término las polémicas absurdas y abriría las puertas de los continentes a mi música. Si eso ocurre, tú y yo haremos la más linda entrevista porque en ella hablaremos de cosas positivas y no de enredos, los cuales me tienen cansado hasta el extremo que desde este momento (antenoche) me encerraré en mi habitación para no hablar más de "Sin Razón" y componer una nueva canción, ¡ah! y sin el piano.

Algunas voces de la OTI



Nino García, Chile.



Marcia Machado, Brasil.



José Roberto Galindo, México



Luis Ordoñez, Argentina



Héctor Cabrera, Venezuela.



Simone de Oliveira, Portugal.

Llamado de...

(Viene de la Pág. 1A)

Bravo denunció, también, "el esfuerzo enfermizo de grupúsculos partidistas que no conciben una organización diseñada al servicio exclusivo de los estudiantes y que no se presta para instrumentalizaciones demagógicas".

El nuevo presidente de FECECH se manifestó en contra de la votación directa, con presentación de candidaturas en la generación de las directivas de los centros de alumnos. Este sistema, dijo, "produce una politización extrema del movimiento estudiantil", además de otros problemas.

Entre las materias que le preocu-

pan como dirigente, Ricardo Bravo mencionó la nueva ley de financiamiento universitario. También señaló: "Vemos con profunda inquietud la falta de una política universitaria, que entre otras cosas establezca normas claras en la generación de grados jerárquicos en el estamento académico de nuestra casa de estudios".

UNA EXCELENTE LABOR

Finalmente hizo breve uso de la palabra el Rector, general Agustín Toro Dávila, quien agradeció la "abnegada y brillante" gestión que han realizado las tres directivas de FECECH desde

que, con las características actuales, se creara la entidad estudiantil hace tres años.

Se refirió, también el Rector a los grupúsculos minoritarios que "tratan de quebrantar el espíritu universitario. Ellos buscan la publicidad y la mayoría de las veces la obtienen", dijo. Añadió que "son ustedes, como universitarios los que deben neutralizarlos".

Luego deseó éxito a los dirigentes que asumen expresando, desde ya su fe en la gestión que realizarán "dada la excelente calidad de quienes conforman esta directiva".

El "New Standard" atribuyó a Bellenbaum haber dicho: "Formalizamos nuestro compromiso hace dos meses y queremos casarnos pronto. Soy celoso, pero no violento. Ahora que ha ganado este título tengo miedo por ella. Entrará un gran cambio en su vida y causará muchos problemas".

Brum, la más alta de las candidatas del certamen de este año, ganó anoche frente a otras 66 concursantes. Los promotores del concurso dijeron que era la primera vez que Miss Mundo era escogida en base a otras cualidades y no sólo la belleza.

Balance del amplio espectro de acción de nueva previsión

Profundas consecuencias políticas, económicas y sociales en el futuro del país traerá la reforma previsional, según afirmó ayer el Ministro del Trabajo, José Piñera. El Secretario de Estado fue el principal exponente en el seminario "Análisis a la Reforma Previsional", organizado por el Instituto Chileno de Relaciones Industriales.

Entre las consecuencias sociales de la reforma destacó que ella generará una mayor seguridad y tranquilidad laborales con el consiguiente beneficio que significará para el país y sus entes productivos.

En relación con el impacto económico que provocará, mencionó entre una mayor redistribución del ingreso y una mayor generación de fuentes de empleo. A la vez, dijo que importantes recursos financieros se orientarán al mercado de la vivienda con los consiguientes efectos multiplicadores que implica el área de la construcción, social y económicamente.

Por último, indicó que de la misma manera la reforma jugará un rol importante en la consolidación de un verdadero mercado de capitales en Chile.

En cuanto a lo político, el Ministro dijo que viene a consolidar la libertad individual del hombre, a la vez que reduce el papel del Estado en tal sentido. Indicó que también constituirá un importante freno a la politización sindical, debido a que el trabajador se vinculará más estrechamente al progreso del país y sus empresas, excluyendo llamados demagógicos. Finalmente, dijo que era un complemento sustancial del Plan Laboral, que se encuentra en pleno funcionamiento.

SUPERINTENDENTE

Informó también que el ingeniero Renato Gazmuri fue designado titular de la Superintendencia de Admi-

nistradoras de Fondos de Pensiones que entrará a operar en el curso de la próxima semana, una vez que se promulgue el texto legal respectivo.

Gazmuri es actualmente jefe de la Oficina de Control y Presupuestos del Ministerio del Trabajo para las Cajas Previsionales. Anteriormente, fue Subsecretario de Agricultura.

Indicó que la nueva Ley de Fideicomisos Profesionales que se dicta en el futuro beneficiará a quienes sólo que en el plano individual y para todo el sector en términos generales, se vean o no afectados al mal, ya que el voluntario del trabajador será un importante en su previsión.

INSTRUMENTOS FINANCIEROS

En cuanto a las normas tendrán las Administradoras de Fondos de Pensiones, dijo que se fijarán estrictos instrumentos financieros que deberán invertir, a fin de obtener las mayores seguridades a los interesados.

Indicó que no obstante en el futuro no se descarta que se otorgue una mayor libertad, como el hecho de operar con acciones de empresas que puedan generar mayores rentabilidades, "aunque ello será una decisión de los propios trabajadores que a lo largo de los años irán madurando por una mayor responsabilidad".

CAJAS ACTUALES

En cuanto a las Cajas actuales, el Ministro indicó que en el futuro deberán ejecutar tareas destinadas a mejorar el Bono de Reconocimiento que recibirá cada trabajador que opte por el nuevo sistema, a la vez, que se otorgará las pensiones para aquellos que opten por el sistema actual.

Calculó, además, en seis mil millones de dólares el costo que tendrá el Estado. La emisión de los Bonos de Reconocimiento, aclarando que significará un egreso adicional, que será lo que iba a ser su aporte a las décadas futuras en las pensiones de aquellos que jubilen en el sistema de reparto.

"El Estado únicamente documentará esta deuda por ser una obligación contraída".

COTIZACIONES

Finalmente desvirtuó las críticas que el empleador no hará aporte alguno a las cotizaciones de los trabajadores. Dijo que el cambio de la base imponible no significará un mayor costo para el empleador, sino una mejor liquidez en su renta.

EN LA CANCELLERIA

El Papa Juan Pablo II recibió en audiencias privadas y sucesivas delegaciones de Chile y Argentina acreditadas ante la Santa Sede los trabajos de la mediación en el conflicto austral, entregándole sus orientaciones sobre su naturaleza y sobre la solución a la que debe dar este proceso.

Igualmente, les expresó el deseo de escuchar directamente opiniones y tener abundantes elementos para "para un intervención suya precisa respecto a las cuestiones sustanciales del problema".

Así lo dio a conocer ayer la Cancillería, que entregó a la prensa una copia de la información oficial sobre este hecho, aparecida en la edición del diario del Vaticano, "L'Osservatore Romano", de fecha 14 de noviembre.

Según esta información, miembros de ambas delegaciones y a su invitación del Santo Padre, el Papa, el hecho presente los temas que han sido objeto de las negociaciones, el pasado oportuno para facilitar la situación de los propósitos expresados por el Augusto Mediador.

También señala que el Santo Padre, luego de haberse referido a la situación actual de la negociación, entregó a las delegaciones sus orientaciones sobre su naturaleza y la solución a la que debe dar este proceso.

CABLEGRAMA A PINOCHET

El Papa Juan Pablo II, en un cablegrama, expresó al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, que "eleva fervientemente las oraciones por la paz y cristiana prosperidad del pueblo chileno".

El Pontífice dirigió el saludo de Estado en respuesta a un cable del Presidente Pinochet le enviado al motivo del segundo aniversario del Pontificado de Su Santidad.

El texto del saludo papal es el siguiente: "En agradecimiento al mensaje de felicitación de Vuestro Excelencia con motivo del segundo aniversario de mi Pontificado, pido a Dios que nos conceda la paz y la prosperidad para todos los pueblos, por cuya cristiana prosperidad elevo mis oraciones al Señor".

(Firmado) Juan Pablo II.

Juan Pablo II...

(Viene de la Pág. 1A)

los dos países limítrofes se sometieron a la mediación papal en un intento por resolver el diferendo. En esa ocasión la audiencia fue conjunta.

El documento fue firmado después de que ambos países estuvieron a punto de recurrir a las armas por la soberanía de tres pequeñas islas situadas en el Canal de Beagle.

Las audiencias de hoy y las de 1979 han coincidido en un particular. La primera se realizó dos días antes de que Juan Pablo II iniciara su viaje a Irlanda y los Estados Unidos. Las celebradas hoy se produjeron un día antes de la visita de cinco días que el Pontífice efectuará a Alemania Occidental.

Un informante dijo que la audiencia con la delegación argentina duró exactamente cuarenta minutos.

Otros tantos duró la reunión con los chilenos, celebrada después.

En ambas audiencias estuvieron presentes el cardenal Antonio Samoré, el experto en asuntos latinoamericanos a quien el Papa encomendó la mediación, y el ayudante del Purpurado, monseñor Faustino Sain Muñoz, español integrante del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia.

SORPRESIVA REUNION

BUENOS AIRES, Noviembre 14 (AP). - Altos jefes militares y autoridades de la Cancillería han efectuado lo que trascendió fue una "amplia y exhaustiva revisión" de la marcha de las negociaciones con Chile por el diferendo limítrofe en la zona austral.

Entretanto, versiones de prensa han sostenido que "nuevas nubes" surgieron en torno a la negociación por una presunta posición de "total intransigencia" que habría adoptado Chile sobre distintos aspectos de la negociación que está bajo la mediación del Papa Juan Pablo II.

En el encuentro celebrado anoche en la Cancillería analizaron este diferendo el Canciller Carlos W. Pastor, el Subsecretario Carlos Vavandoli, el Secretario General de la Presidencia general Edgardo Crespi, el Jefe de Estado Mayor conjunto general Horacio T. Liendo, el Secretario General de la

Armada vicealmirante Jorge D. Casas, el Secretario de Ejército, general Reynaldo Bignone y el brigadier Juan García en representación del Secretario de la Fuerza Aérea brigadier Basilio Lami Dozo. Este último se encuentra en Italia manteniendo contactos en relación al diferendo.

Esta reunión cuya realización fue divulgada por la agencia Noticias Argentinas fue calificada como "sorpresiva" mientras se informa que coincidió con una aparente reunión en que el cardenal Antonio Samoré, delegado del Papa en la mediación, recibió ayer en Ciudad del Vaticano a la delegación de Chile presidida por el Subsecretario de Relaciones Exteriores de ese país, comandante Ernesto Videla.

LLAMADO DE NOBEL DE LA PAZ

BUENOS AIRES, Nov. 14 (AP). - El Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, efectuó anoche un llamamiento a los pueblos argentino y chileno para respaldar la mediación papal en el conflicto limítrofe entre ambas naciones en la región austral.

"Sabemos que nuestros pueblos no quieren la guerra, una guerra que no sólo significará un derramamiento de sangre, sino que es una grave violación a la dignidad de los pueblos, porque los mismos están siendo meros espectadores del conflicto", dijo el escultor argentino de 49 años.

Divulgó el mensaje en un homenaje que se le tributó anoche en la Casa de Nazareta en el barrio de San Cristóbal y donde estuvieron presentes dirigentes políticos, religiosos y representantes de las embajadas de Noruega, Austria, Holanda, Bélgica, Suecia, Rumania, República Federal Alemana, Canadá, Estados Unidos, Italia, Finlandia.

"Los únicos beneficiados, y ya lo están siendo, con una guerra son los traficantes de armas y aquellos que se ven fortalecidos frente a la división de los pueblos latinoamericanos", dijo Pérez Esquivel en medio de los vitores del más de medio millar de personas que asistió al acto, según consignó la agencia Noticias Argentinas.



AMELIA
MIRANDA

Se inició la carrera navideña: ¿ha pensado qué le va a regalar?

LA LISTA IMPRESCINDIBLE

Hacer buenos regalos no es cosa de mucha plata, sino de "arte". Hay que tener primero que nada buena memoria y luego buena intención. La cuestión "platas" se va adecuando a esto.

Pongamos un ejemplo: usted decide seguir nuestro consejo y hacer AHORA sus compras de Pascua. Lo primero que tiene que hacer es una lista de las personas que viven en suficiente contacto con usted como para regalar y cuáles sólo tendrán tarjeta: Hágalo por orden familiar y tendrá menos problemas:

1.- Suegros; 2.- Cuñados (y familia) 3.- Padres; 4.- Hermanos (y familia) 5.- Ahijados; 6.- Marido (esposa); 7.- Niños; 8.- Vecinos o amigos íntimos; 9.- Colegas; 10.- Tíos, primos, familiares en general.

El orden es bastante lógico si usted considera que es más difícil determinar que regalarle a la suegra que a su madre, pues los gustos son menos conocidos. Además cualquier orden sirve.

El arte de regalar consiste en regalar a cada quien algo que a todas luces está pensando exclusivamente para él, por ser como es y no una de las cosas que usted compró a última hora "para los que me falten". Cada quien tiene sus características y es útil recordárselas al hacer la lista de los regalos. También la memoria puede ayudarle a seleccionar aquellas cosas que la persona en cuestión ha mencionado al pasar que le agradaría tener.

Su agenda le puede ayudar si la usa como yo he dado en usar la mía: en la página que corresponde al reverso del día de pago de noviembre, hago una lista de los amigos y parientes y me doy todo el año de plazo para llenarla. De ese modo, sé quienes en marzo extrañaron un extinguidor para el auto y aún no lo compran, quién dijo que su mayor deseo era comerse un helado "así de grande"... etc. Y esto me sirve también para los cumpleaños, pues muchas veces hay dos o tres cosas anotadas frente a cada nombre. ¡Sobre todo en los de los niños!

EL PRESUPUESTO

En cuanto a la cantidad de dinero que es necesario tener, cuando usted tiene su lista "lista", es fácil comprarlos con tiempo. Este año, yo compré algunos regalos de Navidad

en septiembre y otros en octubre, de modo que las cosas se me aliviaron bastante. Lo imprescindible es tener el coraje necesario para no entregar JAMAS los regalos antes de tiempo. De otro modo es doble gasto.

Además, no necesita regalarle una lavadora de lujo a cada amiga. A esta le agradarán los chiches y puede regalarle uno; aquella coleccionista estampillas y puede comprar el sobreito más pequeño; su hermana es "pro-artesanía" y quizás usted misma puede confeccionarle algo, etc. Hay ocasiones en que es más agradecida

una cuchara de madera que nos hacía mucha falta, que un elefante de porcelana que no hay donde poner.

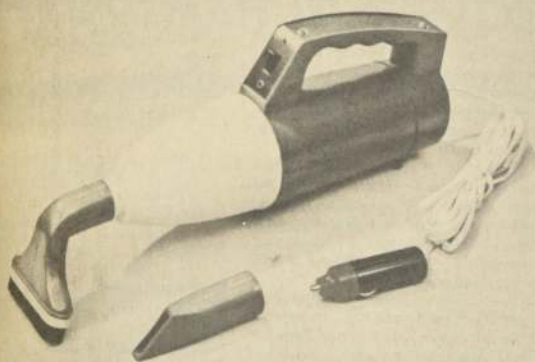
PARA EL

Cómo siempre los hombres son los más difíciles, quisimos iniciar estos artículos señalándoles algunas sugerencias para varones QUE NO SEAN NI COLONIA NI CORBATAS porque no hay nada más desagradable que TENER QUE PONERSE una de ellas que no le gusta sólo porque se la regaló la señora. ¡Y no hay nada más

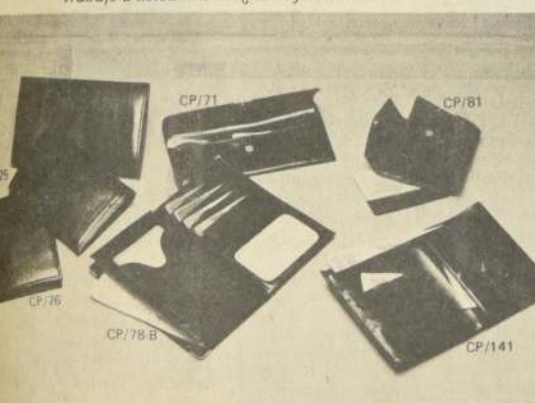
antipático que una esposa o una suegra que se sienten porque el regalado no usa hasta el agotamiento sus regalos de Pascua!

Es cierto que los regalos mencionados no son una ganga en precio, pero es recién el inicio de nuestras sugerencias. Y queremos darlas para todos los gustos y precios. De todos modos, un regalo caro puede sugerirle a usted uno más barato ¿verdad?

Empiece a prepararse ahora y llegará a la Navidad feliz, porque no hay nada más agradable que regalar a otro algo que "¡Se nota que le gusta!".



Ya más sofisticada, esta aspiradora para automóviles (aproximadamente \$ 500) está a la venta en casi todos los locales que venden artefactos eléctricos y también automovilísticos. También se conecta a la batería y en un dos por tres, deja el auto impecable y le evita el trabajo a usted misma ¿no es fantástica?



El cuero es elegante... y práctico, pues dura años. Estas billeteras y documenteras terminarán en el basurero por cansancio y nunca por falta de amor o roturas, pero mírelas ahora: flamantes. Las sacamos de un grupo recién importado, por eso aún tienen sus clasificaciones. Hay para todos los gustos y billetes.



Este es un regalo que los amantes de la pesca y del campismo agradecerán hasta con lágrimas. Son linternas-lámparas de pequeños tubos fluorescentes que se conectan al auto. Son especialmente diseñadas para eso, de modo que no le descargan la batería no mucho menos y también pueden conectarse al tendido eléctrico usando tenazas especiales para ello.



Estos son sólo tres ejemplos de accesorios para el auto que encontramos entre las importaciones revisadas: linterna, ampolleta (la adoran los aficionados a la mecánica, porque es para meterse bajo el cacharro)... y una manito de adorno que se despidió coquetamente de todo aquel al que hemos pasado en la carretera. Se pega con imán.

Vitrineando por la FISA

Para la mujer, la Fisa es y será siempre un atractivo. Es un modo de conocer una buena parte de lo que se produce en el país y las novedades de la técnica de todo el mundo. Allí, por ejemplo, este año se conocen los últimos adelantos en materia de implementos para una cocina moderna. Desde herméticas ollas, que permiten cocer las verduras sin que ellas pierdan sus vitaminas, hasta los hornos a micro-ondas, que hacen posible preparar comidas en pocos minutos.

Y si las mujeres encuentran atractivos culinarios, en casi todos los stands europeos, los pequeños y los jóvenes los encuentran en el pabellón de los Estados Unidos.

El stand del Mago Larrain ha acaparado la atención de la gente menuda que goza con los cientos de divertidos juegos de magia y trucos de salón, y las terroríficas máscaras de personajes famosos del cine y la TV.

Por su parte, los jóvenes fijan su atención en el stand de Cosmos que con sus auténticos sombreros vaqueros y sus llamativas poleras campeón corre, en materia de atracción, a la par que el anterior.

Junto a las poleras con significativos estampados, generalmente con el nombre de diferentes universidades norteamericanas al público se regocija con otro producto "made in USA", animalitos de peluche sintético, lavables y muy publicitados por ser antialérgicos.

Y si estos serán con toda seguridad los regalos preferidos que los improvisados "Papa Noel" elijan para los más chiquititos de la casa. Hay otro detalle en el stand norteamericano que hará las delicias de las mamás y las lolas, medias nylon.

Usted ya... me estará rebatiendo que en el verano las medias quedan obsoletas porque el calor, la picazón, el...

Y yo le digo que no.

Se trata, ni más ni menos, que de medias hanes, especiales para el verano, que vienen en todos los colores imaginables y que están confeccionadas bajo normas científicamente probadas. Son esas medias que las mujeres hasta ahora sólo nos atrevíamos a soñar cuando se trataba de una "gran ocasión", en pleno febrero.

Y lo mejor del caso es que son una exclusividad, puesto que en Chile aún no se venden comercialmente... ¡Hay que tener un par! Los distribuidores aseguran que no sólo no dan calor, sino... que refrescan.

¿No siente al menos curiosidad?

Del stand de la FISA usted saldrá con regalos para sus lolas, sus peques... ¡y usted!



buenos días, alumnos



El deporte es otra de las pasiones de algunos jóvenes. Este es el caso de la gran gimnasta del Liceo Metropolitano, Margarita Villalobos Valenzuela, destacada figura de esta rama.

La mejor gimnasta de Santiago

Cuando inició su vida deportiva, no pensó -quizás- que los triunfos comenzarían muy luego. La única razón que la impulsaba a introducirse en esa actividad era ocupar su tiempo en forma útil y evitar los aburrimientos de las horas libres.

La decisión no podía ser más acertada y hoy, cuatro años después de esa fecha, Marcela Villalobos Valenzuela tiene el orgullo de ser la única clasificada de la Región Metropolitana, para integrar la Selección Nacional de Gimnasia, en el nivel intermedio.

Con una sencillez y humildad notable señala que nunca imaginó tal nombramiento, surgido luego de su participación en el Campeonato Nacional, realizado en octubre pasado en Santiago. "Creo que habían niñas mejores, pero los nervios las traicionaron. No puedo considerarme excelente, pues aún me falta mucho por aprender", manifestó muy segura de sus palabras.

Para Marcela los requisitos básicos de toda deportista son la agilidad, el compañerismo y el dominio de sus emociones "en el momento de ejecutar los ejercicios", acota, porque es una persona muy sensible y a quien le importa mucho lo que de ella hablen otras personas, incluso el comentario de un desconocido.

DESDE LOS 10

Sus entrenamientos empezaron a los 10 años, en Osorno en la Universidad de Chile. Durante un año y medio recibió instrucciones en esas materias. Reconoce que en ningún momento sus padres la impulsaron a practicar gimnasia. "Al contrario, ellos siempre me apoyan en las decisiones, nunca me imponen algo. Aunque en esa oportunidad tenía sólo diez años, reflexioné, y dije: en esto debo ocupar mi tiempo", reitera Marcela.

Las ventajas proporcionadas por el deporte se extienden más allá de su desarrollo físico. Cuenta que antes era demasiado tímida y no podía expresarse bien. En cambio, hoy su personalidad se ha desarrollado bastante, hecho que no necesita aclarar porque muestra bastante convicción y seguridad en lo que responde.

A pesar que hace dos años sus padres se trasladaron a Santiago, continuó en este quehacer, ingresando a la Academia de Humanidades de Recoleta, perteneciente a los Padres Dominicos y donde entrena los lunes y jueves. "Estoy muy contenta en esta agrupación, he aprendido mucho. Por eso me siento feliz cuando enseñé todos esos conocimientos a mis compañeras, que recién ingresan a la Academia", declaró, dejando traslucir su espíritu generoso.

HABILIDADES

Su "fuerte" son las especialidades

de salto y terreno. Sin embargo, prefiere el trabajo en paralelas, pues en él se siente más libre y con más posibilidades de transmitir su creación, y expresarse en forma más abierta.

Mientras conversa, continuamente Marcela esboza una sonrisa para aquellos compañeros y compañeras que le dicen cariñosamente "morena linda". "No sé si ellos me quieren, creo que sí, pues a veces me lo demuestran como en esta ocasión", responde mirándolos.

Añade que es una persona mal genio. Consciente que ese aspecto no es favorable, espera algún día superar tal defecto. En cuanto a los aspectos

negativos de las otras personas, declara que le "carga" la gente creída y petulante, y que se imagina saberlo todo.

Por esta razón admira a aquellos que muestran realmente lo que son y no aparentan otras cosas. "Ese fue lo único que me afectó en el cambio a Santiago y luego de vivir siete años en Osorno. Encontré que las personas de acá pensaban que ellos siempre tenían la última palabra". Cómo no va a ser bonito la sencillez, humildad y simpatía, agregó, convencida de su parecer.

Presé a esa dificultad, se siente muy a gusto aquí en Santiago y sobre todo

en el Liceo Metropolitano, donde cursa el Primer Año A de Enseñanza Media.

Pareciera insólito, pero sus planes futuros son terminar Cuarto Medio, estudiar Computación y luego, en su caso, aunque en segunda instancia, sería hacer las dos cosas.

Sin embargo, para esa decisión tan algunos años. Ahora debe prepararse de sus estudios y del deporte, el cual existen hechos concretos como son integrar el seleccionado de gimnasia de nuestro país y defender la camiseta chilena en cualquier competencia internacional.

Rincón poético

SOLEDAD EN LA NEBLINA

La flor que me ha acompañado ha muerto, estoy triste. Invalído a lejos de Soledad y melancolía que junto a mi carroza mortuoria se dirigen a despachar mis últimos despojos ultimados por tristeza.

Interesante la evaluación de muerte que hace uno cuando el tiempo finiquita una vida cualquiera.

Mientras, sigo muriendo junto a mi flor, marchitándose de locuras celestiales y de simplismos conjugados por mí en un intermedio de vida.

Pero sigo pensando. Voy junto a la carroza que acompaña mi cuerpo. Y a lo lejos sub—eres que desprenden sus cadenas de injusticias infinitas que comenzaron cuando terminó su libertad. Y más allá un niño que arranca mares de lágrimas para uno de los suyos.

Luego, reposo. Algo de mi vida ha cambiando y creo que es mi condición de ser porque todo está vacío y nada queda.

En los siguientes instantes cruzo por una callejuela de viejos monstruos y niños empobrecidos... de qué se yo, una gota de agua o algo parecido. Se vienen encima, me miran y luego callan, y todo resulta extraño. A los intensos que se desean a lo último de amar.

Allí vienen, me tomarán y dejarán mis despojos en un orificio profundo enajenado por lo que llenará su vacío.

Y hago recuerdos, los vuelvo a hacer y pienso. Más tardes los deshago y los guardo, son los que una vez me atormentaron; loco yo de infinitas muertes e intermedios de vida, apesadumbrado por vivencias esotéricas y sui generis que me fueron llevando a lo diferente, en buscando cosas que

otros prefieren dejar atrás para no complicarse la existencia. Y así fui quedando solo, suicidándome en cada pensamiento, naciendo en cada sufrimiento que surcaba mi alterada mente, que loca de sí me llevaba a la destrucción.

Pasado un tiempo fui conociéndome que en donde estaba llegando no lo sabía. Mis ropas no eran las que anteriormente solía usar, éstas representaban mi sentir, ideas extrañas de una nueva vida y mundos utópicos donde la igualdad estaba manifiesta.

Fue como nadie me acompañó y quede solo perdiendo hasta lo imperdible mi capacidad de amar. Pero todavía solía jugar con soles cobardes y lunas inmensas, estrellas fugaces y tierras indeseables, todo este me llenaba y aborrecía lo imperdonable; el sufrimiento de los hombres, seres cabisbaños que incontentos de presente buscan simplificar su existencia.

Afuera hacía frío y el Sol no aullaba esa frialdad de hombres acabados que en estos momentos me acompañaban.

María estaba también allí, junto con el sindicalista y la señora Domitila. Solamente faltaba yo, que imperdonablemente había dejado mi cuerpo de recuerdo.

Una vez que habíamos recorrido las calles que habíamos dejado atrás, gritó uno a lo lejos: Que el extraño se vaya al infierno, y todo siguió igual, los presentes siguieron su camino a lo lejos y los amantes siguieron buscándose entre ellos.

La tercera calle fue inagotable, me quedé observando la niebla que cubría los tenebrosos árboles del parque superior el sufrimiento de un juez que lloraba por su sentencia de por vida, y como me zurcaba una mosca mi cara. Además fue interesante ver que las mariposas no estaban en

su lugar y los pájaros habían cesado de canto.

Y todo fue bello, pero lo más interesante cuando me tiraron al hoyo me gritaron ¡Cinco!

Jaime Soto
3º B. Instituto Nacional



Una más de las pequeñas candidatas que nos visitó fue la tierna Mildred Herrera Díaz, alumna del kindergarten, perteneciente al colegio Saint George School.

Desde Maipú nos visitó la simpática Claudia Encina Cabellos, quien representa al Tercer Año A en el reinado de la Escuela D-68 que se realizará en ese establecimiento.



"Yo también quiero ser reina", dice la pequeña de cuatro años, Loreto Márquez Henríquez, candidata del prekindergarten perteneciente al colegio Brown School de la comuna de Conchalí.

IMPORTADORA

J M

REPUESTOS
CAMIONES

FIAT



MODELOS
673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACIÓN BOMBA DE
AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE
PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE
PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE
CARDAN \$ 360

¡SI NO ENCUENTRA
SU REPUESTO

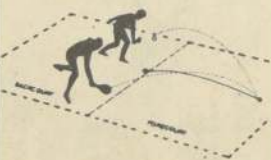
J M

LO TIENE

ÑUBLE 596
FONO 567674

ATENCION

¡¡YA ESTA AQUI!!



JOKER

JUEGO
PELOTA VASCA

Novedoso juego de paletas para jugar frontón sin necesidad de pared. Pueden jugar uno o dos jugadores en cualquier espacio abierto.

Exíjalo en las mejores casas de deportes y juguerías.

Representantes
exclusivos:

IMPORT CENTER
HUERFANOS 786
OF. 205 FONO 396513
STGO.

Ventas sólo por mayor
Solicite un vendedor

¡A PROVECHE AHORA!!

Compre aquí el
MIMEOGRAFO
MULTIPLE
CON DESCUENTO Y
REGALOS



GARANTIA
1 AÑO

EL UNICO MIMEOGRAFO
EN EL MUNDO CALIFICADO
PARA BRINDARLE A UD.
LA SOLUCION EN CORTO
TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME
EN COLORES SIMULTANEOS

LO ESPERAMOS EN EL
STAND 144 - MODULO 1
ACCESO NORTE - CALLE
EL MALQUI ESQUINA PELLIN
EN FISA '80

MC OPIA
ULTI

SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454

RESTAURANT CHINO

PAI-FU



¡EL MAYOR
PLACER
DE SU VIDA!

EL PALACIO DE LA
COMIDA TIPICA CHINA
5 salones VIP

Playa Estacionamiento PAI - FU
por Santa Rosa, lado Edificio

PAI-FU

GOCE DE LA VIDA, EN LA MESA
DEL PLACER, CON EL MEJOR
SERVICIO ESPECIALIZADO
EN CHILE

SANTA ROSA 101
RESERVAS A LOS FONOS:
34278 - 395364



irmir
revestimientos
cerámicos

CONFIE LA BELLEZA
Y EL COLOR DE SUS
PISOS Y MUROS
A IRMIR
EL REVESTIMIENTO
ETERNO

irmir
ES CERAMICA
NACIONAL

LAS DALIAS 2723
NUÑO
EL BOSQUE 050
(ESQ. APOQUINDO)

PINTURAS VAL

en el centro
AMUNATEGUI 81



LATEX
OLEOS
ESMALTES
PASTAS
DILUYENTES
PINTURAS
INDUSTRIALES

"DE TODO PARA
EL PINTOR"



OFICINAS Y FABRICA
C. VALDOVINOS 3556
TELS. 94938-98388
SANTIAGO
CHACABUCO 2870
TEL. 2870-VALPARAISO

Soñó ser monja, pero será actriz

PERSONIFICACION

Muy confiada en sus posibilidades, considera que tiene facilidad para este arte. "Cuando interpreto un personaje, dejo de ser yo, transformándome en aquella persona que estoy representando para transmitir así fielmente el mensaje de la obra."

Entre sus últimas actuaciones destaca su papel en la pieza "La niña de la Palomera", del autor Fernando Cuadra, presentada durante la semana de aniversario del Colegio. Sólo en dos días tuvo que aprenderse el papel, ya que la actriz destinada enfermó sorpresivamente. Pese a ello, su desempeño fue espectacular, según opinan algunos de sus profesores.

Aunque era la primera vez que participaba con el equipo de teatro del Liceo, desea continuar haciéndolo. Desde el año pasado, al ingresar al colegio comenzó a destacarse en las dramatizaciones, exigidas en la asignatura de castellano, las cuales forman parte de los programas de estudios aplicados en dicho establecimiento.

"Este papel ha sido el que más me ha gustado. Tal vez porque tenga bastante parecido con mi persona," confiesa. (No pudo evitarlo y comenzó a narrar el desempeño de la protagonista) "era una esposa muy enamorada de su marido —agrega— pero éste la engaña con una liceana. Yo esperaba una guagua (acota en primera persona) sin embargo, él tenía ojos para la joven solamente. Luego hablo con ella... y así continúa la historia narrada por Margarita, que nuevamente comprueba cuánto vive el rol que debe desempeñar."

SER MONJA

Manifiesta que hace un año sus planes estuvieron un poco confusos. Quería ser monja. Un día conversó con un amigo, quien le explicó que se podía servir a Dios sin necesidad de tomar los hábitos. "Me di cuenta que él tenía razón. Sentí el deseo de conocer a Cristo, por ello quería convertirme en religiosa. Hoy sé que también puedo ser un apóstol de Jesús en la actividad que desarrollo."

Por este motivo, pertenece a un grupo juvenil de la Parroquia San Vicente de Palloti, a cuyos integrantes los conoció cuando preparaba su con-

firmación y con quienes se reúne periódicamente en su tiempo libre.

Margarita se define como una persona con deseos de vivir y conocer el mundo, con aspiraciones de realización profesional y de mujer. Además, le encanta conversar con la gente y entregarles un poco de orientación, la que ella consiguió gracias a la religión. "Traté de hacer esto en mi curso y me interpretaron mal porque creyeran que iba a efectuar una especie de catecismo. Solamente quería que nos conociéramos un poco más y conversáramos acerca de nuestros problemas e inquietudes."

La gran fe que siente en su creencia religiosa, la hace postular que la infelicidad existe cuando no está presente la religión, pues es la única "que nos ilumina el verdadero camino y los valores morales del hombre".

Según la joven, todos los niños de su edad, que se sientan desorientados, "deberían acudir a interiorizarse más sobre este credo. Y la mejor manera de obrar con rectitud es pensar de manera sana, pasear, jugar y compartir con los demás, sobre todo la juventud, que es la que está más expuesta a las frustraciones e indecisiones."



En su Parroquia también participa en obras teatrales. Por esta razón, el gran sueño de Margarita

ta Martínez Baez, alumna del Liceo B-79, es llegar a ser una gran actriz.

Informan nuestros corresponsales

UNA GRAN ATLETA

Así es Patricia Fernández, alumna del 2º año B, del Liceo A-43, excelente atleta de 17 años. Esta participó en un Campeonato Estudiantil Nacional, como representante de colegios fiscales, obteniendo tercer lugar en 300 metros planos y segundo puesto en 400 metros planos y el primer lugar en posta 4 por 400.

Hace poco tiempo fue invitada al torneo "Orlando Guaita", pero por motivos inesperados no pudo asistir. Sin embargo, aún así ya es considerada un gran símbolo en nuestro colegio.

LA POLLO

Simpática y muy querida por sus compañeros, Verónica Ruilova, cursa el primer año B en el Liceo A-43. Se destaca en su curso por varias cosas en especial por su grato sentido del humor y principalmente en sus actividades financieras, pues es tesorera. Tiempo atrás la bautizaron como "pollo", desde que una compañera comenzó a llamar de esa forma. En su futuro aspira realizarse como madre, pero en este momento dedica a disfrutar su linda juventud escribiendo poemas.

A continuación, dos de sus poemas:

LA VIDA

En un hondo precipicio
sentía oscura y perdida
pebaya en el futuro y en mi estudio
quería y a la vez la aborrecía

pero me di cuenta que hermosa es la vida

II

Supuse que al principio me costaría ser, maldad, odio e hipocresía ya que veo en este mundo como es la vida.

III

De pronto me di cuenta como estaría de perdida

MI PRIMER AMOR

El estaba enamorado de una

niña
Aquella niña no lo quería
Ellos caminaban juntos por la plaza todo el día

II

El salía con otra a mi me dejaba sola, una tarde silenciosa con dulzura exclamó que me quería

III

Mi corazón sufría al verlo ya la vez me daba alegría

pero fue entonces lo que recordé de una amiga.

IV

Ella insinuó tal vez un día que la maldad y la hipocresía ha de estar todos los días, pero date cuenta, aunque el mundo sea oscuro como nos aferramos a nuestra vida me sentí como un árbol hueco que moría día a día.

Andrea Riquelme G.
Primer Año B-Liceo A-43
Corresponsal Estudiantil.



Otro de los cursos que este año finaliza su enseñanza media es el 4º Año del Liceo Metropolitano, cuyos alumnos aparecen junto a su profesor jefe, Carlos Ruiz (al centro) y al maestro de castellano, César Ulloa. De izquierda a derecha, primera fila, están los estudiantes: Mónica Medina, Magaly Olivera, Minka Cortez, Vivian Carmona, Mónica Negrete, Alejandra Calista, Marissa Pellegrini, Angélica Escobar, Rosa Hermosilla, Ximena Silca, Sandra Coderch, Mónica Beuzenberg. Segunda fila, Margarita Jorquera, Carlos Román, Julio Mondaca, Héctor Salinas, Albertito Guajardo, Iván Ríos, Antonino Cueto, Patricia Soto, Florencia Núñez. Última fila, Gloria Becerra, Rolando Ponce, Jorge González, Héctor Ruiz, Ricardo Tapia, Lorenzo Erazo, Gabriel Jorquera y Jury Pino.

PISCINAS

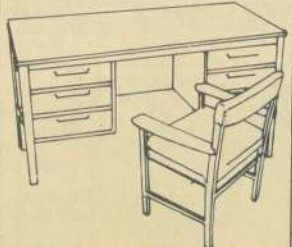
Démos 15 Días de Arduo Trabajo y...

...nuestra empresa aumentará el bienestar de su familia, incrementando a la vez el valor de la propiedad, construyéndole una piscina privada. Nuestro método de construcción es rápido y limpio evitándole todo tipo de molestias permitiéndonos además una absoluta libertad de formas con finas terminaciones. Construcciones anexas como terrazas, barbecues, jardines, iluminación e instalación de equipos y accesorios en general, de acuerdo al estilo de la casa y piscina. La empresa y equipo humano queda a sus gratas órdenes. Soliciten una visita al fono: 221016.

CONSTRUCTORA DE PISCINAS LARRAIN & LARRAIN

RENATO ZANELLI 143 OFICINA 206 - SANTIAGO CHILE

MADELUX FABRICA DE MUEBLES GRAN LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCALIPTUS

SILLA OFICINA \$ 1.768
MESA TELEFONO 2.419
MESA REDONDA EXT. 9.355
MESA OVALADA EXT. 9.436
DIVAN CAMA DOBLE 8.950
MESA OVALADA 5.170
MESA REDONDA 5.387
BIBLIOTECA 4 CPS. 18.144
MESA MAQUINA ESCRIBIR 2.824

IVA INCL. DESCUENTO A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735 ESQ. EGAÑA

RESTAURANT AUTOSERVICIO

Un sistema rápido y barato

BAR INTERNACIONAL

con los mejores tragos de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA

para un servicio de ejecutivos

SALONES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS REUNIONES, ETC.

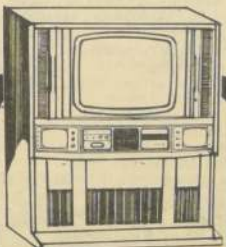


sambori en Estación Central un sitio atractivo, elegante y con estilo

MEIGGS 70 FONO: 93819

KOLIN

NUEVA LINEA T.V. COLORES 1981



EXPOSICION DE LINEA COMPLETA FISA '80

PABELLON N° 114.

STAND N° 4

TAIWAN KOLIN CO. LTD.

ALONSO OVALLE 728 FONOS: 381253 - 395364 SANTIAGO

SALAS CUNAS JARDINES INFANTILES INSTITUCIONES

COSAS

CENTRO INTEGRAL DEL DESARROLLO DEL NIÑO



CUNA BARNIZADA CON BARANDAS DESMONTABLES

SILLAS JARDIN INF. RAULI \$340

* JUGUETES DIDACTICOS
* COMODAS-MUDADORES
* ANDADORES-COCHES
* RESBALINES-MOVILES
* MUÑECAS-TITERES
* MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A SALAS CUNAS, JARDINES, MUNICIPALIDAD, ETC.
Productos "Chicco" Providencia 1984 Local A
IRARRAZAVAL 688 FONO: 517745



El Rey del Abarrate y del Caramelo

VEGA CENTRAL

ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

ABARROTES, CONFITES, PERFUMERIA OFERTA PERMANENTE DE PRODUCTOS



Nestlé

VEGA CENTRAL LOCAL 572

Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias

GANDARRILLAS 172 GANDARRILLAS 180

La Nación Servicios

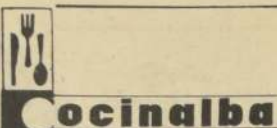


En bruto y elaboradas.
Maderas impregnadas,
aglomeradas, dimensionadas.
Maderas finas, nacionales e
importadas.
El más amplio stock para
empresas, profesionales
del ramo y particulares.

Terciado
de coigüe
2.20 x 1.52
\$792

SOCOMASA
S.A.

Avda. Silva 810
esq. San Francisco
Teléfono 50234. Santiago.



EN PERMANENTE
ATENCIÓN DE:

CONCESION CASINOS
COLACIONES INDUSTRIALES
(en desechables y a granel)
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:

PLATOS Y POSTRES PREPA-
RADOS, AMASANDERÍA
PARA EMPRESAS E
INSTITUCIONES

OFRECE PARA SU
DISTINGUIDA CLIENTELA

CANASTILLOS

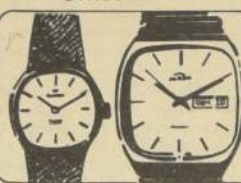
PAN DE PASCUA

PIDA UN REPRESENTANTE
SIN COMPROMISO

AL FONDO 95447

COMPANIA 3046

AUTORIZACION SNS N°7080
DEL 19-11-76



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.
Exíjales en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE



ACRON WATCH LTDA.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Pterillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 18.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choles	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Choapa	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	Antofagasta-Tocopilla	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
	Curacavi	(10.15 y 13.30 a Casablanca)
Vía Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791348

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarsyen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lia Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2,000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgo. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Vía Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50-6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Andimar	Pichilemu	15.20
Vía Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Vía Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Nancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Vía Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (da media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

PANIFICADORA ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE
NUESTRO EXCLUSIVO
PAN DE PASCUA

MANTENEMOS NUESTRAS
EXQUISITES EN:
PASTELES, DULCES CHILENOS,
GALLETAS Y TORTAS

¿PROBO NUESTRO PAN
ESPECIAL Y CORRIENTE?



TOMAS
MORO
1875
FONO 209679

Profesor Acuario

Registro 201.419. Min.Ec.F.R



ASTROLOGO
LINEAS DE LAS MANOS
CARTAS DE TAROTS EGIPCIOS

consulta simple \$100..
" " completa \$500.
cartas del Tarots Egipcios \$300..
lineas de las manos \$300

horario de atención: de 8 a 22 hrs.
de lunes a sábado.

Padre Orellana 1973
Portugal alt. 2000. F:567935



AZULEJOS
CERAMICOS
IMPORTADOS

DECORADOS 15 x 15 y 15 x 20
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15
COLORES LISOS 15 x 15

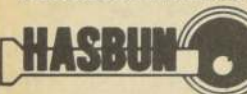
STOCK PERMANENTE
CONSULTE PRECIOS

LIQUIDAMOS DECORADOS
\$ 600 M2 IVA INCL

ALFONSO MARRAS
DODERO

ALMIRANTE RIVEROS 0142
(Seminario Alt. 600)
TELEFONO: 226567

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES
VIBROCOMPRESIDOS

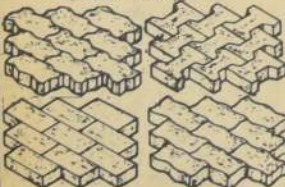


TRANSFORMAN
SUS PISOS EN
PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION



AHUMADA 131 -OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 -TEL 80641
VIÑA DEL MAR

DUCHI LTDA.
DISTRIBUIDORA DE LIBROS
JURIDICOS, CONTABLES,
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

• DUCHI N° 1.- D.L. 2.200 Comentado.
• DUCHI N° 3.- D.L. 2.251 al 2.300; APENDICE:
Arrendamiento Bs. Rs. Urbanos y Rústicos.
• DUCHI N° 4.- D.L. 2.301 al 2.350; APENDICE:
Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
• DUCHI N° 5.- D.L. 2.351 al 2.400; APENDICE:
Carrera Docente y Copropiedad.
• MARIO GARRIDO MONTT.-
El Homicidio y sus Figuras Penales.
• JUAN PINTO LAVIN.-
Secreto Bancario; Régimen Legal.
• JORGE ROGERS SOTOMAYOR.-
La Incógnita Constitucional.
• INSTITUTO CIENCIAS PENALES.-
Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION
DEL MES



Editado y distribuido por:
Distribuidora Universitaria
Chilena Ltda.
Rosas 1190 - Of. 212
Fono: 717554-86552 Santiago

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

CITROEN
48 MESES
SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500
sin pie 48 cuotas
de \$7.460 Eq. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.984
RECIBIMOS SU COCHE
USADO



AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490
(casa matriz)
FONOS: 715050-725778
DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

VENTAS - SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell

Cavem

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 8 Y 15 DE NOVIEMBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS.
GRUPO "B"
CENTRAL, Estado N° 343. KREBS, Ahumada N° 141. MONJITAS, Merced N° 565.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUERTO BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUERTO BDO. O'HIGGINS.

GRUPO "A"
DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.

GRUPO "B"
PROFESIONAL, San Pablo N° 2290, REAL, Rosas N° 2698, SALAMOVICH, San Pablo N° 3242, BELGICA, Mapocho N° 6101, CLAUMAR, San Pablo N° 7203-A, MARAMBIO, José Joaquín Pérez N° 4601, PORTO, L.A. Avda. Dorsal N° 5411-A.

TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"
MODERNA, Ramón Freire N° 1924.

GRUPO "B"
AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz N° 37, LA SANITARIA, Bascuñán, Guerrero N° 698, LIBERTADOR, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 4599, SAN IGNACIO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1500.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AV. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"
INDIANA, Franklin N° 486.

GRUPO "B"
IVON, Avda. Matta N° 1538, MAULE, Pedro León Ugalde N° 1599, ARAUCO, Arauco N° 1055, ARMENIA, San Diego N° 699, SAN ISIDRO, San Isidro N° 599.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.

GRUPO "A"
CORY, Avda. Las Condes N° 14564.

GRUPO "B"
BRISTOL, Avda. Providencia N° 1364, EL ALBA, Avda. Apoquindo N° 8486, ARAVENA LAS CONDES, Avda. Las Condes N° 7010, EL SOL, Avda. Vitacura N° 8937, LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735, CAPITANIA, Avda. Colón N° 5951, LO CURRO N° 2, Avda. Vitacura N° 6724, Local B-3, OBISPO SALAS, Obispo Salas N° 245.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.

GRUPO "A"
VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047, RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes N° 4670.

GRUPO "B"
SOLARI, Monseñor Edwards N° 1054, SUR, Avda. Grecia N° 1004, LOS GUINDOS, Avda. Egaña N° 1000, BRASILIA, Avda. José P. Alessandri N° 3533, ACUARIUS, Avda. Irarrázabal N° 4651, EVA, Hamburgo N° 1065, SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301, LOS ESPINOS, Avda. Pedro de Valdivia N° 5814, RADIUM, Manuel Montt N° 2562, BILBAO, Avda. Fco. Bilbao N° 1308, NEPTUNO, Avda. Irarrázabal N° 2731.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.

GRUPO "A"
GOYA, Avda. Departamental N° 1560, VILLA O'HIGGINS, Calle D. N° 8297, Villa O'Higgins - 2° Sector, LA GRANJA N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8239.

GRUPO "B"
MAGALLANES, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 10782, SAN LAZARO, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2570, METROPOLITANA, Avda. Vicuña Mackenna N° 4106, VILLA SUR, Avda. La Feria N° 5435, SEBASTOPOL, Sebastopol N° 431, PUNTA ARENAS, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6045, LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna N° 1040, LA CISTERNA, MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119, LO VIAL, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4768, SAN LUIS, Avda. Pirámide N° 395, PICTON N° 2, Avda. Vicuña Mackenna N° 10074.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA.

GRUPO "A"
SANTA ELENA, Nueva de Matte N° 2616.

GRUPO "B"
RECOLETA, Avda. Recoleta N° 351, CITY, Avda. Independencia N° 602, PRADO, Avda. Independencia N° 2813, URMENETA, Avda. Recoleta N° 3481, NUEVA INDEPENDENCIA, Avda. Independencia N° 5278.

FARMACIAS DE URGENCIA
AHUMADA, Portugal N° 155, AS, Huérfanos N° 896, FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495, ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175, SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052, COVENTRY, Avda. Irarrázabal N° 4818, BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901, GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999, KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180, ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75, ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920, REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012, FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87, ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902, ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333, ABC N° 9, Avenida Vitacura N° 6195, Local 73 Las Condes, DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430 La Florida, FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099, CONCEPCION, San Diego 1126, JAZMIN, Avda. José Miguel Carrera N° 6494 - San Miguel.



Movimiento de trenes

ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.30	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03

PUERTO MAPOCHO (DIARIO)

7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.35	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.29	Automotor	Talca	22.30
20.15	Automotor local	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.42

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

SALE	CATEGORIA	PROCEDENCIA	LLEGA
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Domin.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

CASAS

ESTE VERANO
EN LO PROPIO

viviendas desde:

18m² 2 piezas en
madera tinglada,
piso machihembrado
y techo \$18.500. c.iva

27m² 3 piezas
\$25.940. c.iva

puesto a domicilio
dentro de Santiago.

COPREMA
La Estrella 1070

Fono: 731351 SAN PABLO ALT. B. 200



AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático
full equipo flamante 68.000 Km.
\$780.000.

Dodge Charger 1972
full equipo \$280.000

Volkswagen Passat 1978
equipado \$448.000

Automático

Ranchera 1970 flamantísima \$250.000

Fiat 850 1968 flamante \$95.000.

Chevrolet C-10 1978 especial

laboratorio Banco o similar

con sport wagons \$435.000

Mustang Match One 1971

aire acondicionado full equipo

\$450.000 o doy en pago por Mercedes

Benz automático 1975 adelante

Toyota Corona 2.000.1977, un dueño

\$350.000

Toyota Corolla 1978 flamantísimo

\$280.000

Dodge Dart 1972 petente taxi nunca

trabajado nuevo practicamente \$280.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES

SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZAVAL 5032



CONSERVADORAS DE HELADOS

CREDITOS A SOLA FIRMA

PARA CASINOS

REFRIGERADORES

DE 40 - 70 - 110

PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar

MORANDE 699

FONO: 723854



DENNY'S

RESTAURANTE

RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los

Ejecutivos y los que saben

comer exquisito.

El único

restaurante con platos finos

y típicos de: ITALIA, ESPAÑA

PERU, MEXICO, y los más finos

PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo,

abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA

AMERICAN EXPRESS



RATATOUILLE

RATAS

HORMIGAS

BARATAS

PESTE

EN JARDINES

GARANTIZA

EXTINGUE PLAGA

PRESUPUESTO

GRATIS

CERTIFICADOS

(S.N.S.)

233415

746364

Ud. desea ganar
más dinero?
Venga a vernos...
y lo ganará!

TEJEDORAS ERIKA 420

Calidad de Exportación

Venta directa de fábrica

Cursos completos con profesoras

especializadas

Amplios y ventajosos planes

de crédito incluso a

provincias.

Garantía. Repuestos y Servicio Técnico

permanente en todo el país, a través

de nuestra red de distribuidores.

TEATINOS 638 F. 713376

STGO.

TAXISTAS
OFERTAS DE
PARABRISAS
LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549

PARABRISA IMPORTADO

AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.

VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS

IMPORTADOS \$960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT

IMPORTADO \$3.130 IVA INC.

PUERTA IMPORTADO

\$970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA

TODOS LOS FURGONES

JAPONESES

\$7.800 INSTALADO

LIRA 549 Y

10 DE JULIO 1545

LLAVEROS
DE PROPAGANDA
LOS MEJORES A
LOS MEJORES PRECIOS

CONSULTENOS

Y PARA ARMADORES

LLAVEROS CROMADOS

NIQUELADOS Y DORADOS

NACIONALES E IMPORTADOS

Ventas por mayor

desde \$5 c/u

DUPOT LTDA.

ROBERTO ESPINOZA 862

FONO 86054

FRENOS Bendix

VEHICULOS:

AMERICANOS

EUROPEOS

JAPONESES

EQUIPO ORIGINAL

VENTAS Y SERVICIO.

SUC. MARIO

QUIROLO

IMPORTADOR STAGNARO

EJERCITO 21. FONO 722645

Metro Estación Los Héroes

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS

FERRETERIA

ESTAMOS

LOCOS

EJEMPLO:

W.C., ESTANQUE

BAJADA

COLLERIN

ZOQUETE

\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293

FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS

FERRETERIA

ESTAMOS

LOCOS

AZULEJOS

200 UNIDADES

2,50 MTS. CUADRADOS

\$590

BLANCOS- DECORADOS

Y COLORES

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293

FONO 771075

Científicas

Buscando la ciencia y la esencia de la Historia

POR EDUARDO FRENK

Desiderio Papp es una personalidad vastamente conocida en Chile. Vinculada por muchos años a los quehaceres universitarios en las sedes de Santiago y Concepción, además de la envergadura de su labor docente, se destaca como uno de los más avezados investigadores científicos de la historia contemporánea. Ha publicado más de veinte libros y ningún tema ha escapado a su agudo estilete y a su perspicaz análisis. Su primera obra ya señalaba un rumbo cierto de sus inquietudes juveniles. A "Los Mundos Habitados", publicado en Viena en 1928, y le sigue otro con un tema no menos escabroso "La doble faz del mundo físico", que fue prolongado por Louis de Broglie, Premio Nobel de Física. Así de simple. Continúan sus publicaciones durante estos últimos 52 años y entre otras obras escribe toda la "Historia de la Ciencia" en la Enciclopedia Jackson. Luego, una sinopsis del "Conocimiento científico de los Griegos hasta la Ciencia Contemporánea" en la extensa obra documental de la Historia Universal de la Medicina y, últimamente, "Las Ideas Revolucionarias de la Ciencia", en tres tomos, editada por la Editorial Universitaria.

Este hombre singular, por su trayectoria al servicio de la educación ya merecería se le asignara la Ciudadanía Chilena "Honoris Causa" o alguna distinción nacional que acreditara ante la historia que la gratitud de un país a quien le sirven, estimulan y enriquecen el mejor patrimonio de un pueblo, que es la educación. Otros países ya lo han hecho, y Francia lo premió con la Medalla de Oro de la Academia Internacional de Lucecia (de París) por esta última obra. Pero el Dr. Desiderio Papp no necesita más galardones. Pues es miembro efectivo de la Academia Internacional de Historia de la Ciencia de París, Oficial de

la Orden de Las Palmas Académicas de Francia. Medalla Rector Andrés Bello de la Universidad de Chile, miembro honorario de la Sociedad Científica de Chile y de numerosas Instituciones académicas.

La figura del maestro recuerda a Einstein: bajo, grueso, de cabeza estatuaria—lo que no tiene nada de extraño porque por sus venas circula sangre de David. Nació en Scrabancia, sitio de legiones Romanas en Hungría, en un 21 de mayo de este siglo. Su apellido paterno original era Pollak, pero "magiarizó" su nombre. En la Segunda Guerra Mundial fue Prestataire Etranger del ejército francés, estuvo en un campo de concentración hitleriano y su propia vida es su mejor obra literaria.

UNA GRAN NOVELA REAL
AUTO CONFESSIONES DE UN
HISTORIADOR DE LA CIENCIA

"Yo estaba en la Universidad, donde prosperaba un movimiento chauvinista en Hungría, que casi obligaba, sin ley pero por imperativo moral, que intelectuales, profesores, escritores tenían que tener nombres y apellidos húngaros. Ahora bien, era muy fácil cambiarlo, bastaba una simple solicitud, que era aprobada por un ministerio pocas semanas después de haber sido presentada. Entonces me decidí también como futuro profesor y futuro escritor (porque esta profesión ya me seducía en aquel entonces). Cambié mi apellido, conservando, sin embargo, la primera letra del apellido de mi madre, recuerda el Doctor Papp.

Ella era prima de mi padre y representaba no sólo la ternura y el cariño familiar, sino también, digamos, el elemento magiar. Con mi padre hablábamos normalmente en alemán, por motivaciones, especialmente pedagógicas. El, con razón, creía que el idioma húngaro-hablado entonces por 8 millones de personas y aun

□ La ciencia convierte las utopías de ayer en las realidades de hoy. Nada ha escapado a las inquietudes de Desiderio Papp, en sus intentos de conciliar las leyes que rigen la naturaleza con la filosofía de las leyes naturales. Autor de una veintena de obras, que abarcan desde la historia de la ciencia hasta estudios de sus más destacados personeros, entrevistar al profesor, al filósofo, al escritor Desiderio Papp constituye una tarea sencillamente fascinante

cuando las fuentes de su cultura podían considerarse notable para una nación tan pequeña, —no podía ser comparado con el inmenso acervo que significa la cultura alemana. En aquel entonces no creíamos que Alemania iba a convertirse en el centro del nacismo.

Hice mis estudios en un tipo de colegio que se llamaba en aquel entonces Real Gimnasium, donde se le asignaba gran importancia a las ciencias, especialmente a las matemáticas, que iban hasta el cálculo infinitesimal, lo que normalmente se enseña en Latinoamérica en las Universidades. El



Se sospecha que uno de los puntos a tratarse en la próxima visita del Santo Padre a Medio Oriente sería la revisión del juicio a Jesús de Nazareth, de manera que se logre una verdadera paz entre cristianos, judíos y musulmanes.

latín empezaba a los 12 años. Aprendía en la noche griego. Y así seguía durante dos años mis estudios, escondidos de mi padre que quería que fuese abogado, hasta que en cierta oportunidad me dormí. Mi padre me encontró en la mañana dormido sobre la mesa y sobre un texto de Homero. Era la Odisea y el episodio de Nausica. Entonces él, emocionado, ya no puso ningún obstáculo a mi vocación. En tanto avanzaba en estos estudios, solía pensar, por qué tantos poetas, tantos literatos, tantos historiadores griegos que hemos absorbido y que tuvimos que estudiar, y por qué no la ciencia griega? Eso marcó mi primer impulso hacia mi futura vocación y empecé a estudiar la ciencia. Poco a poco, dejé de lado la filología clásica, sin embargo, las dos pasiones —la primera que pertenecía a la antigüedad y la nueva— iban hacia el mundo abierto de las ciencias, se reunieron y se encontraron casi naturalmente. En aquel entonces parecía que ese camino mío hacia la historia de la ciencia era rectilínea, hoy veo que era muy tortuoso; ese camino era tortuoso y curvado.

LA CURVA CIEGA QUE
MODIFICA LA FÍSICA

—¿Por qué lo califica así?

"Quizás porque me fascina una anécdota que quiero contar. Esa anécdota tiene como protagonista nada menos que a Albert Einstein, el padre de la Teoría de la Relatividad, el mayor científico de nuestro siglo, que la contó y que yo escuché en una conferencia que él daba en Viena. Un día el hijo de Einstein, a la sazón de ocho años de edad, vino a preguntarme a su padre:

—"Papá, ¿por qué eres tan célebre? Entonces el sabio pensó cómo explicar la Teoría de la Relatividad a un jovencito de ocho años; luego, reflexionando, se le ocurrió cómo explicarle, que los rayos de luz de las estrellas no describen en el espacio li-

neas rectas, como se admitía en la ciencia clásica, sino líneas curvas siguiendo la estructura de la curvatura del espacio. Eso iba a explicar a un niño: "Mira, Juanito, imagínate un globo, una esfera, semejante a la escuela". Muy bien —respondió el niño—. "Sobre el globo hay una línea andando en línea recta, pero como la superficie sobre la que el andas es curva, desde luego describe una curva. Así es exactamente, acontece con los rayos de las estrellas, y yo fui bastante afortunado en descubrir esto", apostilló Einstein. "Eso es lo que descubrió el ciego cucaracha que eres tú, ¿verdad?"

Y Juanito, ¿fue decepcionado? Ahora yo cuento esta anécdota, después luego no para compararme con Einstein, pero quiero compararme con él, no hacia la historia de la ciencia, sino el camino del escarabajo ciego. Es muy tortuoso, no era necesario empezar justamente con la filología clásica, sin embargo, no me arrepiento de estos estudios porque hoy formo parte bastante considerable de mi bagaje intelectual. Y más tarde, cuando busqué que ocuparme de los problemas de la historia de la ciencia, no habría tenido tiempo para absorberlo. Además, hay también otro motivo por el que subrayo esto. Todas las obras de la ciencia hasta 1800, o digamos modestamente, la casi totalidad de las obras clásicas, están escritas en latín, las que no están en latín están en griego. Cinco años permanecí en Budapest y después me trasladé a Viena. El motivo fue el Comunismo; Bata Kuhn, el dictador comunista en Hungría, que la convirtió en año 1922 días en la segunda República socialista existente en el mundo. Era un breve intervalo en la historia del país, en

(Pasa a la Pág. 7-B)

PARA HOMBRES
SEDENTARIOS
MANTENGASE
AGIL Y EN
FORMA

REGALESE
UN SAUNA
SEMANAL
DE
FIGURA

FIGURA
NAPOLEON
3233
F. 481612
(Estación Metro El Golf)

FIGURA le brinda la oportunidad con un sauna finlandés, de activar la circulación sanguínea, logra un peso normal y mantenerse joven, ágil y activo.

TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR
Masajes reductivos (vacuum massage)
atendido por expertos profesionales.

LUNES A DOMINGO de 9 a 21 Hrs.

FUNDICION
BETTONI
ACEROS ESPECIALES

f.b.



FUNDICION:

- ACEROS INOXIDABLES
- ACEROS REFRACTARIOS
- CORAZAS PARA MOLINOS
- MATERIAL DESGASTE MINERIA

CARRASCAL 4925
FONOS: 731525-738539

Armando Saffie
PRIMERO EN
DEPORTES
PARA TODOS LOS
DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690	ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

...la experiencia
no se improvisa

AZOCAR
Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161 LOCAL 17
TELEFONO 63887
MONEDA 1045
MONEDA 1141 - TEL 717125
BANDERA 341 - LOC 1077 TEL 718490
BANDERA 236 - LOCAL 17 TEL 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE
A LOS FONDOS: 718065-723264

PARA BOUTIQUES
Club 96

VESTIDOS NORTEAMERICANOS
CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE TERRY, ETC. IMPORTADAS DE U.S.A.
PANTALONES BAGGI
TRAJES 2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS COCTEL
VENTAS POR MAYOR
FABRICA TEATINOS 446
FONO: 84876
VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

ARMANDO LOPEZ REYES
Especialidad en SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio y Cigüeñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas
Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA
ASIENTO DE VALVULAS
SE TRABAJAN: PINTURAS, TRABAJOS EN SOLDADURAS EN FIERRO
MAPOCHO 2709
fono 734022

LA CASA DE LOS
TELEFONOS



ADRIANA LOPEZ
ESCARATE
TELEFONOS Y
MATERIALES ELECTRICOS

INSTALACIONES Y REPARACIONES DE TELEFONOS Y CITOFONOS INTERNOS, PRIVADOS, ENCHUFES TELEFONICOS

OFICINA

ROSAS 1277
FONO: 712413
SANTIAGO
CHILE

Sambo's

RESTAURANTE

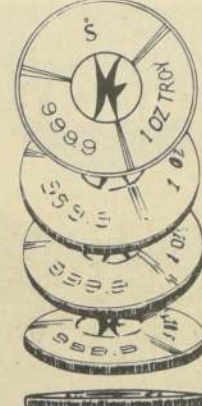
De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical
Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia
Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO 42755

EN TODOS LOS RINCONES
WISNOR
EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON



ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas:
los mejores precios en PLAZA
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.
Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

NUMISMATICA FAJARDO
Compra ORO-PLATA
y toda clase de Monedas

Pesos año 1817 a 1849	\$4.500.-c/u
Pesos año 1853 a 1891	400.-c/u
Pesos año 1895 a 1905	200.-c/u
Pesos año 1910	120.-c/u
Pesos año 1915 a 1927	45.-c/u
Pesos Dávila 1932	20.-c/u
Moneda \$5 año 1927	\$300.-c/u
Chauchas, dieces y cincos	
Aguila, por cada peso	75.-
Chauchas, dieces y cinco Cór-	
dor, por cada peso	50.-
Niquel - Pesos año 1933	c/u 0.50

También compro colecciones
de monedas, lotes importantes
y objetos de plata cualquier
estado. Valorizo espléndidamente.

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

Castrodonoso
Carrington of England \$999 mt.
Italianas finisimas \$769
Moneda 950 - Fonos: 718789-718000
Bucarest 25
Bandera 827 Fono 85312

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980

embargo, me indicó el momento adecuado para cambiar mi sitio, y yo elegí ya en aquel entonces el mundo libre y me trasladé a Viena, donde publiqué, en el curso de tres años, mis primeros tres libros.

EL LIBRO ES FUERZA, ES VALOR, ES PODER, ES ALIMENTO. ANTORCHA DEL PENSAMIENTO Y MANANTIAL DEL AMOR

(Rubén Darío)

—El primero de ellos, desde luego en alemán (El Hombre Mecánico), aún cuando mi vocación no estaba claramente definida, —prosigue el profesor Papp—, sin embargo, ese libro ya se dirige hacia la historia de la ciencia. Es la historia de todos los intentos —desde los griegos hasta 1920— emprendidos para reproducir mediante recursos físico-químicos fenómenos biológicos, mediante experimentos. Contaba que fue Arquitas de Tarento quien, en el siglo V antes de nuestra era, intentaba construir un pájaro mecánico con la intención de que este pájaro volara al encuentro de los primeros andróides que fueron ex- puestos en la Feria Internacional de Chicago en 1918; eran en algún sentido los precursores de los robots mecánicos. Puedo mencionar que el más interesante capítulo de este libro to- ca a la actualidad, pues desde el punto de vista de un robot de pro- piedad, y ese capítulo está dedicado a Paracelso, el célebre médico quí- mico que en el alba del Renacimiento tuvo la idea extraordinariamente atrevida de producir en la retorta un homúnculo —al que él llama homúnculo— y describe el procedi- miento, desde luego ineficaz, para lle- gar a ese objetivo, que era por lo tanto mucho más atrevido aún que el cé- lebre bebé de la profecía que hacía ha-

ce poco las delicias de los periódicos sensacionalistas.

—Pero no quiero detenerme mucho en ese, mi primer ensayo, ni siquiera yo tengo un ejemplar de ese libro, tu- ve que hacer fotografiarlo en micro- films mediante la intervención de mi amigo Arturo Aldunate, en la biblioteca Imperial de Viena, porque el libro ya ha desaparecido... Le si- guen después otros dos libros, uno de- dicado a la vida en otros planetas y el subsiguiente sobre el problema "El porvenir y el fin de la Tierra"; fue tra- ducido a nueve idiomas, entre ellos también al español, porque en la épo- ca no sabía ni una palabra de castella- no. Estos libros fueron traducidos en España y México, quince años antes de mi llegada a estas latitudes; sin embargo hoy considero esas obras como pecados de mi ya lejana juventud, porque son hijos ilegítimos. Y así los califico porque son una mezcla de hipótesis muy atrevidas que hoy no compartiría. Sin embargo, ninguno de mis posteriores libros, ya había más de dos docenas publicados en español, tuvo tanto éxito como justame- nte este segundo libro editado en Viena.

EL ARTE DE ESCRIBIR CIENT MIL PAGINAS

En Argentina sobrepasan holgada- mente dos docenas los libros escri- tos por Desiderio Papp. No vamos a enumerarlos porque la lista sería abrumadora y quizás se omitieran al- gunos; mencionaremos solamente su "Historia de la Doble Faz del Mundo Físico"; "La Biografía de Roentgen"; "Problema del Origen de los Mundos". Más importante que estos libros será su contribución a una obra de largo aliento, de doce tomos, titulada "Panorama General de la Historia de la Ciencia", iniciada por Aldo Mieli, notable historiador de la ciencia ita- liana, exiliado por Mussolini que vino



Filósofo de las Ciencias, autor de numerosos trabajos en su especialidad, el Doctor Desiderio Papp está considerado como una de las principales eminencias de la investigación científica tanto en nuestro país como en el mundo entero, donde sus obras están traducidas a distintos idiomas.

a radicarse en Argentina, murió, alre- dedor de 1949, dejando trunca esa importante obra, que él llevó desde los griegos hasta Leonardo Da Vinci y el albor del Renacimiento, muriendo entonces. Papp y el Ingeniero Babini fueron encargados para llevar esa obra a su término, quienes agregaron a los cinco tomos de Mieli otros siete.

El "Panorama de Historia de la Ciencia" —que ya desapareció de las librerías, pero está en las bibliotecas es la más extensa obra sobre Historia de la Ciencia publicada jamás en len- gua castellana hasta hoy en día, tiene una extensión de 3.600 páginas.

"Y estuve personalmente muy con- tento con mi trabajo, cuando termi- namos esta obra", comenta Papp. Sin embargo, más adelante, lo estuve me- nos. Primero porque, desde luego, una obra colectiva nunca tiene uni- dad de estilo, y había también discre- pancias de enfoque. No me cabe duda

de que esta obra es muy útil y sigue prestando servicios como obra de consulta, pero hace cinco años yo de- cidí retomar la Historia de la Ciencia sobre una base completamente dife- rente, restringiendo el intervalo de tiempo tratado y abordando solamen- te la Historia de la Ciencia Moderna, y no terminando, como hicimos en el Panorama, con el fin del siglo XIX, si- no continuando hasta mediados del siglo XX. Me resultaba completa- mente claro que las contribuciones de este siglo a la ciencia superan, y con creces, todo lo creado científicamente desde los tiempos de los Faraones has- ta el comienzo de esta centuria. Por lo tanto, había que tratar también el siglo XX. Por eso es que acabo de ter- minar el tercer volumen de estas Ideas Revolucionarias de la Ciencia, edita- da por Editorial Universitaria de San- tiago de Chile.

El Dr. Papp continúa contratado como profesor titular de la Historia de la Ciencia en la Universidad de Chile.

En la Argentina estuvo contratado, durante muchos años en la Uni- versidad de Buenos Aires. Pero hubo circunstancias que, desde varios pun- tos de vista, no le satisficieron, y un día que apareció en Buenos Aires el Rector de la Universidad de Concep- ción, Dr. David Stichkin, que asistió por recomendación de alguien a una de sus clases en la Facultad de Medi- na después de esta clase le hizo un ofre- cimiento de venir a su Universidad de Concepción, en una Escuela de Vé- rano.

DEL USO Y ABUSO DE LA CIENCIA

El curso de esta escuela de verano fue decisivo.

"Varias veces, después de haber publicado "Panorama de la Ciencia", alumnos míos, oyentes de mis cursos me pidieron: sinteticé Ud. en dos o tres clases, si es posible en una hora, el "Panorama de la Historia de la Cien- cia". Entonces yo les conté el final de un célebre cuento de Voltaire, el espi- ritual filósofo del Siglo de las Luces en Francia. El héroe de esta pequeña no- vela de Voltaire es un Califa y el esce- nario se desarrolla en el Cercano Oriente. El monarca bondadoso que quiere gobernar sus pueblos sa- biamente, de acuerdo a las enseñan- zas de la historia, convoca a su Corte a todos los sabios del país y les pide que realicen un esfuerzo y escriban la historia del mundo para que él pueda extraer de esa historia los preceptos de su gobierno. Los sabios se fueron y después de transcurridos 20 años apa- recieron con una caravana de ca- mellos cargados con toneladas de libros. El califa abrumado, los incre- pa, diciéndoles, ¿veis que yo puedo leer todos estos libros? Os doy órdenes de sintetizar todo esto.

Los sabios se fueron nuevamente, pasaron cinco años y apareció enton- ces un camello, seguido por tres sa-

bios. El animal llevaba ya no tonela- das, pero sí 25 kilos de libros. Eres un loco, dijo el Califa, yo soy ya viejo, han transcurrido veinticinco años, hasta el fin de mi vida no puedo estu- diar 25 kgs. de libros. No, yo quiero que ustedes me digan la esencia de la historia del mundo, y muy pronto. Los tres sabios se fueron y después de contadas semanas, aparece un solo sa- bio sin camello y saca de su bolsillo una hoja y luego de hacer las reveren- cias prescrites al Califa, le entregó las siguientes líneas: "Todos los seres hu- manos, incluso los Califas, nacen y mueren y hasta ahora todos han comprobado que al morir dejaban el mundo tan malo o bueno como lo ha- bían encontrado al nacer, tal es la en- señanza de la historia, oh poderoso Califa". Ahora bien, los sabios del Califa no conocían la historia de la ciencia; eso no está en Voltaire, por- que la ciencia es justamente el factor que cambia y está cambiando conti- nuamente nuestro mundo. Si esos cambios empeoran, o al contrario, mejoran a la humanidad, es otro asunto.

Seguramente multiplican y cen- tuplican las comodidades que nos ro- dean, pero la ciencia en el conflicto entre el bien y el mal es seguramente neutra; son los hombres que hacen uso de la ciencia, que pueden emple- arla para empeorar o mejorar al mun- do. Siguen aquí válidas las sabias pa- labras de Einstein, que pocos años an- tes de su muerte escribió: "el descubri- miento de la liberación de la energía nuclear no es más peligroso que la in- vención de los fósforos, es el abuso de que el hombre puede hacer del poder que ese descubrimiento en ambos ca- sos suministra, que hace luego que el descubrimiento o la invención sea buena o mala".

Esta es una de las enseñanzas de la Historia de la Ciencia.

Filosofía, ciencia y religión

EL JUICIO DE JESÚS ANTE EL VEREDICTO DE LA HISTORIA

¿Qué proyecciones tiene Jesús dentro de la Historia universal?, pregun- tamos al investigador.

"Tiene una dimensión mayor que Isaías. Jesús es el máximo profeta que Israel ha dado a la humanidad; constituye una de las máximas figuras de la historia de la Humanidad y tampoco cabe la menor duda que es la máxima figura de la historia de la Humanidad Occidental", responde sin vacilar el cientista. "La idea de restaurar el juicio que condenó a Jesús me parece con- veniente y justa porque este profeta fue condenado por un juicio de la multi- tud y yo nunca he juzgado que la opinión de las multitudes sea justa ni depo- sitaria de la verdad. Un juicio de esta magnitud sólo podrían resolverlo ce- rebros selectos de la humanidad. Así como no podemos entregar a los electo- res y a sus mayorías la verdad del Teorema de Pitágoras o decidir qué es ver- dad y qué no es verdad, hay ciertas decisiones que no pueden quedar sometidas a voluntad de los electores, y esto rige tanto en el campo de las ciencias morales como en el de las ciencias físicas. En cuanto a la revisión del proceso de Jesús, estimó sería deseable y conveniente; y ahora que Israel es un Esta- do soberano, debiera retomar, aunque dudo que pudiera tener un gran efecto en la fraternidad de las naciones, pero sin duda constituiría un tran- scendental jalón dentro de la historia".

¿Y si un juicio de esta magnitud no logra conciliar la paz entre los hombres, qué objetivos podrían lograrlo?

"Una confraternidad entre los pueblos de la Tierra sólo sobrevendrá mediante el dominio de las leyes de la naturaleza que otorga al hombre el conocimiento científico. Tendrá ese efecto automático y logrará confederar a todos los pueblos de la Tierra. Doy mi opinión con modestia, soy tan sólo un investigador de la ciencia contemporánea y no un hombre universal; pues un historiador científico no logra hoy en día poseer conocimientos uni- versales por las complejas y extensas dimensiones de la ciencia actual. Y su pregunta queda supeditada a estos criterios y limitaciones.

□ La reunión del 19 de noviembre, en el Monte Sinaí, de los jefes de las Iglesias Romana, Judía e Islámica, puede tener insospechadas proyecciones, en caso que se inicien las gestiones para reabrir el juicio que condenó a Jesús de Nazareth.

Su propia obra lo define como un filósofo racionalista, modelado en las disciplinas de las ciencias físicas y matemáticas. Agnóstico y carente de se- ctarismo religioso, constituye a nuestro entender el hombre preciso para defi- nir una inquietud que atañe a todos los investigadores de la verdad y que busca definir una conciliación entre la ciencia y la filosofía, y esta función parece que compitiera a la religión misma, porque hoy en día cada uno de esos quehaceres del espíritu desligados entre sí nos han llevado a una crisis cada vez más creciente del humanismo y de un modelo de ética universal. Por otra parte, la religión constituye hoy en día fuente y causal de las fuertes tensiones contemporáneas. El intento de Anwar Sadat de hacer un templo ecuménico para que cristianos, judíos y musulmanes unan sus preces, pone de actualidad el viejo tema del Juicio de Jesús.

El 19 de este mes se reúnen en el Sinaí, donde Moisés recibió las Tablas de la Ley, los jefes de las tres grandes religiones y entre los temas de dis- cusión permanecerá subyacente la pregunta: ¿Fue justo el juicio que condenó a la crucifixión a Jesús de Nazareth? ¿Fueron las leyes de Roma, del Sanhedrín o las multitudes las que decidieron el destino histórico de ese Hombre Singular?

Mientras no se esclarezcan estas dudas mediante la Revisión del proce- so, no habrá verdadera paz ecuménica entre cristianos, judíos y musulma- nes. Deseábamos conocer la opinión de un historiador no comprometido, de un hombre capaz de escribir una obra como "Ideas Revolucionarias de la Ciencia" o la Filosofía de la Leyes Naturales.



Agnóstico pero de ascendencia judía, el destacado investigador Desiderio Papp estima conveniente y justa la idea de revisarse el juicio sobre Jesús de Nazareth.



El propósito de levantar un Templo Ecuménico en el Monte Sinaí, pone en primera plana la posibilidad de conciliar criterios en torno a la figura de Jesús.

PASE SUS FIESTAS LINDAS. ARRÍMESE A LOS CARÍOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO

INDUSTRIAS MÜLLER

ATENCION CONSTRUCTORES

Todo para su cocina
Muebles de calidad
Muebles de closet

Artefactos de Importación directa
Lavaplatos acero
inoxidable desde \$ 1.850

FISA '80
DESDE EL 30 DE OCTUBRE
PABELLON 6 - STANDS 1

EXPOSICION Y VENTAS
PEDRO DE VALDIVIA 3732
TELS.: 257846 - 260637

FRENOS ROCA

SOCIEDAD MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICO-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO DE COBRE
MANOS DE ACOPLER
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y DISCOS DE FRENOS

AV. BRASIL 773
TELEFONOS 62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

ADELGACE
LOS MILAGROS
BRASILEROS

Esbelt

\$ 1.300 \$ 1.300 - \$ 1.950

Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo.
Elimina el exceso de abdomen, celulitis, toxinas y gorduras superfuías. Favorece la pérdida de peso. Indicado para columna y post parto. Al ser colocada reduce 10 cm., corrigiendo la postura del cuerpo con elegancia, sin incomodar.
Precio a comerciantes

CINTITA BAHIANA
o Pulserita de los Deseos \$ 30

SAHUMERIOS
Fórmulas Espiritas
Atrae dinero, negocios, ventas, San Jorge contra todo mal, envidias, amores imposibles, infiel, abre caminos a desorientados, paz espiritual, angel guardián, unión familiar, polvos talcos mágicos, atrayentes y poderosos talismanes, perfumes, medallas y manitas colgantes, amuletos, suerte, juego, consultas gratuitas.

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Merced 753 - Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462
Local 53 A Esquina Irarrázaval.
Feria Persa, Local 63. San Antonio 735.
Caupolicán 567 L. 26. Concepción
Matucana 19, Local 22.

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89
INCL. IVA, Facturación Semanal o Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras. Precios a convenir.

Solicite un Representante:
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 94
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café — \$94

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor
Desayuno Once — \$122
en Coche Comedor
Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase — 71,50
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 34
Coche 1a. y 2a. Clase — 70

FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY RIVERA N.

ESPECIALIDAD:
CAMARAS
LENES
ACCESORIOS

Nikon

FOTOS AL INSTANTE
SERVICIOS GENERALES
DE FOTOGRAFIA
COMPRA-VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOC. 16
FONOS: 30039 - 34977
SANTIAGO

La Nación Servicios

8B



Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES HOY

SALIDAS
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 030 a las 08.15

hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 08.40 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 051 a las 14.25 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 304 a las 09.00 hrs. a Concepción y Temuco.

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO: Vuelo 031 a las 13.10 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 14.50 hrs. de Arica. Vuelo 050 a las 21.05 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
AEROANDINA: Vuelo 205 a las 13.45 hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES HOY

SALIDAS
LAN CHILE: Vuelo 145 a las 10.45 hrs. a B. Aires y Montevideo. Vuelo

148 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 18.00 hrs. a Caracas.
BRANIFF (716266): Vuelo 900 a las 20.25 hrs. a Lima, Nueva York, Los Angeles, San Francisco. Vuelo 516 a las 10.00 hrs. a B. Aires.
LADECO: Vuelo 200 a las 16.30 hrs. a Mendoza.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 hrs. a B. Aires.
LUFTHANSA (719164): Vuelo 495 a las 08.40 hrs. a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.
ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Quito, Guayaquil, Miami, México, Los Angeles.
AIR FRANCE (725333): Vuelo 096 a las 12.05 hrs. a B. Aires, Dakar, París.
IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río, Madrid.
AVIANCA (714105): Vuelo 081 a las 18.25 hrs. a B. Aires.
VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a Sao Paulo, Río, Lisboa, Londres, Copenhague, Madrid.
CANADIAN PACIFIC (65171): Vuelo 422 a las 11.55 hrs. a B. Aires. Vuelo 421 a las 21.00 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong Kong.

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 145 a las 09.30 hrs. de Nueva York, Miami, Vuelo 148 a las 20.00 hrs. de Montevideo, B. Aires. Vuelo 157 a las 20.25 hrs. de Miami, Panamá.

LADECO: Vuelo 201 a las 18.50 hrs. de Mendoza.
BRANIFF: Vuelo 979 a las 11.45 hrs. de San Francisco, Los Angeles, Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 516 a las 08.30 hrs. de Hong Kong, Seul, Los Angeles. Vuelo 900 a las 19.25 hrs. de B. Aires. Vuelo 515 a las 22.00 hrs. de B. Aires.
CANADIAN PACIFIC: Vuelo 421 a las 20.15 hrs. de B. Aires. Vuelo 422 a las 11.10 hrs. de Vancouver, Toronto, Lima, Hong Kong, Tokio.
AVIANCA: Vuelo 081 a las 17.35 hrs. de Bogotá, Lima, Panamá, Los Angeles, México, Caracas, Madrid.
KLM (719109): Vuelo 791 a las 15.00 hrs. de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, B. Aires.
VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 hrs. de Río, Sao Paulo, París, Zurich, Lisboa, Londres, Madrid.
LUFTHANSA: Vuelo 494 a las 05.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.
AIR FRANCE: Vuelo 095 a las 10.00 hrs. de París, Dakar, B. Aires.
IBERIA: Vuelo 995 a las 10.25 hrs. de Madrid, B. Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.05 hrs. de B. Aires, Madrid, Roma y Frankfurt.

VUELOS NACIONALES MAÑANA
SALIDAS
LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 090 a las 08.15 hrs. a Arica e Iquique.

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 08.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14.45 hrs. de Arica e Iquique.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 072 a las 16.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES MAÑANA

SALIDAS
LAN CHILE: Vuelo 129 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 140 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza.
LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 16.30 hrs. a Mendoza.
BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 21.20 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.
BRITISH (81712): Vuelo 664 a las 15.20 hrs. a B. Aires, Río, Londres.
AEROPERU (715035 - 719000): Vuelo 603 a las 15.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima, Guayaquil con conexión a México.
ALITALIA (83336-7-8): Vuelo 573 a las 12.05 hrs. Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá.
SAS (82736): Vuelo 956 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague.
KLM (398001): Vuelo 702 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río, Zurich, Amsterdam.

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 147 a las 10.40 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 173 a las 13.35 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague.
AEROPERU: Vuelo 603 a las 15.00 hrs. de B. Aires. Vuelo 602 a las 21.45 hrs. de Lima, Guayaquil con conexión a México.
SAS: Vuelo 955 a las 20.00 hrs. de Lisboa, Río, Montevideo, B. Aires.



HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180, Fono 82011). Single Cat. A: US \$ 70 más 30%, Cat. B: US\$ 64 más 30%. Doble Cat. A: US\$ 74 más 30%, Cat. B: US\$ 69 más 30%. y triple US\$ 80 más 30%.
HOTEL SHERATON SAN CRISTOBALE (Avda. Santa María 1742, Fono 745000). Single: US\$ 58 + 30%. Doble US\$ 68 + 30%.
HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Gruchaga 920, Fono 396231). Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.
HOTEL TUPAHUE (San Antonio 377, Fono 383810). Single: US\$ 46. Doble: US\$ 51.
HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575). Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.
CATEGORIA PRIMERA CLASE A: Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pension restaurant primera clase (menú fijo). Taxis de turismo aeropuerto-ciudad e interpuerto.
HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320, Fono 64992). Single: US\$ 30. Doble US\$ 35.
HOTEL FORESTA (Victoria Subercaseaux 353, Fono 396261). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.
HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945). Single: \$ 858.00. Doble: \$ 1.118.00.
CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 69161). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.
HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple: \$ 2.106.00.
HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, Fono 711227, piso 10°). Single: US\$ 28.00. Doble: US\$ 35.00. Triple: US\$ 40.00.
HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.
HOTEL RITZ (Doble A: \$ 1.450.00, Doble B: \$ 1.250.00. Single A: \$ 1.150. Single B: \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el 20% de IVA y 10% de impuesto legal.

GRAN LIQUIDACION
5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS
ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

CARNICERIAS BARRO BLANCO

Filete	\$330
Lomo Liso	240
Postas	190
Ganso	190
Asiento	190
Asado Parrilla	130
Osobuco	95
Asado tira	95
Puchero Carnudo	25
Paletas desde	84

PRECIOS IVA INCLU

PEDRO MIRA 958 FONO: 515792

PUCARÁ 4755
APOQUINDO 7034 FONO 208777
PROVIDENCIA 1697

neo-florentino mantel wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción. Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia. Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA. PORTUGAL 415 FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA
■ PONGEE
■ CHALLIE
■ SATIN
■ SILK
■ CREP DE CHINZ
■ DOBY
■ CHIFFON
■ TU TORETTE (CLOQUE)
■ TERRY
EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor - comerciantes - boutiques - confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS ANGULAS CRIADILLAS CENTOLLAS LANGOSTAS CARNES PESCADOS

CENAS BAILABLES MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO
\$ 490 TODO INCLUIDO
VISA

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

Abarrotes JANO
TE SUPREMO \$85,90 Kilo

TE PALAQUIN 1 59,50 Kilo

TE SUPREMO Bolsita 20x1 9,10 Caga

SALSA COPIHUITA X Caja 7,80 Tarr

ARROZ Caja 20 Kilos 348,00

OFERTAS ACEITE - AZUCAR LICORES EN GENERAL
MATUCANA 1098 Esq. de Mapocho
DOMINGO SANTA MARIA 2751 Esq. Panamericana Norte
ARTESANOS 731 Locales 3 y 46 Vega Central
Reparto a Domicilio sin costo. Hasta agotar stock.

MI HACIENDA RESTAURANTE
EL PUBLICO LO PIDIO
Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO
ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145
Gran variedad de platos a la carta
Cinco Doble \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado
ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340
MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755
VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

SERRANO RECTIFICADO
RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS
BALANCEO ELECTRONICO "MAGNA FLUX"

SANTA ELVIRA 21 TELEFONO 567436 SANTIAGO

GUMOLI
REPUESTOS DE IMPORTACION DIRECTA
FIAT
125 - 126 - 132 - 133
147 - 600 - 1100 - 1500
SEÑOR USUARIO DE AUTOMOVIL FIAT CUANDO UD. NECESITE REPUESTOS
CONSULTENOS FONOS: 67843 - 64721
VISITENOS AV. BRASIL 25 - A
AV. 10 DE JULIO 802
ESQ. SAN FRANCISCO FONO 382822

FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA
ANGEL OLIVARES
ALFOMBRAS MURO
A MURO CORTINAS
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS, MARCOS, TRABAJOS CURVOS, PUERTAS TERCIDIAS
PUERTAS QUITEÑAS Y DE TABLERO.
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE MEDIDA Y SEGUN PLANOS.
AMPLIA EXISTENCIA EN STANDARD FACILIDADES
LOCALES DE VENTA
VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL IRARRAZAVAL 5497 NUÑOA
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65 "PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

O. GAROTO
Ofrece Repuestos para su VOLKSWAGEN y Motores originales de Fábrica
Cambio en el día
Av. La Paz 596-685 Fono: 372942

CAPEI SERVICE
SERVICIO DE ENTRADA Y PROCESAMIENTO DE DATOS
XL - 40 - CMC - 029
- ENTRADA EN
* CINTAS MAGNETICAS
* TARJETAS PERFORADAS
- MANTENCION DE ARCHIVOS
- FACTURACION
- PLANILLAS
- RESPALDO DE EQUIPOS DE
* ENTRADA DE DATOS
* PROGRAMACION SIN COSTO
- ARRIENDO POR BLOCK TIME
- DEPARTAMENTO CAPACITACION
* CURSOS DE DIGITACION CMC - XL-40
* CURSOS DE SUPERVISION CMC - XL-40
CATEDRAL 1453
Fonos: 61400 - 65473 - 87820

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 748649. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Cordero de camarones a la india \$ 120, filete pie \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, foie gras bourguignon \$ 390, chateaubriand (2 personas) \$ 220, albacora a la mantequilla \$ 300, foie gras Romanoff flambeado al cointreau \$ 160.

La Folle Epoque: Nueva de Lyon 229. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 400, congrejo matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de palmito \$ 260. Tel. 742879.

"RESTAURANT CAMELOT":...este diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GENERACIÓN invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmon a la Sherwood", "Cajón de cerdos Conde Lucanor", "Filete de Rey Arturo", acompañados de gran grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los seductores, aperitivos como... Cintrín de Ciudad... El Santo Graal... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Dirección es: Arzob. Larrain Garibay 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia) y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan "Tarjetas de Crédito".

Au Chateau Bleu: La Concepción 25. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida; filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 200, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón torreo \$ 130, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso platano frito, tocino \$ 130, Cordero Super Estrella, pavo, mayonesa, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, salsa de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 238002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 185, Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, platos variados, cochayuyos. Gran variedad de mariscos. Gran variedad de almejas \$ 250; caldillo de mariscos \$ 195; albacora \$ 340, omelette de centolla \$ 480, tazón vivo \$ 150, celestino \$ 125.

Yerrey: Pastor Fernández 113, Fono 72400. Ambiente marino. Abierto de martes a domingo, cena; sábado sólo almuerzo y comida. Orquesta en vivo los días y show folklórico. Eri-vierres \$ 120, ensalada marinera \$ 160, pavo \$ 180, albacora porteña \$ 300, congrejo en tenida de gala \$ 260.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcum \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: pinta colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida; ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomito de cerdo con salsa de guinda \$ 350, beef bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcum con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maístral \$ 520, jamón chamboard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcum \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Maxó. Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de freses \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297, (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipeños y chicha todo el año. El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores. Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083, Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo. Pomaire: Avda. Bulnes esq. Alonso

Coco Loco: Nueva de Lyon 092, Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrejo salsa alcaparra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984, Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962, Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcum \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Te Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia, Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Oso-buco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina ala mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro. Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

Alambique: Coronel 2350. Providencia, Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.



PICADAS

Ovalle. Fono 72196. Parrilladas de chanco en greda. Posada La Pochanga: San Pablo 9149, Fono 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620. La Cholitaz: Avda. Egaña 347, Fono 266285. El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos), Fono 575811



ESPAÑOLES

El Caserio: Avda. Manuel Montt 126, Fono 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaina \$ 210.

Pinpilpausha: Matías Cousiño 62, Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilpausha \$ 130, loco

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601, Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristóbal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Camino Real: Américo Vespucio Norte s/n. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Días viernes comida sólo invitados, T.V. Nacional. Sopa de cebollas \$ 140, bistec de lomo al roquefort \$ 320, fierrito a la turca \$ 420, lengua agri dulce \$ 280, pato al melocotón \$ 420, pollo en camisa \$ 320, mousse de chocolate \$ 100, panqueques de frambuesas flambeados al perno \$ 140. Show organista.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.



ITALIANOS

Da Ca a: Mac Iver 577, Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 100, crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369, Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810, Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188, Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassatta \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

EL HORCÓN: Ricardo Lyon 224, Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.



CHINOS

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Lung Fung: Agustinas 562, Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Yie Kung: Avda. La Concepción 62, Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consalsas de ostiones, \$ 260; música ambiental china.

Palacio Danubio Azul: Reyes Lavalle 3240, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Especialidad china, elegante y grandiosa, se planificó en China. Cena para dos personas: \$ 780, dos arroz chaufán, pato Danubio y congrejo nevada. Pollo almendra, \$ 310; pato pifa \$ 330; sopa wantán \$ 280, merengue Danubio, \$ 140; flan oriental \$ 140; merengue moro, \$ 130.



ALEMANES

Insbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Insbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Ani-

mación / citara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico. **Praga:** Vitacura 3617, Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 590, jamón de la casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, ternera páprika \$ 460, szekely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

POR robo quedan nulos los Cheques N° 265451 a los números 241443 a los números 241450. Corresponsales a la Sucursal Banco Talca de Providencia con N° de cuenta 12-3779-7 perteneciente a Don Osvaldo López Utreras.

15-16-17-18-19

NOTIFICACION. Dirección Regional Metropolitana Bienes Nacionales, por Resolución N° 48, de 15 de octubre de 1980 acogió solicitud Luis Osvaldo Delgado Toledo, jubilado, para inscripción propiedad Urbana ubicada en calle Gálvez N° 1273 comuna Santiago, provincia Área Metropolitana, Región Metropolitana, que deslinda: Norte: Superficie aproximada 137,00m2. Norte, Renato Ramírez, en 20,00 mts.; Este, calle Gálvez, en 6,85 mts.; Sur, Vital Barassi, en 6,85 mts.; Oeste, María Muñoz, en 20,00 mts. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en diario "La Nación", días primero y quince y fíjense carteles en este Servicio y Conservador Bienes Raíces de San Miguel.

1-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Metropolitana Bienes Nacionales, por Resolución N° 35, de 4 de agosto 1980, acogió solicitud Fresa E. Rojas Araya, dueña de casa, domiciliada Población Brasil St. 4 Mz. 11, hoy León Prado N° 550, para inscripción propiedad urbana ubicada Población Brasil St. 4 Mz. 11, hoy León Prado N° 550, comuna San Miguel, provincia Área Metropolitana, Región Metropolitana, que deslinda: Norte: calle León Prado, en 9,25 metros; Este: Sitio N° 3 de la Mz. 11, separado por muralla en 21 metros; Sur: Sitio N° 10 de la Mz. 11, separado por muralla en 9 metros; Oeste: Pasaje Magalo, en 23,25 metros, cuya superficie aproximada es de 180 metros cuadrados, amparada por inscripción fs. N° de 19. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en diario "La Nación", días primero y quince y fíjense carteles en este Servicio y Conservador Bienes Raíces de San Miguel.

1-15

NOTIFICACION. Dirección Regional Metropolitana Bienes Nacionales, por Resolución N° 61 de 23 de octubre 1980 acogió solicitud Pedro Pablo González Díaz, gasfiter, para inscripción propiedad urbana ubicada en Población Los Rosales, calle Esmeralda 432 Comuna La Florida, provincia Área Metropolitana, Región Metropolitana, que deslinda: Superficie aproximada 243 m2. Norte: Juan Valenzuela, en 20,25 metros; Este: Ismael Araya, en 12 metros; Sur: Calle Esmeralda, en 20,25 metros; Oeste: Nora González, en 12,00 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en diario "La Nación", días primero y quince y fíjense carteles en este Servicio y Conservador Bienes Raíces de Santiago.

1-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gustavo Ortiz Ortiz a María Ortiz Pitsch, Juan María y María Carolina Ortiz Thomson.

14-15-17

NOTIFICACION. Dirección Regional Bienes Nacionales, por Resolución N° 36, de 4 de agosto acogió solicitud Jorge Bustamante Legua, comerciante, domiciliado Población Brasil St. 3 Mz. 11, hoy calle León Prado N° 548, para inscripción propiedad urbana Población Brasil St. 3 Mz. 11, hoy calle León Prado N° 548 comuna San Miguel, prov. Santiago, Región Metropolitana, que deslinda: Norte: calle León Prado, en 9,25 metros; Este: Sitio N° 2 de la Mz. 11, separado por muralla en 19 metros; Sur: Sitio N° 10 de la Mz. 11, separado por muralla en 9 metros; Oeste: Sitio N° 4 de la Mz. 11, separado por muralla en 21 metros, superficie aproximada es de 180 m2 amparada por inscripción. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en diario "La Nación", días primero y quince y fíjense carteles en este Servicio y Conservador Bienes Raíces de San Miguel.

1-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ismael Amaro Sagal y Sara Cortés Pereira a Ismael y Raúl Amaro Cortés.

13-14-15

OCTAVO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, beneficio inventario: Manuel Noé Cruz Rodríguez, Emilia Díaz Martín a hijos legítimos: Manuel Boris y Emilio Orlando Cruz Díaz.

13-14-15

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, beneficio inventario: Sociedad Confecciones Migliore Limitada. Rol 601-80 Comparece don Ricardo Cofre Maturana, abogado, representación Banco del Trabajo, ambos domiciliados Agustinas 972 oficina 426 verificando crédito por su representado por \$ 474.240,11 más intereses bancarios máximos para obligaciones no reajustables conforme artículos 1, 5 y 12 D.L. 455 más gastos protesto por \$ 7.080.- El Secretario.

13-14-15

UNDECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Mercedes Sepúlveda Contreras a hijos legítimos José Horacio, Mercedes del Carmen, María Isabel y Juan Simón Ríos Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge José Horacio Ríos Cortés.

13-14-15

DECIMO Cuarto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada don Francisco Villegas Barril y doña Daría Elgueta González, sus hijas legítimas Rosario Villegas Elgueta y Carmen Andrea Villegas Elgueta.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Olga del Carmen Ortega Villagrán, a don Anuar Quisile Campaña no. Secretario.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia testada de doña Juana María Soto Inostroza, a los herederos universales testamentarios, don Juan Bautista Hernández Martínez y doña Virginia del Carmen Valenzuela Fuentes. Practicará Secretaría inventario solemne, 18 de noviembre de 1980. El Secretario.

14-15-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Rosa Fariñas a cónyuge Onofre Martínez, sin perjuicio sus derechos.

14-15-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Domitila Tremova Labarca, Manuel Rojas Hernández y Samuel Rojas Treño, a Eugenia, Cristina Ildia, y Lucía Rojas Hernández y a Irma Rojas Iglesias.

14-15-17

QUIEBRA: Fundación de Aceros y Metales Fulmet S.A. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución de fecha 17 de octubre de 1980, declaró la quiebra de Fundación de Aceros y Metales Fulmet S.A., comerciante, domicilio Joaquín Walker Martín N° 1929, de Quinta Normal. Representada por don Juan Salazar Schlaffino, factor de comercio, domiciliado en la misma dirección. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la sociedad fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la sociedad fallida, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectúan en el diario "La Nación". Secretario.

12-13-14-15-17

POR robo quedan nulos cheques serie A N° 293347-293350 del Banco de Crédito e Inversiones, Cuenta N° 13485997.

1-15

POR robo queda nula tarjeta de identificación LAN-Chile, a nombre de Eduardo Ortiz Corvalán, N° 6485004. Su uso indebido es penado por la ley.

13-14-15

QUIEBRA: Fábrica de Artefactos y Marquinarías S.A. FAMASOL. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Con fecha 17 de septiembre de 1980 la Caja de Compensación de Asignación Familiar Los Héroes verificó crédito por \$ 1.946.688,80 por concepto aportes patronales, más \$ 916.939,59 por reajustes y \$ 500.388,64 por intereses penales, más reajustes e intereses fecha pago. A fojas 119 con fecha 25 de septiembre Tribunal resolvió: Proveyendo a fs. 117, a lo principal, téngase por verificado el crédito si no fuere objetado dentro de plazo legal, al primer otrosí, por alegada la preferencia; al segundo otrosí, por acompañados con citación; al tercer otrosí, téngase presente. Juez. Secretario.

13-14-15

RESOLUCION 7 noviembre 1980, Segundo Juzgado Letras Punte Alto, concedió posesión efectiva de Angel Carrasco Muñoz, a hijo natural Luis Carrasco Olmedo, y a heredera testada Rogelia del Carmen Biquelme Moreno, sin perjuicio derechos de ésta como cónyuge sobreviviente. La Secretaría.

13-14-15

TITULO N° 4862 por una acción de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Arturo González Serruys, queda nulo.

13-14-15

Incumplimiento orden no pago cheques serie C-28 N° 522151-522164-522166-522167-524378-524400 Banco Curico.

13-14-15

POR Robo queda nulo cheque AA 889981, cuenta 103284 Banco Estado principal.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Amanda Benvenuto Cabrera a Silvia y Patricia Möller Benvenuto, sin perjuicio derechos cónyuge José Möller Cerda.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Modesto Merino Ortega y Juana Rosa Maureira a Hernán, Samuel y Alicia Merino Maureira, a nietos Antonio, Jonatan, Sócrates, Eric y Patricio Merino Romero.

13-14-15

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 14010: 42501 de Inforsa a nombre de Sra Violeta y Garín Fuentes.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Carlos Peralta Vera a sus hijos legítimos, Carlos Alberto del Tránsito Peralta Fariñas y Nuria Mónica Peralta Fariñas, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente, María del Carmen Fariñas Fariñas. La Secretaría.

13-14-15

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Luis Arturo Veloso Brito a Sara Andrea y Jorge Arturo Veloso Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge María Ester Muñoz Fuentes. Practicará inventario solemne diecinueve de noviembre, quince horas, en Compañía 1213, cuarto piso. Zorobabel Rodríguez. Secretario.

13-14-15

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Flores Rífo a Manuel Salazar Flores, Víctor y Elgar Adad Flores, sin perjuicio derechos cónyuge Pablo Salazar Aguayo. Secretaría.

13-14-15

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Herrera Severino a Germán Herrera Salazar. Secretaría.

13-14-15

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ema Figueroa Bielefeldt a José Félix, Miguel Ángel y José Gregorio Garay Figueroa, último representado por María Cecilia, Juan, Jorge, Olga, María Teresa, Lydia, Mónica y Graciela Garay Medina. Secretaría.

13-14-15

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Schröder Carreño a Peter y Christian Schröder Maillard, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Maillard de Ferari. Secretaría.

13-14-15

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago, Alfredo Riquelme Rutamalas, agricultor, domiciliado Cartagena San Sebastián, demanda a Raúl Reitze de la Maza, industrial por notificación cinco letras protestadas por no pago: por \$ 80.000 vencimiento 9 febrero 1979; por \$ 120.000 vencimiento 20 febrero 1979; por \$ 80.000, vencimiento 10 abril 1979; por \$ 80.000, vencimiento 10 junio 1979 y por \$ 80.000, vencimiento 10 agosto 1979, conformidad art. 434 N° 4 C.P.C. Primer otrosí, abogado y patrocinio y segundo, custodia. Proveyo: Santiago, 29 de abril de 1980. A lo principal, notifíquese, primer otrosí, téngase presente; segundo, como se pide. Cuantía \$ 480.000. Papel \$ 1.90. Rol 1089-80.- Resolución 28 octubre 1980, ordénese notificación protesto letra demandado Raúl Reitze de la Maza en cuatro publicaciones "La Nación" y correspondiente Diario Oficial. Secretaría.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil, quiebra "Julian Echavari" por resolución 6 noviembre 1980, tuviese por verificado extraordinariamente crédito de Nacional Financiera Sociedad Anónima correspondiente a letra \$ 200.000, gastos protestos \$ 2.860 y cheque Serie SB N° 560792 Banco Talca \$ 12.708. Comunico a acreedores y fallidos verificación y resolución precedentes. Secretaría.

13-14-15

QUIEBRA: "Soc. Construcciones Industriales Depetris Ltda." Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 9 de abril de 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el siguiente acreedor: Víctor Manuel Álvarez Álvarez por \$ 190.069,01 valista. Secretario.

13-14-15

QUIEBRA: Soc. Representaciones de Maquinaria Textil Ltda. Rematex Ltda. Decimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13. Octubre 1980, declaró en quiebra a Soc. Representaciones de Maquinaria Textil Ltda. Rematex Ltda., comerciante representada por doña Ana Delia Durán Poblete y don Sergio Vives Pérez Cotapos, con domicilio en Libertad 5 y Abadía 1197, respectivamente. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitana, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile, deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Valenzuela Reyes y Matilde Zuñiga Tapia; practicaré inventario solemne diecisiete noviembre 1980, 15 horas.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Vera Tapia, para Graciela Michele y Raquel Vera Henríquez, sin perjuicio derechos Graciela Henríquez. Schwmmbe. Practicará Secretaría inventario solemne dieciséis noviembre 1980 15 horas.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gilberto Pavez Castañeda, para Luis, Francisco y Alicia Pavez Pavez, sin perjuicio derechos Mercedes Pavez Vergara.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Azucena Lemoine de la Cruz, para Azucena y Alicia Ríos Lemoine, sin perjuicio derechos Alejandro Ríos Valdivia.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Santiago citase parientes de Verónica y Pedro Abadi Bravo, audiencia veinte noviembre 1980, 15 horas.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Teodora Sánchez Pérez a María y Celsa Domínguez Sánchez.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gilberto Guzmán González, aclaró también nombre causante de Luis Gilberto Guzmán González.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María del Tránsito López Díaz a Héctor, Juan Fernando, Juan Ramón Contreras López.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ernesto Osvaldo Ramírez García a Gonzalo Ramírez Medina, sin perjuicio derechos cónyuge Clara Joan Lamond Coldrey.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Diomedes Ramírez Espinoza a Pablo Ramírez Rodríguez, Cecilia Ramírez Domínguez, sin perjuicio derechos cónyuge Victoria Ortega Quezada.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Valenzuela Reyes y Matilde Zuñiga Tapia; practicaré inventario solemne diecisiete noviembre 1980, 15 horas.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Vera Tapia, para Graciela Michele y Raquel Vera Henríquez, sin perjuicio derechos Graciela Henríquez. Schwmmbe. Practicará Secretaría inventario solemne dieciséis noviembre 1980 15 horas.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gilberto Pavez Castañeda, para Luis, Francisco y Alicia Pavez Pavez, sin perjuicio derechos Mercedes Pavez Vergara.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Azucena Lemoine de la Cruz, para Azucena y Alicia Ríos Lemoine, sin perjuicio derechos Alejandro Ríos Valdivia.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Santiago citase parientes de Verónica y Pedro Abadi Bravo, audiencia veinte noviembre 1980, 15 horas.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Teodora Sánchez Pérez a María y Celsa Domínguez Sánchez.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gilberto Guzmán González, aclaró también nombre causante de Luis Gilberto Guzmán González.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María del Tránsito López Díaz a Héctor, Juan Fernando, Juan Ramón Contreras López.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ernesto Osvaldo Ramírez García a Gonzalo Ramírez Medina, sin perjuicio derechos cónyuge Clara Joan Lamond Coldrey.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Diomedes Ramírez Espinoza a Pablo Ramírez Rodríguez, Cecilia Ramírez Domínguez, sin perjuicio derechos cónyuge Victoria Ortega Quezada.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elena Reveco Solís a Tulio, Alejandro y Elena Chacón Reveco.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosario Rodríguez Villavicencio y posesión efectiva Carmen Calderón Plaza a Carlos, Moraima Rodríguez Bravo.

13-14-15

QUEDAN nulos por extravío carta Broken N° 27156 intermedia por Carlos F. Marín y Cia.

13-14-15

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Heyne Von Stesky y Amanda Escanilla Sandoval a Alberto, Enriqueta y Hernán Heyne Escanilla, sin perjuicio cónyuge primer causante Elba Herrera Jara.

13-14-15

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Olga Suárez Fuentes a Segundo Suárez Maturana.

13-14-15

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Vilches Pardo a Elisa, Bernardo, Margarita y Domingo Vilches Cabezas sin perjuicio cónyuge Lastenia Cabezas.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hermecinda Cordero Hurtado a Claudio y Ramón Guerrero Cordero.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Julia Atkinson Monardes a Carlos, Guillermo, Mario y Patricio Lira Atkinson.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Merlo Peirano a Juan Inés y Eduardo Merlo Marticorena, sin perjuicio cónyuge María Marticorena Pizarro.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Nicolás Gil Vallespín a cónyuge Juana Castillo López, sin perjuicio sus derechos.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gustavo Ortiz Ortiz a María Ortiz Pitsch, Juan María y María Carolina Ortiz Thomson.

13-14-15

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gustavo Ortiz Ortiz a María Ortiz Pitsch, Juan María y María Carolina Ortiz Thomson.

13-14-15

QUIEBRA: Sociedad Montajes Térmicos "Montesa" S.A. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 5 de noviembre de 1980, tuvo por presentada Nómina de créditos Reconocidos con siguientes acreedores: Raquel Alvarado de Kock por \$ 10.501,90; Mauricio Hochschild S.A.C.I. por \$ 9.599,02; Cia. de Productos de Acero Compac S.A. por \$ 197.039,72 e intereses; Juan Tomás Romero por \$ 143.714,64 Claudio Clifuentes Betancourt por \$ 5.904,98; Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica Sabimet S.A. por \$ 156.098,81; Kupper Hnos. S.A. por \$ 123.620,15. Acreedores Preferentes Reconocidos: Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción por \$ 120.631,73 primera clase, art. 2472 N° 5 C.C.; Caja d e Previsión de Empleados Particulares por \$ 1.510.766,34, primera clase, art. 2472 N° 5 C.C.; Caja de Compensación de la Cámara Chilena de la Construcción por \$ 188.650,42, primera clase, art. 2472 N° 5 C.C.; Fisco Chile por \$ 2.601.272,26, primera clase, art. 2472 N° 5 C.C.; Servicio de Seguro Social por \$ 916.846,72, primera clase, art. 2472 N° 5 C.C.; Banco Continental por \$ 2.315.130,72 más gastos de protesto, Prenda Industrial, art. 25, Ley 5687 y art. 2470 C.C.; Corporación de Fomento de la Producción U.S. \$ 10.333,17, según valor día anterior declaratoria e intereses, segunda clase, Prenda Ley 4702. Acreedores Valistas Impugnados: No hubo. Acreedores Preferentes Impugnados: Corporación de Fomento de la Producción, Conversión dólar con posterioridad a declaratoria, segunda clase, prenda. Acreedores Reconocidos con Preferencia Impugnada: No hubo. Secretaría.

13-14-15

NOTIFICACION. Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, autos rol 4295-80 caratulados "Serviu Metropolitano con Carlos Eichholz" preséntese Luis Salas Romo, abogado, domiciliado en Arturo Prat 48, solicitando notificación tasación practicada por Comisión Tasadora designada conformidad D.L. 2186 de 1978, fijada en \$ 1.235.072,50, que reajustada según artículo 5° mismo D.L. asciende a \$ 1.262.244; consignación \$ 210.374 equivalente cuota contada tasación conforme D.L. 2186 de 1978 y adquisición de dominio conformidad artículo 20 D.L. 2186, de parte del inmueble ubicado en calle Costanera Norte N° 8637 (su fondo), presunto rol avalúo N° 3035-21 comuna Las Condes, superficie aproximada de 886,50 m2, encerrada en polígono E-F-B-G-E, con siguientes deslindes y dimensiones aproximadas, según plano 2662 confeccionado por expropiante: Norte: en línea irregular F-B de 45,50 m. con otros propietarios; Sur: en línea E-G de 41 m. con resto de la propiedad que no se expropia; Oriente: en línea B-G de 27 m. con parte predio rol 3035-22; y Poniente: en línea E-F de 19,25 m. con parte del predio rol 3035-1. Primer otrosí: publicación avisos para efectos artículo 23 D.L. 2186. Segundo otrosí: personería. Tercer otrosí: fijación de cuantía. Cuarto otrosí: notificación por avisos. Quinto otrosí: patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago 30 de octubre de 1980. A lo principal, por efectuarse la consignación, notifíquese; al 1° otrosí, como se pide y se designa el diario "El Mercurio" sin perjuicio publicaciones en el "Diario Oficial"; al 2° y 5° otrosíes, téngase presente; al 3° otrosí, como se pide y se fija la cuantía en estos autos para los efectos del artículo 767 del Código de Procedimiento Civil en la suma de \$ 1.262.244; al 4° otrosí, como se pide,

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos García Tome a Flor, Carlos, Ximena, Gisela y Lorena García Vera, sin perjuicio cónyuge Filomena Vera Arancibia. Inventario solemne 19 noviembre 16 horas.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Filomena Torres Reinoso a Marta, Elena, Jaime Molina Torres.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado practicar inventario solemne, posesión efectiva Dámaso Ordóñez Mora, 17 noviembre, quince horas. Secretaría.

13-14-15

POR extravío queda nula Carta Broker N° 26355 intermedia por Carlos Marín y Cia. por \$ 80.000.

14-15-16

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Carlos Segundo Ortega Fuentes a Patrio Osvaldo Ortega Martínez, Jorge Daniel Ortega Martínez, Margarita Eliana Ortega Martínez, Carlos Alberto Ortega Martínez y Jaime Ricardo Ortega Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge Margarita Martínez González. Practicará inventario solemne veinte noviembre, diez horas. Secretaría.

14-15-16

POR haberse extraviado cheque, serie A-C N° 6773848 de fecha 21-10-80 Bco. del Estado Soc. Huérfanos por \$ 600 queda nulo.

JUDICIALES
Y LEGALES

SECRETARIA DE INTERIORES

A vertical ruler and color calibration strip are positioned to the right of a blank, aged, cream-colored page. The ruler is marked in inches from 1 to 6 and in centimeters from 1 to 15. Below the ruler is a color calibration strip with various colored squares. The page itself is blank, showing signs of aging and slight discoloration.

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

de 1980, amos inclusive. El Gerente. La
 lificación de poderes. La
 calificación de poderes
 hará el mismo día en que
 celebre la Junta y hasta el
 momento de su iniciación.
 El Gerente.

de 1980, amén-
inclusive. El Gerente. La
lificación de poderes. La
calificación de poderes se
hará el mismo día en que se
celebre la Junta y hasta el
momento de su iniciación.
El Gerente. 14-15-80

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

CITACIONES

JUZGADO de Letras
Marino-Buit Quiebra Ho-
morizada Olmedo Muñoz.
Clase: a reunión de acre-
ditados el día 3 de diciembre
de 1980, en el Juzgado. El
Secretario.

VINOS de Chile S.A. "Vi-
nos". Junta General Extra-
ordinaria de Accionistas.
Por acuerdo del Directorio,
se cita a Junta General
Extraordinaria de Accionis-
tas de Vinos de Chile S.A.

Para el martes 2 de
diciembre de 1980, a las
12.00 horas, en las oficinas
de la Sociedad ubicada en
Agustinas 1022. Entrepiso.
El objeto de la Junta será:
1.- Aumentar el capital so-
cial. 2.- Reemplazo de arti-
culos transitorios. 3.- Adop-
ción de estatutos. 4.- Adop-
ción de acuerdos necesarios pa-
ra materializar, legalizar y
perfeccionar las reformas
de estatutos que se
aprobaren. El Presidente
del Registro de Ac-
cionistas. Para los efectos
de la Junta General de la
presente citación, el Re-
gistro de Accionistas per-
manecerá cerrado desde el
2 de noviembre al 2 de di-
ciembre de 1980, ambas
fechas inclusive. El Geren-
te. Calificación de
actas. La calificación de
actas se hará el mismo
día que se celebre la Jun-
ta hasta el momento de su
celebración. El Gerente.

ALCOHORES Y Productos
Despouy S.A.C. Junta Ge-
neral Extraordinaria de Ac-
cionistas. Por acuerdo del
Directorio, citase a Junta
General Extraordinaria de
Accionistas de Alcoholes y
Productos Despouy S.A.C.,
para el martes 2 de di-
ciembre de 1980, a las
12.00 horas, en las oficinas
de la Sociedad ubicada en
Agustinas 1022, Entrepiso.
El objeto de la Junta será:
1.- Aumentar el capital so-
cial. 2.- Reemplazo de arti-
culos transitorios. 3.- Adop-
ción de acuerdos necesari-
os para materializar, le-
galizar y perfeccionar las
reformas de estatutos que
se aprobaren. El Presidente
del Registro de Ac-
cionistas. Para los efectos
de la Junta General de la
presente citación, el Re-
gistro de Accionistas per-
manecerá cerrado desde el
2 de noviembre al 2 de di-
ciembre de 1980, ambas
fechas inclusive. El Geren-
te. Calificación de
actas. La calificación de
actas se hará el mismo
día que se celebre la Jun-
ta hasta el momento de su
celebración. El Gerente.

REMATES

PRIMERO Cuarto Juzgado
Civil Santiago, rematará 28
de noviembre 1980, 15 ho-
ras, primer tribunal, Com-
pasa 1213 tercer piso, pro-
piedad ubicada calle Santa
Catalina 1980, comuna Quinta
Moneda. Posturas: mínimo
en suma \$ 1.970.114
equivalente a dos tercios
del valor de propiedad.
Se pagará al contado \$
1.000.000, saldo que resulte
de las cuotas iguales tri-
mensuales contar mismo día
de cada quincena. Inter-
és anual 10%. Bases y an-
tecedentes en el Juzgado.
Secretaría.

13-14-15-16

REMATE. Por acuerdo
intermediario liquidación so-
ciedad conyugal entre Vic-
tor Flores y Leonila
Olivera. Se rematará con ad-
judicación por posturas el
día 15 de noviembre a las
10 horas en estudio ár-
bitral inmueble de calle
Carmen 3830 Rol
Santiago Oeste.
Propiedad local comercial
de uso y casa habitación
de uso. Inscrita fojas
27628 Registro
Propiedad. 1980 San-
tiago. Mínimo para subas-
ta \$ 900.000 contado, ex-
cepto en el caso de más in-
terés anual y máximo le-
gal. Salvo adeudo. Para
participar en remate in-
termediario se debe con-
signar en el día del remate
un depósito de \$ 95.000
que será devuelto al final.
Intereses y gastos que origi-
ne el subastador. Bases y
anterioridad en estudio ár-
bitral. 1294 Of. 35. El
Secretario.

15-16

ANTE Segundo Juzgado
Civil de Santiago se rema-
tará día 4 de diciembre de
1980 inmueble ubicado
calle Tocornal 285, a las 10
horas, inscrito Registro de
Propiedad Santiago fs.
15800 N° 22049 año 1971.
Precio contado hasta monto
crédito adeudado, saldo 3
meses plazo más intereses e
hipoteca garantía 20% \$
153.910. Mínimo 2/3 esta
cantidad. Demás datos ex-
pediente 17.372.75. Secre-
taria.

13-14-15-16

REMATE: Quiebra Hilande-
ria Nacional S.A. Segundo
Juzgado Civil de Santiago.
Resolución 10 noviembre
1980 fijó audiencia 28 de no-
viembre 1980, 16 horas, para
rematar inmueble de la falli-
da. Se remata inmueble ubi-
cado en calle San Nicolás
1039 al 1081, San Miguel,
Rol 4848-13 con las siguientes
inscripciones: 1) Inscripción
de fs. 4413 vta. N° 6408 Re-
gistro Propiedad Conserva-
dor Bienes Raíces Depto.
Pedro Aguirre Cerda, año
1971. 2) Inscripción de fs.
4414 N° 6409 Registro Pro-
piedad Conservador Bienes
Raíces Departamento Pedro
Aguirre Cerda año 1971. 3)
Inscripción de fs. 586 N° 820
Registro Propiedad Conserva-
dor Bienes Raíces Depto.
Pedro Aguirre Cerda, año
1972. 4) Inscripción de fs.
791 N° 1144 Registro Pro-
piedad Conservador Bienes
Raíces Departamento Pedro
Aguirre Cerda, año 1972. 5)
Inscripción de fs. 4884 N°
9418 Registro Propiedad
Conservador Bienes Raíces
Santiago, año 1943. 6) In-
scripción, de fs. 4665 N° 7697
Registro Propiedad Conserva-
dor Bienes Raíces Departamen-
to Pedro Aguirre Cerda,
año 1970. 2.- Mínimo: \$
55.680.000.- 3.- Precio rema-
te: 50% contado, saldo
cuatro cuotas a 6, 9, 12 y 15
meses plazo desde fecha su-
hasta, más intereses, reajuste
IPC, constituyéndose hipotec-
a para garantizar saldo pre-
cio. 4.- Para participar en la
subasta acompañar boleto
consignación orden Tribunal
o, vale vista orden Juzgado
equivalente "10%" mínimo.
Bases y demás antecedentes
Cuadernó "Administración
quiebra mismo Tribunal.
Secretaría.

13-14-15-16

REMATE: Ante Sexto Juz-
gado Civil Santiago, Mo-
randé 402, rematará
audiencia 1° diciembre
1980, 16.00 horas, pro-
piedad situada en Panamá
8862, comuna La Florida,
inscrita fs 2382 N° 4342 Re-
gistro Propiedad Conserva-
dor Bienes Raíces Santiago
año 1954. Mínimo postu-
ras \$ 335.507 Precio paga-
ráse de contado. Subasta-
dor deberá suscribir escri-
tura compraventa término
10 días contados de fecha
subasta. Postores interesa-
dos deberán acompañar
boleto garantía orden Tri-
bunal por \$ 33.550. Demás
bases y antecedentes juicio
"Araya con Escobar". La
Secretaría.

12-13-14-15

REMATE. Primer Juzgado
Civil, rematará 5 di-
ciembre 1980, 11 horas,
propiedad calle República
591 al 595, lote A Osorno
inscritas fojas 342 número
370, Registro Propiedad
Conservador Osorno, año
1962. Mínimo: \$ 477.843
pagaráse contado. Garan-
tía: vale vista orden tri-
bunal \$ 47.784. Bases:
Alejandri Jorge contra Cá-
ceres Narciso y Nallar Ma-
rio. Secretaría

13-14-15-16

ANTE Quinto Juzgado
Civil Santiago, 2 diciembre
10 horas, rematase situado
calle La Perouse 5360. Mi-
nimo posturas 8.753 Unida-
des Fomento, con 1.903
U.F. al contado y saldo 12
cuotas mensuales, más inte-
rés 12% anual y 18% caso
mora. Garantía 10% mí-
nimun. Más bases y antece-
dentes causa Saavedram
Carola, Aut. enajenar.

14-15-16-17

ANTE Segundo Juzgado
Civil San Miguel, remata-
rase 2 de diciembre 1980,
11 horas, inmueble Aveni-
da Circunvalación N°
0664, inscrita fojas 2632 N°
4613 Registro Propiedad
Conservador San Miguel
año 1970. Mínimo
\$ 45.295.- Avalúo fiscal.
Garantía 30% efectivo o
vale vista orden Tribunal
\$ 13.588,50. Bases "Herre-
ra con Sepúlveda" Rol N°
1343-77.- Secretaría.

14-15-16-17

¡MUCHO... MUCHO MAS!

EN

La Nación

Y SUS REVISTAS



La Nación

El diario grande de Chile

mercado
automotriz

CAVEM

automóviles
EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.
PIONERO 8 FONOS 776692-371280

1 CAVEM

Ultima partida antes de Pascua.
Contado: \$ 31.200
pie \$ 1.200
24 letras de \$ 2.067.-
Descuentos especiales a comerciantes o instituciones garantía, servicio y repuesto.

4 CAVEM
Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer.
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-251972-66592-283131-67283.
Diners Visa American Express.
AEROMAR RENTA CAR.
Autos para matrimonios y viajes especiales, traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUSTIN MINI COOPER, 1969, \$95.000.
FURGON A K 6, 1973, \$95.000.
FIAT 147 G.L., 1979, \$240.000.
VOLKSWAGEN, 1961, \$110.000.
MAZDA 323, 1978, \$280.000.
FIAT 600, 1976, \$145.000.
AX 330, 1977, \$120.000.
PEUGEOT, 1975, \$275.000.
Austin Mini 1974 \$ 140.000
Furgon AK-6 1979 4.000 K.L.S. \$ 170.000

CHARADE 850 ENTREGA INMEDIATA.
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA.
DATSUN NUEVOS, TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA.

TOYOTA
Sociedad Automotriz
La Portada Ltda.

Vitacura 2852
Fono 289127
CAVEM 18 A

AUTOS NUEVOS

Toyota todos los modelos entrega inmediata.
Chevrolet todos los modelos.
Station Wagon Toyota 2.000 nuevo sin uso, \$545.610.
Toyota Corona Sedan nuevo sin uso, \$483.600.

AUTOS USADOS

TOYOTA CORONA SEDAN, 1977, \$335.000.
FIAT 125, 1977, \$240.000.
FIAT 128 L., 1977, \$230.000.
FIAT 600, 1967, \$68.000.
DODGE GALANT, 1977, \$350.000.

h. herman & prieto

CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799

concesionarios
FIAT

FIAT 132, 2.000 automático, 1980 \$ 557.000
FIAT 132, 2.000 1980, \$ 526.000
FIAT 147 GL 80 y medio 1980 \$ 292.500
Financiamiento bancario

AUTOMOTORES NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

AUTOS NUEVOS
Subaru ST. 1.600., 1980, \$ 505.440
Subaru Hatchback, 1980, \$ 466.440
Subaru Rex 600, 1980, \$ 196.200
Austin Mini 850, 1980, \$ 237.900
Austin Mini Especial, 1980, \$ 259.350
Dodge Aspen, 1980, \$ 663.000
Chevette 2 puertas, 1980, \$ 333.450
Chevette 4 Puertas, 1980, \$ 359.970
Peugeot ST. 2.000, 1980, \$ 623.220
Peugeot 2.000, 1980, \$ 545.610
Peugeot 1.800, 1980, \$ 491.010
Peugeot 305, 1980, \$ 460.200
Renault R-5, 1980, \$ 292.500
Renault R-18 G.T.S., 1980 \$ 510.900
Dodge Aspen, 1979, \$ 583.050.
Crédito bancario hasta 48 meses.
Abierto sábados y domingos.

AUTOMOTORES NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe, 1980, \$ 340.000
Datsun Coupe, 1978, \$ 280.000
Chevrolet Vega, 1977, \$ 250.000
Pacer, 1977, \$ 273.000
Renolita, 1977, \$ 150.000
Volvo ST. 1974, \$ 429.000
Caprice, 1974, \$ 487.500.
Chevelle Malibu Full Equipo, 1974, \$ 390.000
Dodge Polara, 1974, \$ 220.000
Oldsmobile Cutlas, 1972, \$ 260.000
Ford Torino, 1972, \$ 270.000
Impala, 1970, \$ 200.000
Volvo P-164, 1970, \$ 285.000
Jaguar Sport Coupe, 1970, \$ 400.000
Dodge Coronet Taxi, 1969, \$ 180.000
Lincoln Continental, 1969, \$ 280.000
Citroneta, 1969, \$ 70.000
Dodge Dart, 1968, \$ 160.000
Falcon, 1968, \$ 140.000
Oldsmobile 4 puertas, 1968, \$ 160.000
Falcon, 1967, \$ 90.000
Chevy ST. 1967, \$ 130.000
Peugeot 404, 1964, \$ 120.000
Falcon, 1962, \$ 100.000
Opel, 1961, \$ 105.000
Crédito bancario hasta 48 meses.
Abierto sábados y domingos.



AUTOMOTORES NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru Furgón, 1980, \$ 217.200
Subaru Station, 1980, \$ 219.200
Subaru Pick Up, 1980, \$ 199.200
Austin Morris, 1980, \$ 374.400
Chevrolet Doble Cabina C 30 USA, 1980, \$ 721.500
Chevrolet C 30, 1980, \$ 585.000
Chevrolet C 10, 1980, \$ 532.350

CAMIONETAS USADAS

Chevrolet C 20, 1976, \$ 450.000
Chevrolet Furgón, 1975, \$ 290.000
Chevrolet C 10, 1974, \$ 250.000
Ford F. 350, 2.5 Toneladas, 1969, \$ 280.000
Chevrolet C 10, 1966, \$ 170.000
International 2.000 Kls. 1961, \$ 160.000
Jeep Willys, 1960, \$ 130.000
Crédito bancario hasta 48 meses.
Abierto sábados y domingos.

AUTOMOTORES NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14

CAMIONES Y BUSES

Hino KM 410, 4 Tons., 1980, \$ 834.600
Chevrolet C 60 7 1/2 Tons., 1980, \$ 608.400.
Dodge D. 500 Carrocería Metálica, 1973, \$ 420.000
Mack U. 400, 10 Tons. 1967, \$ 800.000
Bus Escolar Volkswagen Invel, 1980, \$ 643.500
Bus Magirus, 1976, \$ 1.365.000
Bus Magirus, 1975, \$ 1.170.000
Crédito bancario hasta 48 meses.
Abierto sábados y domingos.

Tattersall AUTOMOTRIZ

15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980, \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980, \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980, \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980, \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980, \$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980, \$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60, 1980, \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980, \$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980, \$ 389.220.
Station Charmant, 1980, \$ 407.550.
Charade G. 20, 1980, \$ 200.910.
Wide Furgón, 1980, \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980, \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980, \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980, \$ 622.000.



JOSE LUIS CABRERA G. PADRE MARIANO
N° 28 ESQ. PROVIDENCIA

51.- CAVEM

Fiat 600, 1973, \$ 105.000.
Fiat 600, 1979, \$ 165.000.
Fiat 600 Equipado, 1968, \$ 75.000.
Fiat 1.500, 1966, \$ 120.000.
Fiat 128 Familiar 1978, \$ 245.000.
Fiat 125, 1972, \$ 150.000.
Fiat 124 Sport Coupe, 1973, \$ 280.000.
Mercedes Benz 200, 1971, \$ 690.000.
Ford Capri Alemán, 1976, \$ 351.000.
Mercedes Benz 280., 1974, \$ 1.000.000.
Jaguar E Type 4.2., 1970, \$ 560.000.
M. G. 1.300, 1973, \$ 115.000.
Camioneta International, 750 Kls., 1968, \$ 120.000.
Mazda 808, 1977, \$ 280.000.

Recibimos vehículos, amplias facilidades. Crédito hasta 36 meses.
Padre Mariano 28 Esq. Providencia.

Bavarian Motors M. Suiter y Cia Ltda
Seminario 134
Fono: 227795

145.- CAVEM

B. M. W. 2.002, 1974; US\$ 15.000. E.M.N.
B. M. W. 320, 1976; US\$ 25.000. E.M.N.
Honda Civic, 1977; \$ 300.000.
Moto R. 100 S., 1977; \$ 195.000.
R 60-7, 1978; \$ 215.000.

AUTOMOVILES JOSE LUIS DE CASO
TOBALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA \$ 265.200
2 CV-6 \$ 204.750

LINEA SUBARU

Automóvil Sedan \$ 196.200
Furgón \$ 217.200
Station Wagon \$ 219.200

Chevette 2 puertas \$ 333.450
Chevette 4 puertas \$ 359.970

CREDITO BANCARIO 48 MESES
NOSOTROS LO TRAMITAMOS
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

AUTOS USADOS

Peugeot 404 1965 Impecable \$ 140.000
Fiat 147 1977 \$ 235.000
Dodge Dart 1968 Excelente \$ 165.000

CITROEN G.S 1978 Francés \$ 335.000

CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES
NOSOTROS LO TRAMITAMOS
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

MARTIN Hnos. IMPORTADORA E INDUSTRIAL S.A.
Seminario 115-119

79.- CAVEM

Citroen 1980.
Visa \$ 264.500.
2 CV - 6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario.

autorama
Av. Diaz 2280
Fonos 780334 - 266755 Sgo.

37 CAVEM

Austin Mini 1.000, 1974, \$ 120.000
Fiat 600, 1975, \$ 120.000
Fiat 600, 1975, \$ 130.000
Fiat 600, 1976, \$ 140.000
Fiat 125, 1974, \$ 180.000
Fiat 147, G.L., 1979, \$ 240.000
Ford Taunus, 1976, \$ 340.000
Mercedes Benz 250, 1972, \$ 780.000
Opel Furgón Record, 1972, \$ 300.000
Peugeot 404, 1972, \$ 225.000
Peugeot Camioneta Pick Up, 404, 1975, \$ 240.000
Renault 4 L., 1969, \$ 100.000
Volkswagen Escarabajo 1971, \$ 200.000
Volkswagen Kleinbus, 1980, \$ 450.000
Charade, 1980, \$ 260.910
Dodge Dart, 1970, \$ 200.000
Chevrolet Malibu, 1971, \$ 290.000
Crédito bancario hasta 36 meses sin pie.

FORMA AUTOMOTRIZ LTDA.
VITACURA 3520 FONOS: 283787

150.- CAVEM

SUZUKI
Suzuki 1980, Cervo, Fronte Carriol, Furgon Cerrado Furgon Fronte desde \$ 185.000.-
Entrega inmediata, todos los modelos.

mazda

626 SEDAN 1600cc. y 1800cc. HADTOP 1800 cc. 323 3 y 5 puertas station wagon.
Camion E. 3000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050.
Entrega inmediata todos los modelos.



Ford Fairmonth
Camiones Ford-F 700, 156 y 194.
FT. 7000. Desde \$ 1.009.320.

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873.

IMPORTADORA BSM

139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$380.000
48 Cuotas de \$ 11.111.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 533.333.
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20, \$280.000
48 Cuotas de \$ 7.333.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 355.555.
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE, Entrega inmediata, \$200.850
48 Cuotas de \$ 5.222.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 260.625.
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN, Entrega inmediata, \$216.450
48 Cuotas de \$ 4.510.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 216.450.
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON, Entrega inmediata, \$216.450
48 Cuotas de \$ 4.510.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 216.450.
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, Entrega inmediata, \$216.450
48 Cuotas de \$ 4.510.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 216.450.
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO

DAIHATSU

IMPORTADORA BSM

139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICOS BICICLETAS

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY

Irrazaval 4957 Telón 265289

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE

La Nación ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO

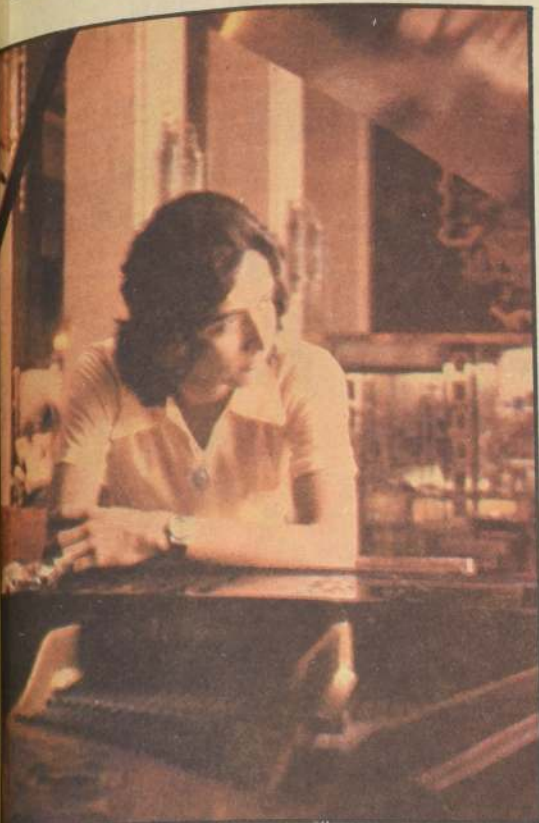
LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación
"Los de la política"



Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980

Hoy es la noche de la canción iberoamericana



Hoy es un día clave en la vida de Nino García; el triunfo en la OTI le significaría darse a conocer en toda Iberoamérica.

BUENOS AIRES, (por Juan Luis Castillo, enviado especial). — Veintitrés son las canciones que esta noche se presentarán en el escenario del Teatro Municipal General San Martín, en Buenos Aires. La transmisión vía satélite a toda América, España y Portugal comenzará aquí a las 20.00 horas y será emitida a través de Televisora Argentina Color, Canal Siete de la capital.

Previamente a las 14.00 hrs. en el mismo lugar de la emisión se efectuará el ensayo general cuyo audio será enviado a cada uno de los jurados locales en cada país con la finalidad que éstos graben las canciones y puedan escucharlas varias veces antes de la transmisión vía satélite en directo.

Los animadores oficiales de este evento musical iberoamericano son Antonio Carrizo y Liliana López Foresi. La orquesta que acompañará a los distintos intérpretes está compuesta por 58 profesores y será dirigida por el maestro Horacio Malvicino.

El conductor central, Antonio Carrizo, es uno de los animadores de mayor prestigio en la televisión argentina y posee una vasta trayectoria en medio de la comunicación audiovisual y en estos momentos no pertenece a ningún canal, sólo fue contratado para esta emisión.

Liliana López Foresi es una atractiva animadora de Argentina Televisora Color — ATC, Canal 7 de Buenos Aires, y trabaja en este mismo canal como conductora del programa "Tango y punto".

LAS CANCIONES

Los 23 países participantes, la canción que los representa, su intérprete y el lugar de presentación para esta noche son los siguientes:

1.- CHILE	"Sin Razón"	Nino García
2.- URUGUAY	"Te lo quedé debiendo"	Juca Sheppard
3.- ARGENTINA	"Dime Adiós"	Luis Ordoñez
4.- PANAMA	"Puede ser"	Solinka
5.- PERU	"Un buen motivo para amar"	Regina Alcober
6.- PTO. RICO	"Contigo Mujer"	Rafael José Díaz
7.- PARAGUAY	"La razón que nos une"	Carlos Albostino
8.- VENEZUELA	"Haces bien"	Héctor Cabrera
9.- EE. UU.	"El extranjero"	Ramiro
10.- NICARAGUA	"La Chabalita de España"	Carlos Mejías
11.- EL SALVADOR	"El séptimo día"	Ricardo Alfaro
12.- ANT. HOLANDESES	"Amor para ti"	Nytwima Booi

13.- ESPAÑA
14.- PORTUGAL

"Querer y Perder"
"A Tu espera"

Django
Simone de Oliveira

15.- BRASIL
16.- GUATEMALA

"Convite Ao-Vento"
"Suave y Dulcemente"

Marcia Machado
Bruto Madrigal

17.- MEXICO
18.- HONDURAS

"Sólo te amo a Ti"
"Tú Siempre Tú"

José R. Galindo
Moisés Canello

19.- BOLIVIA
20.- REP. DOMINICANA

"Que suerte que pena"
"Canción de un hombre simple"

Susana Jofré
Fausto Rey

21.- COLOMBIA
22.- COSTA RICA

"Por cuánto tiempo"
"El amor se va"

Jaime Valencia
Ricardo Padilla

23.- ECUADOR

"En un Instante"

Jannette Salgado

FALTA DE INTERES

El Festival OTI aún no ha despertado mayor interés aquí en Buenos Aires.

Los diarios prácticamente no hablan de la OTI y lo que realmente les importa es la inflación, el cambio del dólar, el traspaso de mando en el Gobierno y el fútbol. Incluso ha despertado mayor interés desde el punto de vista artístico el recital de Franco Simone, para lo cual se hacen inmensas filas para conseguir entradas. Nadie se preocupa de pedir autógrafos a los representantes de los 23 países participantes.

Además, las delegaciones se encuentran prácticamente aisladas del mundo ya que los teléfonos no pueden recibir ni hacer llamadas; tampoco funcionan los ascensores, por lo cual los periodistas que quieren mandar despachos a sus respectivos países deben hacerlo desde la oficina de Prensa del Teatro Municipal General San Martín, y no del Hotel Bauhen.

REGINA ALCOBER

La representante de Perú, Regina Alcober, autora e intérprete del tema "Un Buen motivo para Amar", que representa a Perú, es muy conocida por los chilenos. Ella interpretó el personaje de Ita en la telenovela "Simplemente María" junto a Saby Kamalich, Ricardo Blume. También "El profesor Al-dao", con Julio Alemán y Viviana Ortiguerá.

En la actualidad, la actriz y cantante hace comedias musicales en Perú y señaló a LA NACION su aprecio por Chile, a quien dijo "lamentablemente no he podido conocer, pero sí a través de mis padres."

Todos los canales transmiten la OTI

Desde las 12.00 horas de hoy y hasta las 22.30 aproximadamente, trabajarán los miembros del jurado chileno para la OTI en los estudios de Televisión Nacional.

Maria Olga Delpiano, Jefa de espectáculos de "El Mercurio"; Augusto Gordon, relacionador público de Canal 7, Andrés Espinoza, coreógrafo de "Música Libre", y los cantantes Juan Carlos Duque y Patricia Maldonado, se concentrarán al mediodía con el fin de escuchar los temas participantes, tomar las bases y detalles de la transmisión en directo desde Buenos Aires, Argentina.

A las 19.50 horas, el satélite estará entregando imágenes de lo que ocurre en el Teatro General San Martín, sede de la presentación, que serán retransmitidas por los canales chilenos que

transmitirán en cadena. La conducción del evento en nuestro país estará a cargo del animador Raúl Matas, quien entregará las votaciones del jurado nacional, que estará presidido por Augusto Gordon, quien deberá dirimir en caso de empate.

El representante chileno, Nino García, y su tema "Sin razón" abrirá el fuego en esta competencia que pretende estimular la producción de canciones originales de calidad dentro del ámbito iberoamericano, provocando una superación entre los autores, compositores e intérpretes de habla hispana y portuguesa.

Finalizada la transmisión, alrededor de las 22.30 horas, las estaciones televisivas entregarán sus respectivos noticiarios diarios que fueron retrasados a causa del Festival de la Canción Iberoamericana, OTI.



Una selección de bailes antiguos presentó el conjunto de Carmen Cuevas en "Chilenazo". El grupo destacó por su calidad y vestuario.

"Chilenazo" celebró su premio en familia

Varias botellas de champagne esperaban su turno para "actuar" en el último "Chilenazo". El motivo de su presencia en un visible lugar del escenario, no era algo decorativo o un elemento de utilería. La razón fundamental, muy merecida por cierto, fue la celebración de todo el equipo responsable del programa distinguido por el Consejo Nacional de Televisión.

En la sección "Una Canción para Chile" quedaron clasificados dos canciones que representan lo tradicional y moderno del folklore. "El Sur no queda tan lejos", de Arturo Barros, e interpretada por el conjunto "Los Lazos" y "Despedida para un regreso" de Jaime Atría (hijo) defendida por René Millas.

Uno de los más entusiastas con la decisión del jurado fue el joven cantante René Millas, quien incursiona por primera vez en la música folklórica. "El tema tiene una letra y un arreglo musical de mucha calidad. Además su contenido es digno de escuchar con tranquilidad" manifestó orgulloso de su actuación, destacando además el espacio que le brindó la oportunidad de participar.

Su trayectoria artística ha sido breve, pero marcada con esfuerzo y dedicación a pesar de no estar abocado por entero a dicha actividad. "Estudié cuatro años música y nunca he dicho que soy artista. Nací con el arte y el arte es mío" recalca. Otra de sus satisfacciones es la colaboración que entrega a instituciones de ayuda social, como "Niño y Patria", a quien donó todas las copias de su primer disco titulado "Los otros niños", ganador del Festival de El Quisco.

Una de las cantantes que más disfrutó con el programa fue "Daniela", quien no perdió el optimismo a pesar de no ser clasificada la canción "La colchagua" que compusiera su esposo, el conocido estilista, Fernando Pavez. "Mi marido dedicó este tema a Colchagua y es una tonada muy chilena. Lamentablemente no quedó seleccionada, pero para otra vez será,"

declaró sonriendo Daniela, quien ultimamente se presentó en el programa "Aplauso, y cuyos planes futuros son participar en el Festival de Viña del Mar.

AMANTES DEL FOLKLORE

Una proyección folklórica con mucho colorido y entusiasmo presentó un grupo de jóvenes estudiantes del Liceo de Aplicación y del Liceo 5 de niñas. Estas últimas antes de salir a actuar, estaban muy inquietas. "No te olvides de sonreír. Parece que tengo el cierre abierto del vestido... Se me va a caer el canasto... decían con sonrisas nerviosas.

"El trabajo que presentaron y que felizmente los dejó clasificados es una recopilación total, en la cual se aunaron cosas novedosas que han sido poco tocadas a nivel del folklore. La inquietud por mostrar su trabajo partió de ellos mismos y sólo querían exhibir su labor sin ánimo competitivo", declararon sus guías, los maestros Patricio Aguilera y Maritza Ponce, ambos profesores de Educación musical del Liceo de Aplicación acompañados de Carlos Reyes coreógrafo del grupo de estos 30 jóvenes cultores folklóricos.

El integrante de "Los Cuatro Cuartos" y arreglador musical del destacado conjunto, Willy Bascuñán, a pesar de su lesión a la pierna, se mostró muy cordial y no desmereció en su actuación en homenaje a Francisco Flores del Campo.

"Tengo enyesada la pierna hasta el muslo debido a una rotura del tendón de Aquiles, provocada durante un entrenamiento del espectáculo que vamos a presentar en el Troncal Negrete".

A pesar de la hinchazón de sus dedos que aparecieron de su "robusta pierna blanca" señaló que el grupo se encuentra en un nivel bastante positivo después de su reencuentro a partir del año 77. "Lo más destacado ha sido nuestro reencuentro

con el público. Lo importante es volver y bien. Hay otros grupos que retornan mal. En este aspecto soy bastante autocrítico y creo que la recepción del público ha sido bastante halagadora. El grupo es una buena proyección de lo que fue anteriormente" expresó.

En cuanto al programa "Chilenazo" dijo: "Es importante que los canales creen con audacia sus programas. Esto es estimulante desde todo punto de vista. Me parece que la televisión en estos últimos años le está dando importancia a los programas nacionales". Además destacó "el espacio "El Troncal Negrete" donde hace la producción "también es un programa chileno, pero en otra dimensión, obviamente ya que está enraizado en el folklore urbano, en nuestras costumbres y vivencias. Cuando las cosas se hacen con honradez y empeño indudablemente llegan", expresó.

La interpretación de Patricia Meza y Héctor Molina a la creación de Nano Acevedo, "Elegía a la ciudad de Santiago", fue de calidad y tuvo merecidos aplausos. En relación a ella el destacado compositor señaló "yo he vivido toda mi vida en Santiago y durante quince años he escrito sobre personajes urbanos. Tenía mucho interés en hilar varias canciones y el resultado ha sido provechoso" y agregó "Mi obra dura 50 minutos, pero en esta ocasión tuvo que reducirse a 10 minutos. Es una combinación poética musical y no sólo canciones".

En cuanto a la interpretación de Patricia Meza y Héctor Molina mostró total conformidad. Considero que son los cantantes más promisorios de este momento. Me gusta su forma de interpretar y estilos". Entre los planes futuros de Nano Acevedo junto a los dos jóvenes valores está la creación que viene desarrollando titulada "Canción de Navidad" que tendrá más de media hora de duración y que espera presentar en algún Canal de Televisión.

Sinatra a Chile

Frank Sinatra vendrá a Chile en junio de 1981. Así trascendió ayer en Buenos Aires, cuando empresarios artísticos señalaron que Germán Becker estaría realizando gestiones con el fin de concretar la venida del famoso artista a nuestro país.

La información inmediatamente captó el interés de los periodistas chilenos que están en la capital argentina cubriendo las alternativas del Festival OTI, quienes hicieron llegar tal noticia a sus respectivos medios informativos.

Hasta el cierre de esta edición, la información no era desmentida ni confirmada por la oficina de Germán Becker, quien no se encontraba presente a raíz que compromisos comerciales requerían de su presencia en un lugar que no se determinó.



Al fin vendría Frank Sinatra a Chile, esto sería en junio del 81.

Polémico reportaje a OTI por Teleonce

El próximo lunes 17 de noviembre, a las 21.20 horas, TELEONCE transmitirá un programa especial denominado "PROCESO AL FESTIVAL OTI". Destacadas personalidades, entre las que se encuentran Valentín Trujillo, director musical; Italo Pasalacqua, periodista de espectáculo; Galvarino Villota, presidente de la Confederación de Autores y compositores chilenos y Ricardo Miranda, productor general de las últimas selecciones OTI realizadas en Chile, analizarán aspectos decisivos para la participación de nuestro país en este festival.

Algunos de los puntos a tratar se refieren al sistema de elección de la canción chilena, si las canciones que han participado hasta el momento son representativas de nuestra realidad musical y el porqué del fracaso de los artistas nacionales, llegado el momento de la elección.

También se analizará si el sistema de votación internacional es adecuado.

Para enriquecer estos elementos de juicio, el programa mostrará todas las canciones que han participado representando a Chile desde el año 1972 a

la fecha y también las 8 canciones ganadoras del Festival.

Además se incluirán las opiniones de los disjockeys, de periodistas especializados y del público encuestado en entrevistas callejeras. Un jurado integrado por Juan Azúa, Horacio Zabaleta, Miguel Zabaleta, Víctor Tevah, Roque Esteban Scarpa y Patricio Baños, tendrá la misión de elegir la mejor canción chilena que nos ha representado hasta el momento.

TELEONCE, a través de este "PROCESO AL FESTIVAL OTI", espera contribuir a aclarar las dudas que existen sobre este importante evento artístico internacional, ver la posibilidad de corregir las deficiencias que existen y aportar sugerencias positivas para el futuro.

El programa especial, de una hora y media de duración, será conducido por Juan Guillermo Vivado y producido por Rubén Darío Díaz. La dirección general es de Alfredo Lamadrid.

Para una mayor cobertura del programa hoy viajan a Buenos Aires para traer los últimos detalles del evento, el camarógrafo Manuel Labra y el asistente de producción Héctor Severino.



Héctor Severino, de Teleonce, viaja hoy a Buenos Aires acompañado del camarógrafo Manuel Labra, para coger los últimos antecedentes que complementarán el polémico reportaje a la OTI.

Campeonato abierto de golf por TV Nacional

Por primera vez en nuestro país, los televidentes podrán disfrutar y conocer las alternativas de un Campeonato Mundial Internacional de Golf, deporte poco difundido en Chile, y que Televisión Nacional presentará hoy, a las 18.00 horas, disputado en el Club de Golf de Los Leones.

El equipo de la estación televisiva que realizó el trabajo estuvo encabezado por la directora Paulina Fernández. Cinco cámaras, tres del móvil y dos portátiles, siguieron a los jugadores en cada una de sus jugadas a través de 18 hoyos, vale decir, los cinco kilómetros del campo de juego.

Además, se ofrecerá una clínica de golf con la participación de Gary Player, el sudafricano ganador del torneo, quien irá explicando cada movimiento en un lenguaje claro y sencillo.

FINAL DEL KILOMETRO POR CHILE

Hoy, a partir de las 15.00 horas, se realizará la final de "El kilómetro por

Chile", la prueba que durante todo el año concentró en Santiago a los estudiantes de los terceros medios de colegios de todo el país, concursando en diversas materias históricas y geográficas.

Los establecimientos que participaron son: Liceo de Punta Arenas, Liceo Santa Cruz de Victoria, Liceo Cardenal Caro de Buin, Liceo B-10 de Victoria, Liceo Alemán de Los Angeles y Liceo Carlos Cousiño de Valparaíso. El grupo ganador recibirá como premio un viaje de estudios para todo el curso a las históricas ruinas de Machu Picchu.

También el programa "Hola Hola" entregará un recuento de las mejores pruebas rendidas a través del año por los diversos colegios que participaron. Por ejemplo, el folclor del Liceo A-104 de La Granja; la mimosica presentada por el Universitario Inglés; las embajadas musicales del Liceo 7 de Ñuñoa y del Instituto Comercial de La Granja; presentación gimnástica del Liceo de San Felipe y la de teatro del Jean D'Arc.



Gary Player, el destacado golfista sudafricano, hoy a las 18.00 horas por Televisión Nacional.

Continúa "Intriga en alta mar"

Mañana se transmitirá el segundo capítulo de "Intriga en alta mar", la serie que se exhibe todos los domingos a las 21.30 horas en el espacio "Los Grandes Eventos" de Canal 13.

El capítulo de hoy cuenta que en París los ejecutivos de la empresa naviera se ponen en contacto con el Presidente de la República, José Ferrer, en un intento desesperado por conseguir ayuda para evitar el hundimiento del barco con todos sus pasajeros.

La policía francesa, con el jefe Blondin a la cabeza (Jean Pierre Aumont) —también trabaja afanosamente para conseguir pistas y desbaratar el plan. Por fin logra dar con Julián —el contacto que tiene Dunleavy en Francia— a través de su amiga Lisa (Marie France Pisier).

En el barco, mientras tanto, la tensión se hace insostenible para el capitán y los que están al tanto del complot: Dunleavy, ante la desaparición de uno de sus seguidores, cumple su amenaza y manda eliminar a doce de los pasajeros del Festival.

Esta mini serie que está basada en un libro escrito por Ernest Lehman, tiene por protagonistas a los siguientes actores: Telly Savalas — Michelle Phillips — Donald Pleasence — Chad Everett — Louis Jourdan — Richard Jordan y Shelley Winters.



Richard Jordan es Julián, el agente parisino del siniestro Padre Dunleavy en la serie "Intriga en alta mar".

Mundial de gimnasia transmite TV 11

Teleonce transmitirá este fin de semana dos programas especiales de 120 minutos de duración cada uno, con las finales del XXI CAMPEONATO MUNDIAL DE GIMNASIA, realizada en Toronto, Canadá.

Entre las 14.30 y las 16.30 horas, hoy exhibirán la competencia femenina, en la que participan gimnastas de Estados Unidos, Unión Soviética, Alemania Federal y Oriental, Rumania, China, Japón, Hungría y Canadá.

Mañana emitirán las pruebas masculinas desde el MAPLE LEAF GARDENS, entre las 16 y las 18 horas. Los atletas varones pertenecen también a los países ya mencionados.

La conducción de estos programas estará a cargo de los periodistas Milton Millas y Francisco Castillo. Se contará además, con la presencia de especialistas nacionales de este deporte que cada día adquiere más adeptos.



teleprogramas

•=Programación blanco y negro

Sábado 15 de Noviembre de 1980

CANAL 5

14.01 SIMIOLON Y LISTOLIN.

Hoy: "Dormir o no dormir".

14.30 VIAJE AL FONDO DEL

MAR. Cautivante suspenso cuando el SEAVIEW y su intrépida tripulación descienden a las profundidades del océano en busca de aventuras.

15.30 I CINE TRIPLE ACCION:

"El Tesoro de la Isla Misteriosa". Teniendo como escenario la bella y legendaria India, todo el misterio de una isla que esconde un fantástico tesoro. La codicia y ambición de algunos les lleva a una aventura llena de peligros. Actuaciones de Raymond Burr y Valery Funch. Director: Seymour Friedman.

17.10 II CINE TRIPLE ACCION:

"La montaña del diablo". Un poderoso industrial contrata los servicios de un agente especial, a raíz de un extraño asesinato. Las periódicas investigaciones están rodeadas de la más refinada intriga. Su vida está en constante peligro, poniendo en juego su vida. Estelar actuación de Lex Barker y Ronald Fraser.

18.50 III CINE TRIPLE ACCION:

"Los 7 de Texas". Western. Era casi una misión imposible trasladar de un pueblo a otro, una caravana con una mujer enferma. A esta caravana se unen pistoleros que se odian unos a otros, ladrones. El filme está lleno de momentos de tensión, de peleas, asaltos de indios, soledad y sed. Una película que se ve con interés en estos días primaverales. Actúan Ralph Baldwin, John Bartha, Fernando Sancho. Dirige J. R. Marchant.

20.15 CRONICA 5 Noticias

20.35 DEPORTEVISION. Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso.

21.25 SUPER CINE: "Algo nuevo cada día".

Excelentes actuaciones de Mia Farrow, Michael Jayston y Topol.

23.15 CRONICA 5 NOTICIAS.

Noticiero de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso con todo el acontecer informativo de nuestra región. Amplio panorama nacional e internacional. Reportajes, crónicas y entrevistas realizadas por profesionales del Departamento de Prensa de Canal 4.

23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

10.00 CLUB 700. Programa religioso.

11.00 COOL MC. COOL. Aventuras para los niños.

11.45 CAPITAN NEMO. Serie infantil.

12.25 ANA Y EL REY DE SIAM. Las experiencias que vive una institutriz inglesa, trabajando para el excéntrico monarca de Siam.

12.45 HEIDI dib. animados.

13.15 HOLA, HOLA. Conduce Pablo Aguilera.

15.25 UN MINUTO EN LA MODA. Presentando las novedades de la temporada.

15.30 CLASICOS FAMILIARES.

16.20 MORK Y MINDY. Serie de aventuras.

17.30 CAMPEONATO ABIERTO DE CHILE. Televisión Nacional presenta un programa especial, con las alternativas del Campeonato Abierto de Chile de Golf, realizado en el Club de Golf "Los Leones".

20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.

17.55 SERIE DOS. "TODO EN FAMILIA". Hoy: "EDITH



Nino García estará hoy representando a Chile en el Festival OTI.

20.30 SESENTA MINUTOS

Noticias.

21.25 TV TIEMPO. Con Alejandra García Huidobro.

21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.

23.00 W.K.R.P. Las intimidades de la radioemisora W.K.R.P. en el medio oeste norteamericano. Sus problemas y logros con Gary Sandy y Gordon Jump.

23.30 ALTA TEMPERATURA

Comedia

00.00 300 MILLONES

CANAL 11

10.30 CEACHEI.

11.00 MUSICA SERIA. Con la conducción de Francisco Madrid.

12.05 FESTIVAL DE LOS NIÑOS.

14.30 FIEBRE DE SABADO. Programa musical en la onda disco.

15.30 FESTIVAL DE CINE Y SERIES.

15.35 SERIE UNO. Tierra de Gigantes.

16.30 CINE UNO. Hoy: MAL HIJO (western) con Robert Ryan, Rock Hudson y Julia Adams. Terminada la guerra de secesión, los soldados regresan a casa. Entre ellos dos hermanos que lucharon por el sur. En el rancho de su padre trabajan como cualquiera. Pero el mayor desea fortuna y poder y para conseguirlo se une a una banda de forajidos y hace una gran fortuna con el robo y el crimen. Finalmente, todos se ponen en su contra, aún su hermano, pues se dan cuenta que el afán de riqueza y de poder de su hermano mayor no tiene límite.

17.55 SERIE DOS. "TODO EN FAMILIA". Hoy: "EDITH

SALE A PASEAR". Carroll O'Connor y Jean Stapleton. Gloria, la hija de Edith, le regala un traje con pantalones a su madre, y además los invita para salir en la noche con su marido a comer y bailar. Pero Archie arma tal alboroto...

18.20 CINE DOS. Hoy: "LA CIUDAD SUMERGIDA" 1953, aventuras con Robert Ryan, Anthony Quinn, Mala Powers, Susan Ball y la dirección de Budd Boetticher. En Jamaica, dos americanos se ganan la vida como buzos. Un día una compañía de seguros los contrata para rescatar un cargamento de oro. Este se hundió a bordo de un barco en el Caribe. Pero la búsqueda resulta en vano. Finalmente se descubre que el capitán del navío dio una ubicación equivocada del barco, con el objeto de apropiarse del oro en complicidad del agente de la empresa aseguradora.

19.40 FESTIVAL OTI.

22.20 TELEONCE NOTICIAS.

Con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.

23.10 LA NOTICIA CLAVE.

23.15 SERIE TRES. EL PRECIO DE LA FAMA. Hoy: "Ley de la tierra".

00.20 ANGIE.

00.45 TIERRA DERECHA.

CANAL 13

9.40 TELEDUC '80 con los siguientes cursos: Cristología, Psicología; Expresión escrita; Matemáticas.

11.00 DETRAS DE LA ESCENA. documental conducido por Jonathan Winter.

11.30 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS, serie realizada por Lord Kenneth Clark sobre famosos pintores y escultores de los siglos XVIII y XIX.

12.00 EL BOTANICO, serie documental.

12.30 EL HOMBRE Y LA TIERRA, serie sobre ecología. Hoy: "Aguila Pórcera" 2ª parte.

13.00 EL GRAN PRIX, dibujos animados japoneses.

13.30 DEPORTES ESPECTACULARES, todo el acontecer deportivo de los Estados Unidos y de distintas partes del mundo.

14.00 SABADOS GIGANTES con la animación de Francisco.

20.15 LOS TELEVICENTES, invitan a los pequeños a dormir.

20.30 TELETRECE, noticias, informe del Tiempo con Carmen Jaureguiberry.

21.25 NOCHE DE ESTRENO cine.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE

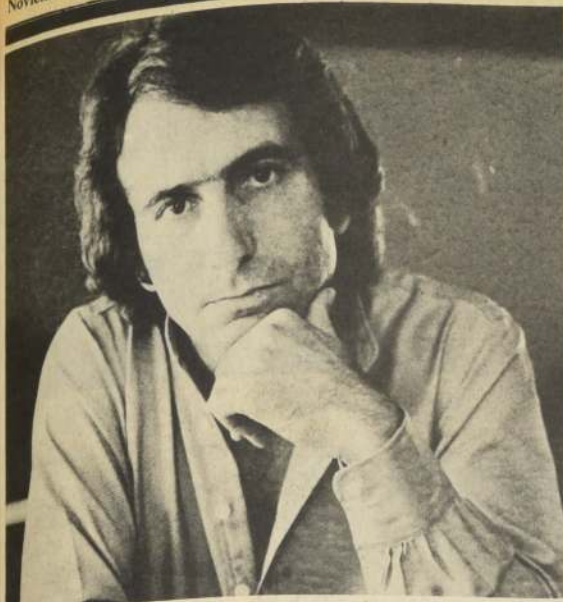
LE INSINUAMOS

FESTIVAL OTI: A través de todos los canales de la televisión chilena, el Festival O.T.I. desde Argentina, con la participación de los países de habla hispana. El jurado chileno está integrado por Patricia Maldonado, Augusto Gordon, Andrea Espinoza, Juan Carlos Duque y María Olga del Piano. A las 21.20 horas en Canal 13.

"CAMPEONATO ABIERTO DE GOLF". Desde las 17.30 horas en Canal 7 las alternativas de un campeonato internacional de Golf, disputado en el Club de Golf de Los Leones. Además se ofrecerá una Clínica de Golf con la participación de Gary Player, el sudafricano ganador del torneo, quien irá explicando cada movimiento en un lenguaje claro y sencillo.

"EL PASO DONNER": Camino a la supervivencia. Un filme de aventuras con: Robert Fuller y Andrew Prime. Durante la colonización del oeste americano un numeroso grupo de hombres emprende un largo viaje en caravana junto a su familia, para ir a establecerse en prósperas tierras. Su viaje los conduce inexorablemente hacia un mundo de peligros y aventuras.

"ALGO NUEVO CADA DIA": A las 21.25 horas en Canal 5 el drama de un hombre considerado uno de los más poderosos de la tierra a quien, en el mundo occidental, recurren los que desean salir de la pobreza. El contador Charles Sidley vive rodeado de mucha fama, el gran amor que siente por su joven esposa, las molestias de los investigadores privados y el trauma psicológico de su vida.



José Luis Perales, uno de los mejores compositores de España, estuvo en Chile y contó muchas novedades del ambiente artístico español.

José Luis Perales: "Julio Iglesias es la primera figura en España"

José Luis Perales, el artista español que estuvo como invitado internacional en el programa "Vamos a Ver", anoche, es sin muchos aspavientos uno de los artistas hispanos que más discos vende en España y Latinoamérica en estos momentos.

El cantante posee a la fecha seis L.P. y sus temas también han sido editados en cassettes. Pero el tema que lo dio a conocer en nuestro país fue "Si", canción que también le significó darse a conocer en muchos países latinos.

Perales es casado y tiene dos hijos. Pablo, de dos años, y María, de nueve meses. Como todo artista famoso, pasa en gira durante todo el año, y el tiempo que le dedica a su familia es muy poco. En 1980, por ejemplo, estuvo 15 días con los suyos. Su esposa Manuella, a quien define como "muy inteligente", comprende la situación pues cuando pololeaban todo quedó muy claro. "Ella me quiere mucho

—aseguró el artista—, así que me entiende y me ayuda".

Es un hombre demasiado sencillo a pesar de la fama que tiene. No le gusta hablar mal de ningún colega y reconoce que no le dedica todo el tiempo necesario a su carrera, siendo una de las cosas más importantes de su vida junto a su familia.

TIMIDO POR NATURALEZA

• Nadie lo creería, pero José Luis, un hombre maduro y con una trayectoria nada de despreciable, es tímido como un niño pequeño, casi miedoso. Defecto que no ha superado aún, pero que hace lo posible por ocultar.

Y no se le nota, sobre todo cuando interpreta temas tan conocidos como: "Si", "Soledades", "Quisiera decir tu nombre", "El amor", "Me llamas" y otros tan conocidos como los anteriores.

José Luis comenzó como compositor. "No se me había pasado por la ca-

beza la idea de cantar -manifestó-. Es más, me asustaba el escenario y no me atrevía hasta que un productor escuchó mis canciones y me entusiasmó para grabar uno de mis temas".

El artista compuso para Iglesias, Jeanette y otros artistas muy famosos en España. Paolo Salvatore, de los chilenos, es otro que ha cantado sus temas.

A propósito de Salvatore, José Luis contó que el chileno se escucha bastante en España y que le ha ido bastante bien hasta el momento.

El cantante va hoy rumbo a Venezuela, donde realizará tres presentaciones en televisión y luego regresará a España para iniciar la grabación de su último LP. Por su parte, el sello Quatro, en Chile, editará pronto un larguísimo con una recopilación de sus mejores éxitos.

HACIENDO MEMORIA

La inquietud de los chilenos por conocer algo más de la actividad artística en la Madre Patria provocó la reacción del artista para contar lo que sucede a nivel de figuras en su país.

"Sin lugar a dudas, dijo, Julio Iglesias sigue siendo la primera figura en el ambiente artístico. Raphael, Camilo Sesto, también ocupan un lugar destacado, pero después de Julio. Miguel Ríos es un artista que resurge en estos momentos con un excelente tema. "Ojalá", que ha tenido mucha aceptación. Luego Alberto Cortez se escucha bastante y de Serrat no se sabe mucho".

Para Raúl Matas no escatimó elogios. Todos los artistas españoles cuando vienen a Chile, algo le agradecen al conocido animador de TV. Perales no podía ser la excepción. "Todos tenemos que agradecer algo a Raúl Matas. Yo le debo mucho y uste-

des no saben la importancia que ese hombre tuvo y tiene en España. Cuando él va allá, tiene todas las puertas abiertas. Hablar de él es decir solamente palabras de elogios. Es un hombre íntegro, uno de los más importantes que ha pasado por la radio y la televisión españolas".

FESTIVALES

No se caracteriza por ser un artista adicto a los festivales. "Es que no tengo conocimiento de ellos, siempre se de las bases muy tarde y no alcanzo a participar. Creo que es necesario tomar parte en esos eventos como compositor o intérprete".

Acercó del Festival de Viña del Mar, José Luis contó que éste no es tan conocido como se cree. Algunos artistas lo conocen y hablan de él, pero más resonancia tiene Eurovisión, por ejemplo. En todo caso el disco de Braulio, que ganó acá, se escuchó bastante".

Qué le falta por hacer. "Muchas cosas, el futuro es muy incierto, pero no le haría por ejemplo, una canción a ningún país, porque me sonaría como hacer la patá y yo me caracterizo por ser honesto, o tratar de serlo. Si tuviera que retirarme, me dedicaría a mi familia".

José Luis Perales, un hombre que detesta el divismo en los artistas, promete volver a nuestro país para que los chilenos conozcan de sus actividades y buenas composiciones; por el momento podemos contarles que su canción "Si te vas" fue incluida por Carlos Saura, director de cine, en "Cria Cuervos". Hasta el momento se han vendido millones de copias de ese disco. El filme "Cria Cuervos" se acaba de estrenar en Nueva York con mucho éxito.

Once con Raquel Argandoña

La sección espectáculos del diario "La Nación" invita a 20 lectoras a compartir la hora del té con la popular animadora de TV Raquel Argandoña.

La once con la conocida locutora de "60 Minutos" se realizará el próximo viernes 21 del presente mes, a las 17.00 horas, en el Hotel Carrera.

Basta con llenar los datos de este cupón y traerlo o enviarlo a nuestra casa periodística, ubicada en Agustinas 1269.

¡Buena suerte y espera nuestro sorteo...!



NOMBRE:

DIRECCION:

TELEFONO:

Nº DE CARNET:



"La huida"

El lunes se reestrena el filme "La Huida", la película más violenta filmada por Steve McQueen, quien actúa en esta cinta junto a Ali MacGraw, su segunda esposa, y Ben Johnson.

Después de rodar esta película, Steve McQueen dijo: "Espero que el público me recuerde por ser uno de los actores más violentos del cine". Parece que lo logró.

CUMPLEAÑOS: Tres optimistas años de vida cumplió el acogedor "GRINGO'S BAR", de la avenida Pedro de Valdivia. Hubo "canilla libre" para los clientes que, en su mayoría, exigieron leche con plátano o con vainilla. (Eso es mentira, pero suena bonito, ¿no es cierto?). En el grabado, posan para "La Nación" Hugo Peñañiel y su socio, junto con la delantera más goleadora de los bares santiaguinos, formada por Enrique Cisternas (alias Karl Malden), Erich Olmy, Jorge Silva, Oscar Nieto y Jorge Rodríguez, todos muy "atortados" como puede apreciarse por lo que se ve sobre la vara.

Organistas en ciclo de primavera

La Asociación de Organistas de Chile prepara su primera temporada de primavera-verano. La que se iniciará el viernes 21 de este mes en la Iglesia de San José, situada en Agustinas 2874. Este será un ciclo de cinco conciertos, todos con auspicio de la Fundación BHC para el desarrollo.

La partida será dada por Carmen Rojas, destacada instrumentista de esta especialidad y, además, presidente de la institución y titular de la cátedra de órgano de la Facultad de Música de la Universidad de Chile. Todos los ejecutantes han seleccionado su repertorio y destacan, de modo especial, la belleza de la Iglesia San José.

Decorado con dibujos y pinturas de estilo gótico, este templo constituye un marco ideal para tales conciertos. Pertenece a las Hijas de San José, proveedoras de la infancia, quienes facilitan a los instrumentistas el órgano "Steinmayer" de 30 registros, considerado uno de los dos más grandes existentes en esta capital. El aporte de la Fundación BHC ha significado un aliado para quienes estudian en esta disciplina. La asociación ha podido utilizar en un 80 % los dos órganos utilizados en sus conciertos durante este último tiempo.

ALTA COSTURA MASCULINA



FINAS HECHURAS TERNOS AMBOS Y PANTALONES DE NUEVA TEMPORADA PRECIOS BAJISIMOS. FACILIDADES.

CONSULTAS: Fono 62914

Roberto Cerda R.
CORTADOR SASTRE
Ex-Cortador de SAXONY
PASEO AHUMADA 236 - OF 306

PAN MARSELLA

EL FINO PAN FRANCES

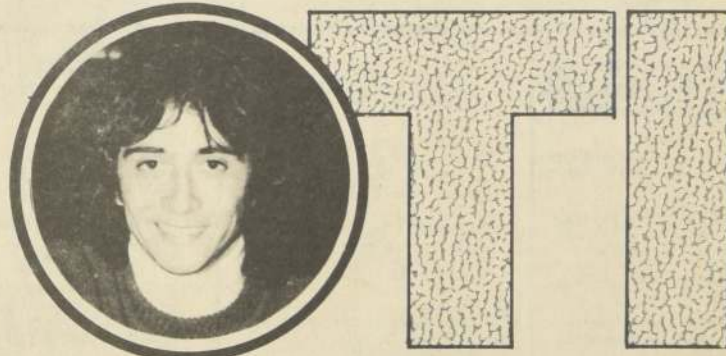
PAN MARSELLA NO ES BUENO...ES EXCELENTE

Elaborado con materiales seleccionados en equipos y sistemas franceses

Panadería-Pastelería Baguetería

AV. OSSA 130 ÑUÑO A
fono 271148 Santiago

festival



esta noche desde las 19.30 horas en simultáneo con Buenos Aires al estilo

CLAVE
95.3 Stereo

la sintonía del éxito

...y a las 13.30 horas se reunirán todos los cantantes que han representado a Chile en el Festival desde el año 1972 en el

GRAN ESPECIAL OTI

"El testigo": Una historia con personajes de la vida diaria

Alberto Sordi, a quien vimos recientemente en "Un burgués pequeño, pequeño", es el principal protagonista del filme francés, dirigido por Jean Pierre Mocky, "El Testigo" (Le Témoin), un filme de suspense, sustentado en un drama de carácter

policial, cuenta con una historia de un libro de la difundida "serie negra" publicada por Ediciones Gallimard. Se está exhibiendo en dos salas de la capital, con aceptación del público.

Sobre esta película, su director Jean Pierre Mocky, dijo, "este filme representa un cierto cambio en mi

carrera de cineasta. Durante veinte años realicé libremente lo que podríamos llamar "historias". Historias sobre el divorcio, la televisión, las elecciones, los pequeños empleados, los rateros, la pornografía, la política, etc. y otros temas".

Con "El Testigo" yo me alejo de la polémica pura para contar, con la ayuda de cuatro guionistas, dos de los cuales son Sergio Amidei y Jacques Dreux, una historia más tradicional, en la que viven personajes con una

psicología que será probablemente reconocida por todos. Un modesto restaurador de cuadros, un importante industrial, no son en absoluto gente de lo común".

Junto a Sordi, integran el reparto Philippe Noiret, Roland Dubillard, Giséle Préville, Paul Cauchet y otros actores.

La fotografía del filme pertenece a Sergio D'Offizi y la música, a Piero Piccioni.



Una escena de "El Testigo", filme que se exhibe en dos cines de la capital y que cuenta con la actuación estelar de Alberto Sordi.

Concierto de piano en la Sala Zegers

Ayer viernes, a las 11.00 horas, se ofreció en la Sala Isidora Zegers de calle Compañía 1264, una Licenciatura-Concierto.

La pianista María Norero dio su último examen para obtener la licenciatura en interpretación superior, en mención piano. La artista inició sus estudios en La Serena, de modo privado. Ingresa, después, al Conservatorio Regional donde hizo dos años elementales de música. Se integra en Santiago a la Cátedra de Piano de

Flora Guerra, en la Facultad de Música y en el año 75 participó como solista con la Sinfónica de Chile en su temporada de primavera.

Desde sus comienzos como estudiante ha realizado recitales, conciertos y desde 1979 reside en Quito, Ecuador, donde ha realizado una importante tarea docente. La profesional entregó obras de Bach, Beethoven, Brahms, Orrego Salas y Prokofiev.

ABC DEL CINE

UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

- A.- AMOR SIN RETORNO. - Cervantes
B.- BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS. - Bandera
C.- CAPITULO DOS. - Ducal y Las Condes
Cuentos EROTICOS. - Real y Providencia
D.- DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS. - Windsor
E.- EL HOMBRE ARANA ATACA DE NUEVO. - Toesca
EL MARINERO QUE CAYO DE LA GRACIA DEL MAR. - Lido y Sala Verde
EL TAMBOR. - Alfili
EL TESTIGO. - España y Sala Lila
G.- GUYANA. EL CRIMEN DEL SIGLO. - Capri y Mónaco
J.- JULIO COMIENZA EN JULIO. - Toesca
L.- LA FURIA DEL DRAGON. - Continental
LOS NIÑOS DEL BRASIL. - Normandie
M.- MARTES 13. - Rex
N.- NOCHES DE CABARET. - Astor
NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA. - Huelén y Las Lilas
S.- S.O.S. TITANIC. - Central, California y Oriente
T.- TESS. - Huérfanos
TOM HORN. - Plaza
Y.- YO TIGRE ELLA LEONA. - Florida

Teatro Itinerante ahora actuará en la capital

Luego de una extensa gira a la zona norte del país, que incluyó hasta la ciudad de Punta Arenas, regresó a la capital la Compañía de Teatro Itinerante, que depende de la Universidad Católica y del Ministerio de Educación.

Después de un período de descanso el elenco se encuentra ahora dedicado, a la preparación de algunas actividades de fines de año que incluyen actuaciones en comunas cercanas a la capital. El miércoles de la próxima semana, el grupo estará en el Teatro Municipal de Chépica, donde presentarán "La Princesa Panchita", de Jaime Silva, con música de Luis Advís.

También se trabaja para una temporada durante el mes de diciembre en el Teatro de la Universidad Católica, en la Plaza Nuño, destinada al montaje de esta obra infantil criolla

que se presentaría en horarios de matinal y matinee. El conjunto estará además en el Parque Bustamante del 8 al 11 de enero.

El repertorio incluye las obras "Romeo y Julieta", de Shakespeare. "Chañarillo", de Antonio Acevedo Her-

nández. "La Princesa Panchita", de Jaime Silva y "Las Aventuras de Peer Gynt", de Ibsen.

Este se incrementará el próximo año con el montaje de un autor clásico universal, cuyo título aún no está definido, como tampoco su director.

"Bafona", nueva labor cumplida

El Ballet Folklórico Nacional "Bafona", representó a Chile en el Festival Internacional de Folklore realizado en Arica. El grupo viajó a esa región invitado por la Universidad de Chile Sede Norte.

Este conjunto dependiente del Ministerio de Educación actuó en ese encuentro los días 8, 9, 10 y 11 de este mes, junto a los de varios países asistentes.

No sólo se efectuó un torneo con conjuntos, de Perú, Argentina, Bolivia, Ecuador y Colombia, sino que sirvió para estrechar lazos de amistad, detectar semejanzas en el arte popular de estos pueblos y fijar normas futuras que promuevan futuros intercambios.

La compañía, que ha cumplido en el presente año una brillante labor dentro y fuera de Chile, regresará mañana y preparará su próxima gira de 12 días durante la cual recorrerá la X y XI Regiones.

Conciertos corales de primavera

Una numerosa, variada y espectacular serie de conciertos corales se programará para esta temporada de primavera. Organiza el Centro de Extensión Coral de Santiago, con diez coros que funcionan en diferentes comunas.

Esta es una de las metas que se propusiera el CECS para el presente año con la idea de unir a la comunidad a través de canto coral. Los conciertos de noviembre consultan varias actuaciones realizadas y para este fin de semana a las 19.00 horas (el sábado)

se presentará en Juan Vicuña 357 un concierto a cargo de los siguientes coros: de Chile dirigido por Juan Gutiérrez, de Sevilla, por Luis Contreras, de Recoleta, por Cristián Carrasco. Ese mismo día se presentarán a las 22.00 horas en Huérfanos 1891 el cor CECS Huérfanos, de Mauricio Castells, el Cor CECS Schola Cantorum, de Guido Minoletti y el cor CECS Campus, de Waldo Aránguiz.

Este último director, ha podido recuperarse de su afección renal y ya está trabajando en forma continuada en su campaña de hacer cantar a todo el mundo y de preparación para la Navidad fecha en la que todo el país podría elevar su himno de hermandad.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. - Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera" \$ 200 Alta \$ 200 Estud. \$ 50

CASA FOLKLORICA DOÑA JAVIERA. - San Diego 847 (63054) Jueves "Mashku, Tradición, Enigma, Los Crismas"

BULNES. - Av. Bulnes 188. - (61412) 19.30 hrs. "Viva Somoza" \$ 100

CARLOS CARLOLA. - San Diego 246 (89350) 20 y 22.15 hrs. "Ochenta mil hojas" \$ 300 Alta \$ 150

DEL ANGEL. - San Antonio 255 (33605) 22.15 hrs. "Oh Cauquenes" \$ 150 Estud. \$ 50

EL GALPON DE LOS LEONES. - Av. Los Leones 238 (749716) 19.30 hrs. "El Señor de Pourcaugnac" \$ 70 Estud. \$ 30

HUMORESQUE. - San Ignacio 1240 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la pirámide" \$ 180 Con Elizabeth Wagner, Margá Lee, Gigi, Rosita Show, Trio inspiración, Strip Tease, J. Echeverría.

ESCUELA DE CULTURA POPULAR P. AGUIRRE CERDA. - Gral. Barbosa 1244. Qta. Normal (738458) 19 hrs. "Las tesoros de don Dionisio", "La autopsia", "El fulanito" y "Mi Cristo roto". Entrada libre.

INST. CHILENO ALEMAN. - Esmeralda 650. (383185) Ballet 19 hrs. "Cantabilísimo" \$ 80 Socios y Estud. \$ 40.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. - Apoquindo 3384. (284020) 19.30 y 22 hrs. "Las Pantuflas" \$ 250 Estud. \$ 100.

OPERA. - Huérfanos 837 (30176) 19 y 21.30 hrs. "Hello Dolly" \$ 250.

PETROPOL. - Villavicencio 349 19.30 y 22 hrs. "La Mandrágora" \$ 200 Estud. \$ 50.

PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Cuanto vale el choro" \$ 200 Con Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Strip Tease, Vedettes, Ballet Picaresque.

UNIVERSIDAD CATOLICA. - J. Washington 26 (465652) 19.30 hrs. "Casa de muñecas" \$ 200 Convenios \$ 100 Estud. \$ 50

CINES

ALFIL. - Alameda 778 (35357) Desde las 12.15 hrs. "El tambor" (21) \$ 60 M. y M. \$ 40

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "Noches de cabaret" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50

BANDERA. Bandera 71 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men.) \$ 60 L.M. y M. \$ 30

CAPRI Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Los comandos de la reina" (John Day) y "Guayana, el crimen del siglo" (Stuart Whitman) (18) \$ 40 Miércoles \$ 25.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 12.30 hrs. "S.O.S. Titanic" (Susan James James) (men.) \$ 80.

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "Amor sin retorno" (Richard Gere) (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 60

CINELANDIA Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) y "Vivir el momento" (John Travolta) (18) \$ 40

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Jennifer" (Lisa Pelikan) (21) \$ 60.

CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Viaje al centro de la Tierra" y "La furia del dragón" (18) \$ 60 L.M. y M. \$ 40

DUICAL Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. "Capítulo dos" (James Caan) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12 hrs. "El testigo" (18) \$ 80.

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Yo tigre, ella leona" (Nadia Cassini) (18) \$ 70 L.M. y M. \$ 50

GRAN PALACE Huérfanos 1078 (60082) Desde las 14 hrs. "La caja del amor" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "No se puede parar la música" (14) \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Tess" (18) (N. Kinsky) \$ 100 L.M. y M. \$ 80.

IMPERIO Estado 215 (397960) Desde las 11.10 hrs. "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 40

KING Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "La caja del amor" (21) \$ 70 M. y M. \$ 35

LIDO Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El marinero que cayó de la gracia del mar" (Sarah Miles) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50

MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Serpico" (Al Pacino) y "1941" (18) \$ 50 M. \$ 30

METRO Bandera 131 (61570) Desde las 12.30 hrs. "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 40

NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Experto en pinchazos" (Jorge Porcel) y "Custodio de Señoras" (Alberto Olmedo) (21) \$ 50 M. \$ 30

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 70 Miércoles \$ 40

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (Joana Fomm) (21) \$ 70 M. y M. \$ 40

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Marte 13" (Betty Palmer) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La cámara 36 de Shao Lin" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 45 M. y M. \$ 30

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Bella, rica, leve defecto físico, busca alma gemela" (Marisa Mell) y "Al Sr. Ministro le gustan todas y de prisa" (Daniela Vargas) (21) \$ 50.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Dispuesta a todo" (Eleonora Giorgi) y "Virilidad" (Turi Ferro) (21) \$ 60. Miércoles \$ 35.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Olivia Hussey) (men.) \$ 100. Miércoles \$ 60.

TOESCA. - Huérfanos 1313. (711562) Desde las 11.00 hrs. "El hombre araña ataca de nuevo" (men.) \$ 45. 18.30 y 21.30 hrs. "Julio comienza en julio" (18) \$ 60. Estud. \$ 45.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "Jennifer" (Lisa Pelikan) (21) \$ 70.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Gigolo americano" (Richard Gere) (21) \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA:

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 16.15, 19.15 y 22.00 hrs. "S.O.S. Titanic" (men.) \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Robert Powell) (men.) \$ 100 Miércoles \$ 60.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Capítulo dos" (Martha Mason) (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. "No se puede parar la música" (14) \$ 100, 19 y 22 hrs. "Chicas último modelo" (Jodie Foster) (18) \$ 100.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Los niños del Brasil" (Gregory Peck) y "Querido papá" (Vittorio Gassman) (21) \$ 40.

ORIENTE. - P. de Valdivia 099. (41345) 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "S.O.S. Titanic" (men.) \$ 100.

PROVIDENCIA M. Montt 032 (42567) 16, 19 y 22.15 hrs. "Cuentos eróticos" (Joana Fomm) (21) \$ 80

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 hrs. "El testigo" (Alberto Sordi) \$ 100 y \$ 80

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 22 hrs. "El marinero que cayó de la gracia del mar" (21) (Sarah Miles).

SECTOR 10 DE JULIO-SAN DIEGO:

MONACO. A. Prat y 10 de Julio. (382845) Desde las 14 hrs. "Los comandos de la reina" (John Day) y "Guyana el crimen del siglo" (Stuart Whitman) \$ 40 Miércoles \$ 25.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo), "Marcada por los hombres" (María José Cantudo) y "Pecado de familia" (21) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Escape a Atenas" (Telly Savalas) y "Cuentos para después de cenar" (Ursula Andrés) (21) \$ 40

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Programa triple" \$ 35.

SECTOR RECOLETA:

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "El corsario negro" (Kabir Bedi) y "Perfume de mujer" (Agostina Belli) (21) \$ 35.

CINES COMUNALES:

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Desde las 20.30 hrs. "Preestreno sorpresa" y "Jack el magnífico" (18) \$ 80. Socios gratis.

MAIPO. 5 de Abril y Pajaritos (571530) Desde las 14 hrs. "Mad Max" y "Cinco chicas sensuales" (21) \$ 40.

NIÑOS

AMERICO VARGAS. Domingo: "Blanca Nieves y los 3 enanitos".

BANDERA. Blanca Nieves y los 7 enanitos.

BANDERA. Alicia en el país de las maravillas.

EL GOLF. Jesús de Nazareth II parte.

SANTA LUCIA. Jesús de Nazareth II parte.

TOESCA. Sábado. El hombre araña ataca de nuevo.

SHOWS

ALCAZAR. - Avda. Brasil 373 (69285) "Los baguales, Nieves Ubilla, Trigel y dos orquestas".

BOITE LA SIRENA. - Irarrázaval 027 (224702) Show internacional.

CAFE LUCKY. - Alameda 2879 Local 113. De 12 a 21 horas. "Go Go con Top less Consumo mínimo \$ 50.

CASINO PALESTINO. - Santo Domingo 673 (394446) Viernes bailables.

CONFITERIA TORRES. - Alameda 1570. Tertulias musicales, cantantes líricos, bautizos con vino navegado de libros de autores chilenos. Dirigen Alicia Vega y Silvia Guíñez.

DISCOTHEQUE CLUB. - Providencia 1100 (235811) 21 hrs. "Música moderna o internacional". Show a las 2 de la madrugada.

KAFEE ULM. Alameda 151 (22.30 hrs) "Duelo de Payadores. Pedro Vales y Los Rubio" \$ 150 y Estud. \$ 120

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. - Argomedo y Lira (29794) "Grupo Chile Tierra Chilena, Los Panamericanos, Dos Orquestas, Los hombres de la Cueva".

MAXIM. - Av. Matta 533 (222375) "Festividad de Paco Boru. Beat Compañía Sonora Montecarlo".

MON BIJOU. - Plaza de Armas. "Tard. Angélica y Elizabeth Ubilla. Juventudes".

NIGHT AND DAY. - San Isidro 35. (722822) "Maggie Lay, humor y poesía, las diosas del strip tease".

PENA NANO PARRA. - San Isidro 35. (722822) "Los Crismas, Eduardo Pantoja, Mireya Parra, Manolo Foster. Los Tramaos".

PIANO BAR. - Providencia 1100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martín Trio".

PRIVATE VIPS CLUB. - Providencia 1100 (235811) "Nahir Facore, Tanya Bustos, Estela Venecia, Susi, Vicky, Trió, Marionetas humanas, Taty, Liliana, Lilianna Harper, Los Diablos de Danza, Tango tres \$ 430; viernes 21 a jueves 21.30 horas \$ 430; viernes 21 a jueves 21.30 horas \$ 430; sábado 21 y 23.30 horas \$ 540. Sábado 21 y 23.30 horas \$ 590. Iva incluido en consumo.

RESTAURANTE LAATAJA. - Apoquindo 6226 (205777) Show folklórico.

RESTAURANTE POMARE. - Ahumada 6840 (6840) 20 horas. "Once comidas bailables".

SALON CRAZY HORSE. - Providencia 1.100 (235811) "Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Edo. Clases Trió, Marionetas humanas, Taty, Liliana, Lilianna Harper, Los Diablos de Danza, Tango tres \$ 430; viernes 21 a jueves 21.30 horas \$ 430; sábado 21 y 23.30 horas \$ 540. Sábado 21 y 23.30 horas \$ 590. Iva incluido en consumo.

WALDORF SNACK. - Ahumada 6840 (6840) 20 horas. "Cenas bailables".

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980

Hoy comienza en Talcahuano la fase final del Mundial

Chile enfrenta a Argentina

Un difícil compromiso ante Argentina deberá jugar hoy, a las 16.10 horas, el seleccionado de nuestro país en la primera jornada de la etapa final del 24º Campeonato Mundial de Hockey en Patines que se desarrollará en Talcahuano el próximo viernes en el Gimnasio "La Tortuga", de Talcahuano.

En el sorteo realizado ayer por los dirigentes del Comité Internacional de Hockey, estuvieron presentes el presidente, José Castel Branco, y los delegados de los ocho países que disputarán esta etapa. Debido a algunos problemas con la ocupación de la sala donde se efectuó el sorteo, su inicio se retrasó en más de una hora.

Al inicio de la ceremonia se dio a conocer la necesidad, basándose en los reglamentos, de someter la fase a sorteo y la licencia que tiene el país organizador, en este caso Chile, de elegir solamente el partido final. Ante esto, el delegado chileno, Bernardo Arancet, manifestó su rechazo a esta posición y apoyó la idea de que el sorteo fuera dirigido, favoreciéndose así los intereses deportivos y económicos del país. Ante los entredichos se decidió definir la situación mediante una votación. En ella, cinco países se inclinaron por el sorteo y hubo dos abstenciones, una por parte de Argentina y la otra de España. Finalmente,

los delegados de cada país finalista sacaron una balota y los directivos del CIRH confeccionaron el calendario.

PROGRAMA

Un total de cuatro partidos diarios se disputarán por la etapa final y definitiva del título mundial, durante siete días de duración. El calendario de estos partidos es el siguiente:

Sábado 15: 15 horas, Italia con Holanda; 16.10 horas: CHILE con Argentina; 17.20 horas: Portugal con Estados Unidos y 18.30, España con Brasil.

Domingo 16: 15 horas: Estados Unidos con Italia; 16.10 horas: CHILE con Brasil; 17.20 horas: Argentina con Portugal y 18.30 horas España con Holanda.

Lunes 17: 17.30 horas: Argentina con Brasil; 18.40 horas: CHILE con Holanda; 19.50: Italia con Portugal y 21 horas España con Estados Unidos.

Martes 18: 17.30 horas: Italia con Argentina; 18.40: CHILE con Estados Unidos; 19.50 horas: Holanda con Brasil y 21 horas Portugal con España.

Miércoles 19: 17.30 horas: Argentina con Holanda; 18.40: CHILE con Portugal; 19.50: Brasil con Estados Unidos; 21 España con Italia.

Jueves 20: 17.30 horas: Portugal con Brasil; 18.40 CHILE con Italia; 19.50 horas, Estados Unidos con Holanda y 21: España con Argentina.

Viernes 21: 17.30 horas: Brasil con Italia; 18.40: Argentina con Estados Unidos; 19.50 horas, Holanda con Portugal y 21 horas CHILE con España.



EXPERIENCIA.— La experiencia y su buen juego hacen de Sandro Pifferi uno de los jugadores más seguros y tranquilos del cuadro nacional.

Japón-India abrirán la etapa de consuelo

Los dos equipos más débiles del Mundial de Patin Hockey y los que

más goles han recibido en el torneo abrirán la etapa de consuelo que se jugará a partir de esta tarde en el Patinódromo del Parque O'Higgins. Japón e India, que ya se enfrentaron en Talcahuano venciendo los nipones, iniciarán el partido a las 18 horas, mientras que luego lo harán Canadá-Colombia, Suiza-Australia y Francia-Nueva Zelandia, según se estableció en el calendario aprobado por la Federación Internacional.

Aparte de la primera fecha que le corresponderá a los ocho equipos eliminados de la fase clasificatoria, enfrentarse nuevamente entre sí, tal como lo hicieron en la primera parte, los demás partidos y horarios son los siguientes:

Domingo 16: 17 horas: Canadá-Francia. 17.40 horas: Australia-Colombia. 18.30 horas: Nueva Zelandia-Japón, y 19.20 horas: India-Suiza. **Lunes 17:** 18 horas: Japón-Canadá. 18.40 horas: Francia-Colombia. 19.30 horas: Suiza-Nueva Zelandia. 20.20 horas: Australia-India. **Martes 18:** 18 horas: Colombia-Japón. 18.40 horas: Canadá-Suiza. 19.20 horas: Nueva Zelandia-India. 20.30 horas: Francia-Australia. **Miércoles 19:** 18 horas: India-Canadá. 18.40 horas: Japón-Francia. 19.20 horas: Suiza-Colombia. 20.30 horas: Australia-Nueva Zelandia. **Jueves 20:** 18 horas: Japón-Australia. 18.40 horas: Colombia-India. 19.20 horas: Francia-Suiza. 20.30 horas: Canadá-Nueva Zelandia. **Viernes 21:** 17.30 horas: India-Francia. 18.20 horas:

Nueva Zelandia-Colombia. 19 horas: Suiza-Japón. 19.40 horas: Australia-Canadá. 20.30 horas: Clausura.

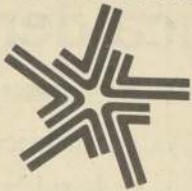
DIFERENCIAS

Pese a que a esta "rueda de consuelo", que definirá los lugares del 9º al 16º puesto, quedaron relegados los equipos que lógicamente no mostraron argumentos necesarios para estar entre los ocho privilegiados, también existe una enorme diferencia entre ellos.

Es imposible situar en un mismo nivel a Francia, Suiza, Australia o incluso a Nueva Zelandia, con equipos tan amorosos como India o Japón. Estos últimos aparte de ofrecer un triste espectáculo en su serie en Talcahuano ni siquiera pueden estar a la altura de Canadá, equipo principiante pero con una vergüenza deportiva a toda prueba, o como Colombia, novato en estos torneos al igual que los indios o nipones, pero que no se atrevieron a asistir antes porque no se encontraron capacitados como ahora que algo mostraron por lo menos.

En la lucha por el noveno puesto sin duda que Francia y Suiza son los dos candidatos fijos, mientras que para los puestos inmediatamente abajo lo están Australianos y neozelandeses, con una pequeña ventaja para los primeros. La sorpresa de esta mini batalla por el honor, tanto canadienses como colombianos pueden dar la gran sorpresa porque pese a lo rudimentario de su juego mostraron un enorme progreso en sólo tres partidos.

La Nación



EN EL MUNDIAL
DE HOCKEY
80

Con MARIA TERESA CASTILLO, MARIO MORALES y DANIEL MARTINEZ

Giuseppe Marzella

"Soy muy joven para ser el mejor del mundo"

Hay personas que nacen con un don especial para el deporte. Habilidad innata, inteligencia que los hace reaccionar en segundos o en pocos minutos entendiendo perfectamente qué se debe hacer y cómo sacar partido de una situación. Giuseppe Marzella sabía que triunfaría o como futbolista, que es su segunda pasión o en el patin-hockey que comenzó a practicar desde muy pequeño. Por eso cuando apareció el año pasado como titular del seleccionado italiano en la Copa Europea no se sintió extraño cuando la crítica lo elogió como la mayor promesa del patin-hockey.

"Creo que lo importante es saber que uno puede hacer las cosas. Arriesgar siempre y poco a poco se va adquiriendo mayor seguridad y sobre todo una habilidad que va progresando al mismo ritmo que se adquiere más experiencia", comentó luego de finalizado el encuentro frente a Australia donde con sus cinco tantos se convirtió en el máximo anotador del grupo tres con un total de 14 goles.

Pequeño, fuerte, con sus 19 años este rubio jugador ya es el mejor de su país y al paso que va promete convertirse en la mayor figura del torneo amenazando opacar incluso a los consagrados Daniel Martinazzo, Cristiano Pereira o los españoles Vila-Puig o Trullols.

"Pienso que aún no estoy realmente preparado como para ser el mejor de todos. En realidad yo me preocupo simplemente de jugar como me gusta. Quiero hacer todo, me encanta irme adelante, sorprender a los adversarios en base a velocidad. A veces me critican un exceso de individualismo y puede que tengan razón, me gusta jugar y gozo con cada jugada ensayada que me resulta".

Ese afán de perfección lo acompaña siempre. Nunca quiere ser sustituido. Siempre, aunque no juegue, está procurando dar un nuevo efecto a la pelota. Quiere hacerlo todo y para ello une su impetu juvenil a la tremenda madurez y habilidad que muy pocos pueden igualar. Ese es Giuseppe Marzella, quien va a Talcahuano no a tratar de ser el mejor sino a jugar porque ahí se feliz.

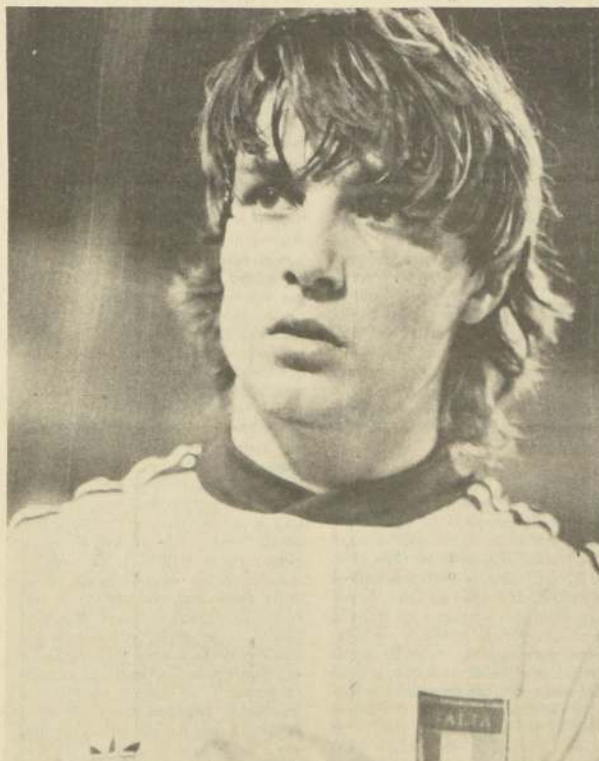


FIGURA.— El máximo goleador del grupo tres, Giuseppe Marzella, mostró en la ronda clasificatoria toda su habilidad y técnica para manejar la chueca.

Los goleadores

SEDE SANTIAGO:

GRUPO 2: (España, Italia, Canadá, Australia)
14 goles: Giuseppe Marzella (Italia)
6 goles: Francesco Frasca (Italia), José Torner (España)
5 goles: Francisco Alabart (España), Ricardo Torres (España).

GRUPO 4: (CHILE, Brasil, Suiza, Colombia)
5 goles: Mauricio Duque (Brasil)
4 goles: Arturo Salvatierra (Chile), Osvaldo Rodríguez (Chile), Nilson Acosta (Brasil), J. Luc Christen (Suiza), Fernando Delgado (Colombia)
3 goles: Francisco Miranda (Chile), J. Paul Chassot (Suiza).

SEDE TALCAHUANO

GRUPO 1: (Argentina, Holanda, Japón, India)
11 goles: Peter van Gemert (Holanda)
10 goles: Mario Agüero (Argentina)
9 goles: Daniel Martinazzo (Argentina), Franco Huentink (Holanda)
8 goles: Angel Maldonado (Argentina), Shoji Kirama (Japón)
7 goles: Mario Andino (Argentina), Carlos Moretta (Argentina).

GRUPO 3: (Portugal, Estados Unidos, Francia, N. Zelandia)
10 goles: Cristiano Pereira (Portugal)
8 goles: Chana (Portugal) J. Sobrinho (Portugal)



PELIGRO.— En los tres enfrentamientos de la etapa clasificatoria, Osvaldo Rodríguez recibió una marcación constante, ya que siempre que se acerca al área rival se convierte en peligro de gol.

Saque neutral

Por fin los españoles pudieron mostrar realmente todo el favoritismo que traen al mundial. En la última jornada de la etapa de clasificación golpearon a Canadá y las decenas de periodistas de ese país que cubren el evento dejaron de lado sus reproches y se unieron al coro que gritaba "oles" con cada nuevo tanto. Entre los hinchas el más animado era Abel Alonso, presidente de la Central de Fútbol de Chile, que comenzó "para España el 82 le pedire a 'Luchito' Santibáñez que les compre patines a los jugadores".

PRENSA: UN SIETE

Solamente elogios se merece, y los ha recibido, el departamento de prensa del Mundial. Cuando alguien quiere una información siempre encontrará la respuesta adecuada y las noticias y anuncios siempre funcionan con 24 horas de anticipación.

GANADOR POR EXCELENCIA

Gianni Massaro, entrenador del seleccionado de Italia se hizo famoso en el Patinódromo por sus gritos des templados con los que se impone al bullicio ambiental para dar las órdenes a sus dirigidos. En el partido final y cuando Italia ganaba a Australia por 9 a 1, parte del público que estaba en su sector le pidió más moderación, pero él replicó elevando aún más su voz, al final comentó que su mayor gozo era ganar.

ACOSADO

Sin duda que otra de las cualidades de Giuseppe Marzella, el goleador del equipo italiano, es el éxito que ha tenido entre las lolas chilenas. Al término de cada encuentro sus admiradoras corren a pedirle autógrafos y tratar de conversar con él. Por eso cuando se le preguntó qué le había parecido Chile, comentó: "Lo que más me gusta es la amabilidad y lo sociable que son las

En Arica el fútbol no quiere pagar la deuda

CARLOS
JIMENO
SILVA



"Lo tienen todo para triunfar. Ciudad, apoyo, un estadio hermoso, el afecto de una hinchada como pocas, pero en el fútbol y en la vida lo material siempre será secundario si es que falla lo otro. Eso que no se ve, que no se adquiere en las esquinas y que siendo niño le escuchaba a un periodista decir siempre: "Eso no se compra en las boticas". Por lo mismo que Deportes Arica, le continúa doliendo a su hinchada con esta campaña 1980. Primero Claudio Ramírez, luego Jorge Casanova y ahora Manuel Rodríguez Araneda. ¿Dónde está la falla? muy simple, en las comodidades que Deportes Arica le entregó a sus jugadores. Ahí son pocos los que empaparon la camiseta, muy pocos los que arriesgan y en las frías estadísticas indican séptimo lugar y 40 puntos. Buscar culpables hoy ya no es negocio, simplemente pensar que deben mejorar y la puerta norte de nuestro país tiene que estar un día con fútbol en Primera División. El año pasado lucharon por ganar la Liguilla y sólo consiguieron frustración, ahora están pensando y con más ilusión que realidad en llegar a la Liguilla porque otros equipos andan mejor y les sacaron ventajas.

Y siempre quedaron "heridos" en el camino. Manuel Rodríguez Araneda puede ser uno de ellos. Fue al norte dejando todo en la capital, familia, negocios y el fútbol tranquilo y diferente de las cadetes de Unión Española. Seguramente en el regreso traerá algo que le revuelva el estómago, ha tenido que trabajar durante algún tiempo contra el medio y un ambiente que no es el suyo. Fue el malo y el bueno de una película en que a última hora le llamaron de protagonista. Y también en el aspecto directivo. El gordo Poblete, un presidente con un corazón de pan amasado, demasiado correcto para un fútbol que necesita a veces mano firme. En fin, un grupo de personas que trató de hacer bien las cosas, pero que sólo ha ganado quejas, lamentos y amarguras. Pero en las matemáticas hay posibilidades y "se han visto muertos cargando adobe", dice un refrán popular. Por lo mismo que Deportes Arica tendrá que jugar a ganador todo lo que resta del torneo, de lo contrario la pena los anticipará aun más.

ALGUNAS FALLAS NOTORIAS

En el plantel de Arica y luego de seguir de cerca la campaña y conociendo el fútbol de Segunda División, hubo cosas que no pueden dejar de ser dadas a conocer.

PLANTE: De poca categoría y con refuerzos que no son el ideal para la lucha diaria de entrenamiento y juego semanal. Ahí hay indisciplinas, problemas extra futbolísticos que dañaron al equipo.

TECNICOS: Demasiados para tan poco tiempo de trabajo. Esto se ve reflejado en el fútbol del equipo.

Tienen el toque de Ramírez, el contragolpe de Casanova y la combatividad que trató de imponer Rodríguez.

LESIONES: Demasiadas. Y en esto cumple un papel importante la mala preparación física. El profesor Arriagada inició una labor que debió terminar. Carlos Salazar no tenía idea que era lo más adecuado para un equipo sin fuerza pasada la mitad de la competencia.

MUCHO APOYO: El equipo recibió mucho estímulo. De su hinchada de los dirigentes y no supieron darse cuenta que significa jugar de local con Estadio lleno y público a favor. Cobrar el sueldo a tiempo vivir tranquilos.

Y AHORA: Solo les queda rezar y pensar que los que fallaron se tienen que ir y los que se la jugaron continuar en esa senda porque el que cae y se levanta tiene más mérito que otros que jamás han tropezado.



FALLAS. — La preparación física de Arica no es lo que necesitaba el equipo. "Canano" Salazar tomó demasiado tarde su puesto y ahora solo habrá que pensar que es mejor una tabla van por lo menos por su entrega como profesionales.

Guillermo Díaz: "Me voy de Ovalle amargado, pero nunca derrotado"

□ Directiva de Deportes Ovalle, inquieta por la situación del equipo en la tabla y presionada por un sector del público, prefirió lavarse las manos y separarle del cargo

dor. El mismo día viernes -lo que deja de manifiesto que ya la decisión estaba tomada bastantes antes del jueves- arribó a Ovalle el técnico uruguayo Adolfo Rodríguez para hacerse cargo del equipo; el mismo entrenador que fuera sindicado por esa misma directiva como el único culpable que Ovalle no subiera a Primera División el año 1978.

GUILLERMO DIAZ

Es muy difícil decir: "este entrenador es bueno y este otro es malo", porque no existe una vara para medir su capacidad. De Guillermo Díaz Vargas se puede decir, sin embargo, que es un entrenador extraordinariamente trabajador, que dedica casi todo su tiempo no sólo al primer equipo, sino también en la formación de jugadores una labor que ha menudo nos trasciende hacia el público.

En Deportes Ovalle su gestión se vio limitada, en primer lugar, por un plantel modestísimo, levantado de la nada a principios de año. Cuando el técnico pudo contar con la totalidad de sus jugadores, el equipo se encumbró en la tabla e incluso se llegó a pensar en la liguilla de promoción. Sin embargo, lesiones de piezas claves en la recta final, con partidos a mediados de semana, restando sus posibilidades de recuperación, le fueron quitando poderío al once limarino. En la segunda rueda, Guillermo Díaz tuvo un promedio de cinco o seis titulares lesionados, llegando esta cantidad a elevarse a siete u ocho, en la gran mayoría del bloque defensivo y de contención en el mediocampo. ¿Qué equipo puede permitirse esa licencia durante un cierto periodo sin que se resienta su rendimiento?

Ahora es cierto que a su debilidad defensiva, producto de las lesiones, habría que agregar la poca capacidad ofensiva del equipo, que partido a par-

tido desperdiciaba diez o más oportunidades claras de convertir. Todo ello fue conformando un cuadro de inquietud directiva y del aficionado, observando con alarma cómo el equipo se acercaba peligrosamente a los últimos lugares de la tabla de posiciones y que terminan por reventar en el partido ante San Antonio.

ME HABIA FORMADO GRANDES ILUSIONES

"En Ovalle me había formado grandes ilusiones porque encontré buen ánimo y buena ubicación de parte de la directiva -asegura Guillermo Díaz, una vez conocida la noticia-, pero me equivoqué una vez más, porque sin esperar el resultado final de lo programado, se cortó por lo más sano y para la tranquilidad de ellos, se frustró un trabajo en cadetes, en escuela de fútbol, en formación de jóvenes que yo venía proyectando".

El entrenador se ve amargado, agrega que nunca va a aceptar un equipo en estas condiciones. Llegar a un club a formar un plantel de la nada y con un presupuesto reducidísimo, en el que se gana poco y se tiene la obligación de ganar todos los domingos.

"Desafortunadamente, la hinchada no entiende de políticas de formación de jugadores, ni acepta explicaciones. Exige y exige resultados y punto."

Ahora, Díaz prepara sus maletas dispuesto a regresar a Santiago lo antes posible. Está amargado, pero no derrotado, y piensa encontrar en otra

parte la oportunidad que no le dio en Ovalle. Tiene la satisfacción que los que trabajaron junto a él recibieron su labor. El día anterior, el plantel profesional le dio una despedida, y en los últimos días los jugadores del plantel cadetes -esos mismos que en diciembre van a la final de finales a Santiago- han dedicado por su casa para manifestarle su aprecio y su apoyo.

POR SUS FRUTOS LOS CONOCERES

Y Guillermo Díaz es uno de esos hombres que es posible que no tenga buena sombra, pero sus frutos son realmente generosos para quienes los aprovecharon.



CULPABLE O VÍCTIMA? Guillermo Díaz Vargas, en Ovalle trató de crear algo positivo, pero los dirigentes y la hinchada ven sólo el presente.

Mañana juegan "brujos" y bohemios Melipillanos se van a "tomar" Talagante

MELIPILLA (Por Hernando Celedón). — Los melipillanos están preparándose para "tomarse" mañana la ciudad de Talagante en el partido de fútbol que deben sostener Santiago Morning como visita frente a los "brujos" de Talagante Ferro.



FIGURA. — Jorge Aravena un buen jugador de Santiago Morning que mañana tiene que enfrentar a Talagante Ferro.

El "Chaguito" entrenó en cancha y para que los jugadores tengan el cariño que le tiene la afición, esta zona se les brindó un amplio plantel incluidos directivos y cuerpo técnico.

ENTRARA LIMA

El brasileño Lima que había sido del equipo será de la partida en Talagante y se espera que junto a Jaime Ramírez y su compatriota Roberto formen el trío de ataque de los "huasos" bohemios. Con el cargo de Francisco Silva y Herrera por acción de tarjetas podrían ingresar Eduardo Lobos y William Rolón al sector medio.

HOY EN EL CLUB

Para las 9.30 horas quedo citado al club el grupo de jugadores para el entrenamiento que puede ser en el Estadio de Pedrerías o en la cancha de Famae. Esto se resuelve anoche a última hora desde la gerencia del club, que también vende entradas y boletos para los buses que saldrán desde la capital y desde la sede en Melipilla, calle Ortúzar 373 donde la secretaria Karine Chamali les tiene reservadas las entradas a los hinchas y socios del "Chaguito".

Chillán ya está pensando en celebrar su ascenso

CHILLÁN (Por Orlando Villamán). — Nublense tiene a toda su hinchada preparándose para el encuentro de mañana en el Estadio Nelson Oyarzún. El equipo entrenó anoche a las 19 horas y esta semana Manuel Rodríguez Vega, hará reaparecer a su hermano Juan como cuarto zaguero en reemplazo de Parra que vino jugando en su lugar. Nublense debe jugar con Regional Atacama.

Salvo la lesión de José Burgos (descartado por el resto de la competencia) no hay jugadores fuera de combate. El paraguayo Sergio Nichopuruk tiene un golpe en una mano, pero según nos informó el gerente de Nublense, Ricardo Viveros, éste va a jugar. "Afortunadamente el equipo retomó el rumbo, la afición chillaneja se calmó y estamos en buena ubicación. El trabajo de Nublense este año ha sido serio en todos los aspectos. En lo económico se ha generado como para no pasar sobresaltos y en lo de-

portivo el segundo lugar y con puntos sobre el tercero nos permite pensar que subiremos sin problemas. Quiero decirles además que a Chillán pocas veces vino un técnico joven de tanta capacidad y deseos de laborar como Manuel Rodríguez Vega. El grupo de jugadores es de categoría en lo que personas se refiere y en el fútbol los resultados están a la vista, señaló Viveros, un chillanejo que ahora en el cargo de gerente también sacó nota siete con la campaña del equipo.

PRELIMINAR

Para mañana se concertó un cotejo preliminar que se inicia a las 18.30 horas. Jugarán la reserva de Nublense y el club Molinos Fuentes, puntero invicto de la competencia sureña. Desde ayer se notaba un gran interés por conseguir entradas para ver en acción al cuadro superior que a las 20 horas enfrenta a Regional Atacama.



TRANQUILLO. — Ricardo Viveros en el Estadio El Cobre de El Salvador, nos aseguró en la Primera Rueda que Nublense no podía dejar de subir automáticamente. Tenía la razón porque en Chillán está todo listo para el festejo. (Foto Tello).

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatín, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TURBUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

Vina
Valpo.
Stgo.
Rgua.
Conce.
P. Montt



A las 21.00 horas en el Nacional

Colo Colo-Católica, un duelo para aclarar el campeonato

Con fútbol matinal, vespertino y nocturno se comenzará a disputar hoy en Santiago y provincias la decimocuarta fecha de la rueda de revanchas de la competencia oficial. El atractivo principal de la jornada —que coincide al mediodía en Talcahuano— se centrará obviamente en la capital con una programación que incluye al puntero del torneo y a tres equipos que mantienen vigente su opción de quedar en la liguilla.

Asimismo, en Rancagua O'Higgins también intentará asegurar un cupo liguillero con un buen resultado ante el encumbrado Everton de Viña del Mar, no exento de pretensiones similares.

DOS CLASICOS
La tarde futbolística del Estadio Nacional comenzará a las 19:00 horas

con un preliminar de "alcurnia" entre el líder del campeonato Universidad de Chile —que necesita rehabilitarse de su derrota ante Magallanes— frente a Palestino. En la rueda anterior el elenco universitario se impuso por la cuenta mínima.

En el partido estelar, Colo Colo y Universidad Católica revivirán un choque clásico de renovadas expectativas por las posiciones actuales de ambos: los albos aún creyendo en la probabilidad del título, y los cruzados intentando afianzar un lugar para la Copa Libertadores. El encuentro se iniciará a las 21:00 horas y en la primera ronda se produjo una goleada de cuatro a uno favorable al cuadro popular.

EN RANCAGUA

En el Estadio El Teniente de Rancagua el conjunto dueño de casa, O'Higgins, recibirá a un porfiado visitante, Everton, que viene de quitarle el invicto a Deportes Concepción en el sur. El equipo "celeste" ha declinado notablemente su rendimiento en las últimas fechas y requiere con urgencia un "despegue" para no perder al final el terreno ganado durante todo el campeonato. Los viñamarinos por su parte, tampoco ocultan una ambición de aspirar a la liguilla por más que su ubicación intermedia les limite bastante. En todo caso, el choque —que comienza a las 18:30 horas— presume mucho equilibrio y mayor interés.

AL MEDIODÍA EN EL SUR

Por la realización —en la tarde— de una fecha importante del Campeonato Mundial de Patin Hockey en el Gimnasio La Tortuga de Talcahuano el cotejo sabatino entre Naval —el local— y Green Cross fue adelantado en su horario habitual para exactamente el mediodía.

A las 12:00 horas, en el Estadio El Morro, los navalinos enfrentarán al colista y ya descendido Green Cross en un partido cuya importancia se limita a servir como medio de rehabilitación —se supone— a los locales, luego de la estrepitosa caída anterior ante Colo Colo por cero a ocho. En la rueda anterior el representante de la Armada superó por la cuenta mínima a los temucanos.



MUY POLEMICO fue el anterior 'choque' entre cruzados y albos. En esa ocasión el partido estuvo plagado de discusiones y al cabo se impuso Colo Colo por 4 a 1

Cid reemplaza a Oñate en defensa cruzada

Para esta Universidad Católica, que en las dos últimas fechas —contra la "U" y Cobreloa—, ha realizado excelentes presentaciones, evidenciando quizás que se encuentran en el nivel más alto del rendimiento, el compromiso con Colo Colo tiene, además de los ingredientes clásicos, adosado ferreámente esa carátula de vital, ya que en él se juegan prácticamente esa opción liguillera tan buscada...

Ayer, el plantel cruzado trabajó en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, donde el técnico Andrés Prieto "pulio" los detalles previos al enfrentamiento de hoy con los albos: "Para Católica todos los compromisos son difíciles. Colo Colo no escapa a esa regla. Además ambos nos jugamos la posibilidad de ingresar a la liguilla. Pienso que Católica dará un buen espectáculo y no escatimará recursos para quedarse con los dos puntos. El equipo será el mismo que empató en Calama, salvo que Cid entra marcando en la punta derecha, ya que Oñate es muy difícil que pueda jugar".

Enrique Enoch cree que los puntos serán cruzados: "Salvo ese resultado imprevisto de la Primera Rueda, nosotros siempre hemos complicado a Colo Colo. Y con ellos hemos realizado excelentes encuentros. Nosotros en esta ocasión nos jugamos la chance de seguir luchando por ingresar a la liguilla y creo que lo conseguiremos, ya que en las dos últimas fechas, el equipo se ha visto bien. Ante Cobreloa merecimos ganar, pero la mala suerte nos sigue rondando. Es de esperar que ante los albos se acabe de una vez por todas para que las ganancias sean nuestras".

Rubén Espinoza también confía: "Sé que será difícil, pero nosotros saldremos a ganar. Espero en repetir actuaciones pasadas para entregar un triunfo a Católica. Personalmente me tengo una confianza enorme. Creo que la balanza se inclina a nuestro favor. Con dos puntos más la liguilla no estará lejana. Colo Colo viene agrandado por ese triunfo ante Naval, pero hay que recordar que Católica no es Naval y por ello no se repetirá ese marcador tan inusual en nuestro fútbol".

Católica se concentró anoche en un céntrico hotel. Frente a Colo Colo ingresaron Enoch; Cid, Valentini (Linh), Valenzuela y Achondo; Espinoza (Silva), Bonvallet y Solís; Roselli, Arriaza y Moscoso.



A LA CANCHA. — Ante la "baja" de Oñate, el técnico Andrés Prieto decidió que Gastón Cid marcara la punta derecha.

La cautela de Vasconcelos frente a un partido decisivo

"Hay que olvidar el 8-0 pues la UC no es Naval"

Con Caszely confirmado como centrodelfantero titular y Daniel Díaz en el puesto de volante de contención en lugar de Inostroza, Colo Colo cerró ayer su preparación para el duro compromiso de hoy frente a Universidad Católica en el Estadio Nacional.

El plantel albo concluyó su trabajo semanal con una sesión de juegos recreativos de escasas exigencias físicas hasta cerca del mediodía, para luego quedar concentrado con 16 jugadores en el Hotel Santa Lucía.

En el resumen de las opiniones finales quedaron muchas frases teñidas de cauteloso optimismo para continuar creyendo en la posibilidad matemática de retener el título de campeón. En el juicio del zaguero lateral Lizardo Garrido, un adversario como Universidad Católica reúne una serie de condiciones futbolísticas como para respetar. "Ellos tienen varias figuras de primer nivel, que a principios de año llegaron para pelear el campeonato y que sólo ahora han comenzado a rendir, al parecer, como ellos esperan. Es cosa de ver que la UC perdió puntos importantes y luego comenzó un repechaje peligroso que pretende continuar a costa nuestra. Yo respeto a Católica como equipo y por sus individualidades, pero en ningún caso le temo. Sé, sí, que ellos en-

cararán el partido con pretensiones casi idénticas a las nuestras..."

Para Severino Vasconcelos la goleada sobre Navalla semana anterior la podría tomarse de exacto antecedente para presumir ganancias similares frente a Universidad Católica: "Creo que este partido será decisivo tanto como lo será el de Universidad de Chile con Palestino en el preliminar. Si cae la "U" primero yo creo que se nos facilitará anímicamente —y también por el ambiente que se va a producir— el trabajo para ganar a Católica. De ningún modo se puede caer en el error de siquiera imaginar que podremos repetir lo que hicimos el sábado pasado. Primero, porque ningún partido es igual a otro, y luego, pues Católica no es Naval ni vendrá a jugar tan desaprensivamente como lo hicieron ellos. Lo que sí está muy claro es que será un encuentro decisivo. Si pasa lo que esperamos, el título quedará mucho más cerca de nosotros..."

IQUIQUE, PALESTINO, MAGALLANES...

Apoyado en las matemáticas, Colo Colo maneja sus ilusiones hacia una corona que pasa necesariamente por otras tres estaciones santiaguinas. Si los albos superan a la "UC" —en la primera rueda lo hicieron por 4-1— le quedarán sólo tres confrontaciones de

relativa dificultad: Deportes Iquique, Palestino y Magallanes.

Haciendo esa posibilidad como un sueño no irrealizable, los albos asumen el cotejo con Católica como una exigencia de triunfo imperativo. Para Lizardo Garrido, todo será más fácil si la "U" cae hoy y los albos dejan a Católica en el camino...

"—Está claro que todo el panorama puede variar si mañana (hoy) la "U" no puede con Palestino, porque ellos son hasta ahora el principal candidato al título, considerando que nosotros sólo nos metimos esta semana en esa lucha. Me parece que si ganamos a Católica el camino quedará expedito para nosotros, ya que nos restarían tres partidos en casa. Y aunque Palestino, Magallanes e Iquique no son 'pan comido' me parece que en una definición estrecha el ganador siempre será Colo Colo..."

La misma situación Vasconcelos la enfoca con su acostumbrada cautela: "Yo creo que nadie puede en este momento decir quién va a ser el campeón. El torneo está demasiado estrecho y a estas alturas cualquier punto ganado o perdido es de vida o muerte. Quizás si nosotros no hubiéramos regalado la primera mitad del año con todos los problemas conocidos, pienso que —bien podríamos tener hoy una ventaja clara para asegurar que nadie nos quitará el título..."

Concepción: Pedraza y Zumelzu titulares frente a Wanderers

Con su presidente, Héctor Pédola a la cabeza y el gerente José Salerno, se despidió de sus más fieles simpatizantes la delegación de Deportes Concepción, que a las 15 horas salió ayer en bus especial con destino a Valparaíso. Los penquisistas se fueron con el firme propósito de conseguir una rehabilitación a costa de Santiago Wanderers. Los dos partidos perdidos sucesivamente obligaron al entrenador Pedro García a cambiar sus planes, ya que las posibilidades de mantenerse como seguro candidato a la liguilla copera estaría comprometida de no alcanzar los dos puntos en Playa Ancha.

Carlos Hoffmann, entrenador ayudante en Deportes Concepción, es

uno de los componentes del cuerpo técnico que, espera optimista este cotejo de los lilas. "La vuelta de Hugo Pedraza al equipo titular es una garantía. Tiene mucho sentido de la anticipación en el juego y se acopla bien con los delanteros. En un partido que se va a jugar con mucho nerviosismo, y si no sale lo planeado, Wanderers va a crecer, ya que es un elenco que no pierde las esperanzas de salvarse por difícil que se presente su panorama. Concepción luchará por mantenerse en el lugar que hasta ahora ocupa. De eso se trata".

Habiéndose formado en la tienda "Caturra", ¿Cuál es su pronóstico en este partido?

"Bien lo dice Ud. Soy wanderino por donde me mire. Eso no se puede olvidar, ni tampoco lo podría ocultar ya que todos los cabros lo saben. Pero como tengo sentido profesional a toda prueba, pienso fríamente que nosotros llevamos las de ganar este partido".

¿Qué alineación presentará Concepción esta vez?

"Se mantiene Zumelzu como lateral izquierdo, Pedraza como 6 y Monsalves, que sube a ocupar el puesto de Spedaletti. Para la nota periodística coloquial que va un jugador de cadetes en esta delegación, que es Roberto Núñez, que es lateral y que se formó a mi lado desde la primera infantil".

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 239 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la 14ª y 16ª fecha de la rueda de las revanchas en Primera y Segunda División del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación:

HOY

Partido 2	(12,00 hrs):	Naval - G. Cross.
Partido 1	(18,30 hrs):	O'Higgins - Everton.
Partido 5	(19,00 hrs):	Palestino - U. de Chile.
Partido 3	(21,00 hrs):	U. Católica - Colo Colo.

MAÑANA

Partido 9	(11,30 hrs):	Wanderers - Concepción.
Partido 6	(16,00 hrs):	Iquique - Aviación.
Partido 4	(17,00 hrs):	Magallanes - Cobreloa.
Partido 7	(17,30 hrs):	Lota - U. Española.
Partido 10	(17,30 hrs):	Iberia - La Serena.
Partido 11	(17,30 hrs):	Talg. Ferro - S. Morning.
Partido 12	(17,30 hrs):	Cobresal - Antofagasta.
Partido 13	(17,30 hrs):	Rangers - Malleco.
Partido 8	(18,25 hrs):	A. Italiano - Coquimbo (TV)



SUPLENTE. — Luis Isla va en la mínima de las reservas que viajarán al puerto.

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN

Nogaro's

¡Ideal para un ambiente que promueva amistad, reúnanse en pleno Salón de Té, en intimidad y acompañados por las románticas melodias de piano!

Especialidades de la casa
Kuchen, Torta, Pasteles, Helados, Te, Chocolate, Jugos, Vitaminas, Café Helado, Chocolate Helado.

SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

APROVECHE LIQUIDAMOS BAJO COSTO EN

PUENTE 563

TV Samsung 14, color 18.890
TV Electra 14, color 23.100
TV IRT Alba 14, color 27.930
TV IRT 20, color 33.800
TV Sanyo 19, color control remoto 46.300
TV RCA 18, color, control remoto 46.300
Refrigerador General Electric, 24 pies, 2 puertas 115.600
Refrigerador Sital, italiano 16.200
Lavadora Stal, italiana 21.800

PUENTE 563

Deportes Capurro

Y DIVISION IMPORTACIONES

RAQUET ALUMINIO DESDE \$ 195 (COMERCIANTE)

TARROS DE PELOTAS INGLESAS DUNLOP \$ 365

REGALO DE PASCUA
PELOTAS DE FUTBOL 32 CASCOS \$ 799

MOCHILAS IMPORTADAS DE NYLON \$ 699

JUEGO BADMINTON \$ 85 C IVA

ALAMEDA 3311 FONO 95032 (FRENTE EST. CENTRAL)
SAN ANTONIO 348 FONO 30337 (ESQ. HUENFANOS)
BANDERA 726 FONO 82954 (ENTRE ROSAS Y SAN PABLO)

Quetzal Muebles

Bibliotecas
Comedores
Dormitorios
Living
Tallados y lisos
En madera de Encina y Eucalipto.

¡EXCLUSIVIDADES!

V. Mackenna 1199
Fono: 568834

FABRICA ROSSEL

LO MAXIMO EN MESAS DE PING - PONG AUTOMATICAS PLEGABLES REGLAMENTARIAS ACCESORIOS

MESA DE PING-PONG PLEGABLE - METALICA

\$4.900
c IVA Incl.

MUEBLES PARA CAMPING
Fábrica, exposición y ventas
SAN FRANCISCO 942 - 944
FONO 220159 - STGO.

CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S.A.

A última hora se decidirá si juega Socías en la "U"

Contrariamente a lo que es su costumbre habitual, Fernando Riera no quiso anticipar el equipo de Universidad de Chile que enfrentará esta tarde a Palestino en el preliminar del Estadio Nacional.

La duda está en mediocampo, donde solamente en el día de hoy se decidirá si reaparece Jorge Socías, lo que significaría la salida de Braulio del equipo puntero.

"Un jugador como Socías siempre es importante —dijo el técnico universitario— y lógicamente lo tengo que tener en cuenta para este partido con Palestino. Sin embargo, esperaré hasta mañana (hoy) para resolver si entra jugando o no. Personalmente pienso que por sus características físicas y técnicas, Socías es un arma valiosísima para afrontar un encuentro tan difícil y que, obviamente, nosotros entraremos a ganar".

Con respecto a las críticas que se

le hicieron a Universidad de Chile por su derrota ante Magallanes y la posibilidad de que esta tarde el puntero muestre un esquema diferente, Fernando Riera, se muestra reservado:

"Se ha dicho por ahí que el sistema de juego nuestro no es el adecuado y que es conveniente modificarlo. Yo creo sinceramente que no pienso que sería absurdo, faltando tan sólo cuatro fechas para que termine el campeonato, modificar un estilo conocido y que nos ha dado buenos resultados en el aspecto global. Que cambien los equipos que van colistas, pero no el puntero".

CONFIRMADO CARBALLO EN EL ARCO

Salvo la duda ya mencionada, Universidad de Chile tiene lista su formación para este encuentro con Palestino. Jugará Carballo en el ar-

co; Reyes, Pellegrini, Quintano y Bigorra; Mondaca, Aránguiz y Socías (Braulio); Hoffens, Castec y Salah. Este equipo practicó ayer y posteriormente los jugadores mencionados se concentraron junto al arquero Tejeda, el defensa Mosquera, el mediocampista Montenegro y los atacantes Puyol y Ramos.

Para Bigorra, el hecho de contar con un rival que será alentado ruidosamente por el público de Colo Colo no es mayor problema "porque Universidad Católica contará en el partido de fondo con el apoyo de toda la barra de la "U". Lo importante es hacer las cosas bien en la cancha y mantener el punto de ventaja que le llevamos a Cobreloa. Hemos conversado mucho en la semana y esperamos no repetir los errores cometidos anteriormente. Trataremos de aprovechar todas las ocasiones de gol que tengamos y no nos vamos a replegar si nos ponemos en ventaja".

Con el regreso de Elías Figueroa, Palestino se nie de las amenazas

"Una cosa es que pretendan salir a golearnos y otra muy distinta es que nos goleen. En la primera rueda Edgardo Fuentes se encargó de la marca de Castec y no pudo hacernos un solo gol. Lo propio pasó con el resto de los delanteros, ya que el único tanto de la "U" corrió por cuenta de Pellegrini. Por eso, si Universidad de Chile no nos goleó en la primera rueda, menos va a poder hacerlo ahora que Palestino pasa por un muy buen momento".

Es la voz confiada de Elías Figueroa, el zaguero centro internacional, que se reintegró al cuadro tricolor luego de haber viajado a Córdoba con motivo de aquel partido que no se jugó entre el Resto de América y Talleres.

"Eso fue algo increíble. Estaba todo previsto para jugar y ya se habían vendido varias entradas. Incluso estaban cursadas las invitaciones para las autoridades de la FIFA y de la Confederación Sudamericana de Fútbol. Pero a última hora River Plate no pudo facilitar a sus jugadores que eran la base del equipo y por esto el partido debió postergarse hasta la próxima semana".

Por ahora, entonces, a pensar sólo en Universidad de Chile...

"Así es, porque este es un partido muy difícil. Jugamos con un gran rival, que cuenta con un excelente plantel de jugadores y es dirigido por un entrenador de categoría mundial. Sin embargo, aún así, no creo que un triunfo nuestro constituya una sorpresa para nadie. Palestino anda bien y siempre contra Universidad de Chile y los equipos grandes hacemos muy buenos partidos".

¿Es un incentivo especial jugar apoyados por una hinchada numerosa como de la Colo Colo?

"Sí, por supuesto. Esa es una moti-



SENTENCIA.— La presencia siempre ganadora de Elías Figueroa en las pelotas altas que caen sobre el área de Palestino. El zaguero internacional anticipa que su arco no caerá ante la "U".

ción mayor, lo mismo que la posibilidad de ganar al puntero y darle un atractivo impensado al campeonato". Palestino entrará hoy a la cancha

con el mismo equipo que completó ocho fechas invicto: Bratti en el arco; Opazo, Fuentes, Figueroa y Arias; Herrera, Dubó y Rojas; González, Adilson y Pinto.

El cuadro tricolor entrenó en forma suave y posteriormente se concentró en un hotel céntrico a la espera del encuentro de esta noche. Aparte de los jugadores ya nombrados, están también a disposición de Gustavo Cortés, el arquero Manuel Araya, los defensas Varas y Toro, el mediocampista Mesen y el delantero Stuardo.

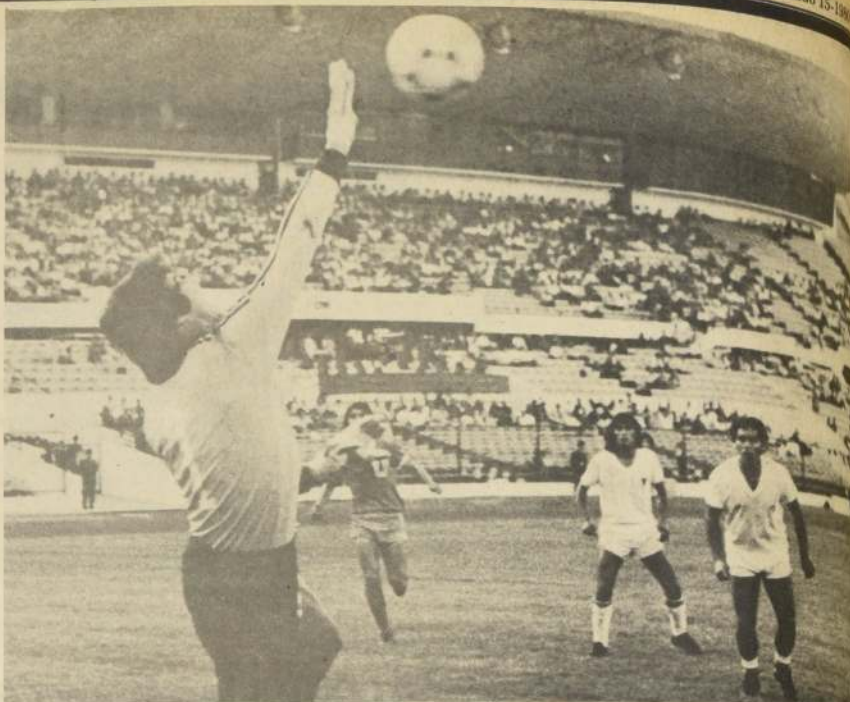
y, está deseoso de rehabilitarse de ese empate".

Oscar Wirth, el golero, sentenció: "Creo que se ha dado todo para que nosotros quedemos en la punta. Tengo una fe enorme en que Palestino le gana a la "U" y nosotros a Magallanes, con lo cual estaríamos como punteros. Claro que para eso tenemos que vencer la resistencia de Magallanes equipo que nos tratará de complicar. Sin embargo, confío en que las ganancias serán nuestras, ya que en los últimos finales hemos decidido no perder más puntos para entregarle de una vez por todas un título a esa zona que tanto se lo merece".

Frente a Magallanes, Cobreloa formará con Oscar Wirth, Hugo Tabilo, Juan Páez, Mario Soto y Raúl Gómez; Víctor Merello, Armando Alarcón y Rubén Gómez; Oscar Roberto Muñoz; Luis Ahumada y Paulo Veiga. Para la emergencia viajaron Prado, Pedetti, Puebla y Concha.



El "Nene" Gómez en acción. El hábil mediocampista estará mañana en San Bernardo integrando el cuadro de Cobreloa.



Hugo Carballo en acción frente a Palestino. El arquero se recuperó completamente y estará hoy frente a este mismo rival en el preliminar del Estadio Nacional.

En Magallanes Enzo Silva por Bastías

Gracias a la gentileza del comandante Mario Piraino, Magallanes pudo entrenar ayer, en el Haras Nacional, donde el plantel cumplió una práctica recreativa, ya que posteriormente, en la tarde, el fútbol consumió las horas. En el plano futbolístico, frente a Cobreloa, Enzo Silva, ingresa, desde el primer minuto, en reemplazo del enyesado Ricardo Bastías, quien se lesionó en su debut ante la "U". El resto del equipo será el mismo que ganó a los azules, por cuanto todos prometen que repiten el marcador ante los loinos.

Eugenio Jara, técnico de Magallanes, antes de entrar al análisis futbolístico, contó: "Mire, quiero agradecer todas las facilidades brindadas por el comandante Piraino, quien nos facilitó

el Haras Nacional para que el equipo lo utilice martes en la tarde, miércoles y sábado en la mañana. Personalmente quiero agradecer públicamente ese gesto, que es difícil de encontrar en estos días". Anteriormente, Magallanes entrenaba en el Estadio Municipal, pero, según trascendió, las autoridades municipales no le prestan ningún apoyo a una institución que ha realizado mucho por San Bernardo.

NO FUERON CAPACES DE GANAR A LA "U"

—Don Eugenio, ganan a Cobreloa...

"Bueno, para eso nos estamos preparando. Creo que ganaremos, ya que Cobreloa no posee tantos argumentos

para que venga a ganarnos en casa. En la primera rueda, nos ganamos, pero terminaron tirándonos para cualquier lado. Además, ellos cuando ganaron contra la "U" allí en Calama no fueron capaces de hacerles un gol. Así que no vengamos a hablar de tener un fútbol netamente diferente. Es un rival de cuidado, pero en ningún caso imbatible. Espero en los próximos puntos más, porque los muchachos se lo merecen".

Magallanes finaliza hoy, en el Haras Nacional, con su trabajo semanal y según las expresiones del técnico, la oncená que enfrentará a Cobreloa alineará con Cornejo; Spitz, Guaraní, Viveros y Valenzuela; Peres, Silva y Suazo; Hernández, Bernal, Carvajal.



VOLUNTAD. Enzo Silva será el responsable de la contención magallánica ante Cobreloa.

Naval cambia arquero para recibir a Green

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez). Solo ayer se determinó cual será el equipo titular que presentará Naval esta tarde frente a Green Cross de Temuco en jornada matinal. Esa es precisamente la novedad de la programación de esta semana, ya que por iniciativa propia la directiva de Naval solicitó a la ACF autorización para que este partido se juegue a las 12 horas.

Esta alteración de horario se hizo

con el único propósito de favorecer a los organizadores del mundial de Hockey sobre Patines, quienes inician la ronda final también esta tarde a las 15 horas. Este gesto es justo divulgarlo, porque nadie lo solicitó al fútbol y los directivos de la Armada lo hicieron por propia iniciativa.

Con respecto al cuadro que afrontará este compromiso se confirmó lo adelantado en la edición de ayer. En el arco va Roberto Ortiz y como za-

guero centro Fermín Venegas. Las dudas que había —las lesiones de Herrera y Flores— quedaron disipadas. Ambos créditos del equipo navalino juegan esta tarde.

Donde tenía ciertos problemas la dirección técnica era a quienes iba a ocupar en el mediocampo. Finalmente se decidió por la fórmula siguiente: Humberto López de 6, Marcelo Pacheco de 8 y Carlos Escanilla de 10. Con este cuadro espera Naval

borrar los comentarios que rodean su pobre cometido ante Colo Colo. Además la marinería se dará una considerable número en "El Mercurio" ya que los buques de la Escuadra están fondeados en Talcahuano.

Everton en estado de alerta para Consejo del miércoles

Nada hay concreto sobre el futuro de Everton para el próximo año. No se sabe por el momento si continúa el actual directorio, si le renuevan contrato al entrenador Caupolicán Peña y si se reforzará el plantel para la temporada venidera.

Todo esto lo hizo ver el actual presidente del club Antonio Bloise en conversación con los periodistas de la capital.

"Pese a que un grupo de socios evertonianos me solicitó a principios de semana en una reunión que sostuvimos que siguiera a la cabeza del club, yo voy a tener que pensarlo mucho, pues se tienen que dar muchas condiciones para que yo acepte" —señaló el máximo directivo viamarino desmintiendo las versiones llegadas de Viña que lo vinculaban al club oro y cielo por un año más.

"No, eso no es efectivo. Porque yo no he comprometido mi permanencia como presidente. A lo mejor sigo como director, ya que jamás voy a dejar de ser evertoniano".

Y la renovación de Caupolicán Peña? "Bueno, se está conversando con él, pero no hemos firmado contrato ni hemos llegado a ningún acuerdo. La comisión de finanzas ya realizó un estudio de presupuestos para 1981, pero tenemos que esperar el Consejo del próximo miércoles para decidir en definitiva. Sin saber que tipo de competencia vamos a tener la próxima temporada no podemos resolver si se darán o no las condiciones económicas que se precisaban para reforzar un plantel. Naturalmente, si Peña sigue nos va a pedir algunos jugadores y Everton —para invertir en la compra de valores— tiene que tener la garantía de un campeonato que nos proporcione entradas adecuadas y eso, por ahora, no lo vemos posible con el proyecto que nos presentó la Asociación Central de Fútbol. Por eso, recién después del próximo miércoles se resolverá el futuro de Everton".



RECUPERADO.— On Herrera fue ratificado en la tarde de Naval para captar este mediocampista a Green Cross.

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980

Juegan Italia y Yugoslavia

TURIN, Italia, 14 (AP).— Italia y Yugoslavia, los equipos más fuertes del grupo cinco de la eliminatoria del torneo por la Copa Mundial de Fútbol, se enfrentan aquí hoy.

El ganador encabezará la clasificación del grupo al cabo de tres jornadas y verá reforzadas sus posibilidades de avanzar a la final de la Copa Mundial de Fútbol para tener lugar en España en 1982.

Los entrenadores Enzo Bearzot del equipo italiano y Miljan Miljanic del yugoslavo dijeron ambos que un empate sería "aceptable" y varios expertos y comentaristas expresaron que eso sería el resultado más probable del encuentro.

Italia y Yugoslavia derrotaron ambos a Luxemburgo y Dinamarca en los partidos iniciales del grupo cinco, que incluye también a Grecia. Un punto adicional en la eliminatoria, para un total de cinco en tres partidos, no sería nada despreciable. Los equipos que queden en los dos primeros lugares en cada uno de los grupos de la eliminatoria avanzan a la final.

Los únicos jugadores recién incorporados al equipo italiano son el alero derecho Bruno Conti, del Roma de Roma, y Giampiero Marini, del Internazionale.

Conti sustituye a Franco Causio del Juventus, que fue descalificado para jugar en tres partidos internacionales. Marini reemplaza a su compañero de equipo Gabriele Orsini, que no se ha recuperado plenamente de una lesión en el tobillo.

Tanto Conti como Marini tuvieron una buena actuación en el partido contra Dinamarca en Roma que Italia ganó 2-0.

El partido de mañana, en el que actuará como árbitro Abraham Klein, de Israel, tendrá lugar en el Estadio Municipal de Turín y comenzará a las 18.30 EST. Los organizadores esperan una multitud de 50.000 espectadores por lo menos.

En la víspera del partido en Turín, Italia y Yugoslavia encabezan la clasificación en el grupo cinco con cuatro puntos cada uno después de jugar dos partidos. Grecia sigue en segundo lugar con dos puntos en un partido y Dinamarca y Luxemburgo tienen cero puntos en dos encuentros.

Fútbol

Austria-Albania en eliminatoria

VIENNA, Noviembre 14 (LATIN-REUTERS).— Austria tratará de marcar a Albania la mayor cantidad posible de goles para aumentar su promedio en el grupo eliminatorio uno de Europa y afirmarse en sus posibilidades de participar en las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 en España.

Pero el entrenador austriaco, Karl Stotz, al tiempo de manifestarse con confianza en una victoria, advirtió a su escuadra para que no subestime a sus rivales experimentados y ortodoxos jugadores.

"Tenemos un equipo fuerte y en un día normal debemos ganar, pero exijo la plena concentración de nuestros muchachos", comentó Stotz.

El técnico presenció los encuentros en que Albania derrotó dos a cero a Finlandia y perdió dos a uno con Bulgaria por el grupo uno y dijo que los austriacos le impresionaron favorablemente por su actuación.



A PUNTO.— Rafael Prieto y Benedicto Villablanca posan amigablemente en el gimnasio de la Federación. Esta noche, en Melipilla, pelean el título de Chile (Fotografía de Enrique Alvarado).

Villablanca expone su corona ante Prieto

Benedicto Villablanca, campeón nacional de la categoría liviano juniors, expone hoy su corona, en Melipilla, ante el iquiqueño Rafael Prieto, en un combate pactado a 12 rounds, el cual ha despertado una gran expectación en la zona melipillana, ya que con mucha antelación se han agotado las entradas para ver en acción al ídolo local.

Villablanca tiene una campaña profesional de 18 peleas (15 triunfos y tres derrotas, dos ante Víctor Echegaray, de Argentina, y una ante Pedro "Oso" Vargas por KO). Rafael Prieto, por su parte, cuenta con un "currículum" profesional de 21 peleas (15 triunfos, tres empates y tres derrotas, una frente al peruano Orlando Romero, otra ante el argentino José "Polvorita" Gómez, combate realizado en Catamarca, y finalmente ante Marcelo Herrera).

VILLABLANCA ASEGURA GANAR

El actual monarca, Benedicto Villablanca, contó a "La Nación": "Espero darle una nueva satisfacción a la hinchada de Melipilla y a mis co-

legas de trabajo de Soinca-Bata. Me he preparado conscientemente para vencer a Prieto y mantener mi primado en la categoría".

Cuando dio su prueba de estado el jueves pasado en el gimnasio de la Federación ante Pedro Miranda, Villablanca se mostró ganoso y con mucha rapidez en sus desplazamientos.

PRIETO: "ME LLEVO LA CORONA"

Rafael Prieto rindió su prueba frente a Juan Manríquez quien lo exigió para que el retador, cauteloso, mostrara algunas de sus condiciones técnicas. Al final, el iquiqueño señaló: "Esta pelea la he tomado con mucha responsabilidad, porque deseo llevarme el título a Iquique. Me he preparado con mi hermano Eduardo ("Maravilla" Prieto), a quien lo encuentro mejor que cuando estaba en actividad".

PROGRAMA

La velada boxística, que se realizará en el Gimnasio Municipal de Melipilla, comienza a las 20.30 horas, donde en el semifondo se presentará Pedro Miranda de Melipilla, número uno del ranking de los plumas, frente al valdiviano Félix "Martillito" Espinoza.

EL MEXICO ENFRENTA A MAGALLANES LA GRANJA

Con ocho atractivos combates hoy a las 20.30 horas en Manuel Rodríguez con San Pablo se enfrentan las selecciones del México y Magallanes de La Granja.

Donde destacan las confrontaciones de Héctor Leiva, reciente triunfador en Mendoza, del México, con José Ordoñez de Magallanes; José Villa del México, con Jorge Ordoñez de Magallanes; y Luis Mena del México, con Luis González de Magallanes La Granja.

Esperamos contar con el respaldo de público en nuestro gimnasio a las 20.30 horas, que contará con toda clase de comodidades y los precios populares. Los niños no pagan.

Se encuentran abiertas las inscripciones al Campeonato de Boxeo Debutante 1981.

En Talcahuano comienza etapa final

Desde hoy se verá el verdadero patín hockey

Esta tarde se inicia realmente el XXIV Campeonato Mundial de Patín-Hockey. Tras una selección lógica luego de que la Federación Internacional de Roller Skating determinó la libre inscripción de países, los ocho clasificados son los que por autoridad deportiva merecerían, normalmente, llegar a un evento de esta envergadura. Las posibilidades de los chilenos en esta lucha que se prolongará siete días con cuatro encuentros diarios, son tan parejas como la de los españoles, argentinos, italianos y portugueses entre los que se espera que quede la corona de 1980.

Llegar a esta final para muchas de las selecciones fue sólo un mero trámite, mientras que para otras fue una lucha encarnizada por asegurar los cuatro o cinco puntos mínimos para pisar el parquet de "La Tortuga". En caso de los nuestros eso quedó superado en el segundo encuentro cuando se derrotó a los suizos en un partido que aún se recuerda por la violencia desplegada. Para argentinos, holandeses, portugueses norteamericanos y brasileños ocurrió algo similar; mientras que los españoles italianos debieron esperar hasta la última fecha para ganar este derecho.

Lo realizado por cada cuadro en la etapa anterior sólo servirá para las estadísticas finales, pero en muy poco sirvió para valorar el real potencial que ahora sí comenzarán a desplegar. En tanto los actuales campeones del mundo, Argentina, se deleitaban anotando gol tras gol frente a India y Japón. Los holandeses, que estuvieron en el mismo grupo, lo hicieron aún más espectacularmente, pero cuando ambas selecciones se enfrentaron fueron los argentinos quienes dominaron aún cuando los europeos dejaron fuera a su mejor jugador.

En Santiago ocurrió lo mismo. Todos escondieron sus mejores cartas, nadie quiso arriesgar sino sólo buscar el resultado. Pero así y todo lo poco que se pudo apreciar de esas defensas cerradas de los cambios apurados, de las jugadas desordenadas y ensayos de

nuevas fórmulas, los mismos a quienes todos los técnicos presentes en el torneo sindicaban como favoritos para el título.

En la etapa clasificatoria Chile mostró en su primer encuentro un equipo sólido, con una defensa armada y granítica y un par de delanteros veloces, escurridizos que se complementan perfectamente. En la lucha recia respondieron fuerte, pero puede que ese mismo afán desesperado de ganar, les hiciera perder el control y no serenarse lo suficiente para buscar nuevas jugadas. Ahora en la parte final, de seguro que Mario Spadaro, entrenador chileno, ya habrá corregido esos errores y que esta selección, con el apoyo del público dará la gran satisfacción.

Si bien Chile postula, con legítimos argumentos, a conquistar por primera vez el título mundial —que sería el primer éxito de este tipo que un equipo nacional consigue en cualquier deporte— no es menos cierto que tanto Argentina como España tienen también calidad y sapiencia comprobada para quitarnos esa satisfacción. La meta nacional es el cuarto puesto para arriba, tanto el cuarto lugar, como cualquiera otro más arriba será bienvenido por todos.

En 1962 cuando fuimos sede por primera vez de un Campeonato Mundial de Patín-Hockey pecamos de ingenuos. Tanto en la cancha como en las graderías ya que nadie entendió que el aliento del público a veces puede más que unas piernas acalambreadas o una herida de batalla. Argentina, en 1978 cuando logró por primera vez el cetro, lo hizo gracias a miles de gargantas que enronquecían empujando, alentando y penetrando en el alma de cada jugador. Ahora mismo 500 de esos fanáticos sanjuaninos y mendocinos vendrán a apoyarnos en Talcahuano.

Pero en "la Tortuga" habrá 5,7,9,11 mil voces que harán mejor eso mismo.

Siempre hemos fracasado en los momentos culminales. Las derrotas

honrosas o los triunfos morales han llenado toneladas de páginas lacrimosas de nuestra historia deportiva. Ahora tenemos al frente una selección que ha comprobado poseer atributos sobrados para llegar al título, eso lo han reconocido todos, y es justamente el momento en que quizás comencemos a escribir una bella historia... una que siempre soñamos con relatar y una que nunca se ha impreso en Chile.

POR MARIO MORALES

Jornadas finales en el béisbol

Bastante interesante se presenta la jornada del fin de semana del béisbol metropolitano. En todas las categorías se juegan las fechas finales y hay incertidumbre respecto a las posiciones definitivas. En intermedia y adultos restan tres jornadas por disputarse, al paso que en infantiles se juega la última fecha. La programación es la siguiente:

Sábado 15 de noviembre, Estadio Nacional, a las 15.30 hrs., Red Star con San Gaspar en infantiles. Universidad Católica con La Florida en infantiles. Escuela 277 de Maipú con Manuel de Salas en infantiles. A las 11.00 hrs., abren la jornada en un partido en la categoría intermedia Manuel de Salas con Patrocinio San José.

El domingo 16 de noviembre consulten los siguientes partidos Estadio Nacional a las 10 hrs. el clásico universitario, la "U" con la UC en categoría adulto. A las 11 hrs., Preselección Zona Central con U. Católica en intermedia y a las 13.00 hrs. en categoría adultos juegan USA con San Gaspar.

Luis Syzarte ganó prueba de regularidad angolina

ANGOL.— (Hilda Pizarro Bertin.) Con un amplio programa, gran parte del cual está destinado a servir a la comunidad: SENDOS Provincial de Malleco, que dirige Pedro Muñoz Muñoz, está celebrando su tercer año de vida.

Se le dio comienzo con una carrera de regularidad, cuya organización estuvo a cargo del Club de Automovilismo Deportivo de esta ciudad, cuyos resultados fueron los siguientes. 1º Luis Syzarte, copiloto Carmen Osses; 2º Omar Ahuile, copiloto Cecilia Concha; y 3º Luis Aburto, copiloto Manuel Rodríguez.

UN OPERATIVO

Fuera del programa de festejos se ha organizado un operativo de ayuda a la comunidad, el que se desarrollará así.

Lunes 17 de noviembre. Visita al Jardín Infantil "Piñón" de la Población "Javiera Carrera", arreglo de instalaciones sanitarias; Escuela Hogar E-4, revisión de servicios higiénicos;

sala -cuna del Cema Comunal, revisión de servicios higiénicos y otros trabajos.

Martes 18. Visita al Hogar de la Madre Campesina, revisión de los servicios higiénicos; Centro Abierto de la Población "Alemania", revisión de servicios higiénicos; lo mismo que en la escuela F-43, de la Población de "El Retiro. Todos estos trabajos serán supervisados por el Subdepartamento Técnico y su realización estará a cargo del personal del servicio.

LOS FESTEJOS

Como dijimos, esto es aparte del programa de festejos propiamente tal, el que se desarrollará así.

Sábado 15, Paseo campestre, con el personal y sus familiares; lunes 17, circuito ciclistico; martes 18, carrera de maratón; miércoles 19, inauguración de la gran exposición "La Gota de Agua", la que finalizará el jueves 20; viernes 21, regatas en balsa; sábado 22, acto oficial de aniversario con invitación a las autoridades.

IMPORTADORA PEQUEÑA SUIZA

IMPORTACION DE RELOJES
SUIZOS DESDE \$ 480
(REPUESTO GARANTIZADO)

TERMINOS DESDE \$ 100
(OFERTA)

DESPERTADORES CON RUBIES
DESDE \$ 350
(GARANTIZADO Y REPUESTOS)

ARTICULOS DE REGALO

OFERTA NAVIDAD
TREN ELECTRICO
\$ 950

ALCANCIAS ELECTRICAS
MUÑECAS

MERCEZ 792
FONO 392332

SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA
VIC. MACKENNA 269
OVALLE

CREDITOS!

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SUS LENTES DE CONTACTO

Las más completas líneas de productos para la conservación de sus lentes de contacto:

- BARNES & HIND
- ALLERGAN
- BURTON & PARSONS (Aicon International)
- Y OTRAS DE IGUAL PRESTIGIO MUNDIAL.

(Venga a vernos!)

focus

AHUMADA 254 - LOCAL 12
FONO: 83603. STGO.

PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA

Comidas y tragos típicos
Almuerzos Guitarrados
Chancho a la chilena

SHOW Desde las 22.30 hrs.
Hasta que las velas no ardan
de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE

LOS CRISMAS
EDUARDO PARRA
MIREYA PARRA
MANOLO FOSTER
LOS TRUAMOS

DESDE LAS 22.30 HORAS

PEÑA CHICA
(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

HOSTERIA Y MOTEL

LOS PUCHOS LACIOS

CARLOS ALVARADO ARANDA

ORDENES PARA
BANQUETES
PARRILLADAS
TODO EL AÑO

JULIET 2250
POR VIVACETA ALT. 1400

RESERVA A LOS
FONOS: 370185-371688
SANTIAGO

LIBRERIA "VIDA"

OFERTA ESTUCHES ITALIANOS PARA JOYAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
DESDE \$ 25

IMPORTADORA G.M.G.
TENDERINI 171-A
FONO 380718

LIBRERIA "VIDA"

OFERTA ESTUCHES ITALIANOS PARA JOYAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
DESDE \$ 25

IMPORTADORA G.M.G.
TENDERINI 171-A
FONO 380718

21 DE MAYO 556-LOCAL 20
FONO 380496
CASILLA 2146 STGO. 1

COLEGIOS CASINOS

FISA 80 PABELLON N° 6 EX-PROCHILE

sillas apilables desde \$534.00
Barnizadas, formalita, tapizadas, cromadas, pintadas.
Mesas todos los tipos
Pupitres escolares
Cubiertas con formalita

ESTRATIFICADORA DE MADERAS

EM SAN DIEGO 1758
TELEFONO: 567336

Minuta deportiva amateur-laboral

PROGRAMACION DE O.D.I. SEXTA FECHA

Esta tarde se inicia la sexta fecha de la liguilla entre los diez equipos clasificados y que están en disputa del trofeo "KOLINOS", regalado por Fernando García Puig.

Atlético Vulco, de San Bernardo tendrá como rival a Imprenta Satur en la cancha de Phillips, en el Estadio de Laboratorios. García, Deportivo Mejoral tendrá como rival al Campeón de la Clasificación 1980, Deportivo Philips, Laboratorios García se enfrentará a Nibsa, en La Florida, Mercedes Benz será el rival de Ascensores Harnekers, en el Estadio Municipal de La Florida y en el Estadio Arrieta Guindos se miden Indus Lever con Rafael Lorea.

MAGISTERIO CON HILATESA, EN LA FLORIDA

Uno de los encuentros más interesantes de la novena fecha del campeonato laboral de fútbol es el que protagonizarán esta tarde los representantes de Magisterio e Hilatesa, en la cancha de Unión América, jugando de fondo. Previo se realizará el partido entre Municipalidad y Somap, en cancha de Mirador Azul y Maco con Joannon en el mismo campo. Zanussi se enfrenta a Sometac, de fondo en cancha del América Jardín Gabriela Mistral será el rival de Hitachi, en cancha Manuel Rodríguez, de fondo juegan los locales con Brauchle por el campeonato de fútbol laboral de la comuna de La Florida.

AGRUPACION DEPORTIVA BANCARIA

Banco Osorno se coteja con Continental, en el Estadio Sporting de Renca, Banco Chile con Crédito, en la Parcela Real con Caja Bancaria, en el estadio de estos últimos, Español con Casa de Moneda en Fanalozar, Anap con Empart, en La Perla; Concepción con Israelita, en Santa Marta, y Banco Edwards con Trabajo, en Yauru.

Talca concedió sus dos puntos al Banco O'Higgins por tener programado un día de recreación en Curacavi.

POSTA NAUTICA, CANADELA- VALPO.

Anoche se reunió la Rama de Natación de Canadela-Santiago, para estudiar la preparación del equipo que intervendrá en la Posta Náutica a realizarse en la V Región en 80 días más.

Es posible que los entrenamientos se hagan en la piscina de Las Rejas, para lo cual se llamará a todos los nadadores laborales que deseen participar en la pre-selección del equipo que llevará la Región Metropolitana.

Los Delegados comunales pueden inscribirse y entrenar en sus propias jurisdicciones, para luego presentar en competencia de pre-selección a sus mejores exponentes. Más informes en el 80718, o Teatínos 20, oficina 65. De 10 a 19 horas.

LIGA DE DEPORTES VILLA O'HIGGINS

Se jugará mañana la 20ª fecha del campeonato oficial de la Liga Villa O'Higgins, de La Florida. Cancha 1, en la mañana, Alejandro Delon con Sergio Wilson; cancha 2, Victoria O'Higgins con Unión América; cancha 3, Flecha Verde con Gabriela Mistral.

PARTIDOS EN LA TARDE

Américo Vespucio con Parroquial La Florida, cancha 1; Unión Porvenir con René Schneider, en cancha 2 y Deportivo Independiente Unido con Ayax Florida en cancha 3. En esta oportunidad le corresponderá turno al Club Halcones Rojos.

ASOCIACION DE RENCA

Esta tarde se jugarán en el Estadio Municipal, cancha 1, los dos partidos pendientes que tiene la Asociación de Fútbol de Renca, para normalizar las fechas venideras. 19,15 horas: José Cardijn con Deportivo Comela, los 15 minutos que están pendientes de los segundos equipos; a las 18.35 horas. Alborada con Estrella Bulnes, los 72 minutos de los cuadros de honor.

PROGRAMA DE ADULTOS EN LA ASOCIACION LAS AMERICAS:

Estadio Indugas: Domingo 9 horas. Deportivo Ducal con Sporting Cristal; 15.00 horas: Los Nogales con Halcón del Oriente; cancha Norte, 9.00 hrs. Independiente con Gabriela Mistral, 15.00 hrs. Hermanos Carrera con Galaxia; cancha Sur: 9.00 hrs. Corrales con Capitán Gálvez, en la tarde 8 de Enero con Colo Colo. Estadio de la Población Santiago, 15.00 hrs. Defensor con Los Cóndores de Chile. Turnos y árbitros de la Asociación Las Américas.

"OLIMPICO DE LA AMISTAD" CUMPLIO TRES AÑOS DE VIDA

El club deportivo "Olimpico de la Amistad" fue fundado el 10 de noviembre de 1977 y ha desarrollado diversas actividades deportivas y culturales, destacando charlas ofrecidas a los jóvenes del sector, sobre lo hermoso de la Amistad Deportiva y Cultural.

PARTIDO AMISTOSO:

Dentro de los actos programados, hay dos partidos de fútbol con los campeones de la Población Santiago, C.D. Mery Menchaca, los que se jugarán en el Estadio del Hogar de Cristo, saliendo la delegación del Olimpico de la Amistad, desde su sede social, de Ruiz Tagle 850, lugar donde regresarán para compartir y conversar, después de la reunión solemne con motivo del aniversario. A las 18.30 horas, se servirá una once-comida a los dirigentes y socios de la institución, donde hará uso de la palabra el presidente: Lautaro Ponce de León y el resto de la directiva dará cuenta de las actividades del año, en la voz del secretario: Jorge Aros; de la tesorería: María Arancibia y de los directores: Santiago Moya Marcelo.

EQUIPO DE HONOR:

Patricio Barra, Santiago Moya, Miguel Reyes, Fernando Ponce, Arturo Barra, Jorge Aros, Leopoldo Neira, Sergio Sepúlveda, Hernán Barra, Johnny Lepe y Taro Ponce de León.

Este cuadro viene de vencer a la selección parroquial por cinco goles contra cuatro.

ASOCIACION LA REINA:

En el Estadio La Reina, de Larraín 9.000 a las 13.30 hrs. El Deportivo La Reina se enfrentará con tres equipos adultos con el Club Real San Carlos. Es el clásico de la comuna, por ser las



Noticiero gráfico

PUNTEROS. — Jorge Delgado es el actual score del campeonato de la Liga de Amigos del Fútbol, de Providencia, y Claudio Riquelme, otro de los jugadores del Club Los Azules, punteros del torneo.



CAPACIDAD. — Carlos Valdés y "Panchito" Friaes, auxiliares de la Liga de Amigos del Fútbol, de Providencia. Dos ejemplos de honradez y trabajo. Semanalmente atienden a los clubes de LAF y se han convertido en los mejores de 1980 entre los utileros del fútbol aficionado. Su experiencia en el campo profesional les sirve de base y están preparando a colaboradores jóvenes en esta difícil tarea de la utilidad deportiva.

dos instituciones del mismo sector y de igual poderío futbolístico. La Reina llama a sus Pajes: Vargas, Sergio Correa, Juan Ceballos, Luis Martínez, Julio Vargas, Pablo Correa, Manuel Villablanca, Nelson Navarro, Claudio Correa, (capitán), Marcos Vega, y Alfredo Reyes. En la reserva estarán: Juan Pérez, Manuel Vega y Samuel Gutiérrez. Los partidos son el domingo en la tarde.

ASOCIACION CLARA ESTRELLA

Para mañana desde las 9 horas, se medirán los clubes: Los Ciento Veinte con Juventud Unidad, en la cancha 1 del Estadio Clara Estrella; en la tarde, Eduardo Cisterna con Jorge Montt.

FUE INAUGURADO EL TORNEO "LA NACION"

Con la presencia de Jefes de Servi-

cios y Relacionadores fue inaugurado anoche el torneo "Primavera Verano", organizado por el Deportivo "Ambar" y que cuenta con el auspicio del diario de los deportistas, "La Nación".

Veinte instituciones públicas y privadas se dieron cita y participaron en esta significativa ceremonia donde se le rindieron honores al Pabellón Nacional, se tomó juramento a los deportistas y se escuchó la palabra de Ramón Fernández, presidente del club organizador, el cual agradeció a nuestro diario el respaldo prestado para este torneo de baby fútbol.

Luego hizo uso de la palabra Raúl Pérez, presidente de la directiva del torneo, y expresó su agrado de encontrarse con un grupo de personas con iniciativa para incentivar el deporte entre los funcionarios y trabajadores.

Seguidamente se hizo un encuentro "rotativo" entre las veinte instituciones participantes y cerró el acto Luis Contreras, presidente del Deportivo "Anibal Pinto".

LA COPA

Los aplausos fueron para todos los participantes, pero fue muy elogiada la Copa "Ambar", la que mide 60 centímetros de alto y sobre un pedestal espera estar en poder del club que la obtenga en buena lid.

LAS SERIES

Serie A: Sección Personal del Ministerio del Interior; Sección Cobranzas, Serviu, equipo A; Olympia "A"; Arizona "A"; Vehículos, Ministerio Interior (Campeón torneo interno); Juventud Naciente, de la Pobl. Germán Riesco; Deportivo "La Nación";

Singer "A"; Deportivo "Anibal Pinto" y Play Boys, de Maipo.

Serie B: Arizona B; Cobranzas, Serviu B; Plásticos Gloria; Sección Intendencia; Portaria; Ministerio Interior; Deportivo "Ambar"; Olympia B; Juventud Naciente B y Anibal Pinto "A".

DIRECTIVA

En la reunión de anoche se nombró la Directiva para el presente torneo: Raúl Pérez, presidente (Ministerio del Interior, Secc. Personal); Luis Contreras, vicepresidente (Deportivo "Anibal Pinto"); Anibal Sepúlveda, secretario (Dep. Ambar); Daniel Molina, tesoroero (Dep. Anibal Pinto); Daniel Sepúlveda, secretario (Plásticos Gloria); Héctor Corral, pro secretario (Dep. Arizona); Directores: Mario Loquenz, secretario (Plásticos Gloria); Velásquez (Singer); y Juan Carlos Velásquez (Ambar).



GOLEARON. — La Selección Juvenil Chilena "B" goleó por 10 a 0 a la de Pudahuel. La dirige Raúl Angulo y tiene excelente juego y eficaz ofensiva.



JUVENILES. — La Selección Juvenil de Pudahuel se está preparando para futuros encuentros intercomunales.

CORO LABORAL "INCHALAM", DE TALCAHUANO. En la residencia deportiva del Estadio Chile, el gerente nacional de CANADELA, Northland conoció la actividad del coro "Inchalam". El grupo integrado por trabajadores, músicos y administrativos, muchos hijos del personal de la industria, ofrecieron un recital de los comedores de la residencia. Llegaron a Santiago a grabar un long play con temas Regionales.



DEL MODENA. — Murúa, Beiruth, Aravena y Bórquez, cuatro integrantes del Modena, que está buscando el segundo puesto en la competencia oficial.

delicatessen shop
PAVOS ASADOS
EMPANADAS
BANQUETES
PASTELERIA FINA
RESERVE CON ANTICIPACION SU PAN DE PASCUA
CORV Avda. COLON 5069
Reperto a domicilio Fono: 287901

BOTINES
DE TRABAJO Y
SEGURIDAD

BOTAS
CON Y SIN
PUNTA DE
ACERO

GUANTES

CUERO-PVC-NEOPREN, ETC.

ROPA DE TRABAJO
OVEROLES, SLACKS, COTONAS

A. J. GARMENDIA I., S.A.
ALTE. BARROSO 770
F. 711717

**SU SUERTE CON
SAHUMERIOS**

ORIXAS

MERCED 839-5° PISO- LOCAL 152
CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO
CONOS BRASILEÑOS
TALISMANES

ARTICULOS DE UMBANDA
CINTAS DE BAHIA \$ 15 qu
COLLAR DE LAS 7 LINEAS \$ 190
NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100
BAÑOS DE DESCARGA
JABONES DE DESCARGA
ABRECAMINOS
MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR
LIBROS ESOTERICOS

PIEDRA IMAN
OJO DE LOBO Y CABALLO MARINO
PARA LLEVAR EN LA CARTERA
EL MEJOR SUJETO DE VELAS RITUALES
SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO
GRATUITAMENTE A PROVINCIAS
CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A
CASILLA 1214 SANTIAGO.

NO PODEMOS TENER
SUCURSALES YA QUE
NUESTRO SISTEMA
NO LO PERMITE

GARELLI

MOTOCICLETAS
50 c.c

**ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA**

CONTADO \$ 31.200
PIE \$ 1.200
24 LETRAS DE \$ 2.067

DESCUENTOS ESPECIALES A
COMERCIALES O INSTITUCIONES

GARANTIA, SERVICIO
REPUESTOS

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.

PIO NONO N° 8
ASOC. CAVERM

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980

Positrón dará hermoso homenaje a penquistas

Bastante movimiento se registró en la pista de trabajo del Valparaíso Sporting Club, donde un número de animales se presentaron a realizar su ejercicio matutino.

Entre los cotejos destacados nos encontramos con el de **POLILLITA** y **TAMBOREADA** en los 400 metros. Ambas registraron 23 segundos clavados.

POSITRON con herraduras de

carrera pasó los 500 metros en 28.3/5 y fue guiado por Juan Monardes. Otro de los buenos tiempos en la distancia mencionada fue el de **FORTUNE** en 29.1/5.

BIARRITZ Y GALOPA igualaron en el crono con 36 segundos clavados. A continuación presentamos otros trabajos del recinto viñamarino:

300 METROS
HIGUERAL L. Carvajal en 17.2/5
RESTANT M. Peñaloza en 17.1/5

400 METROS

FUSTAZO S. Pérez en 23.2/5
CHEUTA L. Navarro en 24.1/5
POLILLITA A. Muñoz en 23
TAMBOREADA A. Muñoz en 23
APRIL MELODY O. Silva en 23.2/5
GESTA A. Muñoz en 23.3/5
MERRY LOCA R. Durán en 24.2/5

500 METROS

MIMOZO J. Maira en 30.3/5
MEDIA LUZ O. Silva en 30.2/5
ARSENIO J. Monardes en 31 a voluntad

FORTUNE O. Silva en 29.1/5
ATKINSON J. Maira en 29.1/5
PUMAHUE L. Valencia en 29.2/5
GRANDE MICHELL V. Cáceres en 29.2/5
RUMANCIA I. Saavedra en 30.2/5

LIBERTADO G. Pardo en 30.2/5
ALTIVA L. Valencia en 30.1/5
MICHELANGELO L. Valencia en 30.2/5 trabajo del partidario

POSITRON J. Monardes en 28.3/5 trabajo con herradura de carrera
JAQUIMERO L. Valencia en 31.2/5

TEMUCANA R. Durán en 30
DELOS F. Mejías en 30.2/5

600 METROS

GRAN NUBE J. Monardes en 36.2/5
LUBACAN R. Ahumada en 37
BIARRITZ A. Muñoz en 36
FLUMINENSE R. Ahumada en 36.2/5
DON IDONEO R. Durán en 38
R. TRIUMPH I. Saavedra en 36.2/5
GALOPA J. Navarrete en 36
PARTENON R. Veliz en 37
RELINCHO Aprendiz en 37

700 METROS

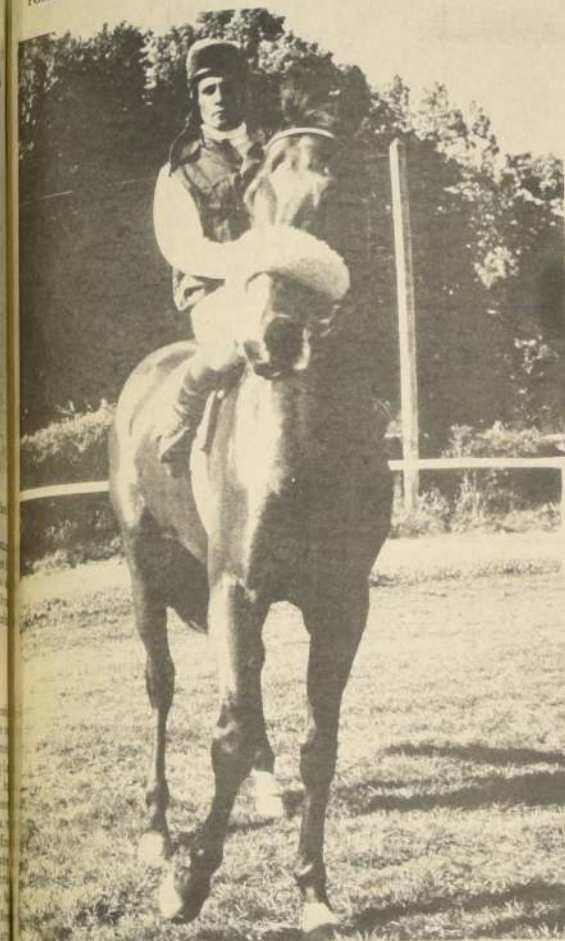
CHAMY L. Navarro en 43
LLAMADOR J. Maira en 43.2/5

800 METROS

VERDI P. Durán en 50.2/5
BOROCOTO J. Monardes en 49.2/5 últimos 200 en 12.3/5

1.000 METROS

PARAMI R. Durán en 1.05.2/5



GOLDEN SILVER evidenció un excelente estado atlético en los cotejos del Hipódromo Chile. Hoy participa en la séptima carrera de 1.200 metros. Hay que tenerlo en cuenta, pues viene de reaparecida. En el grabado en uno de sus triunfos en el Club Hípico de Santiago.

Pasó los 400 metros en 22 clavados

Golden Silver en revelador apronte

GOLDEN SILVER fue uno de los aprontes sobresalientes que se efectuaron en la pista de training del Hipódromo Chile. Con la conducción de Oscar Pérez, el animal puso en los 400 metros 22 segundos clavados.

ARTAL y **MADUREIRO** igualaron los 500 metros en 30 segundos exactos. Ambos cotejos fueron conducidos por Guillermo Pinto.

En los seiscientos metros **TATA JUAN** -pista de bajada- contabilizó 35 segundos junto a Jorge Castillo. **AMARACO**, Pedro Cerón, pasó el trayecto en 36.2/5.

AMARKO, trabajando a la mano del Club Hípico, realizó un tiempo de 48 segundos en compañía de Claudio

Leighton. **CAPULI** lo hizo en 49 clavados junto a Vicente Rojas.

En el kilómetro, **PARTENIO** puso un tiempo de 1.01.3/5, junto a Pedro Cerón.

Otros tiempos fueron estos:

Hipódromo Chile
Pista de subida

400 METROS del partidario bajada
MORONDO, A. Gutiérrez, en 23 mano del club
GOLDEN SILVER, O. Pérez, en 22
JUNIOR CHAMPION, H. López, en 22.3/5
ACOPLADA, H. López, en 22.1/5
QUEPARDO, G. Valencia, en 22.1/5
BARQUINAZO, L. Espinoza, en 22.3/5
FORTUIT, P. Cerón, en 23

SALOFENO, G. Valencia, en 23
RINGO, V. Rojas, en 22.2/5

500 METROS

CRUQUET, L. Rivera, en 30.2/5
ALESIA, S. Vera, en 30.2/5
ARTAL, G. Pinto, en 30
ALERO, C. Silva, en 30.3/5
MADUREIRO, G. Pinto, en 30
UFO, Gutiérrez, en 31
RETOQUE, C. Leighton, en 30.2/5 a voluntad
CHUMANGO, G. Valencia, en 31
SHABANU, S. Vera, en 31 a voluntad

600 METROS

AMARACO, P. Cerón, en 36.2/5
TATA JUAN, J. Castillo, en 35 de bajada

SIN BRILLO H. Ulloa, en 37
GUAYABO, R. Herrera, en 37

800 METROS

MARCAPASO, O. Pérez, en 50
CAPULI, V. Rojas, en 49
CHANOCO, J. Herrera, en 51.2/5 no fue exigido.
AMARKO, C. Leighton, en 48 mano del club

1.000 METROS

CELLER, H. López, en 1.02.1/5
PARTENIO, P. Cerón, en 1.01.3/5

1.200 METROS

EILAT, J. Herrera, en 1.14.1/5 últ. 200 en 12

Hipódromo Chile

Sábado 15 de Noviembre de 1980

1ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 44 al 31, a las 15.15 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.					8ª Carrera a las 18.50 Hrs. 1.900 Mts. Ind. 50 o Infer. Tercera de la 5ª y 6ª del Chile Quinta etapa de las 7 del Chile.					11ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 15 al 13 a las 20.20 hrs. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE - OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE					
1985 O. González	11	1	Recórcholis	60 N. Urrutia	5	1917 P. Melero	2	1 N. Moro	81 P. Castillo	5	1953 L. Guerrero	11-12	1 Chilco	54 G. Valencia	5
1986 G. Bagó	Rp.	2	Sátiro	59 N. N.	4	1829 J. Nicolí	3-2-6	2 Temerario	80 N. N.	4	1960 E. Benzenberg	4-8-5	2 Lontano	54 O. López	4
1987 M. Segura	6-4-3	3	Tresdoble	53 C. Leighton	7	1917 L. Guerrero	2-3-4	3 Combate	59 J. Amestelly	7	1985 L. Toledo	4c	3 Machigua	54 J. Amestelly	7
1988 L. Toledo	3-6-3	4	Artal	56 O. Escobar	9	447 J. Cavieres	Rp.	4 Mahuidanche	59 J. Pérez	10	1940 P. Amestelly	14-7c	4 Vigoroso	54 P. Castillo	10
1989 J. Castro L.	3c-7	5	Carvin	53 J. Castillo	3	1917 J. Cavieres	3	5 Millauquén	57 P. Cerón	9	1872 O. Martínez	11-7	5 Gran Nube	53 J. Monardes	9
1990 H. Miranda	1-2	6	Mac Laren	52 O. Pérez	1	1917 M. Carrasco	6-4-5	6 Puente Roto	59 M. Olguín	3	1986 S. Becar	Rp.	6 Sin Brillo	53 H. Ulloa	3
1991 O. Mairano	9-7-6	8	Visitadora	49 J. Astudillo	8	1917 P. Lida	5-2-6	7 Caripilun	52 J. Castillo	11	1965 G. Georgudis	3-6-1	7 Carolyn	52 S. Suárez	11
1992 G. Avila	12c-4	9	S. King	48 G. Pinto	2	1990 L. Urbina	1-4-8	8 F. And Six	50 N. N.	1	1953 D. López	5-13	8 Malpensao	52 J. Castillo	1
						1915 A. López	5	9 Simétrico	50 E. Silva	8	1963 J. Inda G.	10	9 Mercet	52 L. Cornejo	8
						1889 O. Martínez	Rp.	10 Borocotó	49 J. Monardes	6	1971 R. A. Bernal	12c-1	10 Novipur	52 S. Anzor	14
						E. Vidal	3-1-1	11 Pripol	48 H. López	2	1966 H. García	8-10	11 Portada	52 R. Herrera	13
						1968 C. Miranda	4-2-2	12 Zorzalero	48 O. P. Castillo	12	1914 J. Nicolí	Rp.	12 Rev Caribe	52 J. Herrera	6
						CORRAL: 4 con 5					1918 D. Alvarez	15-14	13 Testur	52 O. Pérez	2
											1960 C. Bagó	10	14 Tironcita	52 N. N.	12
2ª CARRERA 1.200 metros. Cond. a las 15.45 horas. SEGUNDA VALIDA TRIPLE.					9ª CARRERA 1.400 mts. Ind. 15 al 7 a las 19.20 hrs. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE - SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.					12ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 8 al 3 a las 20.50 hrs. SEXTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE - NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE					
1985 O. González	Rp.	1	Angie	53 J. Verdugo	5	1946 A. Martínez	5-5-7	1 C. Fertil	56 R. Jacquez	5	1834 M. Velarde	6-8	1 Pellahuen	54 L. Ramos	5
1986 G. Avila	Rodó	2	Brutita	53 L. Corvalán	4	1925 J. Castro	4-2	2 Laurel	56 P. Herrera	4	1991 J. Castro L.	Rp.	2 Porotito	54 M. Olguín	2
1987 C. Tapia	8-5	3	Cogonogias	53 O. P. Castillo	7	1966 G. Georgudis	4-3-3	3 Yaguaron	56 G. Silva	7	1958 H. Espinoza	8	3 Danzarina	53 J. Espinoza	16
1988 L. Toledo	Rp.	4	Polquita	53 C. Leighton	10	1952 G. Georgudis	2-8	4 C. Bayada	48 R. Durán	10	1971 H. García	6-12	4 Entretenido	53 R. Herrera	7
1989 H. García	16c-11	5	Educaion	53 M. Carrasco	9	1963 M. Sepúlveda	5-2-4	5 T. Juan	55 J. Castillo	9	1929 L. Severino	6c	5 Maluco	53 L. Cornejo	10
1990 G. Pombó	Rp.	6	Españada	53 S. Vázquez	3	1965 C. Tapia	Rp.	6 Ribereño	54 O. Escobar	3	1958 J. Nicolí	3	6 Rev Gitano	53 E. Cabrera	9
1991 J. Veliz	Rp.	7	Gabita	53 G. Valencia	11	1966 R. Olivares	9-6	7 Denker	53 M. Olguín	11	1971 D. Bernal	4-5-3	7 Velloicino	53 J. Díaz	3
1992 A. Sepúlveda	Rp.	8	C. Pinta	53 N. N.	1	1967 G. Mele	Rp.	8 Flote	53 F. Guzmán	1	1971 R. Jaure	15c-8	8 Desdénosa	53 L. Muñoz	11
1993 A. Abate	8-8	9	Kantiana	53 W. López	8	1968 J. Bernal	2c-3c	9 Mimoso	52 S. Anzor	8	1971 R. Jaure	3-5	9 B. Mujer	50 J. Carrasco	1
1994 J. B. Castro	7-5	10	Negba	53 N. N.	14	1963 G. Peraltu	Rp.	10 Fides	51 O. P. Castillo	13	1922 L. Toledo	2-5	10 Fumiclar	52 G. Pinto	8
1995 J. A. Bernal	Deb.	11	Parqueen	53 P. Herrera	13	1939 J. Olave	11-7	11 Kioibo	51 N. N.	2	1951 F. Pinochet	Rp.	11 Solterón	52 O. Jara	14
1996 O. Mairano	3-2	12	Recamier	53 E. Sepúlveda	6	1925 L. Santos	4-7-6	12 Tineo	51 C. Donoso	6	1978 M. Segura	4-12	12 Turingia	52 H. Ulloa	13
1997 E. Rodríguez	9	13	Tildada	53 V. Rojas	2	1930 M. Velarde	2-1	13 Liao Liao	49 L. Ramos	12	1971 E. Rodríguez	6-5-7	13 Barquinazo	51 L. Astudillo	6
1998 O. Martínez	4	14	Valida	53 L. Espinoza	15	CORRAL: 3 con 4					1971 AG. Carrasco	4	14 Ahufon	50 J. Herrera	2
CORRAL: 3 con 4			15 V. Bella	53 R. Herrera	12						1965 A. Parra	Rp.	15 Bionico	49 H. López	15
											1958 S. Salas	6	16 Cordial	49 R. Durán	12
											CORRAL: 3 con 9				
3ª CARRERA 1.400 metros. Ind. 42 al 29 la Serie a las 16.15 horas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.					10ª CARRERA 1.400 mts. Ind. 28 al 16 a las 19.50 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA - SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.					13ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 26 al 19 a las 21.25 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA DEL DESQUITE					
1985 A. Brequé	Rp.	1	Jenofonte	60 R. Pérez	5	1966 E. Benzenberg	1-1	1 Dogo	50 O. López	5	1957 L. Alvarez	4c-1	1 Encarte	56 S. Vázquez	5
1986 J. Cavieres	Rp.	2	A. Gitano	59 P. Cerón	4	1968 M. Segura	11c-7	2 J. Champion	54 P. Herrera	4	1970 A. Zamorano	10c-8	2 Kahuel	55 O. López	4
1987 H. Miranda	6-8c	3	B. King	50 P. Castillo	7	1966 M. Segura	7-6-5	3 Ejecutivo	49 H. López	7	1927 J. B. Castro	1	3 Marinero	54 R. Herrera	16
1988 P. Mele	7-8	4	Reclamado	54 J. Amestelly	3	1988 O. González	5c	4 Maltado	59 E. Silva	10	1972 J. B. Castro	4	4 Batucque	50 M. Carrasco	7
1989 A. Muñoz	Rp.	5	Piki	54 O. Escobar	1	1973 C. Tapia	6-7c	5 Follet	58 O. Escobar	9	1931 C. Urbina	1-9c	5 Moderado	54 C. Leighton	10
1990 O. Mairano	5-6	6	Madureiro	50 G. Pinto	6	1960 C. Tapia	9-2-5	6 Petrodolar	58 V. Rojas	3	1972 J. Inda	9-2-4	6 Capacete	53 L. Cornejo	9
CORRAL: 2 con 3			7 Ad Valorem	48 H. López	2	1968 J. Nicolí	7-8-7	7 Make Money	56 G. Pinto	11	1957 J. Nicolí	3	7 R. Pellin	53 E. Cabrera	1
						1976 G. Georgudis	Rp.	8 Guayabo	53 R. Herrera	1	1957 O. Mairano	13-10	8 S. Key	53 M. Sepúlveda	11
						1423 H. Miranda	Rp.	9 Nakamura	52 S. Suárez	8	1879 A. Brequé	12	9 Talola	53 R. Pérez	1
						1966 E. Carrero	1-4-9	10 R. Richard	52 P. Castillo	14	1972 R. Olivares	7-2	10 C. Mah	52 M. Olguín	8
						1925 O. Martínez	10	11 Ch. Q. Lindo	51 J. Duarte	6	1926 J. Castro	1-8-4	11 Nacarina	51 D. Salinas	14
						1927 A. Bagó	12-10	12 Stravos	50 N. N.	6	1953 M. Segura	9	12 Tentador	51 S. Suárez	13
						1966 L. Toledo	12-8	13 Charleston	48 O. Jara	2	1953 A. Parra	7-3	13 La Gringui	50 O. Pérez	4
						CORRAL: 1 con 2 y 3		14 Travesal	48 J. Herrera	12	1926 L. Santos	12	14 Antipil	49 N. N.	2
						NOTA: En caso de no correr el N° 3 Ejecutivo no harán corral el N° 1 Dogo con el N° 2 J. Champion					1926 A. Quiroz	5-10	15 Botagún	49 P. Castillo	15
											1972 C. Miranda	3-8-7	16 Boy Good	49 O. P. Castillo	12
											CORRAL: 3 con 4				

Clásico "Francisco Astaburuaga A."

Declarado debe imponer clase pese al mayor recorrido

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera está señalada para las 15, 15 horas. La de clausura para las 21, 25.

El compromiso básico es una clásica condicional reservada para productos de tres años, premio "Francisco Astaburuaga A.", con recorrido de 1.500 metros y una recompensa de 180.000 pesos para el vencedor.

Fueron ratificados nueve tresañeros, entre los que se contará la presencia de "Declarado", un hijo de Decano II en Marucha, que ha ganado en forma sucesiva sus cuatro últimos desempeños. Los viñamarinos "Il Patrone", "Palazotto", y "Michelángelo", caballos que en la mayoría de las ocasiones algo traen "encondido" bajo el poncho, "Pelé", con ejercicios previos que hacen abrigar serias esperanzas en su caballería y "Preto", cuyos anteriores desempeños en la arena dejaron óptima impresión.

Enseguida entregamos las últimas presentaciones de cada uno de los anotados en el citado evento.

Conde K, 56 kilos, Juan Berrios, Cargando 54 kilos arribó segundo de Al Aguaité 52, a un cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Índice. 16 al 13. Tiempo 1.13 2/5.

Declarado, 56 kilos, Claudio Leighton. Dada la excelente campaña que viene realizando el pupilo de Julio Castro Ruiz, debe ser cotizado favorito en las apuestas. Por de pronto, entre la prensa especializada cuenta con cuatro preferencias de siete publicaciones. En su más cercana aparición en las pistas, superó por un largo con 60 kilos a Rimador, en handicap de 1.200 metros. Índice: 41 al 28. Tiempo. 1.12 3/5. Es necesario dejar constancia que sus cuatro logros los ha conseguido en "tiro", de 1.200. Pero ateniéndose al hecho que ha estado entreverándose con animales foguados y de series altas, puede obviar

ese problema aunque serio, con su acostumbrada y poderío, Nuestro favorito.

Dystur, 56 kilos, Jorge Castillo. No tuvo mayor fortuna en los 2.400 metros de el clásico "El Ensayo", arribando en el penúltimo lugar. Sin embargo, si nos atenemos a ese quinto lugar en los dos kilómetros del "Nacional Ricardo Lyon" o al segundo lugar en "Tanteo", su opción en esta prueba es bastante destacable.

Il Patrone, 56 kilos, Sergio Vázquez. Con 48 kilos en su sillín, ocupó la cuarta colocación de Eilat 59 a 5 1/4 cuerpos. Handicap de 1.400 Índice. 38 al 23, primera serie. Tiempo 1.25.

Palazotto, 56 kilos, Alberto Gutiérrez. Hará corral con el anterior. El hijo de Prof Positive y Road Girl, se ha estado preparando por largo tiempo en la Ciudad Jardín lleva un prolongado tiempo sin actuar. La última y única presentación la cumplió en esta mismo campo el día 21 de junio, fecha en la que aventajó por 1. 3/4 cuerpos Forget Me Not, en condicional de 1.400 metros. Tiempo. 1. 26. 3/5.

Jaenes, 56 kilos, Emeterio Guzmán. Participó en los 1.800 metros del clásico "Paddock Stakes", "El Ensayo" chico, finalizando en el undécimo puesto de Moliere, a ocho largos del vencedor. Tiempo 1.46 4/5.

Michelángelo, 56 kilos, Roberto Herrera. El hijo de Taifón y Miss Diamela por Greenhill, es uno de los más serios aspirantes a la recompensa. Reaparece tras descanso de 75 días. En su última salida a la pista, se impuso por nariz sobre Dystur en los 1.500 metros del clásico "Tanteo de Potrillo", Tiempo 1.32.

Pelé, 56 kilos, Elías Silva. El hijo de Boker's Tip II y Tonala, llegará a esta competencia en su mejor postura. Sus marcas en cotejos previos revelan insuperable estado. Viene de escoltar con 48 kilos a Cante Jondo 55, a pucuezo. Handicap de 1.400 metros. Índice 40 al 26 (primera serie). Tiempo 1. 25 2/5.

Preto, 56 kilos, Patricio Herrera. En su ecurie existía enorme confianza con respecto de lo que haría en los 1.800 del "Paddock Stakes". Pero en la hora de la verdad, todo el castillo de naipes se vino a tierra. Remató en el decimoséptimo puesto (entre 20) a 13 1/5 cuerpos. Tiempo. 1.46 4/5. Pero esta ubicación habría de dejarla de lado, porque anteriormente el "mulato", había cumplido actuaciones relevantes en la arena de La Palma.



MICHELANGELO tendrá muchos adeptos en el compromiso central de hoy en el Hipódromo Chile. Sus anteriores desempeños en esta cancha —ganador de los 1.500 metros del clásico "Tanteo de Potrillo"— le abren muchas posibilidades de triunfo.

La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Ul. Noticias	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Palma
1ª	Mac Laren Tredoble	Mac Laren Vilmark	Mac Laren Tredoble	Mac Laren Tredoble	Mac Laren Artal	Mac Laren Vilmark	Mac Laren Artal	Tamara Vilmark
2ª	Tildada Parqueen	Polquita Tildada	Polquita V. Bella	Tildada V. Bella	Polquita Tildada	Tildada Espejada	Polquita Tildada	Polquita V. Bella
3ª	Jenofonte Ad. Valorem	Jenofonte Madureiro	Jenofonte Reclamado	Jenofonte Priki	Jenofonte Priki	Jenofonte Priki	Jenofonte Priki	Berrios Ad. Valorem
4ª	R. Café M. Slade	Achinada R. Café	M. Slade Laica	M. Slade Laica	Laica M. Slade	M. Slade Laica	Laica Vilucan	M. Slade R. Café
5ª	Inaudita Laurita	Solaine Laurita	Solaine Laurita	Laurita Solaine	Brochita Laurita	Inaudita Laurita	Solaine Inaudita	Laurita Petros
6ª	Declarado Conde K	Declarado Michelangelo	Michelangelo Dystur	Declarado Michelangelo	Michelangelo Declarado	Dystur Declarado	Dystur Declarado	Declarado Il Patrone
7ª	Grando Petronio	Petronio Ojizarco	Petronio Ojizarco	Petronio Ojizarco	Petronio Ojizarco	Petronio Solo	Petronio Ojizarco	Solo Hunza
8ª	Mahuidanche Simétrico	Mahuidanche Pripol	Borocotf Pripol	Mahuidanche Pripol	Borocotf Mahuidanche	Pripol Mahuidanche	Millauquin Zorrallero	Cargado E. Antia
9ª	Laurel Liao Liao	Liao Liao Laurel	Liao Liao Laurel	Laurel Liao Liao	Liao Liao Rey Richard	Liao Liao Ejecutivo	Laurel Follet	Yaguaron Garabito
10ª	Dogo Guayabo	Rey Richard Ejecutivo	Rey Richard Dogo	Dogo Rey Richard	Dogo Rey Richard	Rey Richard Ejecutivo	Ejecutivo Follet	Dogo Garabito
11ª	Lofano Machigua	Machigua Lofano	Machigua Novispur	Machigua Lofano	Lofano Machigua	Machigua Novispur	Lofano Novispur	Lofano Cargado
12ª	Vellocoino Funicular	Danzarina Turingia	Vellocoino Maluco	Funicular Maluco	Funicular Maluco	Maluco Barquinazo	Maluco Pellabuen	Abdón Turingia
13ª	Capacele Nacarina	Marinero Encarte	Marinero Moderado	Marinero Moderado	Marinero Capacele	Marinero Moderado	Moderado Encarte	Nacarina Siete Le



DECLARADO, tres años por Decano II y Marucha, será nuestro favorito en los 1.500 metros del clásico condicional, premio Francisco Astaburuaga A., que se disputará esta tarde en la arena de La Palma.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Hipódromo Chile:

CAMBIOS DE PESO

Séptima Carrera: (5) Borbotón de 54 a 53 kilos. Décimotercero —último— con 52 de Coralino 53, a seis cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 21 al 17. Club Hípico. Tiempo: 1.11 1/5 (13) Riverside de 52 a 51. Noveno con 54 de Drink 52, a cuatro largos. Handi-

cap de 1.200. Índice: 17 al 14. Club Hípico. Tiempo: 1.11 1/5.

MONTAS QUE FALTABAN

Primera Carrera: (2) Sático, Pedro Cerón. Segunda Carrera: (10) Negba, Ricardo Toledo (descarga 1 kilo). Cuarta Carrera: (3) Nota, Sergio Vázquez. Octava Carrera: (8) Five and Six, Juan Herrera. Novena Carrera: (11) Kimbo, Valentín Cáceres. Undé-

cima Carrera: (14) Tironcita, Ricardo Toledo.

DESCARTES

Cuarta Carrera: (7) Cara Picara. Séptima Carrera: (4) Andante y (6) Jovelle. Undécima Carrera: (4) Vigoroso y (13) Testur.

NO CORREN

Primera Carrera: (1) Recórcholis y Octava Carrera: (11) Pripol.

Damned, carta indicada para el desquite

DAMNED, cuatro años por Dameron y Uspallata por Voipir, reveló notable mejoría en los escasos apurtes realizados por pista de arena del Club Hípico. Bajo la dirección de Jaime Díaz cotejó 400 metros, emplean-

do 23 segundos y 4 quintos. Otro animal que hizo el mismo trayecto en igual tiempo fue "Mster Gracias", animal que fue guiado por el aprendiz Sergio Zúñiga. El primero de los nombrados se encuentra anotado en

el compromiso de clausura de este domingo y, es aconsejable "botarle" su ganador, dado que está pagando bien.

Enseguida entregamos detalle de lo controlado:

PISTA DE ARENA

400 Metros
Remanso, B. Toledo en 24
Mster Gracias, S. Zúñiga en 23 4/5
Damned, J. Díaz en 23 4/5

500 Mts.
Boyada, R. Toledo en 30 3/5
Daclon, R. Toledo en 31 (2 años)
Che Repicado O. Jara en 31 4/5
La Choluta, C. Galleguillos en 31.

600 Metros
Solo Mio, O. Jara en 38 (2 años)
Tolteca, W. López en 37 4/5
Córcega, E. Silva en 36 4/5

800 Metros
Cachiriche, L. Muñoz en 51 2/5
Danky, P. Cerón en 49 2/5
Rubens, J. Pérez y Conformista, J. Aliaga en 49 2/5, iguales

1.000 Metros
Membrillito, F. González en 1.03 4/5
1.600 Metros
Balurdo, E. Silva en 1.46 3/5



NOTA, tres años por Paderoso y Ninerva por Sertorius, quedó muy bien ubicada en el handicap de 1.200 metros (cuarta carrera) de esta tarde. Además contará con la conducción de Sergio Vázquez, que es garantía de éxito.

Ejecutivo se estrelló en el partidito

5ª CARRERA: BROCHITA. Cargada en los 600 mts. CACHUZAL. Gada en los 600 mts.

6ª CARRERA: IL PATRONE. Arribó en los 900 mts.

7ª CARRERA: JOVELE. A causa la partida no pudo correr. En el corrió encajonado toda la gamba.

8ª CARRERA: FIVE AND SIX. Presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; este ejemplar no tenía la gaza suficiente para correr entre los punteros.

9ª CARRERA: CAMPO FORT. Cargado en los 600 mts. LACHO. La Junta de Comisarios acordó tanciar al 2º lugar en beneficio de ejemplar Dogo por haberse cobrado el reclamo en tierra derecha. YAGUARON: Cargado en los 600 mts. DENKER: Se cargaba a los primeros mts.

10ª CARRERA: DOGO. Se cargó su jinete por no conservar su carrera en tierra derecha. EJECUTIVO: Se estrelló en el partidito.

11ª CARRERA: CHILCO. Cargado en los 400 mts y se cargaba a los primeros mts. MEREQUETENGUE: Se fue a la salida. PORTADA: Se fue a la salida.

12ª CARRERA: ENTRETEN. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; en una próxima oportunidad le cambiara monta. TURINGIA: Se abrió TURINGIA. MUJER: Se abrió TURINGIA. notó sentida, presentó un certificado veterinario que consta que se encuentra en buenas condiciones físicas y de training.

13ª CARRERA: BATUQUE. Cargado en la salida. TALOLA: Se cargó de la arena que recibía. LA GUITA: Cargada en la partida.



COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!

HOSTERIA "EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR

Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.

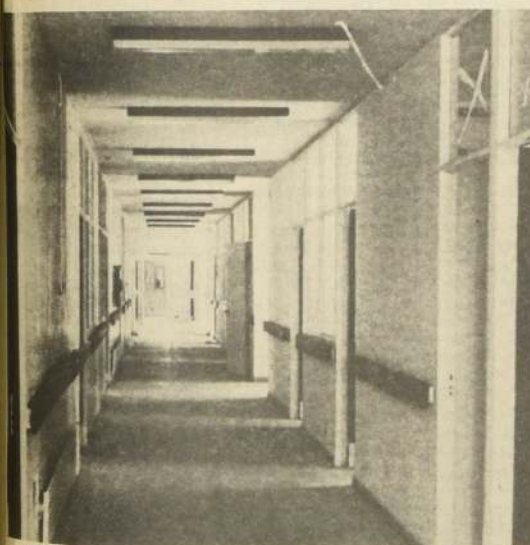
Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 15-1980



CURICO. — Una incansable labor en favor de las socias de los centros de madres realiza la Vicepresidenta Provincial de CEMA-Chile, Curicó, Adriana Anrique de Contreras a quien se le ve en una reciente visita efectuada al Hospital de Curicó, donde se preocupó por el estado de las madres campesinas que llegan al centro asistencial a requerir los servicios de Maternidad.

Dos enfermeras penquistas se hicieron en congreso

CONCEPCION. — Destacada participación tuvieron en el Noveno Congreso Nacional de Enfermeras, realizado en Viña del Mar, las docentes del Departamento de Enfermería de la Facultad de Medicina de la Universidad de Concepción, María Figueroa y Pilar Zapatero. Las profesoras Figueroa y Zapatero presentaron un trabajo sobre el papel de la educación de enfermería en el recurso enfermeras para la atención primaria en Salud. El tema tuvo excelente acogida entre los asistentes al Congreso, solicitándose incluir dentro de las conclusiones las ideas fundamentales del tema planteado. El encuentro de enfermeras fue organizado por el Colegio de Enfermeras de Chile y patrocinado por el Ministerio de Salud y la Secretaría Regional Ministerial V Región Valparaíso. Tuvo como tema central la enfermería en la Extensión de Cobertura y Atención Primaria en Salud.



MOLINA. — Detalles menores de terminación se ejecutan en el nuevo Hospital de Molina, obra próxima a ser entregada a la comunidad molinense. El nuevo hospital significa una inversión superior a los \$ 50.000.000, recursos aportados por el convenio BID-MINSAR y tendrá capacidad para cien camas. En la foto uno de los pasillos internos del nuevo centro asistencial molinense. (Foto Sarmiento).

Pesar en funerales del párroco de Buin

BUIN. (Orlando Valdivia, correspondiente). — "Cura de mi pueblo, sencillo y sencillo, te recordaremos con un gran amigo..." cantando esa bella canción chilena, los niños de Buin tributaron su acongojado adiós al Párroco Luis Guillermo Villarroel de La Rosa, en una de las tantas expresiones de profundo duelo que se ha vivido en la comunidad buinense desde que murió el sacerdote. Falleció a los 93 años, habiendo ejercido el servicio acurrido durante casi 68, de los cuales 60 en la parroquia de Buin. La Municipalidad le había distinguido con un galvano de honor el 14 de febrero de 1979, fecha del aniversario de la fundación de la ciudad. El señor de Buin, don Manuel Ortiz Iriondo, le hizo entrega del galardón. El cortejo constituyó otra gigantesca demostración de pesar. En la puerta del camposanto despidieron los restos del padre Villarroel, el hermano Gerardo, Director del Liceo Cardenal Caro de Buin; el doctor Sergio España Flores; Salvador Alcalde Huneeus, en representación de la comunidad cristiana buinense, y el presbítero Jaime Fernández.

"Ahora estamos mucho mejor"

CONCEPCION. — "Ahora estamos mucho mejor, porque la casa que ocupamos es más espaciosa y tiene baño con taza, ducha y agua corriente", señaló a "La Nación" Carmen Salazar de Oviedo, residente desde hace treinta días de una casa económica de 18 metros cuadrados en el sector Lagunillas, de Coronel, donde se construye un conjunto habitacional para personas de bajos ingresos. La mencionada pobladora, con cinco hijos y esposa de un trabajador del PEM, agrega que "nosotros veníamos de la cantera Lonco y allí teníamos una ranchita bien mala, sin baño, así que yo estoy muy conforme aquí". Las anteriores apreciaciones las planteó en el curso de una visita que realizaron el jueves las autoridades penquistas a las obras del sector vivienda, en la comuna de Coronel, que comprendió un recorrido por el denominado conjunto de Unidades Básicas, ubicado en el sector Lagunillas, de Coronel, compuesto por trescientas viviendas ampliables, de las cuales cien se encuentran terminadas y doscientas en etapa de construcción. Las autoridades también visitaron las obras en ejecución de la

planta elevadora de aguas servidas "Berta Chollín".

Al inicio de su inspección por el conjunto habitacional ubicado en Lagunillas, los funcionarios penquistas conocieron un grupo de casas básicas

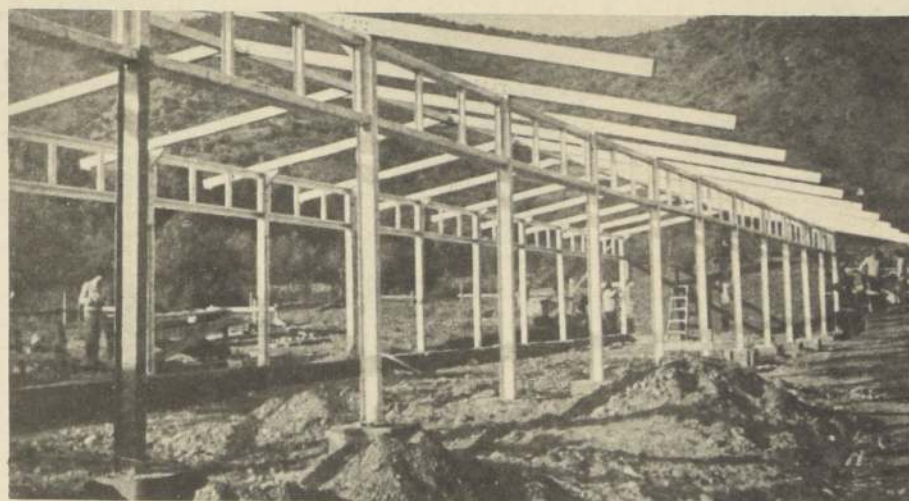
de la Secretaría Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo.

Las autoridades continuaron su visita de conocimiento a las obras del sector vivienda, con un recorrido por otro lugar del conjunto habitacional

De una "ranchita bien mala y sin baño" a una casa básica pero digna

de 18 metros cuadrados, que tienen un precio de cuarenta y cuatro mil pesos. El interesado debe cancelar el valor de la vivienda, y del sitio con un sistema de crédito a 12 años plazo, lo que implica pagar un dividendo mensual de alrededor de seiscientos pesos, si la persona parte en su operación solamente con el requisito mínimo de poseer setenta cuotas CORVI, según lo informado a "La Nación" por Alvaro Pizarro Borgoño, Jefe del Departamento de Operaciones Habitacionales

ubicado en Lagunillas, compuesto por casas de 25 metros cuadrados y de un precio de cincuenta y dos mil pesos, las que se terminarán a fines de diciembre. Tanto las casas de 18 como las de 25 metros cuadrados, están subsidiadas por el estado en un 75 por ciento y los favorecidos por este sistema solamente deben cancelar el saldo de 25 por ciento, en un plazo de 12 años y deben contar con algunos requisitos mínimos. Todas estas viviendas disponen de agua potable, luz y



SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA. (Hilda Llanquiquey, Correspondiente). — Firmes galpones metálicos servirán para albergar las Escuelas de Pueblo de Indios y La Puntilla, cuyas faenas están muy avanzadas. Ambos planteles deben comenzar a funcionar en la próxima temporada escolar.

Raquel Correa y Malú Sierra disertaron sobre periodismo

CONCEPCION. — En el Salón Pedro de Valdivia del Centro Español de esta ciudad, continuó el ciclo de charlas de perfeccionamiento profesional, organizado por la Comisión del Consejo Regional del Colegio de Periodistas. Las conferencias mencionadas se iniciaron el lunes, a la misma hora y en el mismo lugar, con la exposición de Raquel Correa, sobre el periodismo femenino y sus proyecciones. El ciclo de disertaciones culminó con la dictada por Malú Sierra sobre la entrevista y su técnica, en la

cual la periodista explicó los pasos más adecuados a seguir para realizar esta labor en forma efectiva. Malú Sierra ilustró su charla con el relato de algunas de sus experiencias como entrevistadora. Al final de su exposición se desarrolló un diálogo con el público presente, en el que Raquel Correa y Malú Sierra aclararon dudas.

JOVINO NOVOA

CONCEPCION. — Regresó a la ca-

pital el subsecretario general de Gobierno, Jovino Novoa, quien permaneció durante dos días en esta ciudad, con el objeto de realizar reuniones informativas con funcionarios de instituciones vinculadas al Gobierno, en general, y analizar los planes que actualmente impulsa la Secretaría General de Gobierno. Se preocupó también de explicar el desarrollo de las acciones tendientes a implantar las modernizaciones que se están realizando en el país, en sectores tales como educación, salud y previsión social.

Construyen población de diez casas en Cochrane

COCHRANE. — La construcción de un nuevo conjunto habitacional, de diez viviendas, se inició en esta ciudad, capital de la Provincia Capitán Prat, en la XI Región. Según lo informado por la Dirección Regional de SERVIU, Ana María Padilla, los que deseen postular a este tipo de viviendas en esta localidad, deben contar con un ahorro mínimo correspondiente a 600 cuotas para la vivienda. Estas nuevas construcciones deberán ser entregadas en el mes de febrero de 1981.

PLAZAS INFANTILES EN COYHAIQUE

COYHAIQUE. — Una serie de visitas a poblaciones de esta ciudad ha realizado el alcalde subrogante de la comuna de Coyhaique, Carlos Navarro Corvalán, en los últimos días. A través de estos contactos directos el jefe comunal subrogante, se ha podido interiorizar del avance de algunos trabajos de las organizaciones comunitarias en beneficio de sus sectores poblacionales. En varias poblaciones se levantarán plazas de juegos infantiles, las cuales deben ser inauguradas días antes de Navidad. En esta jornada trabajan personal municipal, del PEM y los vecinos.

SOLUCIONADO ABASTECIMIENTO

PUERTO RAUL MARIN

Mañana llega plataforma petrolera a zona chilota

PUERTO MONTT. — Probablemente mañana llegará a las proximidades de la Isla Grande de Chiloé, el buque perforador "Ben Ocean Lancer", contratado por Arco Petróleo de Chile y Amerada Hess, para continuar el programa iniciado el año pasado en ese sector.

De acuerdo al contrato suscrito por esas firmas con la Empresa Nacional del Petróleo, este buque iniciará la perforación del pozo "Chepu Número 1", a 50 kilómetros al oeste de la Isla Grande de Chiloé, y a una profundidad de 148 metros aproximadamente. Se ha programado una perforación de

mil 707 metros. Este pozo estará situado a 15 kilómetros al sur de Lacuy, abierto entre noviembre del año pasado y marzo del actual, por el buque "Danwood Ice", y cuyos resultados no han sido dados a conocer.

El "Ben Ocean Lancer" tiene 154 metros de eslora y está equipado con los más modernos elementos para la perforación y prospección petrolífera. A diferencia del "Danwood Ice", no necesita anclas para mantenerse fijo en un mismo punto de la superficie del mar, lo que consigue mediante energía propia.

alcantarillado y serán destinadas a pobladores de diferentes erradicaciones de la provincia de Concepción. Inicialmente han sido favorecidas personas que se encontraban en el sector Lonco oriente, desde 1972.

El recorrido de las autoridades finalizó con una inspección a la planta elevadora de aguas servidas "Berta Chollín", que solucionará los problemas de un importante sector poblacional.

En la visita a las obras del sector vivienda participaron las siguientes autoridades invitadas: El Intendente, General Luis Prussing; El Gobernador, Capitán de Navío Alberto Mauret y la Alcaldesa de Coronel, María Quezada. De parte del Ministerio de la Vivienda estuvieron el Secretario Regional Gonzalo Vidal; El Director Regional del SERVIU, Jorge Bengoa; la jefa del departamento de planes y programas, arquitecto Rosa Jara Cornejo; el jefe del departamento, arquitecto Luis Weizmann; el jefe del departamento de operaciones habitacionales, Alberto Pizarro, y el equipo de difusión y relaciones públicas.

Edificio del mercado será para biblioteca

PUERTO MONTT. — En definitiva no será demolido el edificio del Mercado "Diego Portales", ubicado en la Avenida Costanera, y en cambio será remodelado para instalar en él Museo y Biblioteca.

De acuerdo al proyecto de remodelación de la Avenida Costanera dicho edificio iba a ser demolido para dejar lugar a estacionamiento y otras áreas incorporadas a esa importante arteria y paseo.

Sin embargo, se tomaron en consideración algunas sugerencias técnicas y la preocupación municipal de construir un edificio para la Biblioteca Pública, ilegándose a la conclusión de que es menos oneroso remodelar el edificio del Mercado Diego Portales, aprovechando su estructura para los nuevos fines señalados, conservando al mismo tiempo un inmueble tradicional de la ciudad.

1.500 METROS DE VEREDA

PUERTO MONTT. — La construcción de mil 500 metros de veredas pavimentadas, soleras y prados en la entrada a la ciudad por la ruta cinco, inició la Municipalidad dentro de un programa que se extenderá a los barrios periféricos.

A ambos lados de la Carretera se está colocando soleras y construyendo aceras que darán mayor seguridad a los peatones y contribuirán al orden y el hermoseamiento del sector donde también se habilitarán prados.

La construcción de soleras y veredas continuará posteriormente en las poblaciones altas, principalmente en las calles que utilizan la locomoción colectiva.

Otra preocupación de la Municipalidad en estos días es la limpieza de playas y mejoramiento del camping de Chingihue. En dicho recinto ya se iniciaron los trabajos de ampliación de las actuales instalaciones. En cuanto a playas, se dio comienzo a las faenas de limpieza y emparejamiento de la arena en el Balneario de Pelluco.

LICITACION DE PANGAL

PUERTO MONTT. — Nuevas dificultades, susceptibles de ser superadas, han surgido en torno al predio forestal y turístico de Pangal, en la Comuna de Maullín, el que fuera entregado por CONAF y el SAG al Ministerio de Bienes Nacionales para su licitación.

La Municipalidad de Maullín insiste en su interés por el sector de camping, mientras para el grupo de cabanas hay también otros interesados.

Sin embargo, apareció un heredero que mediante la documentación del caso acredita la propiedad de 8 hectáreas de esos terrenos, y estando en apuros económicos, hace valer sus derechos. Por lo tanto se está estudiando el asunto con Bienes Nacionales para buscar la mejor solución, estimándose que ella podría lograrse a través de una permuta.

Santiago, Chile
15 de noviembre, Sábado 15-1980

Solemne entrega de premios a maestros

CONCEPCION.- A las 11 horas de la tarde, en el salón de honor de la municipalidad penquista, se realizó la solemne ceremonia de entrega de premios a los ganadores del Tercer Concurso Nacional de Cuentos para Profesores, a nivel nacional, y a los ganadores de la etapa preliminar en la Octava Región.

En el acto se encontraban presentes el Intendente del Bío-Bío, general Luis Prussing, el gobernador de Concepción, capitán de navío Alberto Mauret, el alcalde, Claudio Martínez, y otras autoridades penquistas. También asistieron como maestros de ceremonia el profesor Raúl González, y el profesor René Leal, quien dio la bienvenida al acto con un saludo a las autoridades presentes y agradeciendo la colaboración prestada a estas actividades culturales por diferentes instituciones.

Después del coro del colegio Inmaculada Concepción, dirigido por Jorge Gutiérrez Beltrán, que interpretó la canción nacional, "Mi caballo blanco", y un tema alusivo a "Pascua", el Intendente del Bío-Bío, general Luis Prussing, subrogante de Educación, entregó el premio a los ganadores. El secretario subrogante de Educación, Edmundo Moncada, otorgó el segundo premio a So-

nia Caicheo Gallardo de la Escuela D-922 de Castro, por su cuento "Posdata". El tercer premio lo concedió el coronel Alfredo Lagos Romero, representante de la Cuarta Zona de Carabineros, a José Miguel Delgado Ulloa, del Liceo Industrial A-20 de Valparaíso, autor del cuento "La gruta encantada". Además, a este ganador le obsequió una obra literaria el

Contraloría General de la República, a Jorge Gutiérrez Bustamante, del Liceo A-59 de Los Angeles, autor de "El doble". El ganador de la tercera mención honrosa, Lionel Amalfi Torres, de la Escuela D-674 "El prado de Peñaflo", por razones de salud se abstuvo de concurrir a este acto. Había obtenido mención honrosa por su cuento "Mini Robot".

A los ganadores de la Octava Región se les otorgaron dos menciones honrosas y un premio único, que favoreció al profesor Jorge Gutiérrez Bustamante, del Liceo A-59 de Los Angeles, ganador de la segunda mención honrosa a nivel nacional. Miguel Fuentes Faúndez, de la Escuela E-596 de Lirquén, autor de los cuentos "Manuel" y "La Fuente". A este docente le entregó su respectivo diploma y un obsequio, consistente en una obra literaria, el representante de la empresa "La Nación", Víctor Pérez Varela. Seguidamente, agradeció el ganador de la segunda mención honrosa, el profesor Jorge Gutiérrez en nombre de los galardonados, cerró el acto el quinteto de cámara del Magisterio, que interpretó piezas clásicas.

□ Ganaron el Tercer Concurso Nacional Literario para Profesores

yecciones humanizadoras de la literatura.

A continuación se procedió a la entrega de los premios, el primero, consistente en un galvano y diploma de honor de la Secretaría Ministerial de Educación, lo entregó el Intendente Luis Prussing, al ganador profesor René Leal Carrasco, del Liceo A-2 de Rancagua, autor del cuento "Elisa y los pequeños". El secretario subrogante de Educación, Edmundo Moncada, otorgó el segundo premio a So-

Secretario Regional de Relaciones Culturales, René Louvel Bert.

También se concedieron tres menciones honrosas. El gobernador penquista, capitán de navío Alberto Mauret entregó la primera a Tulio Mora Alarcón, del Liceo B-25 de Temuco por su obra "Todos los árboles tienden sus brazos hacia el norte"; la segunda mención la concedió Julio Contreras, representante de la



El Intendente Luis Prussing felicita al ganador del Primer Premio, Profesora Sonia Caicheo, del Liceo A-2 de Rancagua.

"El Doble"

SEGUNDA MENCION HONROSA

Autor: Jorge Gutiérrez Bustamante, del Liceo A-59, Los Angeles, en la VIII Región del Bío Bío.

El domingo, a las 18.30 horas, abordé el Boeing 747 que me llevaría a Suecia. Estoy en Santiago desde octubre y he invertido 15 días para realizar todos los trámites de pasaporte y visa, los que quedaron pendientes de hacer solamente 4 días.

El automóvil "escarabajo" ha recorrido un centenar de kilómetros, desde un lado a otro; desde el departamento recién adquirido, si bien en Noruega a 3 cuadras de mi casa, hasta el estacionamiento de San Martín, desde allí, han sido mis pies y piernas las que han recorrido otro centenar de kilómetros por las calles del centro, oficinas fiscales, bancos, embajadas y agencias de viajes.

En esto de preparar el viaje, he aprendido mucho acerca de cosas que me habían pasado desapercibidas. No había sabido, por ejemplo, la importancia que tiene en nuestro país, la ardua tarea de manejar, con tanta responsabilidad, una sola agencia de viajes.

En esto de preparar el viaje, he aprendido mucho acerca de cosas que me habían pasado desapercibidas. No había sabido, por ejemplo, la importancia que tiene en nuestro país, la ardua tarea de manejar, con tanta responsabilidad, una sola agencia de viajes.

En esto de preparar el viaje, he aprendido mucho acerca de cosas que me habían pasado desapercibidas. No había sabido, por ejemplo, la importancia que tiene en nuestro país, la ardua tarea de manejar, con tanta responsabilidad, una sola agencia de viajes.

cionaron mi nombre y dieron a conocer la cantidad exorbitante de dinero que actualmente poseo, me han llegado cartas comerciales, llamados telefónicos y emisarios, estos últimos, todos muy compuestos con ternero y chaleco, llevando en sus manos el clásico maletín Saxoline, el Seiko automático en la muñeca y la calculadora pronta. Me ofrecen todo cuanto deseo comprar con las mayores facilidades, ruegan fervientemente que participe de las ganancias de sus empresas y ya no me piden avals. Me hago esta reflexión, porque algo debe andar mal en una sociedad de seres pensantes en la que al que necesita ayuda no se le da y al que tiene poder económico, se le ofrece de todo sin ninguna traba ni exigencia.

Mañana llegará mi hermano Juan a quien he hecho traspaso de mi vehículo, y con un poder que le entregó nuestra madre, se hará cargo de arrendar el departamento del Barrio Alto, para que ella usufructe de la renta que pueda proporcionarle el arriendo de éste.

Dejaré con tristeza mi país, mi tierra y mis recuerdos. Pero, cosa extraña, también dejaré con tristeza mi enorme soledad, mis luchas y mi pobreza. Debo probar hasta qué punto es acertado el dicho de que "el dinero no hace la felicidad". Hasta el momento, no he tenido tiempo de reflexionar acerca de mi manera de sentir luego de haber pasado de la calidad de asalariado a la de potentado. La excitación no me ha permitido medir las posibilidades que me será posible desarrollar, la exagerada cantidad de dinero que de la noche a la mañana ha caído en mis manos.

El miércoles pasado, aproximadamente a las 10 de la noche, tomé un baño y luego enderecé rumbo hacia el "Alero de los de Ramón", me recibí en el zaguán, una mezcla de "sereno y gañán" ataviado con un poncho corto y boinete maulino. Premunido de un farol, me acompañó hasta la entrada. Allí comí acompañado nuevamente de mi eterna soledad,



La profesora chilota Sonia Caicheo, de la Escuela D-922 de Castro, recibe el galardón del Segundo Premio de manos de Edmundo Moncada.

platos que son de mi tierra: costillar de cordero asado, papas cocidas y "pebre" picante, no hubo en mi mesa aperitivos, solamente pedí vino, vino tinto, alimento del pobre, abrigo del desamparado y consuelo del desesperado. Alimento del minero hijo del minero que tantas veces, siendo niño, llegó a la escuela, habiendo desayunado sólo el amasijo de harina tostada empapada en vino que quedó en el fondo del vaso de la "chupilca" mañanera del viejo. Triste realidad de mi pueblo. Pero ahora yo me permito traicionar la costumbre de mi padre y reposo y asiento mi comida con repetidos tragos de whisky, porque es "de buen ver". ¿Será que en mi ancestro tengo sangre escocesa?, no lo creo así y aún más toda la vida he sabido con absoluta certeza que soy más chileno que los porotos; porotos con mote; porotos con "rienda"; porotos con "trahua"; porotos "pitucos"; con hojas de rábano y con chicharrones; "tiqui... tiqui... ti. Todos estos maquillados con el rojo de "la color" y avivados con la picardía de ají guape.

Ha terminado un día, y al comienzo del otro, reposo en mi cama, por supuesto con soledad, ella no me

habla y me permito recordar tantas cosas, que algunos dicen perdidas en el tiempo, pero que en realidad están siempre más cerca de mi pensamiento que lo sucedido sólo algunas horas.

Recuerdo mi pequeño pueblo ferroviario, aquel donde, debido al humo de las locomotoras, no existe el color blanco. Todo es gris: las gallinas y palomas; las camisas domingueras, las sábanas de mi madre e incluso, sin pecar de irrespetuoso, hasta la nieve y la estrella representadas en mi hermoso tricolor, son grises.

El sueño no llega, pero la noche silenciosa me permite seguir rememorando aquello que pronto dejaré tan lejos y quizás no vuelva a sentir, ver ni gozar.

(Rememoro los días de Fiestas Patrias, cuando con Roberto, Arturo y Amador, muchachos todos de una misma edad, aproximadamente 12 años, nos ganábamos algunos pesos en la plaza de mi pueblo, donde entre los juegos que entretenían a los mayores, estaban las peleas de boxeo, tres rounds de un minuto de pelea por uno de descanso. Luego, el premio, 5 pesos que repartíamos entre los dos contendientes, para gastarlo en una "alocaja" que debido al agotamiento producido por el ritmo violento de la pelea, nos revolvía el estómago y nuestro premio quedaba derramado tras uno de los acacios de la plaza).

De pronto, una sensación extraña trata de penetrar en mi mente, es algo urgente; pero todas las cosas que tengo que hacer antes de partir lejos de mi patria, impiden el paso a ese pensamiento. Es caluroso el mes de octubre en Santiago, la alta temperatura no me permite dormir, pero sí soñar.

(Sueño con las noches de verano en mi pueblo, donde la única entretenimiento para los jóvenes, digamos hombres y mujeres de 14 a 17 años, era bajar a la estación de ferrocarril, a ver la pasada de los trenes de pasajeros. Al decir "bajar a la estación" no significa que ésta fuera subterránea; sino que en mi pueblo todo está arriba o abajo y la gente sube o baja, pues fue construido en una pendiente, que en esos tiempos comenzó en lo alto de cerros porfiadamente trigueros (hoy cubiertos por la riqueza verde de los pinos) y se deslindaba casi hasta las arenas ribereñas del río Bío Bío.

Nuevamente se produce un instante blanco en mi mente, trato de vislumbrar algo en esa hoja que es como un mensaje escrito con tinta invisible y necesita de un ingrediente es-

pecial para que se haga legible. No lo logro, pero, extrañamente, eso no me preocupa. En estos momentos, prefiero seguir con mis recuerdos.

—O—

(Recuerdo la escuela que nos construyó don Pedro Aguirre Cerda, para reemplazar la que destruyó el terremoto de 1939. Ya no existen ni don Pedrito ni la escuela, pero es vivida la imagen que guardo del "Guatón Moya", mi profesor y de mis compañeros: El Turco; el guatón de Acero; el Popeye; el Huaso Raimundo; el Chiderico; el Gancho Corto; el Baucha y tantos otros. Agradable sensación de igualdad entre todos nosotros constituía el concurrir a la escuela a pie pelado, jugando en las pozas de agua y haciendo el quite a los guijarros acerados de la escoria de carbón de piedra con que recubrían las calles para evitar el barro. Cómo no recordar cuando nos golpeábamos el dedo pulgar del pie en una piedra y sentíamos ese dolor agudo que nos silbaba en los oídos, para ello sólo quedaba como remedio, amarrar el pedazo de carne colgante con un trapito y seguir caminando con el talón.

No puedo dormir ni detener el caudal de mis recuerdos, es como estar viendo una película con la historia de Tom Sawyer o Huckleberry Finn.

—O—

(Recuerdo los alimentos que llevábamos a la escuela y guardábamos para comerlos en el recreo largo de la mañana, durante el cual nos formaban en una hilera y nos obligaban a ingerir de un solo y enorme trago la cuchara sopera de "bacalao", un aceite oscuro y espeso, no ese lechoso y elegante que se expendía en llamativos envases y con nombre de mujer, "Jecorina" lo llamaban. Aquel era para nosotros como un veneno recién salido del hígado de no sabíamos qué extraño monstruo marino. Era de un sabor endemoniado y, sin embargo, el profesor sorprendió en más de una ocasión al Huaso Raimundo, ubicándose de nuevo en la fila, para repetir este extraño manjar.

Luego de este sacrificio en aras de nuestra salud y desarrollo corporal, lográbamos calmar nuestros estómagos sacando de su envoltorio de papel mantequilla, la bola de harina tostada con "arroz", que era el más apetecido alimento que nos preparaban nuestras madres para llevar a la escuela; nos daba dulzura, calor y nos permitía compartir y competir acerca del tamaño de la bola y la firmeza con que se conservaba su forma sin desmigajarse).

El cansancio y los recuerdos finalmente me hacen dormir, pero ya a las nueve de la mañana, estoy en pie y dispuesto a salir a terminar algunas compras y visitar a modo de despedida a los parientes que viven en esta capital. Santiago, la gran ciudad, con su gris de smog pesado y aburrido, tan diferente del gris de mi pueblo, gris alegre, simpático y nuestro. Tal vez esta característica de mi pueblo fue la que se asentó a temprana edad en mi cabello, que también adquirió la misma tonalidad. Nunca he pintado, pero creo que si algún día dedicara tiempo a esa actividad artística, me integraría a una escuela gris de pintura.

Después de muchos años, el viernes pasado concurrí a ver una obra de teatro, de esas modernas, creadas en un taller. Mi deseo era pasar un rato solaz, entretenerme como había gozado con las obras presentadas allá por el año 50 por los teatros experimentales de la Universidad de Chile y de ensayo de la Universidad Católica. Vana ilusión, esta obra, con extraordinaria propaganda acerca de la calidad creativa de sus autores, me aburría sobranamente. Actores con pésima dic-

tépretes de una serie de situaciones que confunden al espectador. Uno termina agobiado por el esfuerzo que se debe hacer para dilucidar las pretensiones y simbología de la obra.

Qué diferencia con la calidad y claridad con que los actores del año 50, nos hacían compartir la trama de obras como Pígilión, de G.B. Shaw; La muerte de un vendedor viajero o La visita del Inspector.

Pienso nuevamente en el largo viaje que debí emprender, he elegido un medio de transporte amplio y veloz, pues no me siento cómodo encerrado o inmovilizado y sin poder de vez en cuando estirar las piernas. Espero que me sea permitido caminar por el avión mientras dura el vuelo. Esta costumbre mía, debe venir de mis años de adolescente, cuando con mi padre caminábamos grandes distancias practicando la caza y otras veces recorriendo caminos de dura greda para trepar cerros en busca de la aventura imaginada. Posteriormente, cuando por razones de continuación de mis estudios debía viajar a la ciudad cercana para asistir al Liceo, los repetidos viajes de fin de semana debía hacerlos en tren, no me importaba si no tenía asiento, pues constantemente me trasladaba de un vagón a otro y bajaba en todas las estaciones, ubicadas como pequeñas bodegas de puerto a orillas del entonces majestuoso Bío Bío.

Que pena constatar como el progreso, considerando las bellezas naturales y la pureza de las aguas y del aire, se transforma en retroceso; ríos envenenados por aguas residuales; aire saturado de vapores ponzoñosos fauna feneciendo sacrificadas por ese verdugo implacable llamado progreso, del cual cada país se vanagloria por su rápido crecimiento y avance.

Añoro los espacios abiertos de antaño, aquellos que yo no alcancé a conocer en su verdadera dimensión. Suspiro por los bosques vírgenes, húmedos por el follaje que no deja pasar los rayos solares, aquellos que recorrieron en marcha heroica los "Catorce de la Fama", quienes debieron cruzar la Cordillera de Nahuelbuta y llegar desde Puren hasta la Imperial.

—O—

Llegado el domingo son las 17.30 hrs. y ya me encuentro en Pudahuel en espera del llamado a abordar el avión. No he querido que nadie me acompañe en este último momento, todos comprendieron mi pedido excepto ella, me refirió nuevamente a mi soledad, con ella pasé los últimos momentos en Chile y aún no sé si me acompañará en mi viaje o la dejaré definitivamente tal como dejó todo lo que fue mi vida hasta ahora.

Subo al avión, me acomodan, dan las instrucciones previas al despegue y aprovecho para realizar mis ejercicios de relajación; respiro profundamente y siento subir y bajar mi diafragma; fijo mi mente en mi frente, luego mis párpados, mejillas, mentón y así recorro todo mi cuerpo hasta llegar a mis pies; poco a poco voy perdiendo noción de mis miembros, ha desaparecido la tensión del momento, se desvanece el zumbido de las turbinas del poderoso pajaro de metal y finalmente se borra mi existencia física.

—O—

No sé cuanto tiempo ha transcurrido; de pronto, profundo y muy distante de mi ensueño, escucho el sonido de un timbre, éste no logra sacarme de mi trance, pero sí lo consigue la mano que me sacude el hombro y la voz que me dice en tono urgente y algo burlón: —"Despierta viejo, ya tocó el timbre para entrar a clases".

Allí, violentamente, se esfuma mi sueño, mi viaje, mi riqueza y sólo me quedan: 25 pesos en el bolsillo, un volante de Polla Gol y mi gran duda... ¿En qué partido marco el



Cinco de los maestros galardonados: Jorge Gutiérrez, Tulio Mora, José Delgado, Sonia Caicheo y René Leal. No figura Amalfi Torres, de Peñaflo, quien no concurrió por estar enfermo.

En Valparaíso Aumentan importaciones

VALPARAÍSO.- A cerca de 30 millones de dólares ascienden las importaciones durante el pasado mes de octubre, realizadas por intermedio de las oficinas del Banco Central de esta ciudad.

De acuerdo al informe estadístico del Banco, esta suma es una de las más elevadas en el curso del presente año, agregando que la entidad aprobó mil 228 solicitudes de importación, correspondiendo en su mayor parte a compras de materia prima y maquinaria industrial, alimentos y bienes de consumo, y tabaco crudo para plantas elaboradoras de cigarrillos extranjeros.

El monto exacto de las importaciones, indica el informe, llega a la suma de 29 millones 753 mil dólares.

REMATE DE PROPIEDADES.

VIÑA DEL MAR.- 370 viviendas y terrenos, ubicados en distintos puntos de la comuna saldrán a remate el próximo martes, de acuerdo a informes proporcionados en la tesorería comunal.

La subasta sanciona así a los contribuyentes por el no pago de las contribuciones de bienes raíces indicándose que la mayoría de las propiedades corresponden a particulares con residencia en la capital, quienes por olvido, negligencia u otra causa no cancelaron oportunamente sus cuotas de impuestos de Bienes Raíces.

CERTIFICADOS DE ALFABETIZACIÓN

VIÑA DEL MAR. En una ceremonia que presidirá el Alcalde, Edmundo Crespo Pissano, se procederá hoy en la tarde a la entrega de certificados de alfabetización a los egresados del curso especial programado por el Comité respectivo.

El acto se efectuará a las 18.00 horas, en el auditorio del Palacio Rioja y es la culminación de actividades docentes del presente año del Comité de Alfabetización que coordina Silvia San Martín.

El comité alfabetizó, en tres etapas, a 550 personas, quienes cumplieron con los requisitos impuestos, señalándose que el rendimiento del alumnado fue excelente, pues se cumplieron los objetivos trazados.

Cines porteños

EN VALPARAÍSO

BRASILIA: 15, 19 y 21:45 "Zorba el Griego". May.

CENTRAL: Continuo 14:30 "Hay que parar la delantera" y "Mi amorcito de Suecia". May. 21.

COLON: Continuo 14:30 "Camionero intrépido" y "Los 7 audaces". May. 21.

CONDELL: Continuo 14:30. "La doctora vuelve loco al regimiento" y "Bruce Lee en Nueva Guinea". May. 21.

IMPERIO: Continuo 14:30 "Perdidos en la noche" y "Atrapado sin salida". May. 21.

VALPARAÍSO: 15, 19 y 21:45 "Martes 13". May. 21.

VELARDE: 15, 18:45 y 21:45 "Pasaje peligroso". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE: 15, 19 y 22 "Apocalipsis ahora" con Marlon Brando y Al Pacino. May. 18.

REX: 15, 18:30 y 21:45 "Jesús de Nazareth". Para todos.

OLIMPO: 15, 19 y 22 "La isla". May. 14.

Farmacias porteñas

EN VALPARAÍSO:

INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

INGLESA 2: Condell 1509. Fono 56316.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

VALPARAÍSO: A. Pedro Montt 2727. Fono 4500.

NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.

MAURY: Levarte 509. Fono. 59886.

Playa Ancha.

EN VIÑA DEL MAR:

VILCHES: Valparaíso 1173. Fono 883618.

LIBERTAD: 4 Norte 498 Fono 971480.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.



Dentro de un mes justo se dará comienzo a la temporada oficial de baños en los balnearios de la V Región. Entonces las bañistas serán el centro de atracción, en abierta competencia con los atractivos del mar. Sin embargo, muchas jóvenes ya disfrutan de los agridados de la costa, aprovechando los primeros calores.

Gobernador de Malleco va como adicto a Brasilia

ANGOL (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).- El Gobernador de Malleco, coronel Patricio Escudero Troncoso, ha sido designado por el Presidente de la República como Agregado Militar a la Embajada de Chile en la República Federativa del Brasil, con sede en Brasilia.

La entrega de la Gobernación a su sucesor se concretará en los próximos días. Le sucederá en el cargo el teniente coronel Augusto Daichler. Al mismo tiempo, el mismo alto oficial de Ejército asumirá el cargo de Comandante del Regimiento "Húsares", el que también es desempeñado por el coronel Escudero.

Se ha fijado para el sábado 29 de noviembre el cambio de mando en la citada unidad militar.

LA GOBERNACION

Durante su estada como Gobernador, que se prolongó por cerca de tres años, el coronel Escudero logró introducir importantes adelantos en el aspecto administrativo, llegando a formar un equipo de seis profesionales en el Departamento Social en la Delegación Provincial de "SERPLAC" y el Departamento de Prensa, más el secretario-abogado Napoleón Rubilar Pérez, planta que antes contaba sólo con este último profesional.

EL AGRADECIMIENTO

Al saberse la noticia de su partida a Brasil, que se concretará a fines de año o a comienzos de enero, la comunidad se apresta para agradecerle su gestión en favor del progreso de Angol y la provincia de Malleco.



Coronel Patricio Escudero Troncoso, nuevo Adicto Militar de Chile en Brasil.

Los homenajes comenzarán el viernes de la próxima semana en la comuna de Longuimay, donde se ha preparado un acto en su honor. Antes había sido distinguido por Traiguén y Curacautín, con el título de "Ciudadano Ilustre".

Extraoficialmente se supo que el coronel Escudero será nominado "Ciudadano Ilustre de Angol", designación que se consolidará el 7 de diciembre, aniversario de la ciudad.

Alcalde de Valparaíso viajará a Montevideo

VALPARAÍSO.- A Montevideo, capital de la República Oriental del Uruguay, viajará hoy el Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, acompañado de su esposa, Paulina Schiapaccasse de Bartolucci.

Designado por el Ministerio del Interior, el Jefe del Gobierno Comunal Porteño participará en el Congreso Ordinario de la Organización Iberoamericana de Cooperación intermunicipal que comienza el lunes próximo en la capital uruguaya y se prolongará hasta el 21 de este mes.

El Alcalde porteño llevará a este torneo la presentación de los 36 Alcaldes de la V Región y apostará a la reunión internacional diversas ponencias. Una de las principales la constituye una exposición referente al programa de participación municipalidad-comunidad, conocido como "programa mano amano", que se ha venido aplicando con éxito en la comuna de Valparaíso y que ha servido de modelo para su adaptación por otras comunas de la zona y del país.

Mientras dure su ausencia, será subrogado en la alcaldía por el secretario

abogado coordinador municipal y de la alcaldía, Eduardo Enos Andrade.



Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci.

Concesionarios toman hoy posesión de las playas

VALPARAÍSO.- Los concesionarios de las playas de la V Región tomarán hoy posesión oficial de los recintos y establecimientos costeros que se les han entregado para su administración, de acuerdo con las cláusulas de los contratos firmados con las municipalidades respectivas. Varios de ellos ya habían iniciado los trabajos preliminares de mejoramiento de los balnearios de Valparaíso y Viña del Mar, para que todo esté listo en un mes más, el 15 de diciembre, en que se inicia la temporada de playas 1980-1981.

En los próximos días se realizará la primera visita inspectiva sobre los implementos de seguridad y la infra-

estructura que se dispondrá, en las etapas correspondientes al primer año de un total de tres de concesión para las playas viñamarinas y Las Torpederas de esta ciudad. Participará en estas inspecciones personal de la Gobernación Marítima y Municipios.

Los bañistas dispondrán de comodidades, tanto para tomar baños de sol, como para realizar juegos de pelota en sectores delimitados previamente, y baños de mar en los balnearios donde se dispondrá de equipos de salvavidas.

"La Nación" hizo un recorrido por las playas y el comercio para conocer las preferencias femeninas por los trajes de baño. Las lolas, prefieren en esta temporada el traje de baño comple-

to, muy sexy y en colores llamativos. Predominan los derivados de la piel y el negro. Las mujeres más modernas, rojos, calipso, rayado o bien estampados que disimulan los rollitos de más. De todos modos, autoproclaman que la tanga y el bikini están "out", el comercio vende más prendas, que las de una pieza. Los precios varían entre 800 y 2.000 pesos.

En cuanto a playas, las viñamarinas y santiaguinas consideran propia la gran "Playa Reñaca" que es la única donde los varones no se realmente para donde mirar, por decisión es difícil.

3 abogados se querellaron contra Impuestos Internos

CONCEPCIÓN.- Como una acción "destinada a evadir la justicia tributaria", definió el Director Regional de Impuestos Internos.

Un caso de inéditas características, cuando tres abogados sorprendidos por no extender boletas de honorarios, presentaron querellas contra la Dirección Regional de Impuestos Internos.

Los tres profesionales, Alvaro y Ramiro Troncoso y Héctor Palacios, que integran la Sociedad Abogados Consultores de Empresas Limitada, fueron descubiertos por Impuestos Internos en una evasión tributaria, cuando se revisó la documentación pertinente en varias empresas a las que habían servido. Al comprobarse que no extendieron las boletas correspondientes, se les sancionó con una multa superior a los 200 mil pesos y la clausura de sus oficinas por diez días.

Los tres abogados presentaron un recurso a los Tribunales, antes que se hiciera efectiva la clausura de sus oficinas y apenas recibieron la notificación, sus oficinas fueron clausuradas sólo por una hora, lo suficiente para que acusaran al Director Regional de Impuestos Internos por desacato a los Tribunales que habían acogido el recurso, disponiendo la suspensión temporal de la clausura.

El Director Regional de Impuestos

Internos, Hernán Carrión, en conferencia de prensa, explicó que: 1º) En febrero, mayo y junio de 1979, una industria textil canceló con cheques los servicios profesionales prestados por la citada Sociedad Abogados Consultores. 2º) Este contribuyente no emitió boletas de honorarios, como era su obligación. 3º) El servicio detectó y denunció a la sociedad por esos hechos, notificándole el 28 de febrero de 1980. 4º) El contribuyente reclamó, incoándose un proceso tributario, que terminó con sentencia del Administrador Zonal de la época. 5º) Dicho Tribunal Tributario, falló el 1º de abril de 1980, aplicándole al contribuyente una sanción pecuniaria y clausura de su estudio. 6º) En la especie se infringió el artículo 88 del Código Tributario, aplicándose la multa que contempla el artículo 97, número 10 de este cuerpo legal. 7º) El 15 de abril de 1980, el contribuyente recurrió al Director Regional, pidiéndole por gracia que no aplicara las sanciones. 8º) Esta Dirección resolvió el 16 de septiembre de 1980, no dar lugar a esta petición. 9º) El 5 de noviembre en curso, inspectores del servicio clausuraron el estudio del contribuyente, a las 21.30 hrs.

El Director Carrión explicó que la empresa o contribuyente, participó su

estudio con un abogado no miembro de la sociedad en septiembre de ese año. En vista de esto, y con anterioridad a la clausura, el abogado, ese abogado, el Director del servicio ordenó que se levantase la clausura, que se cumplió a las 13.30 hrs. del 5 de noviembre.

Agregó el Director Carrión que en mismo día, a las 16 hrs, recibió traslado de la Corte de Apelaciones, ordenando la suspensión de la clausura, por cuanto se había interpuesto un recurso de protección ante ese tribunal. El Director de Impuestos Internos aclaró que dicho oficio había sido recibido el día anterior, junto con otros 335 documentos por la oficina de partes.

Este conocimiento tardío, según Carrión, por parte del Director Regional, ha motivado a la citada empresa para presentar denuncia, querellas y acusaciones jerárquicas, agregando que, habiendo conocido el oficio sólo el día 5 a las 16 horas, no se atropello de las órdenes de la Corte de Apelaciones.

El proceso es llevado en el Tercer Juzgado del Crimen y el Director del servicio manifestó su confianza en la resolución de la Corte y en la moralidad y legalidad en que se ha encausado toda la gestión para sancionar esta evasión tributaria.



En el atracadero del muelle Sudamericana se encuentran paralizadas las goletas de alta mar "TIERRA DEL FUEGO", "VIÑA DEL MAR" y "PORTUGAL II".

Tres goletas paralizadas por marejadas y vientos

VALPARAÍSO.- Una crítica situación enfrenta la pesquera "Portugal" que opera en este puerto como sede base de faenas de captura de camarones y langostinos en el litoral.

Según declararon sus tripulantes de las goletas de alta mar "Tierra del Fuego", "Viña del Mar" y "Portugal Segundo", se les adeuda sueldos y asignaciones familiares desde mediados de año, lo que se ha sumado a la falta de especies en el área oceánica

más allá de las 150 millas, debido a las fuertes marejadas y vientos huracanados.

La pesca se realiza a 30 millas de la costa, lográndose tan solo entre 30 y 50 hojas: la goleta: Tierra del Fuego" regresó recientemente con tan sólo 40 cajas; a bordo, además, escasean los víveres en muchas oportunidades. Los oficiales y tripulantes de las embarcaciones que están para-

lizadas en este puerto, continúan inactivos.

El personal afectado por esta situación alcanza a 25 hombres. La denuncia la formularon Carlos Aviles, Oscar Novoa, Carlos Novoa, Enrique Pacheco, expresando que existe estabilidad, se carece de empleo, no se cancelan las imposiciones, la producción normal de 300 cajas por viaje hace mucho tiempo que no logra alcanzarse.

MINVU entregó más de 7 mil títulos de dominio

IQUIQUE. (Ricardo Jorquera Dinamarca, Corresponsal).- Un total de siete mil treinta y nueve títulos de dominio entregó la Secretaría Ministerial de Vivienda en la Región de Tarapacá, entre los años 1979 y 1980. Así lo informó el secretario de esta cartera, Raúl Aliste González, en la sesión del Consejo de Desarrollo Regional, que contó con la asistencia de todas las autoridades regionales, encabezadas por el intendente, general Juan Guillermo Toro Dávila.

En el año 1979, este organismo

otorgó 3.586 títulos; en el primer semestre de 1980, 1.628 y entre julio y octubre del mismo año, 662. En diciembre próximo, espera entregar los 1.165 títulos de dominios restantes.

Por otra parte, se informó que los títulos de los sectores urbanos traspasados por bienes nacionales, están aún en proceso de asignación.

Entre los estudios realizados por el sector vivienda durante este año, sobresalen el plan regulador de Iquique y Pozo Almonte; el seccional

aeropuerto y expansión sur; plan de reedificación de las nuevas parcelas de desarrollo urbano del plan regulador de esta ciudad y el plan regulador del Valle de Azapa, que se encuentra en revisión por la Comisión Nacional de Agricultura y Vivienda.

En Arica, se están preparando antecedentes generales para presentar a la reedificación de las nuevas parcelas de desarrollo urbano del plan regulador de esta ciudad y el plan regulador del Valle de Azapa, que se encuentra en revisión por la Comisión Nacional de Agricultura y Vivienda.